

# مِنْهَاجُ الدُّكَّانِ

و

## دَسْتُورُ الْأَعْمِيَانِ

فِي أَعْمَالٍ وَتَرَائِكِبِ الْأَدْوِيَةِ النَّافِعَةِ لِلْأَبْدَانِ

تَأَلِيفُ

أَبِي الْمَنَى دَاوُدَ بْنَ أَبِي النَّصْرِ  
الْمَعْرُوفَ بِالْعِطَارِ الْمَادُونِي  
مِنْ عُلَمَاءِ الْقُرْنِ السَّابِعِ الْهَاجِرِ

الطَّابِعَةُ الْآخِرَةُ الْمُنْقَحَةُ

تَطْلُبُ مِنْ مَكْتَبَةِ الْجُمْهُورِيَّةِ الْمِصْرِيَّةِ

لِصَاحِبِهَا: عَمِيدِ الْفَتْحِ عَبْدِ الْحَمِيدِ مَراد

تَسَارِعُ الْمَسَارِقِيَّةِ بِجَوَارِ الْأَنْزَالِ الشَّرِيفِ بِمِصْرَ

صحيفة	صحيفة
١١٥ الباب الحادى عشر فى	٢ خطبة الكتاب
الايارحات وتديرها	٥ الباب الاول : فيما ينبغى ان
<u>والمطبوخات المسئلة وغيرها</u>	استصلاح نفسه ان يكون متقلدا
١٣١ الباب الثانى عشر فى الاحال	<u>يعمل هذه المركبات الخ</u>
١٤٠ د الثالث عشر فى عمل	٧ الباب الثانى فى عمل الاثربة
الاشياقات وذكر بساطها	<u>وطبخها وما يصلحها اذا فدت</u>
<u>ومنافعها</u>	٥٠ الباب الثالث فى الوبوب
١٤٩ الباب الرابع عشر فى المرام	٥٣ وتربيتها
١٥٧ د الخامس عشر فى الادهان	د الرابع فى المريات
والغالية والبحورات وكيفيه	<u>وتربيتها</u>
<u>اتخاذها</u>	٥٦ د الخامس فى المعاجين
١٦٩ الباب السادس عشر فى	<u>وعجنها</u>
الاطليه واللطوخت	٧٠ د السادس فى الجوارشات
١٧٤ الباب السابع عشر فى السنونات	<u>وتركبها</u>
<u>وآدبه الفم وغير ذلك</u>	٧٩ د السابع فى السفونات ودقها
١٧٩ الباب الثامن عشر فى القتائل	٨٩ د الثامن فى الافراض
١٨٧ الباب التاسع عشر فى الضمادات	<u>وتقرصها</u>
والجبارات والسعوطات	٩٨ د التاسع فى اللعوقات
<u>والنفوخت</u>	١٠٦ د العاشر فى الجبوب وكيفيه
	<u>تحبيبها</u>

١٩٧ الباب العشرون في إبدال  
الأدوية التي يتعذر وجودها  
في الوقت الحاضر ودعت  
الضرورة إلى تركيب دواء منها  
وهو مرتب على حروف المعجم  
٢٠٨ الباب الحادي والعشرون في  
شرح أسماء الأدوية المفردة التي  
يمكن أن يحتاج إليها في تركيب  
الأدوية مرتبة على حروف  
المعجم  
٢٤٩ الباب الثاني والعشرون في

الأوزان والمكاييل على  
حروف المعجم وألفاظ مجهولة  
٢٠٢ الباب الثالث والعشرون في  
وصايا ينتفع بها في ذلك  
٢٠٦ الباب الرابع والعشرون في  
كيفية اتخاذ الأدوية المفردة  
وفي أي الأشياء تخزن الخ  
٢٦٧ الباب الخامس والعشرون في  
امتحان الأدوية المفردة  
والمركبة وذكر ما يستعمل  
منها وما لا يستعمل

فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ  
(قرآن كريم)

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي ليس بذى بداية فيكون مسبوقا ، ولا بذى نهاية فيكون محدودا ، ولا بذى كيفية فيكون متمثلا ، ولا بذى كمية فيكون محصورا ، العالى علو تشریف لا علو مكان ، الأبدى المرمدى من غير تجديد زمان ، الواحد الأحد الفرد الصمد ، المنزه عن العلل ، القديم الذى لم يزل ، الذى خلق بقدرته الأفلاك الدائرات ، وجعلها بأمره مسخرات ، وشاء أن يكون عنها أربع استقصات ، وأن يكون من حركاتها وامتزاجها وتأثير الأفلاك فيها أجناس الحيوان والمعدن والنبات ، وجعل فيها منافع الحيوانات ، وخص بمعرفة ذلك نوع الانسان بما شرفه به من العقل والنطق والبيان ، إذ كان محتاجا لتعديل المزاج ليكون صحيح البنية حسن الهيئة ثابتا في عقله سالما في فكرته منسرحا قلبه في التفكير في مصنوعات خالقه ولتكون أعضاؤه مطاوعة له في حال تعبدانه من ركوع وسجود وقيام وقعود وصلاة .

أحمده حمد عبد معترف بربوبيته مقر بوحدانيته ؛ وأشكره شكر من أسبغ عليه نعمه ورحمته تفضلا منه تعالى من غير استحقاق بل جودا منه لا بطريق الاتفاق جل ثناؤه وتقدست أسماؤه حمداً يؤدي إلى رضوانه ؛ ويوجب المزيد إلى إحسانه ، فهو المحمود أبداً والمشكور سرمداً .

أما بعد ؛ فاق رمت بمجوعا يكرن جامعاً جميع أغراض كافيها في جميع ما يحتاج إليه الراغب في تحصيل الحاجة بكمال ما هو بصده وأن يكون مستغنيا عن مرشد يرشده في جزئيات ما يضطر إليه فيما هو مشغول به من صناعة الصيدلة لا للكمال الكلى بل بالنسبة لغيره ، إذ كانت هذه الصناعة أشرف الصنائع بعد صناعة الطب ، إذ كانت آلة للصناعة الطب التي موضوعها النظر في بدن الإنسان

من حيث حفظ صحته إن كانت موجودة أو ردها إن كانت مفقودة وذلك إنما يكون بالأدوية المفردة والمركبة والأغذية المألوفة ، فلم أجد كتابا جامعاً لما رمت ، ولا أقرباذين لأحد من المتقدمين أو المتأخرين كافياً فيما قصده ، وكان قد وضع في زمانه الشيخ السديد ابن بيان كتاباً لطيفاً وسماه الدستور والمرستاني وذكر أنه قد ذكر فيه جميع ما يحتاج إليه ، وأن لا حاجة إلى غيره من المدونات ، ولعمري قد أهمل أشياء كثيرة مما يحتاج إليه من يكون له عناية بهذه الصناعة أعنى صناعة الصيدلة المعروفة في هذا الزمان بصناعة العطرة والشراب ، وليس ذلك عجزاً منه رحمه الله أن يصنف أبسط منه كلاماً وأكثر نقماً وإنما قصد الاختصار ، وكانت مخاطبته فيه لمن يكون طبيباً عارفاً لأنه قد ذكر فيه قانون عمل الأشربة جملة والربوب جملة ومثل ذلك وهذا إنما يكون مع من تكون له عناية بالطب ، وأما عطار أو شرابي يريد أن يسترشد بكلامه فينبغي أن يكون مبدئاً له صورة المعلم مع المتعلم ليبقى الناظر فيه مستريح الخاطر مخلص الذاكرة ، ولما تحقق عندي ذلك تبين لي قلة الانتفاع به مع كثرة فوائده ولو كان مبسوطاً أكثر وجمع فيه جميع ما جمعته لاستغنيت به ولم أجمع هذا الكتاب المختار فجمعت هذا الكتاب مختاراً من عدة أقرباذين ابن مختاره مما يستعمل في هذا الزمان كالإرشاد والمنسكي وإنهاج وأقرباذين ابن التليذ والدستور وغير ذلك من كتب الطب النفيسة وما نقلته عن ثقات من العشابين وما امتحنته وجربته بيدي وأخذته عن ثقة من جربه ومن امتحان الأدوية المفردة والمركبة وما نقلته عن مشايخ عاصرتهم ثقات مشغلين بهذه الصناعة الجليلة ، ولقبته :

### بمنهاج الدكان ودستور الأعيان

إذ لا غناء لمن يكون مشهوراً بالاحاطة عن جميع ما فيه لينتفع به المجهود فدكرت الأشربة وطبخها والربوب ونريبيها والمربيات وتريبتها والسفوفات ودقها والشفافات والأكحال وكيفية تصويلها وحرق ما يحرق من أدويتها

وكيفية عملها والمراحم وطبخها ووصايا ينتفع بها في اتخاذ الأدوية المفردة ومتى  
تجنّب والأوعية التي توضع فيها وما يفسدها فيتوقى وما يصلحها فيعتمد وكيفية  
استدراك ما بدا فيه من الفساد وجعلته أبواباً ليكون ذلك معيناً لطالبه وسهلاً  
لمن يسترشد به (الباب الأول) فيما ينبغي لمن استصلاح نفسه أن يكون متقلاً  
بعمل هذه المركبات أن يكون على غاية من الدين والثقة والتحرز والخوف  
من الله تعالى أولاً ومن الناس ثانياً (الباب الثاني) في عمل الأشربة وطبخها  
وما يصلحها إذا فسدت (الباب الثالث) في الربوب وتربيتها (الباب الرابع)  
في المريات وكيفية تربيتها (الباب الخامس) في المعاجين وعجنها (الباب  
السادس) في الجوارشنات وتركيبها (الباب السابع) في السفوفات ودقها  
(الباب الثامن) في الأقراص وتقريصها (الباب التاسع) في اللعوقات وعملها  
(الباب العاشر) في الجبوب ونحبيبها وبنادق البذور وحبرمى الدود (الباب  
الحادى عشر) في الأيارات والمطبوخات والزياق وفي غسل الصبر وتديرها  
(الباب الثانى عشر) في الأكحال وسحقها (الباب الثالث عشر) في عمل  
الشيافات وعجنها (الباب الرابع عشر) في المراحم وطبخها (الباب الخامس عشر)  
في الأدهان وكيفية اتخاذها (الباب السادس عشر) في الأطايسة واللطوخت  
(الباب السابع عشر) في أدوية الفم والسنونات (الباب الثامن عشر) في  
الفتايل المسهلة والقابضة والفرزجات والحقن (الباب التاسع عشر) في الضمادات  
والجبارات والسعوطات والنفوخات (الباب العشرون) في إبدال الأدوية التي  
يتعذر وجودها في الوقت الحاضر إذا دعت الضرورة إلى تركيبها على حروف  
المعجم (الباب الحادى والعشرون) في شرح أسماء الأدوية المفردة التي يمكن  
أن يحتاج إليها في تركيب الأدوية وربما جهلت عند بعض الناظرين فيه من الصيادلة  
مرتبة على حروف المعجم (الباب الثانى والعشرون) في لأوزان والمكاييل على  
حروف المعجم (الباب الثالث والعشرون) في وصايا ينتفع بها (الباب الرابع  
والعشرون) في كيفية اتخاذ الأدوية المفردة وفي أى زمان تجنى ومن أى مكان

وكيف تخزن وأى الأوعية فيها تخزن وما بفسدها وما يصلحها إذا بدا فيها الفساد وذكر ما يعمل مع بعض الأدوية لئلا يفسدها في أعمار الأدوية المفردة والمركبة (الباب الخامس والعشرون) في امتحان الأدوية المفردة والمركبة ووصف حال الجيد منها ؛ وأسأل الله تعالى أن يعينني على إتمام ما قصدت إليه مما كانت نيتي فيه انتفاع الناس به لوجه الله تعالى ؛ وهذا أو ان الشروع في المقصود .

## الباب الاول

فيما ينبغي لمن استصلح نفسه أن يكون متقلداً بعمل هذه المركبات أن يكون

على غاية من الدين والثقة والتحرز والخوف من الله تعالى أولاً

ومن الناس ثانياً

اعلم أيها الولد المبارك وفقك الله لطاعته وأرشدك إلى مرضاته أن الله تعالى خلق الإنسان عقلاً وجعله كالسراج يفرق به بين الخير والشر والحسن والقيبح وجعله مخيراً في ذلك وأن المبدأ منه تعالى فإذا أراد الله بأنسان خيراً أجرى الخير على يديه وأعانته على فعله إذا كان غير مستحق لذلك تخلت عنه العناية ففعل الشرور فقبل عليهم في الدنيا والآخرة ؛ والآن فاحرص يا ولدي أن تكون في نفسك أولاً تقوى الله تعالى والخوف خوف محبة في ذاته لا خوف عقابه فإن أجرك يكون عظيماً ويكون جانبك من الناس سليماً ، وما ينبغي لك أن تعتمد عليه في فعل الحق لذاته واتباع الصحيح أن تلتزم تحري ما وضعه المتقدمون من التراكيب وحرزوه وجربوه فوجدوا فيه النفع للناس فوضعه في كتبهم ليستعينوا به في وقت الحاجة إليه فطلبوا في ذلك ثواب الله في الآخرة التي هي السعادة القصوى وقد صارت هذه الأشياء عرفاً بين الناس فصارت بمثابة

الأقوال الشرعية التي لا ينبغي أن يحاد عنها ولا يعدل وأنه من عدل عنها فقد خان ومن خان فقد اختل عن أمانته ومن اختل عن أمانته فقد كذب الشرائع ومن كذب الشرائع فقد كفر ومن كفر فقد استوجب العقاب ومن استوجب العقاب فقد هان قدره عند الله ومن هان قدره عند الله فقد استخف به الناس ومن استخف به الناس فلا حياة له ومن لا حياة له كمن لم يكن ومن لم يكن فهو معدوم غير موجود فاحذر يا ولدي أن يكون مالك هذا الوصف فيذهب تعبك لا دنيا ولا أخرى ؛ واعلم أنه ينبغي لك إذا أحببت أن تكون متقلدا بعمل هذه الأشياء وهي ضرب من الأمانات لأن الأمانة كما قد تعلم باب عظيم أن تجعل لها أصلا تعتمد عليه وتجعل له في نفسك دائما ضرورة بين عينيك ولا تنساه طرفة عين ولا تناساه وتفتي وروحك فيه فتصل وهو أن تحب لغيرك ما تحب لنفسك واعلم أن هذا الكنز الذي أذكرك إياه باب عظيم من أبواب الشرائع ليس بقليل فتفكرت فيه وجدته مانعا حائدا عن فعل شيء من الحيات والدينيات والأقارب السمجة والفحش والاستهتار وما أشبه ذلك وقال بعض الشعراء :

خف الله واحذر من عواقب لذة      مسرتها تفني ويبقى لك الوزر  
ولا تحقر ذنبا صغيرا تضيفه      إلى غيره فالغيث أوله قطر

واعلم يا ولدي : أنه لا ذنب أعظم من ظلم الناس وأخذ أموالهم بغير حق لا سيما من كان ضعيفا أو مسكينا ولا عقل له ولا أمر ولا نهى كمثل مريض قد أشرفت نفسه على الهلاك فيستدعي طبيبا حاذقا عالما ديننا متحرزا في أقواله طالبا وجه الله تعالى وثوابه فيما يقصده من مداواته فيكتب له ورقة تظمن بها جوارحه على أنها يكون بها برؤه مع عناية الله تعالى واتكل فيها على الصيدلاني أعني العطار فقد رجع الأمر إليك فلا إثم إن فرطت. إلا عليك فهل تستحسن أنت لو كنت مريضا أن تفرط في حقك وأنت تعلم أن هذا التمريط مؤد إلا إتلاف المال والروح وأنت تعلم قدر العقاب من الله تعالى

على هذين الذنبيين وفي هذا القدر من التنبيه على ما ينبغي كفاية لمن كان ذا بصيرة ولب فیر فذكره بكرة كل يوم ومساءه واحفظه ولا تنساه والله أعلم

## الباب الثاني

في عمل الأشربة وطبخها وما يصلحها إذا فسدت

أصل جميع الأشربة السكرية المتعارفة الجلاب المعروف في زماننا هذا بقائه كالحيلولى والمادة لجميعها والفاكهة كالصورة له فإذا اتخذته فصوره أى صور شدت ، وكيفية عمله : أن يؤخذ من السكر النقى عشرة أرطال يتمكرو وتوضع فى دست مبيض وتغمر فى ماء قد ضرب فيه بياض بيضة واحدة ويغلى حتى يذوب على نار هادئة ويضرب فى وعاء آخر ماء وبياض بيضة ثانية مضروبة حتى يخطا ويغلى الجلاب فكلما غلى وفار تضع عليه قليلا من هذا الماء فيسكن فورانه ويجمع ريمه فيكشط ذلك الريم إلى أن ينقى من ريمه وعلامة نفاذه أن تبيض رغوته ولا يبقى فيه تغير ولا تزال تغليه كذلك إلى أن تنقطع رغوته فروقه وصفه من خرقه صوف وأعدده إلى الدست ثانياً وخذ له قوام العقيد أو المشاش على قدر الفاكهة التى تنزلها عليه واجعل عليه الفاكهة التى تريد وانركه يغلى حتى يأخذ قوام الأشربة التى يؤمن عليها الفساد وارفعه عن النار وانركه حتى يسكن ثم أودعه فى وعاء ولا تملأه كثيراً فإنه يتغير لونه ولا تغطه وهو سخن فإنه يفسخه ويغير لونه (صنعة الجلاب المسكن للصفرء) ومعناه شراب ماء الورد المستقطر وهى لفظة فارسية مركبة من جل وآب لأن جل هو الورد وآب هو الماء ، يؤخذ من الجلاب المتقدم ذكره خمسة أرطال يعمل عليها رطل واحد من ماء الورد المستقطر فإنه يبرد الحرارة ويقمع الصفرء نافع إن شاء الله تعالى (صنعة شراب النيلوفر) النافع من الحيات

وتنبس الطبيعة من كتاب الإرشاد ؛ يؤخذ النيلوفر فيقشر قشره الأخضر لا غير ويقطع ساقه ويجعل في إناء ويصب عليه الماء الحار ويهيا كما يهيا شراب الورد ولم يذكر له كمية وهذا القول ينبغي أن يقال لطبيب عمله كما شاء قليلاً أو كثيراً ومن عمله ليبيعه في السوق بدكانه ينبغي أن يجعل لكل رطل أوقيتين ونصفاً من ذلك النيلوفر المقشور أو ثلاثة أواق كما ذكر الشيخ ويؤخذ له قوام متوسط بين الرقة والشخانة ليؤمن من تسكيره وقد صار يعمل في هذا الزمان لكل رطل من الجلاب أربع أواق من ماء النيلوفر المستقطر فيجىء أحسن وأظهر طمها وأصنى لونا من ذلك المقدم ذكره ويرفع في إناء لا يكون ملائناً حتى يبرد وينبغي أن يكون قوامه في الصيف ثخيناً لئلا يفسد سريعاً وفي الشتاء رقيقاً لئلا يثبت (صنعة عمل شراب نيلوفر آخر للرازي) يؤخذ من ورق النيلوفر رطل يغلي بأربعة أرطال من الماء حتى ينقص الثلث ويصفى ويعمل لكل رطل من ذلك من السكر اللين وترفع رغوته ويستعمل (صنعة عمل شراب الورد الطرى) يؤخذ لكل رطل من الجلاب المروق المذكور أولاً من خميرة الورد أربع أواق وإن كانت مكروية فأقل من هذا القدر على قدر التسكرار ويهيا كما يهيا قوام شراب النيلوفر المذكور ويرفع كرفعه نافع إن شاء الله تعالى (صنعة شراب ورد الأزار العراقي) يؤخذ من الورد العراقي الأحمر السالم من التسوس قدر ما يراد ينقى من طينه ومما يحاذيه من غيره ثم يرص بأقاعه فإن أريد تقليل قبضه ينزع من أقاعه وينقع في الماء ليلة كاملة ثم يغلى على نار حمراء أو هاذئة حتى تخرج قوته ثم ينزل ويصفى في خرقه بعد تبريده ويعصر حتى تخرج قوته ويجعل على كل رطل من الجلاب أوقيتان من زر الورد المغلى المروق ويهيا كما يهيا شراب الورد المذكور (صنعة شراب ورد مكرر من النصيبيني) إن وجد وإلا من البلدي ، وهي أن يؤخذ رطل ورد منقى من أقاعه ويجعل في برنية ويصب عليه خمسة أرطال ماء حار شديد الحرارة ويغطى رأس الوعاء حتى يبرد ويبيض

الورد ويفعل به كذلك سبع مرات أو أكثر ويصفي ويقد بوزنه سكر ويرفع  
 (صنعة شراب الليمون السائل) الذي كان يعمل في القراريب مثل ما يعمل  
 شراب الورد ويبيع؛ يؤخذ لكل رطل سكر قد حل جلابا من ماء الليمون  
 الأخضر الذي اعتصر على أوقية جلاب لثلا يتم ثلاث أواق إلى أربع أواق  
 بعد تصفيته فلا يجعل على الجلاب حتى يأخذ قوام العقيد فينزل عليه ويترك  
 حتى يغلي غلية واحدة ويرفع لثلا بتخليته على النار كثيرا يتغير لونه وطعمه  
 وربما فسد عن المراد به . وأما الليمون فانه إن كان في طوبه يكون ماؤه قليل  
 الحمض وفي الصيف تكون مائته أقل وحمضه أكثر ويادته ونقصانه بحسب  
 المستعمل له إن أراد أن ينقصه أو يزيده وأقل ما يعمل في زمان الصيف رطل  
 ونصف للعشرة (صنعة شراب الليمون المصمغ) يؤخذ للجلاب المذكور قوام  
 المشاش وينزل عليه من ماء الليمون المروق القدر المذكور ويغلي غلية واحدة  
 ويرفع إلا أن قوامه أشد قواما من المتقدم ولأجل ذلك سمي بمصمغا (صنعة  
 شراب الليمون الشتوي) المتخذ في الشتاء النافع للسعال: يؤخذ شراب الليمون  
 المصمغ فيجعل في أوعية واسعة الفم ويجعل عليها قليل سكر نبات مسحوق  
 ويحرك ويخلي ولا يزال كل يوم يفتقده بالتحريك حتى يداخله السكر النبات  
 المسحوق ويترك في أماكن باردة أو تحت السماء فانه يجمد ويحجم كأنه السمن  
 الطرى لو نأ (صنعة شراب الليمون المزمّن) يستعمله أهل البلد والصفار  
 والموالي لقلّة حمضه ولعدم الصمغية فيه؛ يؤخذ من الشراب المذكور عشرة  
 أرطال ويوضع في الدست على نار هادئة ويؤخذ له قوام العقيد ويترك على  
 النار وينزل عليه من ماء الليمون قدر قليل أولا فأولا وهو يضربه حتى  
 يحسن طعمه ولا يكون حامضا ولا يزال يضربه بالكشاب الخشب وبياض  
 البيض حتى ينفص ويبيض ويشحم ويرفع (صنعة الليمون الأقراص)  
 المتخذ للتنقل لا غير: يؤخذ لكل رطل جلاب قد عقد حتى أخذ قوام الجلاب  
 الغليظ ليونة معتدلة لا صغيرة ولا كبيرة ويضرب بالكشاب حتى يبيض ويعدل

على قوالب الخشب والدربة في عمل هذا خصوصاً معينة دون الخبر (صنعة الليمون السفرجلي) المسك النافع لتقوية المعدة ويعين على الهضم ؛ يؤخذ من الجلاب المذكور عشرة أرطال تعقد حتى في قوام العقيد ويجعل عليه من ماء السفرجل المغلى المروق الذي قد رفعت رغوته ثلاثة أرطال وثلاث ومن ماء الليمون المروق بقدر ما يراد من حمضه في زمان الشتاء كما قلنا أكثر وفي زمن الصيف أقل وقد يجعل عليه نصف رطل وعند نزوله يطيب بمسك طيب قد أضيف بشيء من ماء الورد النضيدني ويحرك ويوعى كما مر (شراب السكنجين الساذج) يؤخذ لكل عشرة أرطال من الجلاب الذي أخذ قوامه قوام المشاش من خل الخمر الصافي الطيب الطعم السالم من البخر والعطن والمرارة ويكون خل عنب رطلان أو رطلان ونصف إلى ثلاثة على قدر ما يراد من حمضه ويستعمل في (شراب السكنجين السفرجلي) وهو مأخوذ من دستور ابن بيان يقوى المعدة والكبد ويفتح سددها ويمضم الطعام ويسكن بقايا الحرارة السائلة من أعقاب الحيات ؛ يؤخذ من ماء السفرجل رطل ونصف ومن الخل الطيب مثله ومن السكر المحلول المنزوع الرغوة خمسة أرطال يطبخ الجميع على نار هادئة إلى أن يأخذ قوام الأشربة التي يؤمن عليها الفساد وقد سماه بعضهم شراب المية الساذجة وليس به (شراب المية الساذجة) يؤخذ من السكر النقي خمسة أرطال يحل وتفشط رغوته ويؤخذ له قوام الأشربة وينزل عليه من ماء السفرجل المروق رطل ونصف ومن الخل كذلك ومن الشراب المثلث الذي قد طبخ ووضع في الشمس أربعين يوماً ونزل من الشمس وترك حتى يبرد رطل ونصف وربع ويقوم ويرفع وأصل النسخة بالخمر فمن استجازه فليجعل مكان المثلث خمرأ طيباً (صنعة الشراب المثلث) الذي يستعمل في شراب المية الساذجة والمفوهة يؤخذ من العنب الناضج الصافي الحلاوة فيعصر ماؤه ويصنى ويروق ويكال بكيل ويقل على نار هادئة وتفشط ما يعلوه من الرغوة حتى يذهب منه الثلثان ويبقى الثلث ويوعى في

إناء مزفت ويوضع في الشمس أربعين يوما ويستعمل وإن أبقاه في الشمس  
ثلاثة شهور حتى يعتق ويتخمر وينقطع عكره كان أجود وأحسن وأما ما كنت  
أطبخ به حتى يمضي عليه ثلاثة شهور وأكثر وكلما عتق كان أحسن وقيل  
أيضا أن الميثاق ما عمل من ثلاثة أشياء من القند وماء العنب والماء ( صنعة  
شراب المية المفروهة ) يقوى المعدة والسكبد ويجود الهضم ويفتح سدها وينفع  
من سوء الهضم وفساد المزاج عقيب الحميات ويفرح القلب وينعش الشيوخ  
ومن غلب عليه المزاج البارد يضاف إلى المية الساذجة المتخذة كما قال الشيخ  
عند نزولها عن النار فلفل ودار صيني وزنجبيل من كل واحد ثلاثة دراهم  
عود هندي وقاقلة وبسباسة وسنبل الطيب وزعفران وهال وجور بوا من  
كل واحد درهم مسك عال دائق وإن كان المسك عراقيا كان أجود وتصحن  
الحوايج الجميع ناعما وتضرب في الشراب المذكور وأما المسك فينبغي أن  
يضاف بقليل من ماء الورد النصيبيني ويخلط فانه يسرع نفوذه في الشراب  
وإن سحق كما ذكر ضاع ولا يخرج له قوة ( شراب سكجنجين بزري ) ينفع  
من سدد السكبد والطحال وينفع من ضعف المعدة والحميات الغبية والدائرة  
وبرد المزاج وأرجاع المفاصل عن بلفم ؛ يؤخذ بزركشوثي وبزر رازيانج  
وبزر كرفس وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم بزرهندبا عشرة دراهم ينقع  
الجميع في رطل ونصف خل خمر طيب الطعم كما وصفت وأرقيتان ماء قراح  
ويترك يوما وليلة ويغلى على نار هادئة إلى أن ينقص قدر الماء ويصفى ويروق  
ويوضع عليه خمسة أرطال سكر محلول منزوع الرغوة يؤخذ له قوام ويرفع  
( سكجنجين بزري أصولي ) يحل الباقع ويقمع الصفراء وينفع المعدة  
ويفتح سدد السكبد والطحال ويدبر البول ؛ يؤخذ بزركشوثي وبزر كرفس  
وبزر رازيانج وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم بزرهندبا عشرة دراهم  
عقتر أصل الهندبا والرازيانج من كل واحد عشرة دراهم قشر أصل الكرفس  
والسكبر من كل واحد خمسة دراهم ينقع الجميع مرصوفا في رطل ونصف

خل خمر ونصف رطل ماء قراح يوما وليلة ويغلى بنار فحم حتى يذهب قدر الماء ويلقى عليه خمسة أرطال سكر محلول منزوع الرغوة ويقوم ويرفع ويستعمل (سكنجبين رماني) يسكن الصفراء ويقوى المعدة؛ يؤخذ من السكر النقي عشرة أرطال تحل وتنزع رغوته كما تقدم ويؤخذ له قوام المشاش وينزل عليه من خل الخمر الطيب الطعم السالم من العفن والبحر كما تقدم ومن ماء الرمان الزمن كل واحد رطلان مروقان ويؤخذ له قوام ويرفع وبلغنى من بعض الأطباء أن القاضى فتح الدين أمر أن يكون عوض ماء الرمان المز ماء رمان حل وما سألته عنه وماء الرمان المز أصلح (سكنجبين زيبى) عمله القاضى فتح الدين برسم رجل رئيس؛ يؤخذ زبيب جوزاني ثلاث أواق ينقع في رطل خل خمر طيب الطعم والريح يوما وليلتين ويصفى ويعقد به السكر كما تقدم ويؤخذ له قوام المشاش وينزل عليه من ذلك الخل لكل رطل سكر أربع أواق وقد عملته وجاء مليحا غاية وأما والذي فانه كان يعمل عوض الجوزاني صعيدا وذلك إنما يكون بحسب غرض المستعمل الذى فى الوقت الحاضر أعنى الجوزاني بل الصغيدى أصلح (سكنجبين عسلى) وهو أن يجعل مكان السكر عسل نحل نقي طيب الطعم لكل عشرة أرطال من العسل رطلان ونصف من الخل أو أقل أو أكثر على قدر حموضته وما يراد من زيادته ونقصانه (سكنجبين دينارى) من لفظ الشيخ السديد بن بيان وهو أن يضاف إلى كل عشرة أرطال من السكر المحلول كما تقدم رطلان ونصف خل خمر عال ورطلان ونصف ماء هندبا مروقا ويقوم ويرفع (سكنجبين سفرجلي نخل) قد عمل من ماء السفرجل نقاته عن طيب كان قد ورد البلاد يسمى بأبى إسحق الأندلسى كان مقيما فى دار الحديث الكاملية؛ يؤخذ من ماء السفرجل ما أردت يروق ويرش عليه يسير من خل خمر فيكون أسرع لتخليله ويوضع فى إناء مكشوف يغطى بخمرة رقيقة فى الشمس عشرة أيام ثم ينزل من الشمس ويوضع فى الظل عشرة أيام فانه يحى دخلا حاذقا يعمل منه

لكل عشرة أرطال من السكر ثلاثة أرطال وثلث وأنا عملته فجاء مليحاجيدا  
وذكر أنه يقوى المعدة أكثر من الذي بالحلل (سكنجبين عقيد) أما السكنجبين  
العقيد فإن الذي يعمل في السوق لكل رطل سكر أوقية خل وليونة وما يقدر  
أن يعملوا أكثر من ذلك لثلا يتغير لونه وربما أحرق وأما أنا فقد عملته  
على غير هذه الصفة ولعمري يكون القدر اليسير لمن يطلبه غنية وهو أنى أدق  
من السكر رطلا واحدا وأضيف إليه أربع أواق خل وخمر وأزله في قدر برام  
على نار جمر حتى يأخذ قوام العقيد وأسكبه في جرن من رخام مدهون بدهن  
لوز وأتركه حتى يبرد ويحى. صادق الحموضة ولا يتغير لونه ولا طعمه (صفة عقيد  
تمر هندي) نقاته عن القاضى نتمح الدين وهو أن يؤخذ من التمر هندي أوقية  
ينقع في ماء ويستحلب ويؤخذ خاليه ويجعل فيه أوقيتان من سكر ويعمل  
في قدر برام على نار هادئة أعنى نار جمر وبحرك حتى يأخذ قوام العقيد أعنى  
يقصف يجعل في جرن مدهون بدهن لوز وعمته سارا وجاء مليحاج (صفة شراب  
حماض الأرنج) نافع من الخفقان مقوى للقلب والمعدة يؤخذ من حماض  
الأرنج فيقطع بسكين من خشب ويخرج حبه وينزع شعيره من أغشيته على  
قليل جلاب إن أمكن وإلا فعلى سكر حتى لا يمرر ويضاف إلى كل عشرة  
أرطال من السكر النقي المحلول كما تقدم من ذلك الحماض من ثلاثة أرطال  
وثلث إلى أربعة أرطال وإن خشيت عليه أن يتغير فصفه من مائه وأطرح  
الماء أعنى قبل الحماض وأتركه على النار يغلي غليات حتى يأخذ قوام الشراب  
ثم ألق عليه الشعير الذي صفيته وأغله غلية واحدة وارفعه وإياك أن تغليه  
كثيرا وتخليه في الندست فيتغير لونه وأطعمه وأسكبه في ماجور حتى يبرد  
وأوعه في الاناء وإذا فار على النار فرش عليه من دهن لوز يسيرا فإنه يسكن  
ومن ثم يطيه بمسك ومن ثم لا يطيه به ومن ثم يضربه بالكشاب حتى  
يبيض قليلا ومن ثم لا يضربه وأنا كنت أعمله وأتركه في أوعيته تحت  
السماء أيا ما فيجمد ويبيض ويحى. في غاية الحسن والجودة (صفة شراب

ورد) ومن كتاب ابن رشد : يؤخذ ورد طرى منزوع الاقاع يجعل في  
برنية صيني إن أمكن وإلا فدهونة من الدهن المعمول من الرصاص ويلقى عليه  
ما يغمره من ماء حار شديد الحرارة ويخل حتى يبرد ويرفع ذلك الورد بغير  
عصير ثم يغلى الماء ثانيا ويلقى على الورد ثانيا ويخل حتى يبرد ويصفي من غير  
مرس ويوضع في قناني محتومة بدهن لوز ويشمس أربعين يوما وأنا كنت  
أكرره ثلاث دفعات وما اختمه بشيء من الأدعان فيسلم من الزخ والعطن  
ويجعل من هذا الماء لكل عشرة أرتال سكر من رطين ونصف إلى ثلاثة  
ونصف (ورد مكرر) عنه أيضا : يكرر الورد الطرى كما تقدم عشر مرات  
وكما كررته كان أقوى ثم يؤخذ من ذلك الماء رطل يعمل عليه رطل سكر  
ويؤخذ له قوام يؤمن عليه الفساد وإن خشيت أن يفسد فأكسره بمحمود  
الأنر وسأذكره ( شراب ديناري ) نقلته عن ابن اللخوار وهو المستعمل  
في دمشق كما قيل : بزر هندبا ثلاثون درهما ورد منزوع الاقاع مثله برباريس  
بزر كشوث خمسة عشر درهما ينقع في ماء حار يوما وليلة ويصفي ويهد  
بخمسة أرتال سكر محلول كما تقدم ويكسر عليه خمس ليمونات خضر  
ويرفع ( شراب ديناري ) أيضا كان عندنا نطبخه قبل هذه النسخة  
المذكورة : بزر هندبا أوقية برباريس وعرق سوس وزر ورد من كل  
واحد أوقية بزر كشوث نصف أوقية صندل مقاصيري ثلاثة دراهم ينقع في  
غمرة ماء يوما وليلة ويغلى بنار هادئة ثم يمرس ويصفي ويلقى فيه ثلاثة أرتال  
سكر ويؤخذ ماء هندبا مائة درهم خل خمر وخميرة وورد من كل واحد ثلاث  
أواق وماء ليمون أخضر خمسة عددا وعند نزوله عن النار يضرب فيه راوند  
درهم لك وبسر مثقال ( شراب مدبر ) من خط ابن بيان نافع للجهمور ينفع  
لأمراض الكبد ويفتح سدها ويصلح مزاجها : فشر أصل الهندبا والرازيانج  
من كل واحد ثلاثون درهما فشر أصل الكرفس عشرة دراهم بزر هندبا أوقية  
ثمر الطرفاء عشرة دراهم شكاع وياذا ورد من كل واحد خمسة دراهم لسان

ثور وعرق سوس من كل واحد عشرة دراهم لك بسر أربع دراهم أمير باريس  
عشرة دراهم صندل مقاصيري عطر الرائحة وحشيشة غاف من كل واحد ثلاثة  
دراهم أفستين رومي ثلاثة دراهم أسارون مثقال بزر قثاء وبزر خطمي من كل  
واحد عشرة دراهم يرض ما يجب رضة وينقع في ماء حار شديد الحرارة يوماً  
وليلة وباقي فيه زهر نيلوفر مقشر من نشره الخارج لا غير خمسين زهرة بغمير  
ويمرس ويصفي ويلقى عليه سكر خمسة أرطال ويؤخذ له قوام ويلقى عليه ماء  
هندبا مروقاً مائة درهم خل خمر نصف رطل خميرة ورد طري نصف رطل  
ماء ليمون أخضر أرقيتين ماء رازيانج ثلاث أواق ويؤخذ له قوام الأشربة  
وعند نزوله عن النار يلقي عليه مثقال راوند ويرفع نافع (شراب أصول)  
أصل الهندبا وأصل رازيانج مقشورين من كل واحد رطل وربع أصل كرفس  
مقشر ثلاثاً رطل تحكره من زغبها وطينها ومفولة مرارا بالماء العذب حتى يبيض  
ماؤها فترض وتغلي بنار هادية حتى تضحج ويروق ماؤها وتعمل على عشرة  
أرطال سكر مقشوط الریم كما تقدم وإن كان أصل الكرفس ضعيفاً فقهه بقليل  
بزر كرفس مرضوضاً واكسره بما يكفيه من الليمون الأخضر ثم يرفع ويستعمل  
(شراب قشر أصل الهندبا) يؤخذ قشر أصل الهندبا نصف رطل يرض ويغلي  
ويصفي ويضاف إليه رطل خميرة ورد ويعقد برطل ونصف سكر ويؤخذ  
له قوام معتدل ويضاف إليه ماء ثلاث ليمونات خضر ويرفع (شراب الهندبا)  
يؤخذ عشرة أرطال سكر مخلول كما تقدم باقى عليه ثلاثة أرطال وثلاث من ماء  
الهندبا مروقة إما بالغلي وإما بخرقة وإن أردته يحيى أخضر اللون فمن الغربال  
ويؤخذ له قوام ويكسر بمحمود الأنرويسير ماء ليمون ويرفع (شراب ديناري)  
من دستور ابن بيان ينقى العروق من بقايا العفونة وينفع من الحيات المتطاولة  
ومن حرارة الكبدة، بزر هندبا عشرة دراهم بر باريس سبعة دراهم صندل  
مقاصيري ولك وبسر من كل واحد مثقال عرق سوس أربع دراهم بزر كشوث  
ثلاثة دراهم ورد منزوع الأقعا ثلاثة دراهم يرض الجميع وينقع في ماء الهندبا

ويصنى بعد غليانه إلى أن تخرج قوة الادوية فيه على نار هادئة ويضاف إليه  
وزنه سكرأ ويطبخ إلى أن يأخذ قواما ويرفع الشربة منه عشرة دراهم إلى عشرين  
وبعض الناس يضيف إليه مثقال راوند صيني أو تركي مسحوقا ويرفع ويستعمل  
( شراب شاهترج ) يلين البطن ويخرج أخلاطا بلغمية وسوداوية محترقة وينفع  
من الجرب والحكة والجذام وتشيط الأخطا وغلبة المرار : إلهيلج أصفر  
منزوع النوى ثلاثون درهما كالي منزوع وهندي ولسان نور وسنامكي  
وبسفايج أخضر المسكر وعرق سوس مجرود وكزبرة البير من كل واحد  
عشرون درهما إجماع مشقق ثلاثون حبة كبار غناب وسبستان من كل واحد  
خمسون حبة تمر هندي منزوع من حبه وليفه ثلاثون درهما بزر كشوث  
ثلاثة دراهم زر ورد منزوع الأقاع وبرباريس من كل واحد خمسة دراهم  
زهر بنفسج سبعة دراهم نيلوفر طرى مقشر ثلاثون زهرة برض ما يجب رضه  
وينقع في سبعة أرطال ماء شاهترج بالرطل البغدادي يوما وليلة ثم يفا إلى  
أن يذهب الثلث ويصنى ويرفع على نار هادئة ويضاف إليه وزنه سكرأ  
ويعقد بنار لينة إلى أن يأخذ قواما ويرفع الشربة منه سبعة دراهم إلى عشرين  
درهما على قوة الآخذ له وهو يستعمل بماء الجبن وقد يضاف إليه عسل بخيار  
شمبر ومحمودة بحسب القوة ، ورأيت في نسخة أخرى أفستين روى ثلاثة  
دراهم ( شراب شاهترج ساذج ) نافع من الجرب والحكة وغلظ الأخطا  
السوداوية ؛ يؤخذ من ماء الشاهترج لكل رطل سكر محلول كما تقدم منزوع  
الريم أربع أواق مروقة ويؤخذ له قوام ويكسر بماء الليمون الأخضر كفايته  
ويرفع ويستعمل ( شراب الرمان الحلو ) نافع من السعال والآلام  
الصدرية . يؤخذ من الرمان الحو الرقيق القشر الأحمر الحب المنهى النضج  
الصادق الحلاوة ويقشر بسكين خشب ويخرج حبه عن لحمه ويصبر  
ويصنى وبلقى على كل رطل من السكر أربع أواق وإن عملت نصف رطل  
كان أجود ويكسر بمحمود الأثر ويرفع نافع إن شاء الله تعالى .

( شراب الرمان الحامض ) مسكن للصفراء : يؤخذ من الرمان الحامض الرقيق القشر الأحمر اللون السالم من العفونة المنتهى النضج فيمصر ويصنى بعد تقشيريه بسكين خشب ويلقى منه لكل رطل سكر أربع أواق وإن أردت كثرة قوته فرده على حسب ما تريد من قوته وما يحتاج أن يكسر بشيء ويرفع ويستعمل ( شراب الرمانين المنعج ) نافع من الغثيان : يؤخذ لكل رطل سكر نصف رطل من ماء الرمانين ويؤخذ له قوام وفي حال طبعه يحرك بياقة نعناع قد نقيت من الطين وبما يكون فيها من مختلط الأعشاب حتى يأخذ قواما ويرفع وإن أردت أن يجعله شرابا أقوى فزد عليه من الفاكهة قدر ما تريد ويرفع ( شراب الصندل الأبيض ) نافع لتقوية المعدة والإسهال وقطع الدم ، يؤخذ من الصندل المقاصيرى الأبيض المائل إلى الصفرة عشرة دراهم يرض رضا بليغا وينقع في نصف رطل ماء ورد يومين وليلتين ويصنى ويعزل ذلك الماء ورد المنقوع فيه الصندل وبغلى الصندل في ماء حتى تخرج قوته ويصنى ويحل فيه رطل سكر ويؤخذ له قوام ويلقى عليه ذلك الماء الذى عزلته أولا ثم يؤخذ له قوام الأشربة ويكسر بنصف أوقية حب رمان حامض شامى منقوع في ماء بعد أن يمرس من غير دق ويلقى عليه ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل ( شراب الصندلين ) يؤخذ من صندل أبيض كما تقدم وصندل أحمر مشرق اللون من كل واحد خمسة دراهم فيرضان كما تقدم وينقعان في رطل ماء ورد بلدى عرفا سالما من الزنجرة والخوضه يومين وليلتين ثم تصفيهما وتعزل الماورد وبغلى الصندلين اللذين صفيتهما من ماء الورد بماء قراح حتى تخرج قوتهما وتصفى الماء عنهما ويحل فيه رطل سكر وتأخذ له قواما وتضيف إليه ماء الورد الذى عزلته أولا وتأخذ له قواما وتكسره بنقيع نصف أوقية حب رمان كما تقدم ويرفع ويكون السكر أبيض نقياً من حافات السكر المال ويرفع ويستعمل نافع ( شراب التفاح والمخضب ) مقو للمعدة والقلب : يؤخذ من التفاح المخضب السالم من الخمج والعفن

الشاب فيمسح بخرقه صوف أركتان خشن وينقى من حبه وعوده ويدق في جرن صوان أو رخام ويعصر ويؤخذ من الماء بمقدار تصفيته وغليه وقسط وغوته لكل رطل سكر أربع أواق من ذلك الماء وإن أردته أجود فيكون لكل رطل سكر نصف رطل ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل (شراب سفرجل خام) مقو للمعدة : يؤخذ من السفرجل الطيب السالم من السوس والجوذة فيمسح وينقى من حبه كما تقدم ويعصر ويؤخذ ذلك الماء ويغلى ويروى ويؤخذ لكل رطل سكر أربع أواق وإن عمدته نصف رطل كان أجود ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى (شراب عود) من الإرشاد لابن جميع : عود رطب إن أمكن وجوده وإلا فعود قافلى مر أسود الباطن والظاهر إلى شجرة زين دهن أربعة وعشرون درهما ينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادئة أى نار جمر حتى تخرج قوته وبلقى ما بقى منه على خمسة أراطال سكر محلول كما تقدم وليكن من جملة الخمسة أراطال السكر نصف رطل غسل نخل ويؤخذ له قوام ويرفع (شراب العود أيضا) من كتاب الرازى المعروف بمن لم يحضره طبيب : عود همدى وسك من كل واحد همدان سنبلى وقرنفل وجوزبوا ومصطكى من كل واحد درهم يرض ويعمل في خرقه ويغلى في رطل ماء ورد حتى ينقص الثلث ثم يمرس ويصفى ويعقد برطل سكر أبيض ويؤخذ له قوام الأشرية ويطيب بقيراط سكر يرفع ويستعمل (شراب البلاح) مقو للمعدة عاقل للطبيعة ماء بلخ أخضر شيص بدق في جرن صوان أو رخام ويعصر ماؤه لكل ثلاثة أراطال وثلاث عشرة أراطال سكر يكون نقي البياض ويكرر بنقيع حب الرمان ويؤخذ له قوام ويرفع (شراب القراصيا) نافع للصداع قراصيا خضراء تغلى وتمرس وتنزل من غربال ليف إن أمكن فإنه أنظف من الشعرو إلا فشعر لكل عشرة أراطال سكر من أربعة إلى خمسة أراطال وإن عمل من اليا بس فن وطين ونصف إلى ثلاثة وثلاث (شراب الإجا ص) ملين للطبيعة مسكن للحمى : إجا ص مغسول ينقع ويغلى بنار هادئة ويمرس وينزل من

غربال ليف إن أمكن وإلا فشمع ويلقى على كل عشرة أرطال سكر ثلاثة وثلاث  
إلى أربعة أرطال نافع ( شراب التمر هندي ) نافع للصداع تمر هندي رطل  
ونصف منزوع من حبه وليقة ينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويمرس  
ويصفي ويمقد بعشرة أرطال سكر محلول كما تقدم ويؤخذ له قوام ويرفع  
( شراب لسان الحمل ) قاطع للدم . ورق لسان الحمل الأخضر السالم من العفن  
يغسل بماء عذب وينشف من ذلك الماء بأن يمسح بخرقه حتى لا يبقى فيه  
شيء من أثر الطين ويدق ويستخرج بقليل ماء فانه قليل المائية ويؤخذ  
لكل رطل سكر من خمسة أواق إلى نصف رطل من الماء ويكسر بنقيع  
حب الرمان ويرفع ( شراب الريباس ) المتخذ في بلاد الشام مقو للمعدة .  
يدق الريباس في جرن صوان ويستخرج مائه ويلقى فيه وزنه سكر أ ويؤخذ  
له قوام ويرفع ويستعمل ( شراب العناب ) عناب أحمر لحيم سالم من السوس  
ينقع ويغلى على نار هادئة ويمرس وينزل من غربال ليف ويعمل لكل رطل  
سكر ثلاثة أواق ويؤخذ له قوام ويرفع ولا حاجة لشيء . يكسره إلا بمحمود الأثر  
( شراب الآس ) حب آس أخضر رطل - يدق وينقع ويغلى على نار هادئة حتى  
ينقص الثلثين ويصفي على رطلين ونصف سكر انقيا وكسر بنقيع حب الرمان  
ويؤخذ له قوام ويرفع نافع إن شاء الله تعالى ؛ وحب الآس البلدي أقوى لتقوية  
المعدة وقطع الإسهال إذا لم يكن معه سعال وحب الآس الإسكندراني لمن به  
إسهال وسعال أصلح فينبغي أن يكون عندك من هذا ومن هذا ( شراب التوت )  
نافع من اوجاع الحلق . ماء توت رطلين ونصف سكر خمس أواق محلول كما تقدم  
يقوم ويرفع نافع إن شاء الله تعالى ( شراب العنب ) نافع للسعال ونهش الهوام  
ماء عنب صادق الحلاوة من كرم قديم عشرة أرطال يغلى حتى يبقى منه الثلث  
ويلقى عليه وزنه سكر أبيض ١٠ نقشط رغوته ويقوم ويرفع ويستعمل نافع  
( شراب الأسطوخودس ) نافع للدماغ . أسطوخودس جديد عطر الرائحة  
نصف رطل و ثلاث ينقى من عيدانه وينقع في ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة

ويغلى على نار هادئة ويلقى بعد التصفية على أربعة أرتال سكر ورطل نخل  
ويقرم ويرفع ( شراب كزبرة البر ) نافع للسعال كزبرة بر خضراء  
رطل ينقع في ماء حار يوما وليلة وتغلى على نار هادئة وتدق وتسنخج  
وتصفى وتلقى على أربعة أرتال ونصف سكر ونصف رطل عسل نخل ويقوم  
ويرفع وإن دفتها بعد سلقها وأستخرجتها بماؤها جاء بها الشراب أخضر اللون  
مليحا يقبل عليه المشتري نافعاً إن شاء الله تعالى ( شراب الزوفا الساذج ) نافع من  
ضيق النفس يؤخذ زوفا يابس نصف رطل ينقى من عيدانه وينقع في غمره  
ماء شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادئة ويصفى ويلقى عليه أربعة  
أرتال سكر ورطل عسل نخل ويؤخذ له قواء ويرفع ( شراب الزرجس ) نافع  
لضيق النفس وبقياً به . يؤخذ من الزرجس الأخضر الغض السالم من العفن  
ربع رطل يكمر في ماء شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى بنار هادئة ويصفى على  
رطل سكر وعسل نخل ويؤخذ له قوام ويرفع ( شراب مدبر اضيق النفس )  
من خط سديد ين بيان يؤخذ فراسيون أربعون درهما أصل سوسن أسمانجوني  
وعرق سوسر مجرود مروض وزوفا يابس وفردنج من كل واحد عشرون  
درهما قشر أصل الرازيانج والكرفس من كل واحد عشرة دراهم لوز مقشر  
وقلب صنوبر وحلبة وبزر رازيانج وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم  
ومصطكي وقرقة لف وزنجبيل يابس من كل واحد درهما زبيب منزوع  
العجم مائة درهم عنب مائة حبة عددا تين يابس عشرون حبة عددا ينقع  
الجميع في أربعة وعشرين رطلا ماء حاراً شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى بنار  
هادئة حتى يبقى منه عشرة أرتال ويمرس ويصفى ويحل فيه عسل نخل  
رطلين رب عنب رطلين فانيذ سكري رطل وتنزع رغوته ويؤخذ له قوام  
وعند نزوله عن النار يضرب فيه وزن درهم زعفران ويرفع الشربة من أوقية  
إن أوقيتين بماء حار نافع إن شاء الله تعالى ( شراب الخوخ الزهري المحدث على  
رأى القوايل ) وذكروا أنهم جربوه فوجدوه نافعاً من المغل والريح البارد

الذي يأخذ الصغار المراضع وهو ريج النفاس . خوخ زهرى رطل ونصف  
يغلى على نار هادية . وفي حال غليانة يضاف إليه أصل هندباوشمار من كل  
واحد عشرة دراهم بمطر فاستة دراهم بزباريس ستة دراهم ورد عراقى منزوع  
وعرق سوس من كل واحد ثلاثة دراهم بزركشوث مثقال حشيشة غانت وصندل  
مقاصبرى ولك وبسر من كل واحد مثقال نيلوفر طرى وورد طرى يلقى آخر  
الغليان من كل واحد عشرون زهرة حرير خام محروق درهمين ورق لسان  
ثور ثلاثة دراهم بز هندبا ستة دراهم يرص مايجب رضه . يضاف إلى الحوانج  
وإصباق الخوخ حتى ينضج ويخرج قوة الأدوية ويمرس ويصفى من غربال  
ليف ويضاف إليه سكر رطلين ونصفا ويؤخذله قوام ، ويضاف إليه خمر  
ورد وماء لسان ثور شامى وماء نيلوفر من كل واحد أوقية ، ويؤخذله  
قوام عند نزوله عن النار يضاف إليه لازورد وحجر أرنى من كل واحد  
درهم زعفران نصف درهم ودونج عراقى معقرب وبهمن أحمر وأبيض من  
كل واحد مثقال صمغ خوخ وعود ريج عراقى ومغربى من كل واحد مثقال  
عود قاقلى درهم عود عنبر خام درهم مسك قيراطين يسحق فى نصف أوقية  
ماء ورد عرق خوخة بقرى خروبة ذهب وفضة من كل واحد عشر ورقات  
طباشير درهم بز ريجان وبزر باذر نبويه من كل واحد مثقال أوأو بلا نقب  
أصف درهم غبار طلع درهم خب أترج مقشر من قشره مثقال سك مسك  
درهم ملح أندرائى نصف درهم ويخلط جميعا جيداً ويرفع ويستعمل (شراب  
مفرح) من خط ابن بيان معتدل نافع لوجع القلب ويصلح الأبخرة السوداء  
حرير خام ولونه أصفر اللون صقيل براق خوارزمى ولسان نور شامى من  
كل واحد أوقية زر ورد منزوع وصندل مقاصبرى وبهمن أحمر وأبيض  
ودونج عراقى معقرب وبزر ريجان وبزر باذر نبويه من كل واحد ثلاثة  
دراهم عود هندی مثقال كزبرة شامية أربعة دراهم يرص مايجب رضه وينقع  
فى أربعة أرتال ماء يوماً وليلة يغلى على نار هادية إلى أن ينقص النصف

ويتمرس ويصفي على رطلين سكر أبيض ويضاف إليه آخر الطبخ رب تفاح  
ورب سفرجل مصرى وخميرة حماض من كل واحد نصف رطل لسان نور  
شامى أوقيتين ويؤخذ له قوام الأشربة ويرفع في برنية قد مسح باطنها بقراط  
مسك مدقاً بقليل ماء ورد وقد يضاف إليه ورق ذهب وفضة من كل واحد  
عشر ورقات لازورد وحجر أرمنى مغسول وألؤلؤ بلا ثقب من كل واحد  
مثقال زعفران نصف درهم يخاط ويرفع ويستعمل (شراب مدبر لضيق  
النفس) من خط ابن بيان وللسعال القديم والربو : يؤخذ راسن وعرق  
سوس وكزبرة بر وبزر خطمي وزهر بنفسج من كل واحد ستة دراهم  
فراسيون وزوفا يابس من كل واحد أربعة دراهم أسطوخودس وآنيسون  
من كل واحد درهمين زبيب منزوع العجم عبيدى أوقيتين نين لحم أوقيتين  
لسان نور خمسة دراهم بزر كشاء وبزر بطيخ من كل واحد عشرة دراهم  
نيلوفر طرى خمسة عشر زهرة سكر أبيض رطلين رب عنب نصف رطل يؤخذ  
له قوام ويعمل عليه ماء ثلاث ليونات خضر كبار ويحرك ويرفع (شراب  
الفاكهة) من المنهاج لابن جزلة يقوى المعدة والأحشاء ويقطع النى والمرار  
الصفراوية وينفع الحوامل إذا أصابهن قذف في الرحم ماء . سفرجل وكثيرى  
أخضر شاب وماء رمان مزوز عرور إذا لم يوجد الزعور فماء حصر يغلى  
حتى ينقص الربع وترفع رغوته ويعمل عليه وزنه سكر أبيض ويؤخذ له  
قوام ويرفع ويستعمل (شراب العود) من المنهاج مقو ينفع المدة ويجود  
الهضم وسوء الاستمراء إذا كان من برودة وبطيخ النكمة (وصفته) ماء  
ورد عرق رطل يجعل في قدر حجارة ويلقى عليه عود هندي وسك مسك  
من كل واحد درهمين سنبل عصفور وقرنفل كباش وجوزبوا من كل واحد  
درهم الجميع مدقوق جريشا مشدود في خرقه كتان خفيفة شداً متخللاً  
ويغلى حتى ينقص الثلث وتتمرس الخرقه جيداً ويصفي على رطل سكر أبيض  
ويؤخذ له قوام ويفتق بدائق مسك ويرفع ويستعمل (شراب بنفسج يابس)  
خافع لآلام الصدور وبليل الطبيعة وينفع السعال . يؤخذ لكل عشرة رطلان

سكر محلول كما تقدم من البنفسج العراقي الأزرق العطر الرائحة السالم من  
 العفونة تسع أواق ينقع في ماء حار شديد الحرارة ويحلى حتى يبرد ويعاد على  
 النار في قدر برام ويغطى بغطاء من خشب ، وتكون النار نار لحم ويحلى  
 حتى ينقص منه الربع وينزل من على النار ويترك حتى يبرد ويمرس مرسا  
 خفيفا ويصفي ويلقى عليه ذلك السكر المحلول ويؤخذ له قوام ويرفع ويكرر  
 بماء عشر ليونات معتدلة المائبة أو بمحمود الأثر رطلا (شراب بنفسج رطب  
 أخضر) يؤخذ من البنفسج الرطب رطلان منزوع من أهواذه يكرر في ماء  
 حار شديد الحرارة يوما وليلة في وعاء ضيق الفم ويمرس مرسا خفيفا ويلقى  
 عليه بعد التصفية عشرة أرطال سكر محلول كما تقدم ويرفع ويستعمل ويكرر  
 بماء عشر ليونات خضر معتدلة المائبة أو بمحمود الأثر رطلا (شراب بنفسج  
 مكرر) منسوب إلى ابن التليذ بنفسج ر. وس طرى مقطوع القصبان رطل  
 واحد يكرر في عشرة أرطال ماء حار شديد الحرارة ويترك حتى يبرد ويمرس  
 مرسا خفيفا ويصفي ويغلى ذلك الماء ويكرر فيه رطل نان كذلك ست دفعات  
 أو سبع دفعات وأكثرها عشر دفعات وأقلها خمس دفعات ويوزن ما بقي  
 من الماء ويغلى عليه وزنه من سكر وعسل عال وأناكرته سبع دفعات  
 ووزنه فجاء وزنه ستة أرطال فعملته بوزنه سكرا وترنجبينانصفين بالسوية  
 وجاء ما يحا قوى الفعل ولم يحتاج إلى ما يكسره وعدد الرطل ألف ومائتا زهرة  
 بشد الغيط المائة زائدة سبعة (شراب بنفسج مكرر أيضا من اليابس) يؤخذ  
 بنفسج يابس كما تقدم لكل عشرة أرطال من السكر ثلاثة أرطال وثلاث من  
 البنفسج وأما صورة عمله فيؤخذ من البنفسج العراقي الأزرق الجيد تسعة  
 دراهم وينقع في ماء حار شديد الحرارة ويترك حتى يبرد ويغلى بنار هادية  
 ويمرس مرسا خفيفا ويصفي ويعاد الماء على النار ويغلى ويكرر فيه زهر ثمان  
 وزن الأول كذلك ست دفعات ثم تأخذ جميع الزهر الذي كمرته وتصفيه  
 وتحل فيه سكرا وترنجبينان رطلا نصفين بالسوية فإنه يحلى أحسن وأكثر

إسهالا ويؤخذ له قوام الأشربة التي يؤمن عليها الفساد ويضاف إليه الماء  
الأول ثم يقوم على نار جرة لثلاثين ساعة وتحرّك ويرفع ويستعمل ويكون  
لكل رطل سكر وترنجين خمس أواق زهر بنفسج وهو جيد نافع إن شاء الله  
تعالى (شراب الزوقا) من الإرشاد نافع من السعال الحادث عن النزلات وهو  
يلين الصدر من اليبس وينفع من ضيق النفس أصل السوس مرضوضا  
مجروحاً عشرون درهماً أصل رازياح وكرفس وكزبرة بير وزوقا من كل واحد  
سبعة دراهم وحب سدر رجل وبزر رازياح وآنيسون من كل واحد خمسة دراهم وبزر  
خبيزا وبزر خطمي ولب بزر قثاء مقشور وشعير مقشور وكثيراء بيضاء من  
كل واحد ثلاثة دراهم عنب وسبستان من كل واحد أربعون حبة عدداً  
زبيب منزوع ثلاثين درهماً تين أبيض عشر حبات ينقع في عشرة أرطال ماء  
حار ويطبخ بنار هادية إلى أن يصير في قوام الجلاب اللّخين ويعقد برطلين  
سكر ونصف رطل عسل نحل ويستعمل الشربة من أوقية إلى أوقيتين  
(شراب الفاكة) ماء الكمثرى والتفاح المزوماء الرمان المزوماء الزعرور من كل  
واحد جزء يطبخ بالسكر على نار هادية كجري العادة ويستعمل شراب الفراسيون  
من الإرشاد أيضاً نافع من الربو وضيق النفس المتولد من بلغم غليظ فراسيرون  
أربعين درهماً أصل سوس مجروح مرضوض وزوقا وفودنج هنري وكزبرة بير  
من كل واحد عشرة دراهم لوز حلوق مقشور وحب عنبر وحبلة وبزر رازياح  
وآنيسون من كل واحد خمسة دراهم مصطكي ودار صيني وزنجبيل من كل  
واحد درهمين زبيب منزوع ثلاثون درهماً عنب وسبستان من كل واحد مائة  
حبة تين أبيض عشرون عدداً يجمع وينقع الجميع في أربعة وعشرين رطل  
ماء حار ويترك يوماً وليلة ويطبخ بنار هادية حتى يبقى النصف ويصفى ويمقد  
بسكر وفانيد خمسة أرطال حتى يصير في قوام الأشربة ويرفع الشربة منه  
من أوقية إلى أوقيتين (شراب الفاكة أيضاً) نافع لتقوية المعدة ويصلح  
للقيء البلغمي ويعين على الهضم ويقطع الإسهال المتولد عن ضعف القوى

أهاسكه . يؤخذ من ماء السفرجل عشرة أرتال ومن ماء الرمان المز ومن ماء التفاح ومن ماء الكمثرى من كل واحد أربعة أرتال سكر طبرزد وشراب ريحاني من كل واحد رطلين يجمع ذلك كله في قدر برام ويطبخ بنار لينة ثم يؤخذ له قاقلة كبيرة وصغيرة وسنبل وعود ومصطكي وقرنفل وبسباسة وزعفران وسك مسك وجوزبوا من كل واحد درهم تدق الأدوية وتصر في خرقه خفيفة وتلقى في القدر وتمرس وقتا بعد وقت حتى ينعقد ويصير في قوام الأشربة ويجعل لبارد المعدة عوض السكر غسل نخل وبطيخ بالمسك ويرفع ( شراب العود ) منه يستنخ المعدة وينفع من الخفقان الحادث عن المرة السوداء والرطوبة ويقوى الهضم ويفرح النفس ويبسط الأخلاط ومنافعه كثيرة جداً يؤخذ من العود الرطب الهندى خمس أواق يرض وينقع في ستة أرتال ماء عذب يوما وليلة ويطبخ بنار لينة حتى يذهب منه ثلثه ويصنى ويلقى عليه أربعة أرتال سكر ويطبخ بنار لينة هادية حتى يصير في قوام الأشربة ويفتق بغير اطم مسك ويرفع ويستعمل ( شراب الراوند ) منه أيضا يفتح السدد ويقوى الكبد يؤخذ عشرون درهما راوندا يصب عليه ثلاثة أرتال ماء ويترك يوما وليلة ثم يغلى بنار هادية ويعقد بثلاثة أرتال سكر طبرزد ويؤخذ له قوام الأشربة ويرفع ( شراب المدبر الكافورى ) ذكر ناقله أنه نقله من خط ابن تمام الطبيب ماء هندى منزوع الرغوة وماء ورد بلدى وماء سفرجل وماء تفاح مخضب وماء كمثرى وماء حامض الأترج وماء رمان حامض ورومان حلو وماء لسان نور شامى وماء نيلوفر من كل واحد ثلاثون درهما يستحلب فيه بزر قثاء وبزر خيار وبزر رجلة وبزر يقطين من كل واحد نصف أوقية ثم ينقع فيه . أمير باريس أوقية وصندل مقاصيرى مرضوض نصف أوقية ثمر طرفاء أربعة دراهم لك بسر ثلاثة دراهم بزر كشوث عراقى مثقال يشال على النار ويغلى بنار هادية حتى ينقص الثلث ويجعل فيه شيرخشك عشرون درهما ترنجبين عشرون درهما عصارة أمير باريس أوقية

ومن السكر النقي وطاين يعقد بنار هادية حتى يأخذ قوام الأشربة وينزل عن النار ويخلط فيه راوند صيني مثقال لازورد وحجر أرمني مغسولين عود قاقلي من كل واحد درهم حرير خام إبرسم محرق وفي نسخة الأصل مقرض وواو غير مثقوب وبزر ريحان وبزر باذر نبويه من كل واحد مثقال كافور قيصوري طباشير أبيض ثلاثة دراهم يسحق ما يجب سحقه ويخلط ويرفع في إناء مدهون ويستعمل منه أوقية مع أوقية شراب ورد وذكر أن هذه النسخة من دستور الشيخ أبي المعالي ابن تمام وهي تركيبيه ، نافع إن شاء الله تعالى ( شراب المراقيا ) نقلته من لفظ القاضي فتح الدين بن أبي الحوافر رحمه الله يؤخذ أقيمون أفيطلى مائة درهم أفستين رومي خمسون درهما زهر بنفسج عراقى أزرق اللون خمسون درهما أهلياج هندي ثلاثون درهما فودنج نهري عشرون درهما فلوس خیار شنبه مائة درهم يتقع في عشرون رطل ماء فاتر يوما وليلة ويغلى على نار هادية حتى يبقى منه الثلث فيعقد بسبعة أرتال شراب ورد طرى ويرفع ويستعمل ( شراب البسفاج ) عن القاضي فتح الدين سهل أخلطا سوداوية وينفع لغير ذلك وهو كثير المنافع . يؤخذ بسفاج أخضر المكسر فستقى اللون جديد نصف رطل زبيب منزوع ثلاث أواق غاريقون أنثى أبيض هش أربعة دراهم سبستان منزوع الأقعا ثلاث أواق إجاص كبار لحيم بعلبكي أربع أواق قراصيا شامية أربع أواق تمر هندي أوقية ان بزر خطمي عشرة دراهم بزر خبمیزی عشرة دراهم لسان ثور عشرة دراهم سنامكى عشرة دراهم زهر بنفسج عراقى عشرون درهما عرق سوس خمسة دراهم بزر هندبا ستة دراهم رازبانج أخضر عشرة قلوب يغلى ويمرس فيه يصفى على أربعة أرتال سكر بياض غنبله ويؤخذ له قوام ويرفع نافع ( شراب بسفاج ساذج ) بمن طبيب مشهور بسفاج أخضر المكسر طرى أربع أواق يرض ويتقع في ماء شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادية حتى يبقى منه ما يحل به رطل سكر ويؤخذ له قوام ويكسر بأوقية

عسل نحل ويرفع ويستعمل (شراب الأبرسم) من الإرشاد إملأه ولى الدولة  
 النافع لتقوية الباه وضعف القلب يؤخذ حرير خام خوارزمى صقلى المنظر ذهبي  
 اللون دقيق الطاق جيد الجنس أوقية ونصف ينقع فى ماء قد أطفئ فيه  
 الحديد سبع مرات يوما وليلة ثم يطبخ حتى يذهب ثلثاه ويلقى عليه رطل  
 واحد سكر بياض ويطبخ حتى يؤخذ قوام الشراب ويكسر بأوقية عسل  
 نحل مصرى عال ويلقى عليه خولنجان وعود وج ومصطكى من كل واحد  
 مثقال زعفران ربع درهم ويرفع نافع (شراب سكنجبين عنصلى) من  
 أقرباذين ابن التليذ النافع من الإخلاط الغليظة وفساد اللون وسوء القنية  
 يؤخذ بصل عنصلى جزء يقطع بسكين خشب ويغلى بخل خم سبعة أجزاء  
 بنار لخم حتى يتهرى ويصفى ويلقى على كل رطل سكر من ذلك الخل أربع  
 أواق ويؤخذله قوام ويرفع ويستعمل نافع (شراب مفرح بارد) من لفظ ابن  
 بيان لم يذكره فى الدستور وشكره كثيرا يحسن لمن يعتره ضعف القلب من  
 أسباب حارة يؤخذ شراب رمان حلو أوقية ونصف يدعك فيه ربع درهم  
 ورق ذهب وربع درهم ورق فضة دعكا بليغا ويضاف إليه شراب تفاح  
 مخضب أوقية ونصف أو غير مشقوب وكهرباء وطباشير أبيض من كل واحد  
 درهم بزر وجله عراقية عشرة دواهم كزبرة شامية درهم يسحق الجميع وينخل  
 ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل منه كل يوم مثقال لعقا ويشرب بعده شراب  
 نيلوفر وورد وماء لسان ثور وماء نيلوفر من كل واحد نصف أوقية هذا نص  
 كلامه والله أعلم (شراب مفرح معتدل) من لفظ الشيخ السديد ابن بيان  
 لا من الدستور نافع لضعف القلب السكائن عن أبخرة سوداوية مختقة وغيرها  
 حرير خام عال ولسان ثور من كل واحد اثنا عشر درهما زرد وصندل  
 مقاصيرى وبهمن أبيض وأحر درونج عراقى وبزر ريح — ان — باذرنبويه  
 من كل واحد ثلاث دراهم كزبرة شامية أربعة دراهم عود هندى مثقال  
 فرنجمشك قبضة لطيفة أخضر إن وجد والاقيا بس خمسة دراهم يرض ما يجب

رضه وينقع يوما وليلة ويلقى على نار هادئة إلى أن ينقص منه الثلث ويمرس  
ويصفى ويضاف إلى صفوه سكر رطلان ويؤخذ له قوام ويلقى عليه ماء لسان  
ثور ثلاث أواق وماء نيلوفر ثلاث أواق وماء ورد بلدى ثلاث أواق ويؤخذ  
له قوام الأشربة ويلقى عليه خميرة تفاح وخميرة سفرجل وخميرة رمان حلو  
وخميرة حماض من كل واحد نصف رطل وإن وجدت مياه الفواكه فيكون  
من السكر أربعة أرطال ويحرك ويؤخذ له قوام وعقد نزوله عن النار يضرب  
فيه أواظ غير مثقوب ولا زوردد مغسول من كل واحد مثقالان زعفران نصف  
درهم ورق ذهب وورق فضة من كل واحد ربع مثقال مسك عراقى عال  
قيراطان يسحق بقليل ماء ورد يخاط جيداً ويستعمل ( شراب سکنجبين  
نزورى ) من دستور ابن بيان ينفع من سدد الكبد والطحال وينفع من  
ضعف المعدة والحیات البلغمية والدائرة وبرد المزاج وأوجاع المفاصل يؤخذ  
بزر كشوث وبزر كرفس وأنيسون من كل واحد خمسة دراهم بزر رازبانج  
خمسة دراهم بزر هندبا عشرة دراهم ينقع الجميع فى رطل ونصف خل خمر  
وأوقيتى ماء قراح يوما وليلة ويطبخ حتى ينقص مقدار الماء ويصفى ويروق  
ويؤخذ خمسة أرطال سكر يحل وتزع رغوته ويضاف إليه الخل المروق  
ويعقد ويرقع نافع ( شراب سکنجبين اصولى ) من دستور ابن بيان ينفع من  
بقايا الحیات البلغمية والرבעية ويفتح سدد الكبد وينقى العروق يؤخذ  
قشر أصل الرازبانج والكرفس والكبر والهندبا من كل واحد خمسة دراهم  
ينقع فى مائة درهم خل خمر حاذق وعشرين درهم ماء قراح يوما وليلة ويلقى  
إلى أن يذهب مقدار الماء ويصفى ويلقى عليه ثلاثة أرطال سكر بالرطل  
البغدادى محلول كما تقدم ويؤخذ له قوام ويرفع ( شراب سکنجبين عنصلى )  
من دستور ابن بيان يؤخذ من بصل العنصل المعتدل المقدار فى أيام الحصاد  
رطل ونصف يقطع بسكين خشب على قدر الفلكة ويجعل فى خيط كستان  
ويجعل فى ظرف زجاج مملوء بماء خل خمر حاذق سبعة أرطال ونصف

حريكون بينه وبين الخل قدر أصبعين ويسد فم الظرف مدة شهرين ويترك  
 في الشمس ثم يؤخذ من ذلك الخل لكل رطل سكر أربع أواق ويؤخذ له  
 قوام ويرفع ( شراب زوفا ) من الإرشاد نافع من السعال الحادث عن  
 النزلات ويلين الصدر من اليبس وينفع من ضيق النفس يؤخذ من عرق  
 السوس المجرود المروض عشرون درهما ومن أصل الرازيانج والكرفس  
 وكزبرة بئر وزوفا من كل واحدة عشرة دراهم حب سميرجل وبزر رازيانج  
 وأنسون من كل واحد خمسة دراهم بزر خطمي وبزر خبزي ولب بزر قثاء  
 وشعير مقشور وكثيري من كل واحد ثلاثة دراهم عتاب وسبستان من كل  
 واحد أربعين حبة عددا زبيب منزوع ثلاثون درهما تين أبيض لحيم عشر  
 حبات يرض ويجمع في عشرة أرطال ماء حار ويطبخ إلى أن ينقص النصف  
 ويصفى ويعقد برطل سكر إلى أن يصير في قوام الجلاب الغليظ الشربة منه  
 من أوقية إلى أوقيتين ( شراب النعناع ) من الإرشاد ينفع من القرف  
 ويقطع القيء والغثيان والفواق والإسهال يؤخذ من الرمان الحلو والجامض  
 يقشر من قشره وبدق بشحمه ويعصر ويؤخذ من مائة ماشئت ويغلى  
 حتى يطلع ريمه فيعشط ويدام غليانه إلى أن ينقص من النصف ويوزن  
 ويجعل على كل رطل منه نصف رطل عسل نحل ونصف رطل ماء نعناع  
 وإن أردت أن تجعل مسكان العسل سكرافا فافعل ويؤخذ له قوام ويرفع  
 ( شراب كادي ) من أقرباذين ابن التليذ نافع من الجدري والحصباء وقيل  
 إنه يدفع ضرر الوباء والوخم خشب الكادي وعيدان الرازيانج وبزره وقشر  
 أصله من كل واحد رطل تمر هندي منقى من حبه وليفه رطل زرور ومنزوع  
 نصف رطل سبيل ولك بسر منقى من عيدانه من كل واحد أربعة دراهم  
 صندل مقاصيري أبيض وأحر مروض من كل واحد أربعة دراهم يرض  
 مايجب رضة وينقع في أربعة أمثاله ماء عذبا يوما وليلة ثم يطبخ بنار لينه  
 حتى يبقى منه الربع ويمرص ويصفى من خرقه كتان صفيقة ويعاد إلى

القدر ويضاف إليه خل خمر حاذق رطلان ماء رمان حلو وحامض من كل واحد رطل ويطبخ بنار هادئة حتى يختلط ويضاف إليه من السكر النقي رطلان ويؤخذ له قوام ، وعند نزوله عن النار يلقى عليه كافر قيصوري وزعفران من كل واحد ثلاثة دراهم مسحوقين ناعما ويجعل في إناء زجاج أو مزجج أعنى مدهونا جيداً ويستعمل منه عند الحاجة من درهم إلى ثلاثة دراهم نافع إن شاء الله تعالى ( شراب كادي ) من الدستور ينفع من الحصبة والجدرى وغلبة الدم والصفراء والبهر والحررة والنملة والنار الفارسية يؤخذ من خشب الكادي يدق جريشا وتمر هندي من كل واحد نصف رطل ورد منزوع الاقاع ربع رطل سنبل هندي ولك بسر من كل واحد أربعة دراهم بزر رازيانج وقشر أصله من كل واحد ثلاثة دراهم يغلى في أربعة أرتال ماء حتى ينقص الربع ويصق بخمرة كتان ويضاف إليه ماء رمانتين وخل خمر من كل واحد نصف رطل ومن الجلاب المقوم خمسة أرتال ويؤخذ له قوام بنار هادئة ويستعمل ( شراب الآمر ) من اليابس لكل رطل سكر من حب الآس اليابس الاسكندري الذي يعمل منه الرب النافع من الاسهال مع سعال من ثلاث أواق إلى أربع على قدر ما يراد من قوته ولما يكون به إسهال من غير سعال وأريد استعمال حب الآس البلدي الذي يكون أخضر عفصا كالاول أيضا ويكسران بنقيع حب الرمان الشامي نصف أوقية لكل رطل نافع ( شراب الهليون ) النافع من عسر البول ويفتت الحصى المتولد في المثانة يؤخذ لكل رطل سكر من ماء الهليون المدقوق المعتصر المستخرج بيسير من الماء فان ماء قليل نصف رطل وإن عملته مغليا فيؤخذ لكل عشرة أرتال سكر من الهليون خمسة أرتال يغلى في ماء حتى ينضج ويمرس ويصق ويحل فيه السكر ويعقد ويكسر نصف رطل عسل نحل منزوع الرغبة أو بمحمود الأثر وطلا ويرفع ويستعمل وإن عملته من الحب فلكل رطل سكر من جملة العشرة أرتال او قيتان من الحب إلى ثلاثة أواق ويكسر

كما تقدم ( شراب النجيل ) وهو النجم وهو الثيل يؤخذ منه أخضر من السواحل المائية فيدق ويستخرج بالماء ويصفي ويعقد على كل عشرة أرتال سكر خمسة أرتال من ذلك الماء وصورة دقه واستخراج مائه أن يغسل من عليه ويدق حتى يصير ناعما في جرن رخام أو صوان ويرش عليه في حال دقه شيء من الماء فإنه قليل المائية ويعتصر ويؤخذ من ذلك الماء كما تقدم وإن أردت أن تغليه فخذ منه وهو أخضر خمسة أرتال يغلى حتى تخرج قوته ويمرس ويصفي عليه عسل نحل وطل وتسعة سكر أو بمحمود الأثر وطلا وتسعة سكر ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل ( شراب الحسك ) النافع من عسر البول ويفتت الحصى المتولد في المثانة يؤخذ من مائه المستخرج بالماء كما تقدم نصف رطل لسكل رطل سكر وأوقية عسل نحل من جملة وزن السكر أو بمحمود الأثر أوقيتان ، وإن كان من اليابس فليسكل رطل سكر أوقيتان إلى ثلاث يرص وينقع يوما وليلة ويغلى بنار هادئة ويمرس ويصفي ويكسر كما تقدم ويرفع نافع إن شاء الله تعالى ( شراب الخشخاش الطري ) النافع من السعال ويسكن الحرارة ويلين الصدر بإذن الله يؤخذ من الخشخاش الأخضر خمسون درهما يرص ويغلى بنار هادئة حتى ينضج ويمرس ويصفي ويلقى فيه رطل سكر ويؤخذ له قوام ويكسر بمحمود الأثر أو بنصف أوقية عسل نحل ويرفع نافع ( شراب الخشخاش اليابس ) يؤخذ من قشر الخشخاش اليابس أوقية ونصف يرص وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلى ويمرس ويصفي ويستحلب في مائه أوقيتان من بزر الخشخاش الأبيض ويحل فيه سكر نقي رطل ويكسر بمحمود الأثر أو بنصف أوقية عسل نحس مصري ويرفع ( شراب الأجبمار ) النافع من رمى الدم في أي جهة كان ويقوى القوة المسكاسة ويشد الطبيعة وهو من الأشربة المحدثه لم يكن عنه لنا قبل هذه الأيام يؤخذ من عوده وقشره وأصله من أوقيتين إلى أوقيتين ونصف يرص وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلى بنار هادئة ويمرس ويصفي ويعتد به رطل

سكر ويؤخذ له قوام ويكسر بنصف أوقية حب رمان شامى قد تقعت فى ماء ويرفع . وأما الحماثر التى تعمل وتستعمل فى طول السنة عند عدم الفاكهة كالسفرجل والتفاح والمان وما يجرى بجرى ذلك فإن الذى جرت العادة به فى هذا الزمان أن يعمل لكل عشرة أرطال من السكر البياض عشرة من مياه هذه الفواكه بعد غليها وكشط ريمها وتصفيتها ويؤخذ له قوام معتدل ويرفع ما يعلوه أيضا من الريم ويرفع فإذا دعت الضرورة إلى طبخ شراب منه أخذ لكل عشرة أرطال سكر خمسة من هذه الخيرة بعد أن يحل السكر ويرفع ريمه ويؤخذ له قوام الشراب وتلقى عليه الخيرة ويغلى ذلية أو غليتين بقدر ما يداخل الجلاب الفاكهة ويرفع ويستعمل وأما الشراب الذى يعمل من الرب فإن العادة أن يعمل الرب كما تقدم صنعة عمله ، فإذا احتيج إلى طبخ الشراب منه أخذ لكل عشرة أرطال من السكر المحلول جلابا وقد رفع ريمه وأخذ له قوام معتدل من ذلك الرب رطلان أو رطلان ونصف بقدر اختيار المختار منه فإن الرب قد يكون غليظ القوام فيؤخذ منه رطلان وإن كان رقيقاً أخذ منه رطلان ونصف ويرفع ويستعمل (شراب الفطام) قيل إنه لابن المدور نأخذ قنبر فستق وزر ورد عراقى وبرباريس وحب آس من كل واحد عشرة دراهم قرظ بلدى وقرظ يمانى وجلنار من كل واحد خمسة دراهم حب رمان شامى عشرة دراهم عود هندي ثلاثة دراهم عقص عشر حبات عددا متوسطة المقدار صندل مقاصيرى درهمين طرائيث خمسة دراهم حصر يابس شامى خمسة عشر درهماً أس أخضر عشرة قلوب زرجون قبضة يرض الحوانج وينقع فى عشرة أرطال ماء يوما وليلة ويغلى حتى يبقى منه الربع ويمرس ويصفى ويضاف إليه ماء سفرجل وماء تفاح وماء كمثرى من كل واحد نصف رطل وأربعة أرطال سكر ويؤخذ له قوام وينفق بثلاثة دراهم سك مسك ومصطكى درهم وطباشير درهمين ويحرك ويرفع (شراب الحماثر) له أيضا ينفع من الغثيان يؤخذ ماء تفاح وماء سفرجل

وكثيرى وحصرم ودرمان حامض و زرجون من كل واحد رطل قراصيا خضراء  
ورطلان يغلى مع قشر فستق وقلوب مرسين وقلوب أنرج من كل واحد قبضة  
يمرس ويصفى ويستخرج فيه رطل تمر هندي ويضاف إليه المياه المتقدمة  
ويعقد بمثله سكر ابيضاً ويؤخذ له قوام ويرفع وعند نزوله عن النار يضرب  
فيه زر ورد عراقى وصندل مقاصيرى مطحونين ومن أراد أن يضيفهما  
في حال الغليان فليعمل ولم يذكر لها وزنا ( شراب دينارى ) المستعمل  
بيغداد قل عن ابن المدور أيضا وهو سكنجبين دينارى أيضا نسخة ثانية ولم  
يذكر فيه ماء هندبا وزر ورد عراقى منزوع الاقاع وبزر هندبا من كل  
واحد عشرة دراهم صندل مقاصيرى ثلاثة دراهم تنقع الحوائج مرضوضة  
في مائتى درهم خل خمر يوما وليلة في إناء مدهون ويغلى بنار هادية حتى تخرج  
قوة الادوية في الخل ويمرس ويصفى ويعمل على كل رطل من السكر النقى  
من ذلك الخل أربع أراق ويقوم ويرفع ( شراب حماض ) رأيت في بعض  
النسخ وذكر أنه يحى جيدا صافيا يخرج الحماض ويؤخذ منه رطل واحد  
يعمل عليه رطل سكر مدقوق ويترك يوما وليلة في إناء مدهون ويصفى  
ويغسل الشعير بالماء ويرمى الشعير ويضاف إليه رطل سكر ثان ويغلى على  
نار هادية ويؤخذ له قوام ويرفع ذكر أنه يحى جيدا صافيا ولم أجربه إلى  
حين تستطيره ( شراب سكنجبين عنصل ) من الملاكى النافع من سوء  
الاستمرار وجساوة الطحال والكبد ويفتح السدد ويقطع الاخلاط الغليظة  
اللزجة وينفع من ضيق النفس والسعال العارض من الرطوبة يؤخذ من  
بصل العنصل رطل ونصف يقطع بسكين خنصب أو زجاج قطعاً صفاراً  
ويطرح عليه خمسة عشر رطلا خل خمر ثقيف أو خل غنب ويصلق حتى  
يتهرى البصل ثم يصفى ويطرح على كل رطل منه رطل ونصف سكر ويطنخ

بخار لينة معتدلة حتى يؤخذ له قواما وتكشط رغوته أولا فأولا ويرفع  
ويستعمل (شراب الورد) النافع من الحمى والعطش وتوقد المعدة ويلين  
الطبيعة من الملسكى ورد طرى منقى من عيدانه وأقماعه وبزره رطلان  
يوضع فى طنجير نظيف ويصب عليه عشرة أرطال ماء ويغلى غليانا جيدا  
ويصفى ويؤخذ لكل رطل من ذلك الماء رطلان سكر وتكشط رغوته أولا  
فأولا حتى يصير فى اقوام الجلاب ويرفع وينرد ويستعمل وإن أردت مسهلا  
للطبيعة من الملسكى فينبغى أن يغلى الورد المذكور فى عشرة أرطال ماء حتى  
يبيض وتخرج قوته ويصفى يعاد الماء على النار ويغلى فيه ورد ثان كالأول  
ورطلان وثالث ورابع وخامس ومن الناس من يكرره سبع دفعوع وكلما  
كرره كان أقوى لاسهاله وجرت العادة إلى عشر دفعوع وصفه ومابقى من  
الماء أضف لكل رطل منه رطلين من السكر ويغلى وتنزع رغوته ويكسر  
بمحمود الأثر ويؤخذ منه وقت الحاجة أربع أواق مع سكنجين بارد وثلج فانه  
يسهل الصفراء وإذا جاز أن يستعمل بسكنجين فإضره أن يكسر بماء  
ليون لكل رطل ليونة معتدلة لا كبيرة ولا صغيرة مائية إذا عدم محمود الأثر  
(شراب بنفسج) من الملسكى النافع من السعال والزلات إلى الصدر من  
حرارة يؤخذ بنفسج طرى كيلا واحدا ويغلى فى أربعة أكبال ماء حتى  
تخرج قوته ويصفى ويبقى على كل رطل من ذلك الماء رطلان من السكر  
وإن أخذت ثقله بعد تصفيته وأغليته فى ماء ثان قدر الأول وصفيته وحليت  
فيه السكر وكشطت رغوته وأخذت له قواما غليظا كالعقيد وألقيت عليه  
الماء الأول كان أحفظ لقوته وأزيد لمنفعته والله أعلم (شراب الرمان المز)  
المسكن للقيء من تجارب ابن المدور وذكر أنه من أقر باذين الرازى يؤخذ  
حب رمان حامض نصف رطل سماق منقى من حبه ربع رطل ويصب عليه  
أربعة أرطال ماء ويطبخ حتى يصير رطلين ويصفى ويؤخذ من ورق الأترج  
عشر ورقات طاقات نناع ومثقالان قرنقلا ومثقال سكر مسك خمسة دراهم

كندر وثلاثة دراهم قشر فستق ودائق زعفران تجمع مدقوقة ومنخولة في خرقه وترى في الماء وتصفى وتحرك ساعة بعد ساعة حتى تخرج قوتها وتلقى عليه تسع أواق سكر ويؤخذ له قوام ويسقى منه عند القي الشديد والسكر وأجوده أن يؤخذ بالماء البارد؛ وإذا لم يوجد ورق أنرج وفعاع أخضران فيؤخذ من يابسهما من كل واحد درهمان (شراب عرق السوس) المدبر النافع للسعال العتيق وجميع العلل التي تكون في الصدر والرئة والجنبين من الزلات والربو وتضيق الأنفاس والبهير ويفتح السدد ويدبر البول ولا يشربه أصحاب الحمى وهو معتدل في مزاجه كثيرة منافعه يؤخذ من عود السوس مجرودا مرضوضا ستون درهما كزبرة بئر وخشخاش أبيض من كل واحد عشرون درهما زوفا يابس وبزر خطمي وبزر رازيانج وأنيسون من كل واحد عشرة دراهم غناب وسبستان من كل واحد مائة حبة عددا ينقع الجميع في أربعة عشر رطل ماء حار يوما كاملا وليلة ريطبخ بنار لينة حتى يبقى الثلث ويصفى ويعاد الصفو إلى القدر مع رطلين رب غناب ورطل قانيد ويطبخ حتى يصير في قوام الأشربة ويرفع ويستعمل منه أوقية مع أربع أواق ماء وقت السعال نقاته من كتاب الرازي لمن لم يحضره طبيب . وأما شراب عرق سوس الساذج النافع لأصحاب السعال وبحة الحلق وهو قريب من منافع الأول عرق السوس رطل مجرود مرضوض ينقع يوما وليلة وبغلي بنار هادية ويمرس ويصفى ويعقد بثلاثة أرطال رب غناب وقانيد وسكر وربغ رطل عسل نحل نقلته عن الشيخ السديد ابن بيان عمله للقاضي كمال الدين فانتفع به (شراب الكشوث) من كتاب الرازي لمن لم يحضره طبيب نافع للصفراويين والذين بهم يرقان وحر في المعدة والكبد والسدد واحتباس الطبيعة وهو مجرب تعالج به الأسباب في الضيف فينتفعون به يؤخذ بزر كشوث أربعون درهما بزر بنفسج وبزر شاهترج من كل واحد عشرون درهما أفسنتين رومي ولسان ثور وورق ورد عراقى من كل واحد

عشرة دراهم لإجاص وعناب وسبستان من كل واحد مائة حبة عدددا ينقع  
الجميع في اثني عشر رطل ماء حار ليلة كاملة ويطبخ حتى يبقى أربعة أرطال  
ويعمرس ويصفى في صفة ثلاثون درهما ترنجبين ويصفى ثانية ويعاد إلى القدر  
مع ثلاثه أرطال سكر ويغلى وتنزع رغوة حتى يصير في قوام الأشربة ويرفع الشربة  
منه أوقية بماء بارد نافع (شراب لسان الثور) منه أيضا ذكر أنه تأليف أبي جعفر  
ابن الجزار لفتى كان به خفقان وحر وصفرافى معدته وقرع وسهر وأعراض  
الماليخوليا وكان نحيف البدن يابس المزاج فانتفع به وحمد عاقبته يؤخذ من  
لسان الثور الورق أربعون درهما وبزر كشرث وزهر بنفسج من كل واحد  
عشرون درهما ورق ورد وشككا ونعناع وريحان ترنجالي وريحان قرنفل  
من كل واحد عشرة دراهم ينقع الجميع في عشرة أرطال ماء حار ليلة  
ويطبخ بنار هادئة حتى يبقى الثلث ويعمرس ويصفى ويضاف إليه رطل ماء  
رمان حلو ورطل ماء هندبا مغلى مروق ورابعة أرطال سكر بياض ويطبخ  
بنار لينة ويؤخذ قرنفل ومصطكى وعود وقاقلة وجوزبوا وزعفران من كل واحد  
نصف درهم يسحق الجميع ويربط في خرقة وبرى في القدر وهي تغلى وبحرك  
ويؤخذ له قوام الأشربة ويرفع الشربة منه أوقية وأكثر بماء بارد ويكسر  
بمحمود الأثر نافع (شراب دينارى) من دستور البمارستان بالقاهرة يؤخذ  
حب أمير باريس عشرة دراهم بزر كشوث ثلاثة دراهم صندل مقاصبرى  
درهما بزر هندبا عشرة دراهم ترض الحوانج وتغلى في ماء حتى تخرج قوة  
الادوية ويعمرس ويصفى ويضاف إليه رطلان ماء هندبا وأربع أواق خميرة  
ورد وأربعة أرطال سكر ويعمد ويرفع (شراب دينارى آخر) يؤخذ من  
بزر هندبا جزء ويغلى في ثلاثة أمثاله خل خمر حتى يتنصف ويحلى فيه مثله  
سكر بياض ويقوم ويرفع (شراب سکنجبین بزورى) منه بزر كرفس  
أوقية بزر رازيانح أوقية ونصف أنيسون أوقية ونصف بزر هندبا أوقيتان  
برض الجميع وينقع في أربعة أرطال خل خمر ورطل ماء قراح ويغلى حتى

تخرج قوة الأدوية ويصنى على عشرين رطل سكر ويقوم ويرفع والمصلحة  
أن يكون الحبل خمسة أرطال ( شراب مفرح معتدل ) منه نافع لوجع القلب  
يؤخذ لسان نور شامى ثلاثون درهما بزر باذر نبويه وبزر دبحان وحرير  
خام من كل واحد عشرة دراهم بهمن أبيض وأحمر وزر ورد عراقى وصندل  
مقاصيرى من كل واحد خمسة دراهم بزر شاهترج عشرة دراهم يرض مايجب  
رضه وينقع يوما وإيلة فى خمسة أرطال ماء حار ويغلى حتى ينقص الثلث  
ويضاف إليه رطلان من ماء نفاح مخضب مغلى مروق وخمسة أرطال سكر  
ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضاف إليه درهم زعفران مذاب بنصف  
أوقية ماء ورد وماء لسان نور شامى ويرفع ( شراب الزوفا ) النافع من السعال  
وضيق النفس منه زوفا يابس وبزر وازياحج وأيسون وبزر كرفس وعرق  
سوس مجرود مرضوض من كل واحد خمسة دراهم عناب وسبستان من كل  
واحد خمسون حبة عددا ينقع الجميع فى ثمانية أرطال ماء ثم يطبخ إلى أن  
ينقص النصف ثم يصفى ويعقد بوزنه سكرا بياضا ويرفع ( شراب الأذخر )  
منه إذخر ومصطكى وعرق سوس مجرود مرضوض من كل واحد نصف  
أوقية قشر سليخة وأسارون ودار صيني من كل واحد درهمان عود بلسان  
وأشنه من كل واحد ثلاثة دراهم قشر أصل الكبر وكمون وكراويا من كل  
واحد درهمان زوفا يابس وبزر رازيانج وبذر كرفس من كل واحد درهمان  
قافلة كبيرة وصغيرة من كل واحد مثقال بزر خطمى نصف أوقية يغلى بأربعة  
أرطال ماء حتى يعود النصف ويصفى ويعقد برطلين سكرا بياضا ورطلين عسل  
نخل ويرفع ( شراب مفرح بارد ) نافع من الأبخرة الحارة من دستور  
البيمارستان يؤخذ لسان نور وبسر ولؤلؤ غير مشقوب وكزبرة يابسة وبزر  
رجله وقشر أنرج من كل واحد درهمان كافور قيراطان ولم يعينه قديما أم  
حديثا ورق ذهب وورق فضة من كل واحد عشر ورقات طين مختوم نصف  
درهم وإن عدم فبدله زمرد بزر باذر نبويه مثقال تدق الأدوية ويؤخذ

حرير خام ربع أوقية يغلى في غمرها ماء حتى تخرج قوتها وتصفى وتسمى  
بماؤها الحوانج المدقوقة حتى تصير كالخبيص ويضرب في رب تفاج أوروب  
حمض كفايته ويرفع نافع ( شراب الأملج ) من تعاليق القاضى فتح الدين  
بخطه رحمه الله تعالى يقوى المعدة وخاصة الحرارة ويفرح القلب ويشهى  
الغذاء يؤخذ ثلاث أواق أملج نرض وتنقع في ثلاثة أرطال من ماء الورد  
الطرى ليلة ويضاف إليه صندل مقاصيرى نصف درهم عود قافلى ربع درهم  
أمير باريس ثلاثة دراهم يغلى حتى تخرج قوة الأدربة ويصفى ويعقد بوزنه  
ونصف وزنه سكرا ويؤخذ له قوام الأشربة ويكسر بنصف أوقية حبرمان  
شامى قد تنقع بالماء نافع ( شراب العنب ) من خطه رحمه الله لحفظ الصحة  
ويقوى المعدة ويفرح القلب وينعش الحرارة الغريزية يؤخذ ماء عنب  
عشرون رطلا يغلى على نار هادية حتى يذهب منه الربع ويضاف إليه  
أثنا عشر رطل سكر وثلاثة أرطال عسل ونحل وصندل مقاصيرى مرضوض  
أوقية ونصف يعمل في خرقه مهلهلة النسج في ستة أرطال ماء ورد بلدى  
ويؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يفتق برقع مثقال عنبر ومثله عود  
ومسك ونصف مثقال زعفران ويرفع ويستعمل ( شراب بسفايج ) أيضا  
رأيته بخطه على ظهر كتاب له بسايج نصف رطل إجا ص كبار نصف رطل  
سبستان خمسون حبة عددا عذاب أربع أواق عود سوس سبعة دراهم لسان  
نور عشرة دراهم زهر بنفسج عشرون درهما غار يقون أبيض أربعة دراهم  
سنامكى منقى من عيدانه عشرون درهما زبيب ثلاث أواق نيلوفر طرى عشرون  
زهرة شمار أخضر عشرة قلوب عيدان خطمى عشرة دراهم بزر خيزرى وبزر  
خطمى من كل واحد سبعة دراهم يرض ما يجب رضه وينقع في ستة أرطال ماء ويغلى  
حتى يبقى ثلاثة أرطال ويمرس ويصفى ويعاد إلى القدر ويعقد بثلاثة أرطال  
سكر وعسل نحل مصرى أوقيتين ويرفع الشربة منه عند الحاجة ثلاث أواق  
نافع ( شراب مدبر برسم القى ) مجرب يؤخذ بزر قطف سبعة دراهم

هروق البطيخ الأصفر عشرة دراهم شبت قبضة جيدة بزر فجل ثلاثة دراهم  
 طبخ الجميع في ثمان أواق ماء حتى يبقى منه النصف فيصفى ويضاف إليه  
 حل خمر وماء فجل من كل واحد مائة درهم ويعقد بثلاثة أرطال عسل نحل  
 مصرى ويؤخذ له قوام جيد ويأق عليه سبعة دراهم صمغ حرشف ودرهمان  
 ملح هندي ويخلط جيداً ويرفع ويؤخذ منه عند الحاجة على قدر ما ينبغي  
 بقليل ماء حار ويمتلى منه ويتقيأ فانه نافع جيد مجرب ( شراب النارنج )  
 لتقوية القلب ويقوى المعدة عملته للشيخ عز الدين عبد السلام رحمه الله  
 وصفاه له القاضى فتح الدين فانتفع به يحل السكر في ماء لسان نورشامى عوض  
 الماء وتكشط رغوته ويؤخذ له قوام غليظ ويلقى عليه من شعير النارنج  
 لكل رطل سكر أربع أواق ويؤخذ له قوام وينزل عن النار ويفتح  
 بزعفران مداف بماء ورد لكل رطل ربع درهم إلى نصف درهم ويرفع  
 ( شراب السرور ) من الإرشاد نافع من الأمراض السوداء ويعسط النفس  
 ويزيل الأفكار الرديئة ويحيد الهضم ويفش الرياح ويدبر البول ويسخن  
 الكلى ويعين على الجماع وينفع الحوامل في حال الحمل والنفاس ويقوى  
 الأعضاء الرتيبة ويفتح السدد ويفدل المزاج بالسكية وبالجملة ينفع من  
 الأمراض السوداء والبلغم الفاسد وينفع من حمى الربع المزمنة وجميع  
 أصناف الما ليخوليا ويذهب الذسيان ويقوى الذكر ويدفع مضار الأغذية  
 الفاسدة ويطيب الجشاء ويزيل حموضته ويذهب البخر يؤخذ من حب الآس  
 الرطب ومن بزر الريحان القرنفل وورقه المجفف وبزر الباذر نويه وحاشا  
 وقشر الفستق وقشر سفرجل وقشر تفاح وبزر الباذر وج ونمام مجفف  
 ومرزنجوش وكزبرة بر وهيو فاريقون ولسان عصفور وورد أحمر وصندل  
 أبيض وأحر وبزر وازيانج وزر راوند مدحرج وقفاح إذخر وناخواه  
 وسليخة وحرير خام وجمعه لسان ثور وأسارون وفوتنج نهري وصعفرافى  
 وقنطريون دقيق من كل واحد مثقالان قسط هندي وسنبل وساذج

ونجيبيل وخورلنجان وجوزبوا وبسباسة قافلة كبيرة وقرنفل وقرفه ودارصيني  
 وقلقل ودار فلفل وقصب ذريره وبدله إن عدم وزنه إذخر أوزعفران وعود  
 هندي من كل واحد مثقال ومن قشر أصل حشيشة لسان الثور عشرة  
 مثاقيل ومن قشر أصل لسان الحمل وقشر أصل الرازيانج من كل واحد سبعة  
 مثاقيل قشر ترنج وزن جميع الأدوية وتؤخذ قدر جديد تنقع فيها الحوائج  
 في غمرها خل خمر طيب الرائحة ويترك يوما وليلة ويغلى بنار هادية إلى أن  
 ينقص النصف ويبرد ويمرس ويصفى ثم يغلى ثانية في قليل ماء ثان لتخرج  
 قوة الأدوية ويمرس ويصفى ويجمع الماءان ويضاف إليهما من العسل وزن  
 الماء ومن الخمر العتيق مثل وزن ربع العسل ومن ماء الورد العطر مثل  
 وزن سدس الماء ويجمع الجميع واحدا ويؤخذ مصطكي وزعفران ودرر زنج  
 وبهمن وقرنفل وسك مسك وجوزة طيب وقافلة صغيرة وصندل أصفر من  
 كل واحد نصف مثقال يسحق الجميع ويخلط فيه عند كمال عقده ويتق  
 بمسك لكل رطل من الشراب قيراط ويرفع ويسقى منه ثلاث أواق عند  
 الحاجة نافع إن شاء الله تعالى ( شراب السكنجين الراسني ) ويعرف بشراب  
 الآلهة وبشراب السرور ( ١ ) أيضا يبسط النفس ويقوى الكبد والقلب  
 وجميع الأعضاء الباطنة والرئيسة ويدبر البول وينفع من الفزع ويقوى  
 الدماغ وينبه شهوة الجماع . وبالجملة فهو كثير المنافع وهذه صفته يؤخذ من  
 أصل الراسن اليابس خمسون مثقالا يجملى في خرقة ويلقى عليه ست كيزان  
 من عصير العنب بالكوز الذي عياره بالرطل البغدادي عشرة أرتال من  
 عصير العنب الذي سماه الأقدمون الجاروس ؛ وهذا الكيل يسع من الزيت  
 تسعة أرتال ومن العسل ثلاثة وعشرين رطلا ويترك ثلاثة شهور في الشمس  
 وينزل ويصفى ويستعمل فإنه نافع لما قلناه ويزيد عليه أنه يقوى المعدة

( ١ ) قوله وبشراب السرور : أي كالذي قبله فإنه شراب السرور لا السرور .

ويزيد في الحرارة الغربية ويبطئ به الهرم ويقوى الأفعال ويخصب الأبدان  
 ويشتر الدم واللحم وينقى الفضول الرديئة ويعيد الطبع ويحسن اللون  
 ويصق الخواص ويجيد الهضم وهو نافع ( شراب سكنجبين راسنى ) نافع  
 من أوجاع الصدر والرئة الحادة عن الرطوبة الغليظة اللزجة ومن الانتعاب  
 وأوجاع المفاصل وعرق النساء وبالجملة منافعه جليلة كمنافع الشراب المتقدم  
 ذكره ويزيد عليه لما فيه من الخل فينفع من أمراض الكبد والطحال  
 وأورامهما وسددهما ويفتت الحصى ويدبر البول والطمث وينفع من اليرقان  
 الأسود والأصفر والبهق الأبيض والأسود وحيات الربيع ويلطف لأخلاق  
 الغليظة ويقوى الشهوة ، نافع من أوجاع الفم واللثة المبررة والأسنان الدامية  
 ومن وجع الأسنان ومن شرب السموم القاتلة وخاصة من الأفيون والسوكران  
 ومن جهود الدم واللين في البطن ومن العلق المتعلق بالخلق إذا تفرغ به غرغرة  
 أو تجرعه قليلا ومن السعال المزمن ونفث الدم الذى يكون من فرحة وسيلان  
 الفضول إلى أسلق ومن الخوانيق وأورام اللهاة الساقطة وهو نافع من  
 الاستسقاء والحكة والجرب ونافع من الغيظ والهم والحزن ومن جميع الآفات  
 يؤخذ من الراسن المقطع قطعا صفارا المفسول من طينه ومن تراب مائه مثقال  
 ويلقى عليه من خل الخمر العال الفائق الجيد الجوهر ثلثمائة مثقال ويترك  
 منقوعا في الخل أربعين يوما فإذا كان بعد ذلك صفى الخل عنه وألقى عليه  
 مثل وزنه مرة ونصفا سكر طبرزدو مثله مرتين من العسل النحل والجيد  
 ويطبخ إلى أن يتعقد وبأخذ قوام الأشربة التى يؤمن عليها الفساد بعد  
 كشط وغرغره ويرفع ويستعمل ( شراب السكنجبين المنخذ بالزور  
 والأصول ) ومنافعه كمنافع السكنجبين الساذج المذكور ويزيد عليه أنه يدبر  
 البول والحيض ويفتت الحصى فى الكلى والمثانة ويقوى المعدة ويفتح سدد  
 الكبد والطحال ويلطف الأخلاط يؤخذ من الراسن المنقطع المفسول المجفف  
 فى الظل يوما وليلة سبعة أرطال بالبغدادى ويلقى عليه من خل الخمر الثقى

الجيد الجوهر عشرة أرتال يجعل مع ذلك من قشور أصل الرازيانج وقشور  
أصل الكرفس من كل واحد أوقية ومن بزر الرازيانج والانيسون من كل  
واحد نصف أوقية ويترك أربعين يوما ثم يصفى ويجعل على النار ويجعل  
عليه من السكر لكل وزن من الحل وزن واحد ووزنان من العسل النحل  
الجيد وذاكر هذا القول لم يذكر غليانا والاصول لانخرج قوتها إلا بالغليان  
على النار والجيد أنه بعد النقع يغلى حتى تنهري الاصول وتنضج وتصفى ويجعل  
على كل وزن من المتبقى كما تقدم ذكره من العسل وزنان ومن السكر وزن  
واحد ويقوم ويرفع (شراب راسن) من خط القاضى الاجل فتح الدين  
ابن أبي الخوافر نافع من الرياح الغليظة ويفتح سدد الكبد والحوض والنفخ  
فى المعدة والرطوبة الغليظة ويقوى القلب وينعش الحرارة ويبسط النفس  
وينفع من أمراض العصب يؤخذ من الراسن خمسة وعشرون مثقالا ابرسيم  
حام مقرض ومقشور أنرج بجفف وورق الفرنج مشك وورق لسان ثور شامى  
من كل واحد ثلاثة دراهم ويرض وينقع فى رطلين ونصف ماء يوما وليلة  
ويغلى إلى أن يبقى منه الثلث ثم ينزل عن النار ويترك حتى يبرد فى مائة ليلة  
ويصق ويعاد صفوه على النار ويلقى عليه مثلاً وزنه سكر نبات مسحوق  
وسكر بياض وتنزع رغوته ويرمى فيه فى حال طبعه صرة فيها دار صبنى  
الصين وعيدان بلسان وسفيل وعصفور وسليخة وزوقا وأسارون ومصطكى  
وأنيسون ودار فلفل وبزر رازيانج وقرنفل كباش وعود البخور وعود ريح  
وزعفران من كل واحد نصف درهم وتحرك الصرة حيناً بعد حين فى الشراب  
حتى يأخذ قوام الأشربة التى يؤمن عليها الفساد ويكسر بليمونتين  
خضراوتين كبيرتين وينزل عن النار ويفتح فيه اواق غير مثقوب مسحوق  
ولازورد مغسول وحجر أرمنى مغسول من كل واحد مثقال وورق ذهب وورق  
فضة من كل واحد عشر ورقات ويخلط جيداً ويرفع ويستعمل منه وقت  
الحاجة نافع إن شاء الله تعالى (شراب الراسن المتخذ بالعسل والاقاويه)

النافع منافع المتقدم ذكره ويزبد عليه لما فيه من الأفاويه يؤخذ من  
الراسن الطرى المنقى من طينة المغسول المتقطع صفار امانة مثقال ويغرس في  
الهواء أسبوعا حتى تجف منه المائية ثم ينقع بعد ذلك في أربع مائة مثقال ماء  
عذب صافي ويغلى في قدر برام أو بيرونى حتى يبقى منه الثلث وينزل عن  
النار ويترك في مائه يوما وليلة ويمرس ويصفى ويعاد إلى القدر مع زنا مرتين  
من العسل النحل الغائى في الجودة ويغلى على نار هادية وتكشط غونه إلى  
أن ينظف من ريمه ويلقى فيه صرة قد جعل فيها دار صبنى الصين وعيدان  
البلسان وسليخة وأسارون وزوفا ومصطكى وسنبل وأنيسون وبرز رازيانج  
وقرنفل وعود قاقلى ودار فلفل من كل واحد ستة مثاقيل ويحرك ساعة بعد  
ساعة حتى تخرج فيه قوة الادوية ويؤخذ له قوام وينزل عن النار ويخلى  
بقية نهاره مع لباته ويوغى في أوعية مدهونة بالدهن المتخذ من القلعى  
ويرفع لوقت الحاجة نافع (شراب راسن أيضا) ينفع مثل منافع الأشربة  
المتقدمة ويزبد عليها لما فيه من زيادة الزعفران والهلل يؤخذ من الراسن  
المنظف المغسول المرصوص عشرة أرتال ويحمل في قدر برام أو بيرونى  
أو دست نحاس مبيض ويلقى عليه ثلاثون رطل ماء ويغلى بنار هادية حتى  
ينقص الثلثان ويبقى الثلث ثم ينزل عن النار ويخلى حتى يبرد ويمرس ويصفى  
ويلقى عليه لكل رطلين من الماء رطل عسل نحل وتزرع رغوته فإذا انتظف  
عن ريمه يلقى عليه خرقة قد صرت فيها هذه الحوائج مطحونة وهى قرنفل  
وسنبل من كل واحد مثقال زنجبيل خمسة دراهم دار صبنى الصين خمسة دراهم  
هال ثلاثة دراهم زعفران ثلاثة دراهم ويحرك ساعة بعد ساعة لتخرج قوة  
الادوية في الشراب ويؤخذ له قوام ويرفع وإذا لم يوجد الراسن الأخضر  
يعمل من اليابس والله أعلم (شراب راسن أيضا) ذكره الرازى وذكر  
أنه نافع من الرياح الباردة والحموضة والنفخ في المعدة والرطوبة الغليظة  
ويقوى القلب والنفس يؤخذ من الراسن الطرى يغسل من طينه حتى

ينظف ويرض جيدا ثلاثة أرطال وثلاث ، وبلقي عليه عشرة أرطال ماء  
ويغلى بنار هادية حتى ينقص الثلث ويصق ويوزن ما بقى منه من الماء ويحمل  
لكل رطل منه رطل من سكر طبر زذو يؤخذ له قاقله كبيرة أو قاقله  
صغيرة وساذج هتدى وعود قاقلى ومصطكى من كل واحد ثلاثة دراهم  
تدق ناعما وتحمى فى خرقه وتشد شداً متخلخلا وترى فى القدو فى حال  
الطبخ ويحرك كل قليل حتى يخرج من الأدوية خاصيتها ولو أضيف إليه  
زعفران كان فيه التفريح للقلب وإيصال الأدوية إلى لأعضاء فإن كان هذا  
سائفاً موافقاً للقياس وأريد عمله يعمل ولا يترك ويؤخذ له قوام ويرفع فى  
إماء مزيج ويستعمل وقت الحاجة ( شراب الشير خشك ) يلين الطبيعة  
ويسهل أخلاطاً صفراوية وينقى الحى من العروق ويسهل يغير عنف الراوى  
يؤخذ شير خشك مائة درهم يحل فى أربعين درهما ماء ويمرس ويصق ويعقد  
بنار هادية حتى يأخذ قواماً ويرفع ومن ثم يمرسه فى ماء قد نفع فيه إجماع  
وزهر بنفسج ويضيف إليه سكر مائة درهم ويؤخذ له قوام الأشربة ويضيف  
إليه نصف درهم محمودة مشوية ويرفع ويستعمل وقت الحاجة الشربة من  
ثلاثين درهما إلى ثلاث أواق على قدر الحاجة نافع إن شاء الله تعالى ( خل  
عنصل ) يطبخ به شراب السكنجبين العنصل لأبن شمععة يصل عنصل أبيض  
جيد رطل واحد يدق جزيشا ويغلى فى ثلاثة أرطال ماء وأثنى عشر رطل  
خل حاذق ويغلى حتى ينهرى البصل وينقص الثلث ويحمل فى ظرف زجاج  
مع البصل ويرفع ويستعمل وقت الحاجة نافع ( شراب نيلوفر ) منه ثلاثون  
نيلوفر يقشر قشرها الأخضر لا غير يغلى فيما يغمره من الماء ويصق ويحمل  
فيه سكر أربعة أرطال ويؤخذ له قوام ويرفع ( شراب السكر ) ينفع من  
الرطوبة والبلغم وأصحاب المزاج البارد يؤخذ زنجبيل ودار صيني من كل واحد  
خمسة دراهم قاقلة كبيرة وصغيرة من كل واحد درهما قرنفل درهم يدق الجميع  
ويصب عليه فى قدر برام أو يبروتى ستة أرطال ماء ويغلى حتى يذهب منه

الثلاث ويصفي من خرقه صفيقة ويماد إلى القدر ويلقى عليه خمسة أمانان  
سكر نقي ويؤخذ له قوام الجلاب الثخين ويفتى بنصف درهم زعفران ويترك  
حتى يبرد ويرفع نافع ( شراب العسل ) يسخن المعدة والكبد وينفع من  
بردهما يؤخذ من سنبل الطيب ومصطكي وقاقلة ودار صيني وعود هندي ومال  
وجوزبوا من كل واحد درهم فرتقل نصف درهم يدق الجميع جريشا ويغلي  
في ثلاثة أرطال ماء حتى ينقص منه رطل واحد ويصفي ويلقى عليه خمسة  
أرطال عسل نحل ويغلي حتى يصير في قوام الجلاب ويرفع ( شراب التبن )  
من خط القاضي فتح الدين بن أبي الحوافر يلين البطن ويسمن الكلى  
ويحسن اللون ويخضب البدن وينفع أصحاب البواسير وينفع كون القلبنج  
قبل حدوثه وينفع منه بعد حدوثه وينفع من ضيق النفس ويحل الرياح  
ويفش النفخ ويسخن البدن المحتاج إلى التسخين وينعش الحرارة الغريزة  
وبعين على الباه ويزيد فيه يؤخذ تين أصفر علك لحيم رطل زبيب أحمر  
منزوع الحب ثلاث أواق يطبخ الجميع في تسعة أرطال ماء إلى أن ينهري  
يذهب من الماء الثلث يمرض وينزل من منخل ويرفع على النار ويلقى عليه  
ربعمه فانيدا سكريا ويؤخذ لكل رطل من المجموع خولنجان ودار صيني  
ودار فلفل وزنجبيل من كل واحد درهم مسحوق مصرور في خرقه يلقي  
في الطبخ ويحرك إلى أن يتكامل طبخه ويرفع ويستعمل ( شراب الأفسنتين  
الكامل ) للرازي نافع باذن الله تعالى لملك الكبد والمعدة والالتهاب وغلظ  
الطحال واليرقان المتولد من الحرارة والرياح والقوائج الحار ويفتح السدد  
ويخرج الأخلاط في البول وهو شراب بدیع يصح البدن يؤخذ في كل  
الأوقات فيسرع النجح في أمن أخلاطه يؤخذ أفسنتين رومي عشرون درهما  
وبزر كشوث وزهر بنفسج وعرق سوس مجرود من كل واحد عشرة دراهم  
كزبرة يبر وأصل الأذخر و فراسيون وبزر رازيا نج وأيسون من كل واحد خمسة  
دراهم سنبل هندي وحشيشة غافت وسليخة وقسط هندي وبزر كرفس وساذج

هندي وفوتنج نهري من كل واحد ثلاثة دراهم يجمع ذلك مرضوضا وينقع  
 في تسعة أرتال ماء حار قوى الحرارة يوما وليلة ويطبخ بنار لينه حتى يذهب  
 منه النصف ثم ينزل ويصفي ويضاف الثفل على النار مع ستة أرتال ماء  
 ويطبخ حتى يعود رطلين ويمرس ويصفي ويروق ويجمع الماء أن جميعا  
 ويجعل عليه ثلاثة أرتال سكر نقي مسحوق وثلاثة أرتال رب عنب  
 ويطبخ بنار لينه حتى يأخذ قوام الأشربة وتنزع رغوته وفي حال طيبه  
 يؤخذ من القاقلة ومن الزعفران والمصطكي ودار صيني وأسارون من كل  
 واحد درهم مسحوق ناعما ويعمل في خرقة رقيقة صرة وتلقى في القدر مع  
 الشراب وتعرض وقتا بعد وقت فإذا كمل طيبه ينزل عن النار ويترك حتى  
 يبرد ويرفع في إناء مدهون الشرية منه أوقية بماء حار ويؤخذ في كل  
 الأوقات على الدوام ومن أراد أن يسهل طبيعته فليأخذ منه ثلاث أواق في  
 ماء حار وزنه ويطبق عليه ربع درهم سقمونيا ويسير من دهن لوز أو دهن  
 بنفسج ويشرب بعد حمية فإنه يزيل الصفراء المحترقة مع إصلاحه للمعدة  
 وتفتيحه للسدد من السكبد والطحال والمرارة وإن سقى لمن به يرقان فاحش  
 فليأخذ درهمين صبر سقطري ودانقا سقمونيا ينقع في ماء حار ربع رطل  
 ليلة في خرقة خفيفة ويصفي بالغداة ويمزج بثلاثين درهما من الشراب ويشرب  
 بعد الحذر والتوقي ويسقى لمن به قولنج ثلاثون درهما بماء حار قد استحلب  
 فيه بزر بطيخ وإن سقى لمن به جرب وفروح وصفراء محترقة فيزداد فيه من  
 بزر الشاهترج اليابس عشرون درهما ويطبخ كما يتا فإنه بديع عجيب سريع  
 النجح مأمون العائلة ( شراب أفسنتين أيضا ) منافعه قريبة من منافع  
 الأول يؤخذ أفسنتين رومي أوقيتان يغلى بعد نقعه يوما وليلة ويمرس ويصفي  
 ويعقد برطل سكر بياض وعسل نحل يؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل  
 ( شراب اللقء والغثيان ) ويقطع البلغم من الإرشاد يؤخذ كرون أبيض  
 أربعة دراهم مصطكي ثلاثة دراهم حب رمان حامض عشرون درهما تمام

منع من كل واحد عشرة عيذان يغلي في أربعة أرتال ماء حتى يعود رطلا  
ونصفنا ويمرس ويصقى ويعقد بمائة درهم سكر ويقوم ويرفع نافع (شراب  
للخشخاش) المسمى بدياقوذا من الإرشاد النافع للسعال يؤخذ من الخشخاش  
الابيض الرطب عند جناها ماشئت فيشقق ويغلي بما يخمره من الماء حتى  
يهرى ويمرس ويصقى ويعاد الصفو إلى القدر ويعقد بوزنه ونصف وزنه فانيدا  
سكريا وهذا الشراب سريع الفساد ويعمل فيه من جملة وزن الفانيد ربع  
وزنه عسل نحل مصريا ويؤخذ له قوام ويرفع (شراب العذبة الساذجة)  
عذبة أوقيتان ترض وتنقع يوما وليلة في غمرها ماء ويغلي بتار هادية ويمرس  
ويصقى ويعقد برطل سكر ويرفع (شراب العذبة المدبرة) النافع من القرف  
ويقوى المعدة ويستعمله الشاميون في بلادهم ويطلبونه منا يؤخذ عذبه  
أوقيتان ونصف جب آس وأمير بارس وقرظ يمانى وثمر طراف من كل واحد  
نصف أوقية زر ورد وسعد كوفي وعفص أخضر وبلوط مقشور وجلتار  
وكرأويا وبزر حميض وينبوت وشمار وأنيسون وكابلى من كل واحد ثلاثة  
دراهم يرض الجميع وينقع في غمره ماء يوما وليلة ثم يغلي ويمرس ويصقى  
وفي حال غايانه يلقى فيه ريحان حامى وقلب مرسين من كل واحد خمسة  
أنوادتو يعقد برطلين سكر بياض ونصف رطل عسل نحل ويؤخذ له قوام  
الاشربة وعند نزوله عن النار يضرب فيه طباشير وثلث بروسندل مقاصيرى  
من كل واحد درهم مصطكى وعود البخور من كل واحد نصف مثقال وقرص  
ورد ويرفع (شراب العوسج) النافع من الخوانيق يستعمل في بلاد الشام  
يؤخذ من ماء ورق العوسج ثلاثة أرتال يعقد برطل سكر ويكسر بأوقية  
عسل نحل مصرى نقي البياض أو أوقية من محمود الأثر ويرفع وقد ذكرت  
من الاشربة ما يستعمل في هذا الزمان واشتهرت فائدته ونفعه وأهماته  
ملا يستعمل فيكون كالخشود ولا فائدة فيه فاذا ذكر الآن قوانين ينفع بها عملية  
مما نقله وجرهته فن ذلك قانون إذا حلت السكر ورواته جلأبا وأعدته

إلى الدست ليأخذ قوامه لا بد أن يفور لاسم إذا كان الدست ملائفا إذا فار  
قرش عليه رشات يسيرة من شبرج أو دهن لوز أو أى دهن تيسر فانه يمكن  
والى حين تسطره ما وقفت على تعليله ( قانون آخر ) إذا ملأت الاوعية من  
الشراب لا تغطها بأغطية بل بخرة حتى يبرد لثلا يتغير لونه ويتفسخ فاعلم  
ذلك ( قانون آخر ) أعلم أن كل من وضع كلاما فى عمل الاشربة  
السكرية لم يذكر شيئا يكسرها به ويبقى الشراب متغيرا فيها بعمله وربما  
جعل طريق الصواب وكسر الشراب بما لا ينبغي فيكون ذلك ضد المراد وقد  
ذكرت فى كلامى المتقدم كل شراب وما ينبغي أن يكسر به وكما مقداره ،  
فلنذكر هنا ما وعدت بذكره أعني محمود الاثر وتسميته بمحمود الاثر لانه  
سكر تغيرت هيئته ولم تتغير كيميئته ولا مزاجه ، وذلك أن الخصوصية فى منعه  
الشراب أن يتسكر هى العناية التى اكتسبها من بياض البيض ويسمى عند  
أهل هذه الصناعة ترييلا وإذا زائد ترييله سمي تسكر محافكل متسكرج  
متربل وليس كل متربل متسكرجا ، وأما صورة عمله فمما نقل عن مشايخ هذه  
الصناعة فانه على وجهين . أحدهما أن يؤخذ من السكر أى قدر شئت كسره  
وأجعله فى الدست وأسكب عليه ماء قد ضرب فيه بياض البيض كما تقدم  
ذكره وتخليه على النار حتى ينحل السكر فانه يفور فإذا فار فأسكب عليه من  
ماء ثان قد ضرب فيه بياض بيض آخر وخله حتى يسكن ثم أغله حتى يفور وأسكب  
عليه من ذلك الماء حتى يسكن تفعل به ذلك ثلاث دفعوع أو أربع حتى  
تعلم أن ريمه قد أنسلق فيه غلله حتى يسكن وإن شئت أن تخليه فى وعائه  
خله ثلاثة أيام أو أربعة بشرط أن يكون الدست مبيضا شبعان من البياض  
والافاسكه فى بكاة تكون مثقوبة فى قريب من ثلثها الاسفل مسودة بعود  
وغطها وغلها كما قلت أولا وإذا شئت أخذه فانركها على مكان عال وأجعل  
قدام الثقب وعاء وأزل العود يخرج الجلاب صافيا وتبقى الترابية فى قعر البكاة  
وانما فوق فإذا بدا الجلاب يتغير سد الثقب فإذا رأيت متربلا وأردت أن

تطبخه شراباً من الأشربة التي ينبغى أن تكسر بالليمون ولا بالعسل فاطبخه وإن وجدته متكرجاً فأكسر به الشراب فإنك إن طبخته متكرجاً كأنه لعاب يزر قطونا ليس بمليح . والوجه الثاني . هو أن تحمل السكر وترفع ريمه كما تقدم وتأخذ ذلك الريم تغليه وتخليه في دسسته كما تقدم أو تجعله في البكلة المهيأة كما تقدم وعند أخذه إن كان متربلاً وشئت أن تطبخ به فاطبخ . وإن كان متكرجاً أكسر به والله أعلم ( قانون آخر ) إذا فأنك أن تكسر الشراب بما ينبغى في وقت ينبغى كما ينبغى وتسكر أو فسد فاسكب عليه قليل ماء حار وانركه حتى ينحل وأنت تولع به الملعقة واستخلصه في الدست وحله وخذله قواماً وألق عليه من ماء فأكته ربع المقدار الذي يستحقه عوضاً عما تحلل منه بالسكر والنار الثانية واكسره بما يصلح له والله أعلم ( قانون آخر ) إذا جلست بإذاء الدست فليكن قدامك وعاء فيه ماء وخرقة بيضاء نظيفة وكلما رأيت حالة الدست أو جنباته تنغير فامسحه بالخرقة المبلولة بالماء تأمن تنغيره وحريقه ( قانون آخر ) كل فأكته يلقى على الجلاب المعقود ينبغى أن تغلى فيه حتى تبيض ويعلو ريمها ويرفع ويؤخذله قوام ما خلا شراب الليمون والخماض فإنك إن نركته على النار فسد وتغير لونه بل ينبغى أن تأخذله قوام المشاش وتلقى عليه فأكته وانركه حتى يتعقد ويمتزج وارفعه سريعاً واسكبه في جفان أو مواجير مبلولة مهيأة لذلك حتى يبرد وأودعه في البراني ( قانون آخر ) في حراسة أما كن الشراب من النمل ذكرى من جربه أنه يدفن في ذلك المكان وطواط حتى فانه لا يظهر فيه نمل وأما التجربة المعروفة فهو مسح ظاهر البراني بالشرج وأن يوضع في ثقب النمل جير وقطران ثم النظافة من شيء .  
حلو يقع على الأرض .

## الباب الثالث

### في الربوب وتزيينها

(رب السفرجل) يؤخذ السفرجل البالغ المزيج مع ظاهره بمخزقة صوف ويتقى داخله من الحب ويدق ويعصر ماؤه ويغلى حتى ينقص منه الربع ثم يروق ويعاد إلى النار ويغلى حتى يذهب منه الربع أيضا ويبقى الضعف يضاف إليه وزن نصفه سكراً أو دونه السبب وفي عمل السكر فيه ليحفظ قوته فلا يفسد وإلا فالرب هو الذي لا يكون فيه سكر وإن أمكن عمله بغير سكر كان أصح وأما فواكه الديار المصرية فلا يمكن أن تتعقد مائة فاكهتها بغير سكر وسمى ربا أي تغليظ المائة والفرق بين الشراب والرب أن الشراب ما كان سكره أكثر من فاكهته والرب ما كانت فاكهته أكثر من سكره أو لا سكر فيه البتة ومعنى التريبب التغليظ (رب التفاح) التديير فيه كالنديير الأول (رب الرمان) التديير فيه كالنديير في المتقدم (رب الموز) التديير فيه كالاول (رب الحصرم) التديير فيه كالاول (رب التوت الساذج) عمله أنا بغير سكر من كتاب ابن التليذ يعصر من ماء التوت الناضج ما شئت يجعل في قدر برام ويغلى بنار هادئة حتى يذهب منه النصف ثم يروق ويعاد إلى القدر على نار خفم ويترك إلى أن يتعقد ويغلظ قوامه ويرفع ويقم يومين أو ثلاثة على نار الفحم على قدر كثرته وقلته (رب التوت) يؤخذ ماء التوت النضيج ويغلى حتى يبقى منه الربع ويضاف إلى كل رطل منه مر وشب وزعفران من كل واحد درهم وهذا يصلح للخوانيق على ما يراه الطبيب (رب توت أيضا بالسكر) لخشونة الحلق يؤخذ ماء توت يغلى على نار خفم حتى يبقى منه الربع ويضاف إليه نصف وزنه سكراً ويقوم ويرفع (رب الجوز) يؤخذ قشر الجوز الأخضر فيدق ويعصر ماؤه ويغلى على نار خفم حتى يبقى منه الربع ويضاف إليه غسل

النحل وسكر يسير قدر ما يحفظه من الفساد وثم من يضيف إليه مرأوشا وزعفرانا وشم يعمل ساذجا وأنا عملته ساذجا وليكن في قدر برام أو بيروتي كما تقدم (رب الأس) النافع من ضعف القوة الماسكة يؤخذ حب الأس الإسكندري الحلوى يدق ويمصر ويغلى ثقله أيضا في غمره ماء حتى يبقى ثلثه ويستخرج من غربان شعر ويخلط الماءان ويغلى على نار جمر حتى يبقى منه النصف ثم يصفى ويعاد إلى القدر البرام أو البيروتي ثم يغلى بنار خمر حتى يذهب نصفه ويضاف إليه سكر تقى البياض من حافة الابلوجة مثل وزنه المتبقى منه ويؤخذ له قوام ويرفع ويستعمل (رب الباج) التدبير فيه كما تقدم (رب الحماض) تأخذ من ماء الحماض المروق ما شئت ويغلى في قدر برام أو بيروتي كما تقدم بنار جمر حتى يبقى منه النصف ويروق ثانيا وتكشط رغوته ويعاد إلى القدر ويغلى أيضا بنار الجمر حتى يبقى منه النصف ثم يضاف إلى المتبقى منه وزنه سكر أبيض أيضا وقد يبقى الماء على النار اليوم واليومين أو أكثر على قدر قلته وكثرته ويرفع (رب الزرجون) يدق الزرجون ويمصر ماؤه ويستخرج ثقله بقليل من الماء ثم يخلط الماءان ويغلى على نار جمر كما تقدم حتى يبقى منه الربع ويضاف إليه وزن نصفه سكر بياض ويرفع (رب البرباريس) وهو المسمى بعصارة البرباريس يؤخذ البرباريس الطري يدق ويمصر ماؤه ويغلى ثقله في غمره في ماء حتى يبقى منه الثلث ويستخرج من غربال صفيق ويخلط الماءان ويغلى حتى يبقى منه الربع ويضاف إليه مثل وزنه أو مثل وزن نصفه سكر أبيض ويؤخذ له قوام ويرفع وقد يعمل من البرباريس الذي يصل وفيه طراوة وأنا عملته وجاء جيدا أنقع من المجلوب لانه بلغنى أن المجلوب يعقد بالدبس (رب الليمون) تأخذ من ماء الليمون العنصر ما شئت على قدر يسير من السكر لئلا يفسد ويتمرر ويروق ويجعل في قدر برام أو بيروتي ويغلى حتى يذهب نصفه وتكشط رغوته ويصفى ويعاد إلى القدر ويغلى على نار جمر كما تقدم حتى يبقى منه نصفه ويضاف

إليه وزن نصفه سكر يياض وقد يبقى على النار اليوم واليومين كما تقدم ويرفع (رب الاجاص) يؤخذ الاجاص الكبار البعلبكي الجيد السالم من القسوس يغسل بالماء ثلاث دفعات حتى يزول ما عليه من الغبار وغيره ويغلى في قدر برام أو بيروتي كما تقدم حتى ينضج وينهرى وينزل من غربال حتى لا يبقى منه غير النوى والقشور ثم يعقد في القدر على الجمر وأنت تحركه بالاسطام الخشب لئلا يعلق في أسفل القدر منه شيء فيحترق حتى يبقى منه الربع ويضاف إليه وزنه سكر أو أقل على قدر ما تريد ويرفع (رب القراصيا) التدبير فيه كالتدبير في الاجاص وبالجملة فكل رب تريد أن تعمله التدبير فيه كذلك (مستدرك من المملوكي) رب تفاح وسفرجل وحصر وتوت وبالجملة جميع الربوبات ذكر أنك تغلى الماء حتى يبقى منه الربع ويرفع ويستعمل ولم يذكر أن يعمل فيه سكر وهذا جميعه ينبغي أن يستعمل عاجلا وذكر ذلك في الديار الشامية أو الشرقية لغلظ المياه التي لفوا كه تلك البلاد وقد أحضروا لنا من ثم ربوبات وذكروا أنها بغير سكر وصدقوا لكن بدبس ونقلت هذا النقل عن إنسان كان له عناية بهذه الصناعة وأعلمني بسر عملهم هناك وهو صادق فيما نقله وأما أنت فإذا أردت أن تعمل الرب على هذا القانون الذي ذكره المملوكي فإذا بقي من الماء ربعه ألق عليه وزن نصفه سكر فإنه يحفظ قوته ويقيم الزمان الطويل ولا يفسد وخذ له قواماً معتدلاً (رب الخشخاش الساذج) من المملوكي النافع من النزولات من الرأس إلى الصدر ناخذ ماتتي خشخاشة سمنا جياداً بيضا ترض مع حبها وتنقع في أربعة أقساط ماء والقسط رطل ونصف بالرطل المصري كما ذكر يغلى في قدر حجارة أو بيروتي ويطببخ حتى ينهرى ثم يبرد ويمرس ويصفى ويغلى الثفل أيضا في قسطين ماء حتى تخرج بقية قوته ويجمع الماءان ويضاف إليهما من السكر أو من العسل النقي أو من مجموعهما قسط واحد ويعاد إلى القدر ويغلى بنار لينة حتى يصير له قوام اللعوق ويرفع في إناء زجاج أو غضارة ويستعمل

نافع إن شاء الله تعالى ( رب الاجاص ) من الملکی يؤخذ الاجاص ينزع من حبه ويغلى فيما يغمره من الماء حتى ينضج وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفى ولم يذكر فيه مرس ويعاد إلى القدر ويغلى حتى يبقى منه الربع ويرفع ولم يذكر أن يعمل فيه سكر وهذا فاسد فينبغي أن يضاف إليه من السكر قدر ما يحفظه إما ربع وزنه أو نصف وزنه بحسب ما يرى في الوقت الحاضر وإن أحببت أن تبقيه كما قال بغير سكر فافعل .

## الباب الرابع

في المربيات وتربيتها

معنى مربى كل فاكهة ويبت في السكر وبقي من عنبها باق سمي مربى فن ذلك الورد المربى يؤخذ من ورق الورد ما شئت ينقى بما يخالطه من أفاعه ثم يغربل بغربال واسع العيون لينزل منه البزرو يؤخذ لكل رطل من ذلك الورد ثلاثة أرطال سكر بياض يدق ويترك به الورد حتى يستقر ويعمل في أوعية ولا تملأ الأوعية فانه ينقع ويفور ولا ينطبخ ويوضع في الشمس وفي يومين أو ثلاثة تخلطه بيديك حتى يختلط سكره ببقيته فيجىء جيداً مليحاً ويرفع ( بنفسج مربى من اليابس ) لابن المدور يؤخذ البنفسج الأزرق الجيد يندى بماء ويترك ليلة في إناء مدهون ويجعل لكل جزء من المندى ثلاثة أمثاله من السكر المدقوق ويرفع في الشمس أياماً ويستعمل نافع ( صفة بنفسج مربى ) يؤخذ رؤوس البنفسج الطرى المنظف من كراسيه إن أمكن لكل رطل ثلاثة أرطال سكر بياض ويترك يعمل في الشمس حتى ينضج وتدبره كتدبير الورد المربى ( صفة نرجس مربى ) يؤخذ من النرجس لكل رطل ثلاثة أرطال سكر بياض وثم من عمله بسكر نبات وثم من عمله بسكر

مياض وعسل نحل معلى نصفين بالسوية وبشمس ويرفع (صفة شقائق مربى)  
يؤخذ اكل رطل رطلان من السكر ويعمل كالورد المربى وكونى عملت للرطل  
رطلين لانه قليل المائىة فلا يفسد (صفة ربحان أترجى مربى) التديير فيه  
كالتديير فى الورد المربى (صفة حب آس مربى) تأخذ من حب الآس  
الإسكندرى أو المصرى أهما شئت لسكر رطل رطلان سكر بياض نقى  
ولا تخلطهما أعنى الحبين فإن كل واحد منهما يصلح لمرض مخصوص على قدر  
ما يصفه الطبيب والتديير فيه كالتديير فى الورد المربى (صفة إجاىس مربى)  
يؤخذ الإجاىس الكبار البالغ السالم من العفن أو السوس يغسل جيداً وينقع  
فى غمره ماء يوماً وليلة أو ماء نيلوفر إن دعت الضرورة إليه ويغلى فى ذلك  
الماء حتى ينضج ثم ترفعه من ذلك الماء وتحل فيه سكرأ وتغليه حتى يرجع إلى  
قوام الجلاب وتسكبه على الإجاىس فى وعاء ولا ترفعه على النار أصلاً إنك  
إن رفعتة على النار تسكرمش وصلب وأتركه حتى يبرد ثم تصفى الجلاب عنه  
وتعيدة على نار الجمر حتى يأخذ قواماً كالقوام الاول المتقدم وتنزله على  
الإجاىس وتتركه حتى يبرد تفعل به ذلك مراراً حتى تجدد الجلاب قد داخله  
وانعقد عليه ولا يرجع يرخى مائىة فتجمعه فى أوعيته وترفعه لوقت الحاجة  
(قراىس مربى) التديير فيه كالتديير فى الإجاىس (تفاح مربى) يؤخذ التفاح  
المز البالغ السالم من الرداءة فنقشره وننظفه من حبه وتغليه على نار جمر  
حتى ينضج وتصفيه من مائه وتحل فيه سكرأ وتغليه حتى يأخذ قواماً وتنزله  
على التفاح فى وعاء تفعل ذلك مراراً حتى لا يعود يرخى مائىة وتنعقد الجلاب  
على التفاح وترفعه ، وإن أضفت إليه فى حار عمله قليل ماء ورد جاء طيباً  
عطراً (سفرجل مربى) التديير فيه كالتديير فى التفاح (أترج مربى) يؤخذ  
قشر الأترج فيقشر من الأبيض الذى فيه ولا تجوز عليه بل اترك فيه من  
اللحم الأبيض يسيراً فانه يمتعه من الغير والفساد على النار ولا ينظف وتقطعه  
على حسب ما تريد كباراً أو صغاراً وتنقعه فى ماء وملح أيا ما وأنت تغير

هذه الماء حتى يجلو وما ذكر تحليته من غير ماء وملح إن شاء الله تعالى في  
مكان يصلح له ويربي بالجلاب كما تقدم من غير أن يرفع على النار فإليك إذ  
دفعته على النار تنظف وفسد ثم يضاف إليه زعفران مداف بماء ورد مسحوق  
فيه مسك ويترك في جلابه بعد فراغه حتى يبرد ويرفع في أوعيته ويستعمل  
وذلك مما نقلته عن القاضي فتح الدين رحمه الله تعالى (أسطوخودوس الحديث  
من اليا بس) وذلك لعدم الطرى الأخضر يؤخذ الأسطوخودوس الحديث  
المهد من بلاده) فينقى من عيدانه ويعمل في ثوب كتان ويلقى في البئر بينه  
وبين الماء قدر ذراعين حتى يتندى ثم يؤخذ وينقع في الماء يوماً وليلة أيضاً  
ويغلى بنار جمر حتى ينضج وبصني من ذلك الماء ويؤخذ ما نزل منه من الماء  
ويضاف إليه سكر وعسل نحل بالسوية ويؤخذ له قوام ثم يوضع في الشمس  
أياماً حتى يتحكم ويرفع وأنا عملته فجاء جيداً وجرب ونفع (الوج مربى)  
أمرني رحمه الله أن أعمله وعملته يؤخذ من الوج السالم من السموس فيدفن في  
رمل ويرش عليه الماء أياماً حتى يتندى جيداً ويلين كالأخضر منه ويدق في  
جرن رخام حتى يتخضب ويغلى له عسل نحل وترفع رغوته وينزل عليه  
ويحرك ويرفع وإن شئت أن تقطعه بالسكين وتريه في العسل المعقود فافعل  
(عود لوج مربى) صنعته كصنعة الوج المربى (زنجبيل مربى من اليا بس)  
التدبير فيه كالتيدير عود الوج (كابل مربي من اليا بس) التدبير فيه كالتيدير  
في قشور الأترج وفيه زيادة عمل وهو أن يندى الأهلج كالزنجبيل في  
الرمل أياماً حتى ينضج ويلين جيداً فيشقب ويجعل في برنية ويغلى  
عسل نحل وترفع رغوته ويؤخذ له قوام رقيق لا غليظ ويصب على الأهلج  
الذي في البرنية حتى يغمره ويترك حتى يبرد فانه يرخى مائياً وبرق فيصفي  
عنه ويعاد على النار بفعل به ذلك مراراً حتى تتم طعم مائته ويترك في عسله  
ويرفع (شقاقل مربى من اليا بس) وهو الخبز البري التدبير فيه كالتيدير في  
الزنجبيل ويضاف إليه عند نزوله عن النار زنجبيل وخولنجان ودارصاني

و قفل و ثم من يضيف إليه مسكا و ثم من يضيف إليه بذر جرجير فيجنى  
 ذلك كله جيداً لانه يعين على تمام القصد به من تقوية البهائم والله أعلم ،  
 ( جوز مربى ) التدبير فيه كالتدبير في الأترنج وغيره من المربيات ( صنعة  
 مربى وريحان صمغى مربى و نعناع مربى ) التدبير فيها كالتدبير في الورد  
 المربى ( ورد مربى عسلى ) وهو الخلد الجبين و معناه ورد بعسل يؤخذ من ورق  
 الورد المنقى و طل يدعك فى وعاء برطل سكر مدقق ناعماً دعكاً جيداً ثم  
 يغلى برطلان عسل نحل و تنزع رغوته و يؤخذ له قوام و يلقى عليه ذلك الورد  
 المدعوك و يحرك حتى يختلط و ثم من يضيف إليه زعفراناً نصف درهم  
 و يخولنجاً درهماً و ثم من يتركه ساذجاً ويرفع .

### الباب الخامس

#### فى المعاجين و عجنها

( معجون سفرجل قابض ) يفش الرياح يؤخذ سفرجل فيمسح ظاهره  
 بخرقه صوف و ينظف باطنه و يسلق فى ماء و خمر أو ماء و خل على نار هادئة  
 حتى ينضج و يهرس فى جرن مانع أو رخام حتى ينعم و ينزل من غربال و يجعل  
 عليه لسكل رطل منه رطلان عسل نحل منزوع الرغوة و يجيل حتى يأخذ قوام  
 المعاجين و يرفع ( معجون سفرجل ) يفش الرياح الباردة يؤخذ سفرجل  
 مقشر الظاهر منظف الباطن يسلق غمره خمرأ عتيقاً أو خل خمر حتى ينضج  
 و يهرس فى جرن رخام و ينزل من غربال و يضاف إلى كل رطل رطلان عسل  
 نحل منزوع الرغوة قد أخذ قوامه و يضاف إليه عند نزوله عن النار ثلاثة  
 دراهم دار فلفل و زنجبيل و دار صيني من كل واحد أربعة دراهم مصطكى  
 نخلة درهم هال و قافلة من كل واحد أربعة دراهم زعفران درهمان و يشاط

ويرفع ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى ( معجون سفرجل مسهل ) يضاف إلى هذا المعجون السفرجل المفوه كما تقدم سقمونيا سبعة دراهم تربل أبيض صفا فيرى ثلاثون درهما وفي نسخة أخرى سقمونيا عشرة دراهم نافع ( معجون تمرى ) من الملسكى الحنين يؤخذ زنجبيل وقلقل وسقمونيا من كل واحد درهمان ونصف سذاب يابس ولوز حلون من كل واحد أربعة دراهم وتمر هيرونى أو عجوة أربع أواق منزوعة منقوعة في خل خمر يوما وليلة يعجن الجميع بعسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة منه ستة دراهم ( معجون تمرى مسهل ) تمر لحيم ويقال هيرونى ينقع في خل خمر يوما وليلة رطل وقد حضرني طبيب مغربى يعرف بأبى إسحق الانداسى وكان رجلا فاضلا في الطب وغيره فأذكر التمر وجعل موضعه عجوة لحيمة صافية صادقة الحلوة وعملتها واستشرت في ذلك غيره فأشار على بقوله ويرس في جرن كما تقدم ويلقى عليه رطلان عسل نحل نحل منزوع الرغوة ويؤخذ له قوام ويلقى عليه عند نزوله عن النار سذاب مجفف في الظل وسقمونيا وقلقل أسود وزنجبيل وبورق أرمنى من كل واحد عشرة دراهم بخاط جيداً ويرفع الشربة منه سبعة دراهم ( تمرى آخر ) من الدستور ويؤخذ تمر عراقى منزوع النوى خمسون درهما ينقع في خمل خمر يوما وليلة ويدق في جرن حتى ينعم ويضاف إليه محمودة زرقاء وسذاب مجفف من كل واحد عشرة دراهم لوز مقشور ثلاثون حبة عدداً بورق أرمنى ثلاثة دراهم زنجبيل خمسة دراهم بخاط الجميع جيداً بعد السحق والتخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة والشربة منه سبعة دراهم نافع إن شاء الله تعالى ( معجون اللك ) ويعرف بديند اللك من الارشاد يفتح سديد الكبد الباردة وينفع من الصلابة والاورام فيها وفي المعدة الباردة ووجع الطحال وكل ما يتووف منه الاستسقاء وأرياح الشراسيف ولكل فضل غليظ يؤخذ لك منقى عشرة دراهم قسط حلون وسنبل هندي وحب بلسان وعود سليخة واسارون ردارصيني وزعفران

وفقاح الاذخر ورواند صيني ومصطكي وزراوند طويل ومدور من كل واحد ستة مثاقيل ورد أحمر وجنطيانا وبذر رازبانج وأنيسون وبذر كرفس وقرنفل وجمعه وكون كرماني وأفسنتين رومي وحشيشة غافت وجوز بوا وكبابه وقاقلة من كل واحد مثقالان يعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغبة الشربة منه درهم بمياه البقول ومطبوخ الاصول (د. ا. الملك الاصغر) ومنافعه كنافع الاول من الملكي ويفتت الحصى وهو أفضل أدوية الكبد يؤخذ لك بسر وزراوند أوقية ونصف قسط وفقاح الاذخر وحب عنب ورمس وحلبة ولفل أسود من كل واحد أوقية يدق الجميع ويجمع بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغبة ويرفع نافع (معجون المسك الحلو) يؤخذ زر نبات ودرنج عراقى من كل واحد درهم لؤلؤ غير مشقوب وكهربا ولسن من كل واحد مثقالان بهمنان أبيض وأحمر وقاقلة وسنبل وقرنفل وأشنه من كل واحد مثقالان إبريشم خام درهم ونصف زنجبيل من كل واحد ثلاثة دراهم مسك نصف مثقال تدق الحوائج ويعجن بعسل منزوع الرغبة ثلاثة أمثاله ويرفع (معجون ديبذ الورد) النافع من الاستسقاء وأمراض الكبد ويفتح سدها سنبل وأسارون ومصطكي وسليخة وزعفران ولك بسر صندل مقاصيري وطباشير قسط مر ودار صيني وراوند صيني من كل واحد درهم زر ورد عراقى وزن الجميع يدق وينخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغبة ويرفع ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى (معجون ديبذ الورد لابن رحون) كثير المنافع يؤخذ سنبل وزعفران وبزر كشوث وفوة ولك بسر ومصطكي وطباشير ودار صيني الصير واذخر وأسارون وقسط حلو وحشيشة غافت وبذر هندبا وبذر كرفس وراوند صيني وحب بلسان وقشر أصل عوده وقرنفل كباش وهال وعود البخور من كل واحد درهم زر ودرنج عراقى وزن الجميع يعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغبة ويرفع ويستعمل من مثقال إلى درهمين كل يوم نافع إن شاء الله تعالى (معجون الزبيب) ويعرف أيضا

معجون الاقيثيمون النافع من غلبة الاخلاط السوداوية والبلغمية والجرب  
 العتق والجذام والبرص وجميع الامراض السوداوية والبلغمية يؤخذ إهليلج  
 كايلى وأصفر هندي وبليلج وأملج منزوع النوى وأقيثيمون وبسفايج  
 وسنامكى وبذر شاهترج من كل واحد خمسة عشر درهما حرا رمى ولا يورد  
 وأسطوخودس مصولين وغاريقون دس وحاشا من كل واحد خمسة دراهم  
 ملح نفضلى درهمان زر ورد وأنيسون ومصطكى من كل واحد مثقال وأضاف  
 إليه القاضى فتح الدين رحمه الله البشوش خمسة دراهم وأمرنى أن أعمله فعملته  
 كما أمر تبس الحوائج بعد دقها وتخلطها بأربعين درهما دهن لوز حلوى ويعجن  
 الجميع بثلاثمائة درهم زبيب منزوع العجم وعسل نحل مقوم نصفين بالسوية  
 الشربة منه من خمسة مثاقيل إلى عشرة مثاقيل وثم من يعمل به غير بشبوش  
 (معجون النجاح) النافع من الصرع والماليخوليا وغلبة الاخلاط البلغمية  
 والسوداوية يؤخذ كايلى منزوع وبليلج وأملج وهندى من كل واحد عشرة  
 دراهم بسفايج وأقيثيمون وتربد وأسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم  
 يدق الجميع وينخل وبلت بدهن لوز عشرة دراهم ويعجن بثلاثة أمثاله عسل  
 نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة منه من مثقال إلى ثلاثة مثاقيل (معجون  
 البلادر الصغير) يزد فى الحفظ وبذهب النسيان وينفع من الفالج والرعدة  
 والسكتة وجميع الامراض الباردة يؤخذ إهليلج أسود وبليلج وأملج من كل  
 واحد عشرة دراهم كندر ودوقو ولفل وذنجيل ووج وسعد كوفى وسنبيل  
 وعسل البلادر من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل ويعجن بثلاثة  
 أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة بعد أن يلبت بدهن لوز أبيض أو بدهن جوز  
 ويرفع ويستعمل (معجون مفرح) بارد من أقر باذين ابن التليذ صالح للكبد  
 الحارة وينفع من الحفقان الكائن عن حرارة خشخاش أبيض وكزبرة  
 يابسة وبذر بطيخ من كل واحد ثلاثة أجزاء طباشير أبيض وعصارة  
 برباريس مختوم أو طين أرمنى وز ورد ولسان ثوب من كل واحد جزء يدق

ما يجب دقه ويخلط الجميع ويغمر بعسل الكايلي المربي كفايته ويرفع  
ويستعمل ( معجون البلادر المنسوب إلى جالينوس ) نعله خنيزق في مقالة شرب  
تمر البلادر وهي النسخة المعول عليها للزكا. وسرعة الحفظ ، وذكر أنه لما  
استعمله كان يحفظ في اليوم ما يحفظه في السنة ولو شئت قلت أكثر هذا قوله  
وفيه منافع أخرى جليلة فلفل ودهر فلفل وكايلي وبليج وشبر أملج وجند  
بادستر وزعفران من كل واحد أربعة دراهم عسل البلادر وقسطمر وسكر  
طبرزد وحب الدهمشت وهو حب الفار وسعد كوفي من كل واحد ثلاثة عشر  
درهما يدق الجميع ويلت بمثله سمن بقرى طرى وبمعجن بمثله عسل نحل منزوع  
الرغوة ويرفع في برنية خضراء ولا يملأ ويسد رأسها ويجعل في الغطاء مكان  
مشقوب ليتنفس الدواء ويستعمل بعد ستة أشهر وثم من يدقنه في هذه المدة  
في الشمير ( معجون مفرح معتدل منه أيضا ) بهمنان من كل واحد خمسة  
دراهم إهليلج كايلي منزوع عشرون درهما بذر شاهترج وورق لسان ثور  
وورق الباذرنجويه أو بذره من كل واحد عشرة دراهم كسفرة وطباشير  
وطين مختوم معدني أو أرمني من كل واحد ثلاثة دراهم إبريسم خام محرق في  
بستوقه قدر ما يمكن سحقه وصندل مقاصيري وقشر الفستق الأعلى من كل  
واحد درهما سدر ولواؤ غير مشقوب وكرياء عظمى من كل واحد درهم  
عود هندی نصف مثقال تدق الأدوية وتخل ويؤخذ من ماء التفاح المزوماء  
السفرجل وماء حماض الأنرج وماء الأمير بارس وماء الرمان المزوماء  
الورد وسلافه الشراب الریحاني أو الجمهوري من كل واحد ربع رطل يجمع  
المياه ويحل فيها ثلاثة أرطال سكر طبرزد وتسكشط رغوته ويؤخذ له قوام  
العسل ويعجن به الأدوية ويرفع ويؤخذ منه كل يوم ملعقة نحو خمسة دراهم  
والغذاء عليه في أكثر الأوقات زركشية محلاة ( معجون يعين المرطوبين  
على جودة الحفظ لا يكتدى ) بذر الرطبة درهما وج درهم يدق ويلت  
بسمن بقرى ويعجن بعسل نحل على العادة نافع ( معجون مفرح ياقوتي مصلح

حنه ( ورق لسان ثور حبل و باذر نجويه و بذره و بذر الفرنجمشك و بهمن  
 أبيض و أحمر من كل واحد سبعة دراهم دار صيني و كسفرة يابسة و طباشير  
 و كهر باء و بسند و عود هندي خام و قاقلي أسود و زين و إبريسم خام عرق كما  
 وصفنا قبل من كل واحد درهمان طين مخنوم معدني أو أرمني و لؤلؤ غير  
 مشقوب من كل واحد مثقال زعفران درهم قرنفل درهمان زر نباد و درونج  
 من كل واحد ثلاثة دراهم سحابة الذهب و الفضة النقية أو أوراق و ياقوت أحمر  
 من كل واحد دانتان زرنب درهمان كياية و قاقلة من كل واحد ثلاثة دراهم  
 زر و رد عراقى خمسة دراهم صندل مقاصيرى ثلاثة دراهم أملج منقوع فى  
 الشراب الريحاني و يغلى بعد ذلك عشرون درهما يدق الجميع و ينخل و يؤخذ  
 من عسل السكاكلى الربى نصف رطل و من الجلاب المقوم قوام العسل منا  
 و نصف فى أكثره ، و فى نسخة أخرى رطلان و نصف و من الزبيب المنقى  
 من عجمه رطل واحد يدق الزبيب المنقى مرشوشاً بقليل ماء و رد و قليل شراب  
 ريحاني حتى يتخضب جيداً و يخلط به و بعسل الأهلج الربى و الجلاب المقوم  
 جميع الأدوية و يضرب جيداً حتى تتحد أجزاءه و يرفع فى إناء زجاج أو  
 مزجج و يستعمل من مثقالين إلى ثلاثة كل يوم نافع إن شاء الله تعالى  
 ( معجون مفرح معتدل ) منه أيضاً يؤخذ بهمنان أبيض و أحمر إلهيلج و كاكلى  
 بذر شاهترج زر و رد لسان ثور أجزاء متساوية يعجن بثلاثة أمثاله عسل  
 نحل منزوع الرغوة و يرفع ( مفرح ياقوتى بارد ) منه أيضاً يؤخذ طباشير  
 أبيض عشرة دراهم و رد منزوع خمسة دراهم ورق لسان ثور و عصارة الأمير  
 بارس من كل واحد خمسة دراهم طين أرمنى ثمانية دراهم شبر أملج خمسة  
 عشر درهما صندل مقاصيرى و كسفرة يابسة و قشر الفستق الأعلى و درونج  
 معقرب من كل واحد ثلاثة دراهم بهمن أبيض و أحمر من كل واحد ثلاثة  
 دراهم كهر باء عظمى و بسند و لؤلؤ غير مشقوب من كل واحد درهمان زعفران  
 دانتان ذهب إبريز و فضة صافية يدنان ورقا من كل واحد مثقال ياقوت أحمر

لصف مثقال إبريسم خام محرق كما تقدم درهم تدق الادوية وتنخل ويؤخذ من ماء التفاح الحامض ومن ماء حمض الأترج من كل واحد أربعون درهما ومن السكر الطبرزد النقي منوان يذاب السكر بالماء وتكشط رغوته ويعطى قوام العسل وتضرب فيه الحوانج جيدا وبوضع في برنية صيني إن أمكن وإلا فزجاجة أو زجاج واسعة الرأس ونخل ناقصة حتى يتنفس فيها المعجون ويرفع ويستعمل منه عند الحاجة من خمسة دراهم إلى خمسة مثاقيل نافع إن شاء الله تعالى ( مفرح حار ) منه أيضا ينفع من الخفقان الحادث عن برودة ويسخن القلب ويقويه وكذلك يفعل بالمعدة قرقة صينية وقرنفل وسنبل الطيب وأشنه وأظفار الطيب ونار مشك وفرنجمشك من كل واحد درهما زعفران ومصطكى من كل واحد درهم يسحق ويعجن بعسل نخل منزوع الرغوة ويرفع نافع ( إطريرفل صغير ) من الدستور نافع من استرخاء المعدة ورطوبتها ويقوى الهضم ويعصر الرطوبة المجمعة في المعدة ويدفعها ويمنع الأبخرة التي تصعد من المعدة إلى الدماغ بفتح يفتح لها ويقوى الحواس كذلك لما فيه من خصوصية الفعل ويصفي الدهن ويزيد في الذكاء وجودة الفهم وينفع من النسيان والبلادة ويقوى الأعصاب وينفع من الأمراض الدماغية الباردة الرطبة ويمنع سرعة الشيب ، وهذه لغة رومية يترافيليا معناه الثلاث إهليلجات يؤخذ كابل وأملج وبليلاج منزوعة النوى من كل واحد جزء يدق لا ناعما ويلت بدهن لوز قدر ما يكسر غباره أو بسمن بقرى طرى ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نخل منزوع الرغوة ويرفع الشربة منه ثلاثة مثاقيل إلى خمسة مثاقيل وثم من يضيف إليه الإهليلج الأصفر والهندي ( إطريرفل كبير ) ينفع منافع الأول ويزيد عليه بما فيه من الادوية ويزيد في الباه ويعين عليه إعانة كبيرة وينبغي أن لا يستعمله محرور المزاج ولا من يغلب عليه اليأس يؤخذ إهليلج كابل وأسود وبليلج وأبلج منزوعة النوى ولفل ودار فلفل من كل واحد ستة دراهم شقاقيل وزنجبيل وتودري أبيض وأحمر إن وجد وإلا فبدلهما من حب الجنى والسنة

المصافير وبهمنان أبيض وأحمر من كل واحد درهمان حب الفلفل وهو بذر  
المان البري إن تعذر وجوده قبله لسان عصفور وسمسم مقشور وسكر  
طبرزد وخشخاش أبيض من كل واحد درهمان يدق لافاعما ويلت بما يكسر  
خيارة من سمن بقرى طرى أو دهن لوز ويكون الدهن ربع وزن الخوانج  
ويلت بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة منه درهمان إلى  
أربعة دراهم وينبغي أن يستعمل بعد ثلاثة أشهر (معجون مفرح) من  
الدستور ينفع من الخفقان وأوجاع القلب والمعدة والكبد الكاتنة عن  
سوداء محترقة أو جارة وهو دواء ملوكى جليل القدر كثير المنفعة يؤخذ  
بهمنان من كل واحد خمسة دراهم إلهياج كابل منزع ثلاثة دراهم بذر  
شاهترج ولسان ثور وبذر باذر نبويه من كل واحد عشرة دراهم حرير إبرسيم  
خام محترق كما تقدم فى بستوقه وصندل مقاصيرى وقشر الفستق الأعلى من  
كل واحد درهمان بسد واولو غير مثقوب وكربا عظمى من كل واحد  
درهمان كزبرة بير وطباشير وطين أرمنى من كل واحد ثلاثة دراهم عودقافى  
نصف مثقال يدق الجميع وينخل ويخلط ويؤخذ من ماء التفاح المز وماء  
السفرجل وماء حماض الأترج وماء الرمان المز وماء الأمير باريس وماء  
الورد ومن الشراب الريحانى من كل واحد ثلاثون درهما تجمع المياه وتسكب  
فيها ثلثائة درهم سكر طبرزد وتسكشط رغوته ويؤخذ له قوام العسل ويضاف  
إليه الأدوية المسحوقة ويخلط جيداً ويرفع ويستعمل الشربة منه من ثلاثة  
دراهم إلى خمسة (معجون الفلاسفة) من الإرشاد ويسمى مادة الحياة النافع  
من فضول البلغم ويقوى النفس ويشهى ويهضم الغذاء ويزيد فى الحفظ  
والذكاء ويذهب الأبردة ويقطع سلس البول ويسكن الرياح ويزيد فى المنى  
وينفع لوجع الظهر والمفاصل ويشد الأسنان يؤخذ فلفل ودار فلفل  
وزنجبيل ودار صيني وأمليج وبللاج وشيطرج وزراوند مدرج وبابونج  
وحب الصنوبر وجوز هندي وعروق صفر وثم من يضيف إلى هذه الخوانج

حرف وخصى الثعلب من كل واحد أوقية زبيب منزوع المعجم ثلاثون درهما وفي نسخة أخرى ثلاثة دراهم يدق الجميع ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ، وفي نسخة أخرى مثليه ، وأما النسخة التي كنت أعملها فهي قنقل ودار قنقل وزنجبيل ودار صيني وأملج وبابليج وشيطرج وزراوند مدور وعروق صفر وهر الكركم وزهر بابونج وحب الصنوبر الكبير وجوز هندي من كل واحد جزء وعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله يخلط ويرفع نافع إن شاء الله تعالى ( معجون مفرح كبدي ) من أقرباذين ابن التليذ يؤخذ ورد منزوع ستة دراهم سعد كوفي خمسة دراهم قرنفل ثلاثة دراهم زرنب وزعفران من كل واحد درهمان أسارون وسنبل ومصطكى وقرقة من كل واحد ثلاثة دراهم هال بسباسة وقاقلة وجوز بوا من كل واحد درهم يسحق الجميع وينخل ناعما يؤخذ أملج رطل واحد يرص وينقع بسبعة أرطال ماء حار شديد الحرارة يوما وليلة ويغلى على نار هادئة حتى يبقى منه الثلث ويضاف إليه نصف رطل عسل نحل ويؤخذ له قوام وتلقى عليه الأدوية المسحوقة ويحرك بعود خلاف عريض ويرفع الشربة منه مثقالان ونصف وقد يضاف إليه فرنجمشك وبذر باذر نجويه ولؤاؤ بلا ثقب وساذج هندي من كل واحد درهمان مسك دائق وقد يضاف من الذهب والفضة المدقوقين من كل واحد ربع مثقال ويرفع ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى ( صنعة القلونيا الفارسية ) لابن التليذ يؤخذ قنقل أبيض وبذر بنج أبيض من كل واحد عشرون درهما أفيون وطين مختوم من كل واحد عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم فرييون وسنبل وعافر قرحان من كل واحد درهمان جندبا دستردم زرنباد ودرنج ولؤاؤ غير مثقوب من كل واحد نصف درهم كافور أبيض دائق ونصف يدق الجميع ويعجن بما يكفيه من عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل منه ستة أشهر نافع ( صنعة البرشمة ) لا واحد الزمان يؤخذ قنقل أبيض وبذر بنج أبيض من كل واحد عشرة دراهم

أفيون عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم وفي نسخة أخرى مثقال ساجل ولسان  
عصفور وفرييون وعافر قرحا من كل واحد مثقال يدق كل واحد على حدة  
وتحرر أوزانه ويخلط بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل بعد  
سنة أشهر نافع ومعنى برشعنا أى بره ساعة ومنافعه جارية كثيرة وهي  
مذكورة في المقالة الموضوعة لها والله أعلم (معجون العقارب) لابن سرافيون  
عقارب محرقة ثلاثة دراهم ونصف جنطيانا رومي أربعة دراهم ونصف  
زنجبيل صيني درهم فاقمل أبيض وفلفل أسود من كل واحد درهمان ونصف  
أصل الكائنات خمسة دراهم ونصف جندبادستر أربعة دراهم يدق الجميع  
ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر  
(صفة حرق العقارب) يؤخذ عشرون عقربا أحياء توضع في إناء فخار  
ويلبس بمعجن الحنطة ويوقد تنور وقوداً جيداً بقضبان السكرم حتى يبلغ  
الإسخان وتخرج النار جميعها وي طرح الإناء ليلة كاملة ويخرج من الغدو يترك  
حتى يبرد ويؤخذ ويوضع في إناء زجاج ويحترق عليه ويؤخذ منه عند الحاجة  
ويستعمل (معجون اللوغاذيا) ومعناه ما خاب من استعماله وهو دواء  
كثير المنافع جليل القدر لا غائلة له يخرج أخلاطا غليظة من أفصى البدن  
بغير عنف وينفع من أمراض الرأس كالصداع والشقيقة والدوار والوسواس  
والصرع والسمم والفالج والاسترخاء والسكته وأوجاع العين والأذن  
المتقدمة ويقوى القلب ويفتح سدد الكبد وبدر الطمث وينزل عسر النفس  
وينفع من البهق وسائر الأمراض البلغمية والسوداوية كالربيع وأوجاع  
المفاصل واليرقان وعرق النساء وآلام الثعلب والحية والبرص والقوابي والجذام  
والأورام الباردة والسرطان يؤخذ شحم حنظل خمسة دراهم بصل العنصل  
المشوي وغاريقون وسقمونيا وخزبق أسود وأشق وأسقرديون وهو النوم

البري من كل واحد أربعة دراهم أقيمون وكادريوس ومقل أزرق وصبر  
سقطري من كل واحد ثلاثة دراهم هيو فاريقون وحاشا وفراسيون وسنبل  
وجعدة وسليخة ولفل أبيض وأسود ودار فلفل وزعفران ودار صفي  
وجاوشير وسكبينج وجند بادستر ومر وبطر أساليون وزراوند وعصارة  
الإفستين وفريون ومتجوشة وهو السنبل الرومي والإفليطي وحماما  
وزنجبيل من كل واحد درهمان جنطيانا وأسطوخودس من كل واحد درهم  
ونصف يدق كل واحد بمفرده وينخل ويحرر وزنه ويخلط الجميع ويمجن  
بمسح نخل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله الشربة منه أربعة مناقيل بعد ستة أشهر  
نافع إن شاء الله تعالى (معجون عقارب محرقة لابن المدور) عقارب محرقة  
ونشادر ودوقومر وساساليوس من كل واحد ثلاثة دراهم وأنيسون وبذر  
كرفس ورازيانج وناخواء ولفلان أبيض وأسود وجند بادستر من كل  
واحد درهمان سذاب يابس وبذر شبت وبذر فجل من كل واحد أربعة دراهم  
يدق ويمجن بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة  
أشهر من نصف درهم إلى درهم نافع إن شاء الله تعالى (صفة القلونيا الرومية)  
من الارشاد النافعة من أوجاع السكبد والسعال والاختلاف ووجع الأسنان  
وتآكلها والقولنج يؤخذ زعفران خمسة دراهم فلفل أبيض وبذر بنج من  
كل واحد عشرون درهما وبذر كرفس بستاني ثلاثة دراهم أفيون رومي عشرة  
دراهم بطر أساليون أربعة دراهم سنبل الطيب أربعة دراهم ساذج هندى  
وسليخة وعافر قرحاً وحب بلسان فريون من كل واحد درهم يدق مايجب  
دق وينخل ويمجن بثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة ويرفع في إناء زجاج  
ويستعمل بعد ستة أشهر وقوته تبقى إلى عشرين سنة (صفة القلونيا الفارسية)  
النافعة لأوجاع النساء والرياح التي تعرض لمن في الأرحام والاسقاط وتشد  
الرحم وتنفع الاختلاف والقيء وتزيل الغم والبلادة وتذكي الدماغ وتصاح  
البدن وتنفع من القولنج يؤخذ فلفل أبيض وبذر بنج أبيض من كل واحد

عشرون درهماً أفيون عشرة دراهم طين مختوم عشرة دراهم درونج وزر ناد  
من كل واحد نصف درهم اؤاؤ ومسك من كل واحد نصف مثقال كافور  
دائق بهياً كالاول وقوته تبقى كقوة الاول ( دواء اللك الاصفر ) من  
الارشاد ولا فرق بين أن تقول دواء أو ديبذ أو معجون السكل يدل على شيء  
واحد نافع من ضعف المعدة والكبد وبرودتهما والصلابة المزمنة ويفتح السدد  
فيها وفي الطحال يؤخذ هال وقسط وحب غار وترمس وحلبة وقلفل ولك  
بسر من كل واحد درهمان ورارند ثلاثة دراهم عسل ثلاثة أمثاله يدق ويجمع  
ويرق الشربة منه درهم بماء طبيخ الأفسنتين نافع ( صفة استخراج عسل  
البلاذر ) يؤخذ زنجفورية زجاج تطين بطين الحسكة ويكسر الياء در ويدق  
حتى يتخبط ويوضع في الزنجفورية ويسد رأسها بقطعة ليف ويكب في قصرية  
قد ثقبت وسطها قدر ما يدخل فيه فم الزنجفورية ويعمل عليها رق فحم ويوقد  
فيه النار ويترك إلى باكر ويحط تحت فم الزنجفورية سكرجه ليقطر فيها المسك  
وهذا أحسن ما يعمل وأنا كنت أعمله كذلك ( معجون مسك حلو ) عن  
ابن بيان يؤخذ دار صيني وجوز بوا وقرفة لف وقاقلة صفار وقرنفل  
وخولنجان ردار قلفل وعود هندي من كل واحد درهمان ونصف زعفران  
درهم سكر نبات ثلاث أواق مسك تبقى ربع مثقال يدق الجميع وينخل  
ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نخل منزوع الرغوة ورب تفاح ويرفع في برنية  
ويستعمل وقت الحاجة نصف مثقال بشارب تفاح ( معجون البساء ) جيد  
مجرّب من لفظ ابن بيان يؤخذ بذر جزر وجر جبر وبصل وأب قرطم وحب  
سلجم وبذر فجل وبذر أنجرة وبهمنان وشقاقل يابس وقلب حب الصنوبر  
وكندر ولب حب القطن من كل واحد جزء وفانيد وزن الجميع نافع إن  
شاء الله تعالى ( صفة دواء للقرف ) الذي كنت أعمله تمر هندي منزوع من  
حبه وليفه مدقوق كالمرهم رحب رمان شامى مدقوق ناعماً وزبيب عبيدي  
كبار ينقع في خل خمر منزوع العجم من كل واحد رطل يخلط الجميع مدقوقاً

ويحل له سكر بياض قدر ما يحليه ويؤخذ له قوام ويطرح عليه التمر هندي  
والزبيب وحب الرمان ويحرك ويسقى أولاً فأولاً من ماء ليمون أخضر وخل  
خمر وماء الحصرم إن كان موجوداً وإلا فماء الرمان الحامض ويحرك ولا يكتن  
طبخه في قدر برام أو يبروق وفي آخر طبخه يرمى فيه ورق نعناع وورق  
ريحان صعترى وحماحم وعند نزوله عن النار يضاف إليه فلفل وزنجبيل  
وقرفة وهال وقرنفل كباش وجوز بوا وعدداً قلي بقدر ما يحب الطعم الذي  
يختار إما شديد الحرارة أو ضعيف الحرارة ويفتح بقليل ماء ورد قد سخن  
فيه مسك ويرفع في برنية قد بخرت بعود ومسحت بمسك ويرفع ويستعمل  
نافع جيد (معجون السقنقور) يزيد في الباه من المنهاج لابن جزلة يؤخذ  
بذر هليون وبذر بصل وبذر لفت وبذر رطبة وبذر كراث وبذر جرجير  
وبذر أنجرة وحب خضراء ولسان عصفور من كل واحد درهم ستم مقشور  
وبذر فجل ولب صنوبر وحب الرشاد وزنجبيل وشقائق وخولنجان ودار  
فلفل من كل واحد خمسة دراهم دار صيني وجوز بوا وبهمنان من كل واحد  
درهمان مرة سقنقور خمسة دراهم أشقيل وهو بصل العنصل مشوي ثلاثة  
دراهم وسقوردون ثلاثة دراهم ويعجن بعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله  
ويرفع (معجون البذور) لذوي الأمزجة الباردة وينفع من الباه من الكافي  
يؤخذ بذر لفت وبذر جرجير وبذر أنجرة وبذر جزر وبذر بصل وبذر  
هليون وحب الصنوبر وبذر رطبة وقسط حلو وزنجبيل ولسان عصفور  
وشقائق من كل واحد درهمان دار فلفل وبذر رشاد وخولنجان من كل واحد  
درهمان يدق الجميع ويعجن بثلاثة أمثاله من عسل نحل وجلاب بعد انتزاع  
رغوعهما ويرفع في برنية ويستعمل منه عند الحاجة إليه من مثقالين إلى أربع  
مثاقيل كل يوم حتى يعتدل المزاج ويبلغ به النفع إن شاء الله (إطربفل)  
بخط الرئيس موسى بن ميمون المغربي كتبه إلى الرئيس ولده داود وأنا  
مريض بوجع اللسان وذكر منافعه مكتوب بخطه يجرود الهضم ويقوى

الأعضاء الباطنة كلها على العموم والخصوص ويبطئ الشيب ويزيد البلغم  
ويمنع الأبخرة من الترقى إلى الدماغ ويقوى الحواس ويزيل كدورتها ويفرح  
النفس ويحفظ من أمراض كثيرة يؤخذ إهليلج وكابلي وبليلج من  
كل واحد أوقيتان قشر أترج أصفر وأسطوخودس ولسان ثور من كل  
واحد أوقية أثله وقسطرن زر ورد منزوع من كل واحد أوقية أسان  
العصفور وشقاقل وبذر الهليون وبذر جزر وبذر جرجير وبهمن أبيض  
وأحمر وأنيسون ومصطكى وقشر عود البلسان أو عوده من كل واحد نصف  
أوقية كبابه وقاقلة ودار صيني وخولنجان ودار فلفل وزنجبيل وسنبل  
وعصفر ودرونج وعود بخور من كل واحد مثقال لب حب الصنوبر ثلاث  
أواق تسحق الأدوية اليابسة وتنخل وتذق البذور وقلب الصنوبر وثلاث  
الهليلج وبقية الخوانج بنصف رطل لوز حلو أو بدهن فستق مرة بعد مرة  
حتى تختلط ويعجن بعسل نحل رطلين وجلاب ثلاثة أرطال بعد انزعاج  
رغوتها ويرفع في برنية أمدى ويستعمل منه عند الحاجة إليه من مثقالين  
إلى أربع مثاقيل كل يوم حتى يعتدل المزاج ويبلغ به النفع (إطريفل)  
كنت قد عملته لنفسى أنا ومن حضرني من الأطباء وقت مرضى ووجدت  
له راحة لأنه كان يلين ويخفف البلغم في معدى وينفع من الأرياح ويقوى  
المعدة ويعين على الهضم ويقوى فم المخرج ويزكى الحراس وينفع من ثقل  
اللسان يؤخذ كابلي وهندى وأصفر وبليلج منزوع النوى من كل واحد ستة  
دراهم مقل أزرق وأنيسون وزر ورد ومصطكى ورأسن وقشر عود البلسان  
الأخضر المجفف وأسطوخودس وقشر أصل أسان الثور الشامى المجفف  
كنت آخذه من أصول أسان ثور المجلوب من الشام أقشره وأستعمله وعود  
البخور وبهمن أحمر من كل واحد ثلاثة دراهم بجرر الأوزان بعد الدق  
والنخل ويكسر غبارها بأوقية دهن لوز حلو ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل  
منزوع الرغوة ويستعمل منه عند النوم من ثلاثة مثاقيل إلى أربعة بوردمربي

نافع (معجون الأنقرديا) وهو البلازري ينفع من استرخاء العصب والدوار  
والنسيان والصرع والصداع وأوجاع المعدة والصدر وجميع الأوجاع الباردة  
وصفته يؤخذ سنبل الطيب وسادج هندي ومرصافي وسليخة وزعفران  
وشيح أرمني أو رومي وأقثيمون وإذخر وراوند صيني وحب البان مقشر  
وقرنفل من كل واحد أوقية مصطكي وعسل الأنقرديا من كل واحد  
مثقالان حب البلسان وزنجبيل وصبر سقطري من كل واحد أوقية غاريقون  
ثمان دراهم أصل السوس الأسمانجوني أوقيتان قشور أصل الرازيانج ثلاثة  
أرطال أو خمسة أرطال تدق الأدوية اليابسة وتنخل سوى الأصول يعني  
أصل الرازيانج فإنه ينقع في الخل ثلاثة أيام ثم يغلى في قدر نظيف ثلاث  
غليات ثم ينزل من على النار ويصق ويماد الخل إلى القدر ويلقى عليه ثلاثة  
أرطال عسل نحل ويطحن بنار لينة حتى يصير قوامه غليظا ثم تذر عليه  
الأدوية المسحوقة ويخلط ويرفع في إناء زجاج ويستعمل ستة أشهر وشربه  
درهم بماء فاتر نافع إن شاء الله تعالى (معجون راسن) نافع من جميع  
ما ينفع منه الراسن المربي وهو أقرب فعلا من الراسن وحده كما قال ابن  
ماسويه سيما إذا عجن بالعسل يؤخذ الراسن الجليد فيمدق ويعجن بثلاثة أمثاله  
من العسل المنزوع الرغبة ويرفع (معجون راسن أيضا) من أقرباذين  
الرازي نافع من الورم الصلب في السكبد والمعدة يؤخذ راوند وزنجبيل  
وراسن من كل واحد جزءان بذر كرفس وبذر رازيانج وناخواه من كل  
واحد جزء يدق وينخل ويعجن بعسل منزوع الرغبة ويسقى منه عند الحاجة  
مثقال بماء حار نافع .

## الباب السادس

### في الجوارشات وتركيبها

معنى الجوارش في اللغة الفارسية هاضم الطعام وأكثر ما يقع هذا الاسم على المعاجين التي تقع فيها الفلافل الثلاثة والزنجبيل والأفاويه وقد أضاف المتأخرون من الأطباء إلى هذه الأدوية المسهلة وغيرها ويستعملونها في أمراض مختلفة بحسب ما أضافوه إليها (جوارش السكمون) يحل الرياح الغليظة في البطن ويجود الهضم ويحل أوجاع القولنج الكائن عن الريح والبلغم ويسهل إسهالا خفيفا لما فيه من البورق ويحدر الغذاء عن المعدة وينفع الجشاء الحامض والابردة دافع لمضار الأغذية الغليظة الباردة يؤخذ كونه كرماني في نخل خر مجفف مائة درهم زنجبيل وقلقل وورق سذاب مجفف من كل واحد ثلاثون درهما بورق أرمني عشرة دراهم تدق الأدوية وتخل وتعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع الشربة من أربعة دراهم إلى سبعة دراهم (جوارش الأسقف) نافع من القولنج ويسكن الآلام القوية ويطرد الرياح ويسهل البطن وينفع أوجاع الظهر والخاصرة تبرد أبيض وسقمونيا من كل واحد خمس مثاقيل زنجبيل ودار صيني وأملج وبسباسه وقرنفل وجوزبوا من كل واحد مثقال سكر أبيض نصف رطل يدق وينخل ويعجن بمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل عند الحاجة الشربة منه أربعة مثاقيل (جوارش المسك) من الدستور ينفع من الخفقان والقيء وبرد السكبد والأحشاء والمعدة وينعش الحرارة الغريزية ويقوى إفعالها دار صيني وجوزبوا وقرقة وقاقلة صغيرة وقرنفل وخولنجان ودار قلقل وعود هندي من كل واحد خمسة دراهم زعفران درهمين سكر طبرزد نصف رطل مسك عراقى نصف مثقال يسحق الجميع وينخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل منه من نصف مثقال إلى مثقال نافع (جوارش الخبث) من الدستور يقوى المعدة والسكبد الباردین وينفع من خروج دم البواسير ويجود الهضم ويقوى القلب يؤخذ ورد منزوع الأقماح وصندل مقاصيري وسنبل الطيب ولحم حب

الأمير باريس وإهليلج كابل وأصفر وبليج وأماج وهندي وطين أرمني وكسبرة وطباشير ولسان ثور ودارصيني وكبابة وقاقلة ومصطكى وقرقة وسعد كرفي وقشر الفستق الأعلى وعود قاقلي ونعناع مجفف ورأس مجفف وقشر أنرج مجفف من كل واحد عشرة دراهم خبث الحديد المصري ثلاثون درهما يذق الخبث وينقع في الخل أربعين يوماً ويلقى ويقل على طابق حديد ويماد سحقه وينقع في الخل ثانية ويجفف ويقل ثانية وينقع ثالثة ويجفف ويذق باقي الأدوية ويخلط الجميع ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة وسكر طرزد محلول بماء الورد نصفين بالسوية ويرفع الشرية منه نصف مثقال إلى مثقالين مع قليل الشرية الموافقة (جوارش العود) من الدستور يقوى الكبد والمعدة الباردتين وينفع من ضعف الكبد والخفقان وسوء المزاج البارد الغالب على جملة البدن ويهضم الطعام وينشف بلة المعدة ورطوبتها وينفع من الاسهال المتقدم الكائن عن رطوبة فضلية وهو جيد للمشايخ ينفع قوام ويقوى سنبل هندي وإقليطى وهو الرومي وبذر كرفس وأنيسون ومصطكى من كل واحد ثلاثة دراهم عود هندي عال رزين أسود وجند بادستر خمسة دراهم قرنفل وبسباسة وقرقة وسك مسك من كل واحد درهمان ونصف إهليلج كابل كذلك ينقع في شراب ثلاثة أيام ويجفف زرد عراقى منزوع الاقراع وقصب الذريرة من كل واحد مثقال وإن تعذر قصب الذريرة بعد ما يؤخذ وزنها ونصف وزنها زعفران وإذخرا وثمن من قال وسنبلا يسحق الجميع وينخل ويعجن بعسل نحل منزوع الرغوة ثلاثة أمثاله ويرفع الشرية من مثقال إلى مثقالين نافع إن شاء الله تعالى (جوارش مسك حلو) يؤخذ زرنباد ودونج وأولو وكربا وبسد وإبريسم من كل واحد درهم ونصف بهمنان وساذج هندي وسنبل قاقلة وقرنفل وأشنه من كل واحد درهم زنجبيل ودار فلفل من كل واحد درهمان مسك ثمن مثقال يجمع بعسل نحل منزوع الرغوة كفايته ويرفع نافع (جوارش عود أيضا) عن ابن التليذ يؤخذ عود هندي ثلاثة دراهم قشر الأنج الأصفر النقي من البياض درهمان يجففان

دار صيني وأنيسون من كل واحد درهم زعفران نصف درهم يدق كل دواء بمفرده وينخل الادوية ويمجن بعسل نحل منزوع الرغوة ويرفع وإن شئت بالسكر فاعمله وقطعه شواير وافعه نافع (جوارش عود أيضاً) منه يؤخذ زنجبيل درهمان دار صيني ثلاثة دراهم مصطكي معلقة نقية درهمان زعفران درهم عود قاقلي رزين أسود خمسة دراهم بسباسة درهمان زرنباد درهمان سكر طبرزد وشراب ريحاني رطل يحل السكر في الشراب الريحاني وتضرب فيه الحوائج ويعمل شواير ويرفع وأنا كنت أعمله كذلك وكنت أفقه بالمسك ويلف في ورق اترج ويرفع ويستعمل (جوارش الجزر) من الدستور تهمضم الطعام ويزيد في الباء زيادة عظيمة ويقوى المعدة والكبد والقلب يؤخذ جزر حلو مقشر الظاهر منظف من قلبه رطل واحد يغلى في خمر أو يسير عسل وماء حتى ينضج ويدق في جرن حجر وينزل من غربال ويضاف إليه عسل نحل رطلان وعند نزوله عن النار يضرب فيه زنجبيل ومصطكي ودار صيني وجوزة طيب ودار فلفل وقرنفل لسان عصفور وزعفران وسنبل وخولنجان من كل واحد ثلاثة دراهم شقائق خمسة دراهم يخلط الجميع جيداً ويرفع الشربة منه من أربعة دراهم إلى سبعة دراهم (جوارش قشر الانرج) يقوى القلب والكبد والمعدة هاضم للطعام مفرح للقلب يؤخذ من قشر الانرج الخارج الاصفر رطل واحد يحلى بأن يغلى في ماء ويبرد ذلك الماء وترفع تلك القشور وترى وهي سخنة في ماء بارد حلو يترك حتى يبرد ويفعل به كذلك إلى أن ينضج بعض النضج ويحلو طعامه فيرى فيه حال غليانه الاخير يسير سكر وهذه تحليته في ساعة واحدة واقترحت من ذهني وكنت أضن به وقد أودعته هذا الكتاب مع جملة ما أودعت من أسرار الصناعة ثم يفرش على ثوب كتان حتى تنشف مائته وتقطعه حسب ما تريد ويضاف إليه رطلان سكر وعسل يحل نصفين بالسوية ويؤخذ له قوام غليظ قريب من قوام المشاش وترى فيه القشور ويحرك جيداً ويجرب القشر فان دخله الجلاب وبقي قوامه

جيداً وإلا صفه عن جلابه وارجع أغل الجلاب وخذ قوامه دون ذلك القوام  
وارم فيه القشور فانك إن عملت فيه القشور على النار تغير وفسد عن نزوله  
عن النار يضاف إليه زنجبيل ودار فلفل ودار صيني ومصطكى كل واحد  
ثلاثة دراهم وبسباسة وورق سنبل وقرنفل وجوز بوا وسنبل هندي من كل  
واحد مثقال زعفران درهمان يسحق الجميع ويخلط ويرفع (جوارش عود)  
من الدستور إفعاله كالاول يؤخذ عود هندي عال وقشر الاترج المجفف من  
كل واحد ثلاثة دراهم دار صيني وأنيسون من كل واحد درهم زعفران  
درهم ونصف سكر عشرون درهما يدق الجميع وينخل ويعجن بمثله عسل  
الكابلي المربي ويرفع وهو نافع (جوارش صندل) من الارشاد نافع من  
سوء الهضم الكائن عن حرارة يؤخذ ورد وطباشير وصندل مقاصيري من  
كل واحد خمسة دراهم مصطكى وسك مسك وسنبل وعود من كل واحد  
مثقال أمير باريس منزوع الحب أربعة دراهم كافور درهمان يدق ما يجب  
دقه ويمنخل ويعجن برب سفرجل كفايته الشربة منه أربعة دراهم (جوارش  
العنبر) مال ودار صيني ودار فلفل وزنجبيل وجوزبوا من كل واحد درهم  
أسارون وقرنفل وزعفران من كل نصف درهم وعنبر ومسك من كل واحد  
دنانير سكر مصرى رطل واحد يهيا كما ينبغي وهو يستعمل المعدة ويعطرها  
ويفش الرياح الغليظة الباردة (جوارش صندل) منافع كالاول يؤخذ صندل  
مقاصيري عشرة دراهم زعفران وطباشير من كل واحد ثلاثة دراهم كافور  
قنصوري درهم يضرب في رطلين شراب ورد طري ويكسر بربع رطل عسل  
ويرفع (جوارش سقنقور) من المنهاج لابن جرله يزيد في الباه وينفع الكلى  
الباردة يؤخذ بذر هليون وبذر بصل وبذر لفت وبذر رطبه وبذر كراث  
وبذر جرجير وأنجيرة وحبة خضراء ولسان عصفور من كل واحد ثلاثة  
دراهم سمسم مقشور وبذر فجل بستاقى ولب حب الصنوبر الكبير وحب  
الرشاد وزنجبيل وشفاقل وخوانجان ودار فلفل من كل واحد خمسة

دراهم دار صيني وجوز بوا من كل واحد درهمان سرة سقنقور خمسة دراهم  
 شقيل مشوي ثلاثة دراهم تسحق الادوية وتمجن بثلاثة أمثاله عسل نحل  
 ٢ منزوع الشربة منه درهمان بمثلث أو بلبن حليب أو بماء عسل ( جوارش  
 ٢ لقلبانا ) النافع من الزحير والمفص والبواسير يؤخذ حرف مقلو جزء ككون  
 كرماني منقوع في خل خمر يوما ليلة مجفف في الظل نصف جزء مصطكي  
 ثلاثة أجزاء إهليلج كايلى مقلو بسمن بقرى نصف جزء يسحق وينخل  
 ويعجن بماء الورد ولم يذكر فيه عسل ولا سكر ( صفة استخراج عسل الخيار  
 شنب ) القديم الاسود المقلب الممتلئ الشحم فيكسر ويستخرج ما في جوفه  
 ويغلى في ماء غليانا جيدا ويوضع على وجه منخل وتبل أصابعك من ذلك  
 الماء وتمرسه جيدا ويستخرج كما يستخرج العسل ثم يجمع ما نزل منه بالملعقة  
 أولا فاولا حتى لا يبقى فيه شيء من العسلية ويوضع في إناء زجاج أو مزجج  
 ويضرب فيه دهن لوز حتى يتقايأه ويعلو على وجهه فإنه ما دام الدهن على  
 وجهه يمنع من الفساد ولعمري أنا كنت أعمله ويقم ثلاثة أيام وما حولها  
 وأكثر من هذا ينشف ويحمص والله أعلم ( جوارش البذور ) ولا أعلم  
 إلى من هو منسوب كثيرا بيضاء ولب بطيخ من كل واحد عشرون درهما  
 فانيد خمسون درهما نشا قلب ثلاثون درهما قلب لوز مسموط خمسون  
 درهما طين أرمني ثلاثة دراهم كافور ثمن درهم تدق الحوائج وتضرب في  
 شراب جلاب قدر الكفاية ويرفع ويستعمل ( جوارش المسك ) المروى  
 عن ابن التليذ يؤخذ لإفسنتين رومي وصبر سقطري من كل واحد ثلاثة  
 دراهم رواند صيني درهمان نانخواه وزعفران وبذر كرفس من كل واحد  
 أربعة دراهم مسك عراقى وناردين وساذج هندی ومر بطارخ من كل واحد  
 درهمان جندباد ستر درهم ونصف يدق وينخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل  
 نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل ( جوارش الخولنجان ) من الارشاد  
 نافع من برد السكبد ويهضم الغذاء ويطرد الرياح يؤخذ خولنجان وقرقة

و قرنفل و فلفل أبيض من كل واحد درهمان هال و دار صيني و نار مشك  
و إذا لم يوجد قبله ربع وزنه زنجبيل و سدس وزنه سنبل و نصف وزنه قسط  
من كتاب الأبدال للرازي دار فلفل ستة دراهم زنجبيل ثمانية دراهم بندر  
كرفس و أنيسون و كمون و كراويا و طاليسفر و بدله إن لم يوجد فانيد أو  
سكر أو عسل ثلاثة أمثاله يهيا كما تقدم و يرفع و يستعمل منه عند الحاجة  
درهمان ( جوارش النسيان ) لم أعلم إلى من هو منسوب يؤخذ زراوند  
مدحرج شامي و سنبل و سليخة و جمعة شامية و زنجبيل و قافلة و دار صيني  
و قرنفل كباش و خولنجان من كل واحد عشرة دراهم فقاخ إذخر درهمان  
غار يقون و حاشا و أقتيمون و أفریطشي من كل واحد ثلاثة دراهم تربد و سادج  
هندي و سفابج و قسط أبيض و حماما و كاديوس من كل واحد ثلاثة دراهم  
يدق و ينخل و يعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة و يستعمل منه  
من مثقال إلى درهمين كل يوم نافع ( جوارش للفرقة ) لا أعلم إلى من هو  
منسوب زنجبيل و وج من كل واحد جزء مصطكي نصف جزء يدق  
و ينخل و يعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة و يستعمل منه  
قدر الجوزة غدوة و عشية نافع ( نسخة بخور مجمع ) عجيب الرائحة منقول  
عن المتخصصين يؤخذ عدد بخور خمسة دراهم زعفران شجر خمسة دراهم  
صندل مقاصيري خمسة دراهم كبابة أربعة دراهم ظفر فرس خمسة دراهم  
ينقع الظفر في غمره خمراً يوماً و ليلة و يعلق ما عليه من اللحم إن كان فيه  
و يجفف في الهواء يوماً و ليلة و يحمص بسيراً بحيث لا يحترق و مصطكي  
ثلاثة دراهم سندروس درهم سكر ثلاثة دراهم مرسين يابس درهمين يدق  
المرسين جريشا و ينقع في ماء حمام الرياح غمره و يترك حتى يجفف عنه الماء  
و تحل قطعة سكر غير السكر المذكور في يسير خمر و يؤخذ لها قوام يسير  
و تاق عليها الخوايج و يجعل فيه قليل كانور و عنبر و مسك و يترص أقرعاً  
صغاراً و يجفف و يستعمل عند الحاجة ( جوارش الحبيث ) نسخة أخرى

ثانية يؤخذ هليلج أسود وبليلج وشيراملج منزوعة وفلفل ودار فلفل وزنجبيل وسعد وشيطرج هندي وسنبل الطيب من كل واحد عشرة دراهم بذركشوث وبذر كرفس من كل واحد أربعة دراهم خبث الحديد منقوع في خل خمر أربعة عشر يوما مخسول بجفف مقلو مائة درهم تجمع هذه الأدوية مسحوقة ومنخولة وتلت بسمن بقرى أو بدهن لوز فان السمن يزفحه ويزفره قد رما يكسر غباره ويعجن بثلاثة أمثاله عسل منزوع الرغوة ويرفع في إناء زجاج ويستعمل بعد ستة أشهر ، وفي نسخة أخرى يضرب فيه من المسك درهمان ورأيت الكتابة مدغمة فما أدرى هو سك مسك أو مسك قليلة قص عنه من الأطباء الفضلاء .

إذا أردت إضافة الشربة منه درهمان نافع ( دواء الكرم ) النافع من وجع الطحال والكبد والمعدة والأمراض الباطنة والماء الأصفر ويحسن اللون يؤخذ سنبل الطيب زعفران وكرم من كل واحد درهمان دار صيني ومر وقسط وقفاح لآخر من كل واحد مثقال تدق الأدوية وتنخل وتعجن بثلاثة أمثالها عسل نحل منزوع الرغوة وقرته تبقى سنة ونصفا ( جوارش عود ) عن ابن المدور يؤخذ ورد منزوع الألقاع مثقال سنبل غصفور وكباش قرنفل وخال وجوزة الطيب من كل واحد مثقال مصطكي وعود هندي من كل واحد درهمان فاقلة وطباشير من كل واحد مثقال أنارون وصندل مقاصيري من كل واحد مثقال يسحق الجميع ويعجن بثلاثة أمثاله سكراً وعسل نحل منزوع الرغوة ويرفع نافع ( صفة القلونيا ) المنسوبة إلى أفلين النافعة من القوانج ونزف الفسيساء والرياح التي تعرض لمن في الأرحام والأسقاط وأشد الرحم وتقويه والاختلاف والقيء يؤخذ فلفل أبيض وبذر بنج أبيض من كل واحد عشرون درهماً أفيون عشرة دراهم زعفران خمسة دراهم سنبل ومر وعافر قرحا وفريون من كل واحد درهمان جند بادستر درهم زرنباد ودرونج وأولو ومسك من كل واحد نصف مثقال كافور دانقان تجمع الأدوية مسحوقة ومنخولة بثلاثة أمثالها عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع

في إناء ويستعمل بعد ستة أشهر ( صفة القلونيا الرومية ) النافعة من أوجاع  
الكبد والاختلاف والسعال ووجع الأسنان وتآكلها والقولنج يؤخذ زعفران  
خمسة عشر درهما خمسة دراهم فلفل أبيض وبذر بنج من كل واحد عشرون  
درهما أفون عشرة دراهم فطر أساليون أى بذر كرفس جبلى من كل واحد  
أربعة دراهم وبذر كرفس بستاني ثلاثة دراهم سنبل أربعة دراهم ساذج هندي  
وسليخة وعافر قرحا وحب بلسان و فريرون من كل واحد درهم يجمع مدقوقة  
منخلولة وتعجن بمسل نخل منزوع الرغوة بقدر الحاجة ويرفع في إناء  
ويستعمل بعد ستة أشهر ، وبعض الأطباء يجعل عوض بذر الكرفس بذر  
الجزر البرى ( جوارش لتقوية المعدة ) وبشهى الغذاء محجب لابن المدور  
يؤخذ كابل منزع أربعة وعشرون مثقالا عود قافلى درهمان يرض وينقع  
في غمره خمراً أو ماء ورد يوما وليلة ويصفى من خرقة ويعقد بنصف رطل  
سكر نقي ويضاف إليه نصف مثقال عنبر خام ويرفع ويستعمل نافع  
( جوارش التين ) نافع من القوانج ويلين الطبيعة ويفش الرياح ويسهل  
البطن يؤخذ من التين الأصفر اللحم العلك ثلاثون حبة يدق دقا جيدا حتى  
تتحد أجزاءه وينهرس حبه ويعجن ويضاف إليه أنيسون مدقوق منخل  
ولب قرطم مدقوق منخل من كل واحد اثنا عشر درهما بورق أرمنى مدقوق  
منخل ستة دراهم يخلط الجميع بالتين خلطا جيدا ويعجن بقدر كفايته من  
من عسل نخل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل نافع ( معجون اللبوب من  
الإرشاد ) بندق قلب وجوز قلب وحب صنوبر وحب فلفل وحب زلم وبهمنان  
أجزاء متساوية وزنجبيل ودار صيني وخولنجان ونار مشك من كل  
واحد ثلاثة أجزاء سكر وزن الجميع عسل نخل ووزن الجميع يحل السكر  
مع العسل ويحرك فيه باقى الحوائج ( جوارش تين أيضا ) ليوحنا بن ماسويه  
نفعه كالتمرى وأقربى وغيره ظاهر ينفع من وجع الحاصرة والقوانج ويفتت  
الحصاة ويدبر البول ويسهل الطبع ويؤخذ ملح تقطى وبذر كرفس جبلى

وهو الفطر أساليون ولفلل أبيض من كل واحد درهمان ونصف سقمونيا  
خمسة دراهم سذاب يابس اثنا عشر درهما تين لحيم ولوز حلو من كل واحد  
اثنا عشر درهما يدق الجميع وينخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع  
الرغوة ويرفع الشربة منه وقت الحاجة خمسة دراهم نافع إن شاء الله تعالى  
(ممعجون الزبيب) النافع للمغص ويسهل أصحاب القولنج من أى ضرب كان  
وينقى المعدة والبطن من الأوساخ الحارة والريح والبواسير لكفسه الأوساخ  
من أسفل البطن تدبير إسحق بن عمران يؤخذ زبيب أسود منزوع الحب  
كيلجة والكيلجة رطل ونصف ينقع في طلاء أبيض أو بعض الأنبيذة  
الحارة ليلة ويفلى حتى ينهرى ويصنى ويعاد إلى القدر ومعه فانيد رطل  
ريعقد حتى يصير في قوام العسل ويؤخذ بذر البطيخ وبذر القرع ولوز  
يفشق وقلب صنوبر من كل واحد أوقيه بذر رازياحج أوقيه ونصف زنجبيل  
وخوانجان وشقاقل وسنبل ومضطكى ودار صيني من كل واحد خمسة  
دراهم زهر بنفسج عشرة دراهم وسقمونيا مشوبة أرقيتان ملح أندرائ  
وبورق أرمني من كل واحد سبعة دراهم زعفران مائة درهم نمنع يابس  
وسذاب يابس من كل واحد أوقيه أنيسون ستة دراهم تدق ويلت بأوقية  
دهن لوز ويعجن بالفانيد والزبيب ويرفع الشربة منه مثقال .

### الساب السابع

#### في السفوفات ودقها

(السفوف المنسوب إلى علي بن رضوان) ويعرف بالحاكى ويؤخذ ورد  
منزوع عشرة دراهم در كزبرة شامية منقوعة في خل خمر يوما ليلة مجففة  
تسعة دراهم أنيسون ثمانية دراهم سك مسك سبعة دراهم طباشير وصندل  
مقاصيرى من كل واحد ستة دراهم كابلي وهندي من كل واحد خمسة دراهم

مصطكي وأسارون وسنبل ودار صيني وقسط حلو وقرنفل وفلفل أبيض  
من كل واحد أربعة دراهم كبابه ثلاثة دراهم مقل أزرق ولك بسر وراوند  
صائى من كل واحد درهم سكر بياض تسعون درهما العدد عشرون نسخة  
أخرى فيها كراويا سبعة دراهم وبليج أربعة دراهم ( سفوف حب الرمان )  
يسكن العطش ويقوى المعدة والسكبد وينفع من الإسهال الصفراوى يؤخذ  
قرظ يمانى وطرائث وحب الزبيب من كل واحد عشرة دراهم حب رمان  
مقلو خمسون درهما وصفة فليه أن يدق حب الرمان دقا جيداً فى الهاون حتى  
يتعجن وينعم ويقرص أقراصاً وبدهن وبدهن ورد ويقل فى طاجن جديد  
حتى يحمر ويجف ويترك فى الهواء حتى يبرد ويدق دقيق السبانخ ششاً ثلاثون  
درهما بلوط منقوع فى خل خمر مقلو وحب آس من كل واحد عشرة دراهم  
خرنوب نبطى مقلو عشرون درهما طباشير وكزبرة محصاة من كل واحد  
عشرة دراهم يسحق الجميع ويخلط الشربة منه مثقال برب الآس أو بغيره  
من القوابض ( سفوف الطين ) النافع من الرجير وقرحة المعى والمغص  
وخروج الدم يؤخذ بذر حاض برى وبذر ريحان وبذر قطونا وحرف  
وبذر رجلة عراقية من كل واحد سبعة دراهم يحمص الجميع نشاً محمص  
خمس دراهم دم الآخوين ثلاثة دراهم يسحق الأدوية خلا البذر قطونا  
وبذر الريحان صمغ عربى مقلو مطباً بدهن ورد وطين أرمنى من كل واحد  
خمس دراهم يدق الصمغ ناعماً والطين لا ينعم سحقه ويخلط ويستعمل منه  
عند الحاجة ثلاثة دراهم برب الآس أو برب السفرجل ( سفوف يقطع  
الفواق ) من خط القاضى فتح الدين كون أبيض أربعة دراهم كندر نقي  
أربعة دراهم شونيز درهم يدق الجميع وينخل ويسف منه بماء بارد نافع  
( سفوف البلح ) يقوى المعدة والسكبد وينفع من الإسهال الكبدى والمعوى  
النكاثين عن ضعف القوة الماسكة تؤخذ عصارة البلح مجففة وبنوت ومقل  
صعيدى وكزبرة يابسة وخرنوب نبطى وعصارة السفرجل المجففة وعصارة

حب الأس المجففة وحب رمان مقلو كما تقدم شامى وطرائث من كل واحد جزء يدق جريشا بعد تحميصه خفيفا ويخلط ويستعمل نافع ( سفوف المقلينا ) وسمى بهذا الاسم لما وقع فيه من الحرف فان الحرف تسمى مقلينا نافع من الأسهال المزمن وزلق الأمعاء وكثرة الرطوبة ويقوى المعدة ويشدها يؤخذ حب رنهاد مقل أو قية ونصف كمون كرماني منفوع في خل خمر مجفف مقلو وبزر كراث نبطى من كل واحد خمسة دراهم إهليلج كابلى منزوع وهندى مقلو بسمن بقرى وبدن وردزبى ومقل أزرق من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع ولا ينعم سحقه ويخلط الشربة منه درهم إلى ثلاثة دراهم ( سفوف السوداء ) من خط القاضى فتح الدين رحمه الله يؤخذ كابلى وأصفر وهندى من كل واحد أربعة دراهم سنامكى خمسة دراهم بسفياخ خمسة دراهم لسان ثور ثمانية دراهم شاهترج ثمانية دراهم بزر باذرنبويه ثلاثة دراهم أفتيمون سبعة دراهم زهر بنفسج خمسة دراهم حجر أرمى أربعة دراهم لازورد درهمان سكر وزن الجميع وإن أضيف إليها دائق محمودة كان أقوى لإسهاله الشربة منه سبعة دراهم ( سفوف يمسك البول ) من الدستور يقوى عضل المثانة ويخفف رطوبة المعدة يؤخذ سعد كوفى وسنبيل هندى وأسطوخودس وكندر وبلوط مشوى من كل واحد خمسة دراهم سكر عشرة دراهم يدق الجميع وينخل ويستف منه عند الحاجة أربعة دراهم ( سفوف يعرف بسفوف السوداء ) مسهل يستعمل مع ماء الجبن يخرج أخلاطا محرقة سوداوية وينفع من الجذام والحكة والكلف والنفش والقوابى والماليخوليا وغلبة السوداء يؤخذ إهليلج كابلى منزوع النوى وهندى ولسان ثور وورق الباذرنبويه وإن عدم فبزره من كل واحد خمسة دراهم أفتيمون إقريطشى وبسفاخ وبزر شاهترج من كل واحد ثلاثة دراهم

حجر لازورد و أرمني مغسولين من كل واحد درهم يدق الجميع ويشغل ويضاف  
إليه وزنه سكر من عنبية ويستف من مجموعة سبعة دراهم بماء الجبن وإن  
أضيف إلى الشربة الواحدة منه دائق محمودة كان أقوى لإسهاله (سفوف  
السوداء) من دستور البهارستان للماليخوليا لسان ثور وبزر باذر نبويه  
من كل واحد ثلاثة دراهم كابل و هندي وسنامكي من كل واحد خمسة دراهم  
لازورد ومحودة وغاريقون من كل واحد مثقال أقيمون درهمان وزن  
الجميع سكر بياض الشربة مثقالان بماء الجبن (سفوف السوداء الكبير)  
ينفع منافع الأول وأقوى منه لما زاد فيه من الأدوية المسهلة يؤخذ كابل  
وأصفر و هندي وسنامكي و لسان ثور و أقيمون وزهر بنفسج و بسفايج  
وبزر شاهترج من كل واحد خمسة دراهم أسطوخودس و أنيسون وزر ورد  
ومصطكي من كل واحد مثقالان تربل صفايري محكوك الظاهر منظم  
الباطن وغاريقون منخول أبيض هش أثني من كل واحد ثلاثة دراهم  
لازورد وحجر أرمني مغسولين من كل واحد مثقال قلب فستق مقشور ستة  
دراهم سكر نبات وزن الجميع يخلط ويستعمل والشربة من سبعة دراهم  
إلى عشرة دراهم وفي نسخة أخرى : سكر نبات أوقيتان لاغير وبزر  
باذر نبويه خمسة دراهم ويضاف إلى الشربة منه دائق محمودة ويستف منه  
بماء الجبن نافع (سفوف اللؤلؤ) من الدستور نافع من التوحش وضعف  
القلب والخفقان وسوء المزاج الحار الغالب على القلب ويقوى المعدة والنكبد  
ويقوى الأعضاء الباطنة يؤخذ كابل مزروع و هندي من كل واحد عشرة  
دراهم بهمنان من كل واحد خمسة دراهم حجر لازورد و أرمني مغسولين  
من كل واحد ثلاثة دراهم عقيق أحمر محرق وكزبرة شامية ولؤلؤ غير مشقوب  
وأسطوخودس وعود هندي من كل واحد ثلاثة دراهم ورق ذهب و ورق  
فضة من كل واحد مثقال درويج عراقى معقرب وبزر ريحان وبزر باذر نبويه  
من كل واحد خمسة دراهم مصطكي وزر ورد عراقى من كل واحد خمسة

دراهم لسان ثور شامى عشرة دراهم حرير خام محروق ثلاثة دراهم نبات  
 الجلاب وزن الجميع يدق ويخلط ويستف من مجموعة عند الحاجة إليه  
 مثقال بماء لسان ثور وشراب حماض (سفوف البول) من ابن التليذ  
 يؤخذ بلوط وقشر كندر ومروراسن من كل واحد جزء يدق ويؤخذ منه مثقال  
 وقد يحجب بمبيخنج ويستعمل الغذاء مدققة بسماق نافع (سفوف السرطانات)  
 منه أيضا انفت الدم يؤخذ رماد السرطانات النهرية عشرة دراهم صمغ عربى  
 وطين أرمنى وخشخاش أبيض وأسود من كل واحد خمسة دراهم كثيرا  
 ثلاث دراهم يدق ناعما ويخلط ويستعمل منه وزن درهمين بشراب عتاب  
 أو بشراب الخشخاش أو بلبن الأثن على قدر ما يرى الطبيب فى الوقت الحاضر  
 نافع (سفوف السرطانات) من الإرشاد وهو أصالح من المتقدم لأن المتقدم  
 يزنج لما فيه من بزر الخشخاش وهذا لا يزنج رماد السرطانات عشرة دراهم  
 طين أرمنى وطباشير وصمغ عربى من كل واحد ثلاث دراهم كثيرا بيضاء  
 درهمين نشا قلب مثقال يسحق كل واحد بمفرده ويخلط ويستعمل منه عند  
 الحاجة من درهم إلى درهمين بماء يراه المستعمل نافع (سفوف السوداء)  
 لابن التليذ يشرب بماء الجبن بسفياج وأنتيمون من كل واحد خمسة دراهم  
 ورق لسان الثور ورق الباذربويه من كل واحد ثلاثة دراهم إهليلج  
 أبيض وأسود من كل واحد ثلاثة دراهم حجر أرمنى مغسول درهم الشربة  
 منه من درهم إلى درهمين نافع (سفوف البزور المزهر) من دستور  
 البمارستان يؤخذ بزر قطوناو بزر سر وبزر ريحان بحمص ولا يدق وبزر حرف  
 وبزر كتان بحمص كل واحد منهما ويدق جريشا طين أرمنى وصمغ وانشا  
 بحمص وجانار وكهربا أجزاء متساوية يدق الجميع ناعما ويخلط ويستعمل  
 منه عند الحاجة إليه من مثقال إلى درهمين بماء يوافن (سفوف السوداء)  
 من الإرشاد نافع من رطوبة المعدة والرياح الغليظة المتولدة فيها يؤخذ  
 مصطكى وقرنفل وكبابة من كل واحد خمسة دراهم عود هندى عشرون

درهما سك مسك ثلاثة مثاقيل سكر طبرزد ثلاثون درهما يدق ولا ينعم دقه  
وينخل الشربة منه ثلاثة دراهم بشراب المية المطيبة (سفوف البلوط) نافع  
من الاستطلاق يؤخذ بلوط وشاه بلوط وحب الزبيب من كل واحد جزء  
خروب نبطي وحب آس من كل واحد جزأين سويق النبق جزء. <sup>يبيأ كما</sup>  
يجب ويستعمل (سفوف لؤاؤ) من الإرشاد نافع من الخفقان وسائر أوجاع  
القلب يؤخذ ورق لسان ثور شامى تسعة دراهم بسدو لؤاؤ غير مشقوب وبزر  
ريحان وكهربا من كل واحد ثلاثة دراهم حرير خام محروق كما تقدم وبزر  
فرنجمشك وبزر باذر نبويه من كل واحد درهمين حجر أرمني درهم زرنباد  
ودرونج من كل واحد مثقال ومم من يستط الزرنباد والدورنج سكر نبات وزن  
الجميع طين أرمني والطين المختوم غير الأرمني لكن رأيت من يبدل الطين  
المختوم فى المفرحات الباردة بالطين الأرمني وفى الدراقات الزمرد لعدم  
(سفوف عود) نافع لتقوية المعدة ويصلح البخار المتصاعد منها إلى الدماغ  
لابن بيان إهليلج كابل وأملج من كل واحد خمسة دراهم كراويا منقوعة  
فى خل خمر يوما وليلة بجففة وكزبرة شامية من كل واحد ستة دراهم بزر  
رازيانج وأنيسون وعرق سوس مجرود من كل واحد خمسة دراهم عود رزين  
ثلاثة دراهم مصطكى درهمان بزر رجلة ثلاثة دراهم خاشا مشقال زر ورد  
منزوع الرغوة ثلاثة دراهم لسان ثور خمسة دراهم يدق الجميع ويحمل معه  
سكر ويستعمل كل لية خمسة دراهم نافع (سفوف المصطكى) من الذخيرة  
يلين الطبع ويفش الرياح وينفع من الإخلاط البلغمية ويحدر الفضول  
يستعمل على الشبع والريق يؤخذ مصطكى جزء سكر جزأين ويستعمل منه  
عند الحاجة أربعة دراهم وإذا استعمل منه ثلاثة أيام متوالية نفع المعدة نفعاً  
بليفاً (سفوف ينفع من سلس البول) لابن بيان ؛ كان رتبة للقاضى  
بهاء الدين وجربه وصلاح عليه وهو يقوى السكى والمثانة والأعضاء الباطنة  
لب البلوط خمسة دراهم كزبرة شامية ثلاثة دراهم راسن درهمين عرق سوس

ولسان ثور من كل أربعة دراهم بزر رجلة سبعة دراهم طباشير ومصطكى  
وزر ورد من كل واحد درهم سعد كوفي ولبان ذكر وأنيسون من كل  
واحد مثقال سنبل هندي ربع مثقال يدق الجميع وينخل ويضاف إليه وزنه  
سكر ويستعمل منه عند النوم أربعة دراهم نافع (سفوف بلوط) نقلته  
من خط جمال الدين الرازي يؤخذ جفت بلوط درهم لحمه درهمين حب  
زبيب وكزبرة يابسة شامية وطباشير وزر ورد بأقاعه من كل واحد درهم  
كندر مثقال عذبة درهم يدق ويضاف إليه وزنه سكر ويستعمل منه  
من درهمين إلى ثلاثة بماء ورد (سفوف سوداء) يستعمل بماء الجبن عن  
الرازي يؤخذ كابل وهندي ولسان ثور وورق الباذرنجويه من كل مثقال  
أقميمون وبسفايح بزر شاهترج وسنامكي وتربد وغار يقون من كل واحد  
مثقال حجر لازورد وأرمي وأسطوخودس وقلب فستق ومقل أزرق من كل  
واحد نصف درهم أنيسون وزر ورد ومصطكى من كل واحد ربع درهم  
سكر وزن الجميع يدق ويخلط ويستعمل لكل شربة دائق محمودة  
(سفوف) لفساد الهضم عن برودة والجشا الحامض من الإرشاد يؤخذ  
سنبل ومصطكى وقاقلة وسعد كوفي من كل واحد درهمين عود أربعة دراهم  
يدق ويخلط والشربة درهمان بشراب ريحاني أو شراب العود أو بالماء  
المسكه نافع (سفوف الطباشير) من خط ابن بيان ينفع من السحج  
في الأمعاء العليا والوسطى وقطع الدم وأنصباب المواء الصفراوية والدموية  
إليها يؤخذ بزر حماض برى وبزر ريحان وبزر مرو بزر رجلة وبزر قطوانا  
ونشا وطين أرمي وصمغ عربي محمص بدهن ورد وطباشير وبزر خشخاش  
أبيض من كل واحد عشرة دراهم بزر لسان الحمل عشرة دراهم تدق الحوانج  
ما خلا بزر القطوانا وبزر الريحان وتخلط ويستعمل منه من مثقال إلى مثقالين  
نافع (سفوف لازورد) ولم أعلم إلى من هو منسوب نافع أوجع القلب يؤخذ  
لسان ثور وكزبرة شامية من كل واحد خمسة دراهم لازورد وحجر أرمي

من كل واحد مثقال درونج وبهمنان وبزر باذر نبويه من كل واحد درهم  
سكر نبات وزن الجميع يدق وينخل ويرفع ويستعمل عند الحاجة مثقال  
نافع ( سفوف ) ينفع لمضة الكلب الكلب من المقالة الحادية عشرة من  
الأدوية المفردة لجالينوس كندر جزمان وجنطيانا رومي خمسة أجزاء رماد  
السرطانات عشرة أجزاء الشربة من مجموع ذلك قدر ملعقة قدر على وجه  
الماء ويستقى المنهوش إلى أن يمضي له أربعون يوما فإن لم يدرك المنهوش  
في أول أمره بل مضت بعض الأيام له قدر على وجه الماء ملعقتين واسقه  
وضع على المكان مرهما وهذه صفة : زفت رطل واحد خل خمر ثقيف رطل  
ونصف جاشير ثلاثة أواق يعمل كما ينبغي ويرفع ويستعمل ( صفة حرق  
السرطانات ) لهذا السفوف توضع السرطانات أحياء في قدر نحاس أحمر  
ويوضع القدر في فرن حتى تحترق وتصير رمادا وينبغي أن يكون إحراقها  
في الصيف بعد طلوع الشحرى العبري والشمس في الأسد وقدمضى من الشهر  
لهلال ثمانية وعشرون يوما نافع ( سفوف أيضا لتقوية الأعضاء ) يمشع  
سلس البول ركه ابن سنان القاضى لبعض الصدور يؤخذ إهليلج كابل  
منزوع وأماج وهندي منزوعان من كل واحد أربعة دراهم عود سوس  
ولسان ثور وزهر بنفسج من كل واحد خمسة دراهم كزبرة شامية ثلاثة  
دراهم أنيسون مثقال أسطوخودس وثنار من كل واحد مثقال سعد كوفي  
ولبان ذكر وكندر نقي ومطبوكي من كل واحد درهم راسن وبهمن أبيض  
من كل واحد ثلاثة دراهم بزر ريجان وبزر باذرنبويه من كل واحد درهمين  
شعر مدقوقين سك مسك وسنبل من كل واحد نصف درهم طباشير مثقال  
بزر رجلة ستة دراهم قلب فستق وصنوبر من كل واحد خمسة دراهم يدق  
الجميع ويضاف إليه نصف وزنه سكر نبات ويضاف إليه دروج مقرب ثلاثة  
دراهم ويستعمل منه كل ليلة أربعة دراهم ( سفوف ) ثقلة من خط إنسان  
مفاضل نفث الرياح ويقوى الكبد ويفرح القلب ويصالح الأبخرة الفاسدة

كما ذكر يؤخذ بزر هندبا عشرة دراهم بزر رازيانج وعرق سوس من كل واحد أوقيتان لسان نور وزهر بنفسج عراقي من كل واحد سبعة دراهم كزبرة وكراويا منقوعان في خل خمر مجففان تحمص السكر اوريا قليلا من كل واحد خمسة دراهم زر ورد ثلاثة دراهم مصطكى درهم عود البنجور درهمين صندل مقاصيري مثقال لك بسر طباشير من كل واحد مثقال أصل هندبا ورازيانج من كل واحد عشرة دراهم قلب فستق ثلاثة دراهم راسن درهمان أنيسون ستة دراهم يدق كل منهما بمفردة ثم يجمع ويضاف إليه وزنه سكر بياض ويرفع ويستعمل نافع (سفوف) كشت أعمله لنفسى يهضم الغذاء ويصرف الرياح وينبه شهوة الطعام يؤخذ قشر أصل الهندبا والرازيانج من كل واحد أوقية قشر أصل كرفس ستة دراهم وقشر أصل كبر أربعة دراهم بزر كشوث نصف أوقية زهر بنفسج سبعة دراهم عرق سوس أقينان شمار ثلاث أواق أنيسون أوقية مصطكى نصف أوقية زر ورد ثلاثة دراهم يدق وينخل ويضاف إليه وزنه سكر بياض ويرفع ويستعمل (سفوف) يفتح سدد الكبد وينفع الطحال يؤخذ قشر أصل الهندبا ورازيانج من كل واحد نصف أوقية قشر أصل السكرس مثقال قشر أصل السكر أربعة دراهم بزر الهندبا أوقية عرق سوس نصف أوقية زر ورد مثقال شمار أوقية ونصف سكر وزن الجميع يدق ويرفع ويستعمل (سفوف) ينفع من كثرة البول من الحرارة يؤخذ بزر خبيزا وبزر رجلة وورد منزع وطين أرمني وصمغ عربي وكثيرا بيضاء ولشا وقلب بزر القرع وبزر خشخاش من كل واحد ثلاثة دراهم طباشير درهم ونصف صندل مائة عيرى ثلاثة دراهم يدق ويضاف إليه وزنه سكر ويستعمل (سفوف) ينفع من بخار المعدة ويقوى القلب ويصلح الأختلاط السوداء والمتصاعدة إلى الدماغ وينفع ضعف العينين يؤخذ كابل وبندق حمص مقشور من كل واحد أوقية كزبرة شامية منقوعة في خل خمر مجففة في الظل لسان نور وعرق سوس وقشر الأترج

الاصفر وبزر هندبا وأملج وهندي من كل واحد خمسة دراهم صندل وعود  
 البخور وطباشير ولك بسر وأواؤ غير مثقوب من كل واحد درهمان وبزر  
 ريحان وبزر باذن نبويه غير مدقوقين من كل واحد ثلاثة دراهم زر ورد  
 وأسطوخودس من كل واحد ثلاثة دراهم مصطكى درهمان درونج وحرير  
 خام محرق من كل واحد ثلاثة دراهم يدق كل واحد على حدة ويجمع مع  
 وزنه سكر بياض ويستعمل منه كل ليلة عند النوم أربعة دراهم نافع  
 (سفوف الحوامل) نقلته عن مكارم بن صغير يفتش الرياح ويصلح فساد  
 الشهوة يؤخذ بزر هندبا عشرة دراهم عرق سوس ونيلوفر شامى من كل  
 واحد خمسة دراهم كندر وناخوة وعود بخور وبزر كرفس وكون كرماني  
 من كل واحد درهمان سكر نبات وزن الجميع (سفوف البلوط) ينفع من  
 سلس البول ويقوى عضل المثانة يؤخذ من جفت البلوط وهو القشر  
 الأحمر الذى يكون بين القشر الظاهر والقلب درهم ومن لب البلوط درهمان  
 حب زبيب وكزبرة يابسة وطباشير وزر ورد بأقعاة من كل واحد درهم  
 كندر مثقال عذبة درهم يدق الجميع وينخل ويجمع مع وزنه سكر بياض  
 ويستعمل منه درهمان بماء ورد نافع (سفوف بزر قطونا) من الإرشاد نافع  
 من الذرب والسحج فى الأمعاء يؤخذ بزر قطونا أوقيتان بزر شاه سمرم وهو  
 بزر الريحان وبزر مر وبزر اسان حمل وبزر النورد وبزر البقلة الخمقاء وهو  
 بزر الرجلثة ونشا من كل واحد أوقية صمغ عربى أوقيتان طبر أرمنى ثلاثة  
 أواق طين مختوم قبرصى مثله بزر خشخاش أبيض أوقية ونصف يحمص  
 الجميع خلا بزر الخشخاش ويدق الجميع خلا بزر القطونا ويخلط ويرفع  
 ويستعمل منه ثلاثة دراهم بشراب تفاح نافع (سفوف ينفع لذيابيطس عن  
 حرارة) زر ورد وسب خصرم وجب آس وكزبرة يابسة محصنة من كل  
 واحد جزء ونقلته عن المولى الحكيم عماد الدين بن الدخوار (سفوف  
 شيابيطس أيضا) من دستور البهارستان يؤخذ من خبث الحديد المصرى

درهمان ينقع في خل خمر سبعة أيام ثم يجفف ويحمص قشر الكندر  
وينقع في خل خمر يوما وليلة ثم يجفف ويؤخذ منه خمسة دراهم طباشير  
أربعة دراهم كزبرة ثلاثة دراهم شركران درهمان يدق وينخل الشربة  
منه درهمان

### الباب الثامن

#### في الأقراص وتقريرها

(قرص الورد) يقوى المعدة والكبد وينفع من اخيمات البلغمية وغير  
ذلك زر ورد منزوع عشرة دراهم عرق سوس ستة دراهم سنبل ثلاثة  
دراهم مصطكى وطباشير من كل واحد درهم يسحق الجميع ويعجن بماء  
ورد ويقرص كل قرص درهمان ونصف (قرص الأمير باريس الراوندى)  
من الدستور نذكر منافعه في الفرغ زر ورد منزوع سبعة دراهم عرق سوس  
وترنجبين وعصارة أمير باريس من كل واحد أربعة دراهم سنبل ومصطكى  
وحشيشة غافت وطباشير من كل واحد درهمان بزر قشاة مقشور ثلاثة دراهم  
لك بسر وراوند صيني أو تركى وطيب وزعفران من كل واحد درهم عرس  
الترنجبين وعصارة الأمير باريس في ماء الهندباء بعد نزع رغوته وتعجن به بقية  
الأدوية بعد دقها ونخلها ويقرص كل قرص درهمان ونصف ويجفف فيبقى  
وزنه مثقالا نافع (قرص الأمير باريس الكبير الراوندى) من الدستور  
نذكر منافعه في الفرغ يؤخذ لحم الأمير باريس الحديث ورب سوس  
وزر ورد منزوع الأقصاع وبزر قشاة وبزر بطيخ مقشوران من كل واحد  
ثلاثة دراهم مصطكى وسنبل وعصارة غافت وقوة الصبغ ولك بسر وأفسنتين  
وأسارون وققاح الإذخر وبزر شاهترج وبزر هندبا وبزر كشوث وراوند  
صيني أو تركى وزعفران وطباشير من كل واحد درهمان ترنجبين ستة دراهم

عمرس الترنجبين بماء الهندبا بعد نزع رغوته ويعجن به بقية الادوية بعد  
 دقها ونخلها ويقصر كل قرص درهمان ونصف ويحفظ في الظل ويستعمل عند  
 الحاجة نافع (قرص أمير باريس راوندي أيضا) يؤخذ زر ورد منزوع  
 الاقلاع اثنا عشر درهما سنبل هندي ومصطكي طباشير وعود سوس مجرود  
 وترنجبين ولب بزر قثاء وحشيشة غافة من كل واحد درهمان لك يسر  
 وزعفران وراوند صيني من كل واحد درهم تسحق الادوية وتنخل وتعجن  
 بماء الهندبا المروق وتقرص كالعادة (قرص الجلنار) يؤخذ ورد منزوع  
 وقاقيا وجلنار من كل واحد أربعة دراهم طين أرمني وصمغ عربي محمص بدهن  
 ورد وكثيرا بيضاء من كل واحد درهمان يدق الجميع ويعجن بمصارة لسان  
 الحمل ويقصر كالعادة ويستعمل (قرص الكهرباء منه) كهرباء ويسد  
 وبزر بقلة حقاء من كل واحد أربعة دراهم قرن ابل محرق وصمغ عربي من  
 كل واحد ثلاثة دراهم كزبرة محصة وخشخاش أبيض من كل واحد ستة  
 دراهم ودع محرق وبزر بنج وشاذة مصولة وطين أرمني من كل واحد ثلاثة  
 دراهم يدق الجميع ويعجن بمصارة لسان الحمل وماء الورد ويقصر كالعادة  
 ويستعمل (قرص كاكنج منه أيضا) بزر كرفس وبزر رازيانج من كل واحد  
 شبعة دراهم بزر بنج أبيض وبزر بطيخ وقثاء وبزر حماض برى وأنيسون  
 وقلب لوز مر وصنوبر من كل واحد ثلاثة دراهم خشخاش أبيض عشرة  
 دراهم كندر وكثيرا بيضاء من كل واحد درهمان حب السكاكنج خمسون  
 عددا يدق الجميع وينخل ويعجن بميخنج ويقصر كالعادة ويستعمل بعد  
 ستة أشهر (قرص الأفستين) يؤخذ أنيسون ولوز مر وبزر كرفس  
 وأسارون وأفستين من كل واحد جزء يدق الجميع وينخل ويعجن بالماء  
 ويقصر على كل قرص مثقال الشربة منه قرص واحد بشارب سكنجبين  
 نافع (قرص البرمكي) ينقى المعدة من البلاغم وينفع من الصرع ويبطئ  
 بالشيب يؤخذ كالي وأصفر وهندي وأملج وبليج وبرنج من كل واحد

جزء تربد جزء ان أسطوخودس وبسفايج وسليخة وأسارون ومصطكى من كل واحد نصف جزء قانيد وزن الجميع يدق ويعجن ويقرص كل قرص عشرة دراهم وهو شربة واحدة نافعة ( قرص الملك ) يؤخذ راوند صيني ولك ومصطكى من كل واحد ثلاثة دراهم سنبل وبزر كرفس وناخواء وأهل وإذخر وقلب لوز مر وقسطر وفوة الصبغ وعصارة غافق وأسارون وزراوند مدحرج وجنطيانا من كل واحد مثقال يسحق وينخل ويعجن بماء الأصول ويقرص ويستعمل بالسكنجبين نافع ( قرص العود ) يؤخذ سنبل وقرنفل وسك مسك وكبابه وعود قافلي وسعد كوفي وكندر ومصطكى وقاقلة من كل واحد درهمان ورد منزوع خمسة دراهم يدق وينخل ويعجن بمسحوق ويقرص كالعادة ويحفف ويستعمل ( قرص البنفسج ) يؤخذ زهر البنفسج عراقى ثلاثة دراهم كابل منزوع درهم تربد ورب سوس من كل واحد نصف درهم أنيسون وكثيرا من كل واحد ربع درهم محودة دائق وفي نسخة أخرى ربع درهم ، وذكر في نسخة أخرى محودة مشوية وذكر أنه يعجن ونحن نضيف إليه وزنة سكر ويسف نافع ( قرص الخشخاش ) يؤخذ ورد منزوع وصمغ وكثيرا بيضاء من كل واحد أربعة دراهم أشا وبزر بقله وبزر خشخاش أبيض من كل واحد ثلاثة دراهم طباشير مثقال رب سوس درهمان زعفران نصف درهم يسحق وينخل ويعجن بلعاب بزر قطونا ويقرص كل قرص مثقال ويحفف في الظل نافع ( قرص الكافور ) من دستور الپارستان يؤخذ بزر بقله وقثاء وخيار وبقطين من كل واحد خمسة دراهم لحم أمير بارس وخشخاش أبيض وأسود من كل واحد سبعة دراهم صندل مقاصيرى وبزر خس وحب سفرجل مقشر وصمغ ونشا من كل واحد درهمان سكر نبات ثمانية دراهم كافور قيصورى نصف مثقال يدق الجميع ويعجن بلعاب بزر قطونا ويقرص ويحفف وإن أضيف إليه درهمان طباشير يعود قرص طباشير كافور نافع

إن شاء الله تعالى (قرص السماق) لابن التليذ يؤخذ ثمر طرفا وسماق  
شامى وحب آس وصمغ وجلنار وقاقيا وقاقلة وأفيون من كل واحد جزء  
يعجن بماء اللقاح ويقرص ويحفف (الأفراص المثثة) للصداغ مر  
وأفيون وبزر بنج أبيض وقشور أصل اللماح ولقاح يابس أجزاء متساوية  
زعفران ثلث جزء يدق ويعجن بماء الخس وماء عنب الثعلب ويعمل منه  
الشكل المثلث لثلاث مختلط ببقية الأفراص فيشرب فيضر وقد وقع مثل ذلك  
في بعض اليمارستانات وغلط فيه وأستعمل فضر (قرص ورد منه) ورد  
منزوع جزءان سنبل ورب سوس من كل واحد جزء يدق ويعجن بمثلث  
ويحفف ويستعمل (قرص المازربون منه) بزر هندبا عشرة دراهم  
مازربون وغاريقون من كل واحد درهم وثلثان بزر خيار مقشر درهمان  
ونصف، رد منزوع مثله يدق الجميع ويعجن ويستعمل بسكنجيين (قرص  
الغافق منه) نذكر منافعه في القرع زر ورد ولك بسر وعصارة الغافق  
من كل واحد درهم بزر بقلة درهمان طباشير ونصف درهم رب سوس ربع  
درهم يسحق ويعجن بماء الهندبا ويقرص أفراسا (قرص طباشير كافورى)  
نافع من الحيات المتطاولة والدقية والسعال وينقى الحصى عن الأعضاء الباطنة  
يؤخذ ورد منزوع الأقعا وعصارة السدس من كل واحد ستة دراهم بزر  
قثاء وخيار وفرع وبزر بقله من كل واحد أربعة طباشير وصمغ عربي  
وكثيرا بيضاء ونشا من كل واحد درهمان كافور قنصورى درهم زعفران  
نصف درهم يدق الجميع وينخل ويعجن بلعاب بزر قطونا ويقرص كل  
قرص درهمان ونصف ويحفف ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى (قرص  
طباشير كافور أيضا) يؤخذ زر ورد منزوع الأقعا ستة دراهم صمغ عربي  
كثيرا بيضاء وطباشير من كل واحد أربعة دراهم لب بزر قثاء وخيار  
ويقطين وبزر رجله عراقية وعود سوس مجرود من كل واحد ثمانية  
دراهم كافور قديم نصف درهم يدق ويعجن بلعاب بزر قطونا ويحفف

و يستعمل ( قرص طباشیر حماضی ) یؤخذ ورد منزوع عشرة دراهم صمغ  
عربی و بذر حماض بری و نشا محص و حب آس و حب امیر باریس و طباشیر  
من کل واحد ثلاثة دراهم زعفران نصف درهم یسحق الجميع و ینخل  
و یعجن بماء الورد البلیدی و یقرص کل قرص درهمان و نصف و یجفف  
و يستعمل نافع إن شاء الله تعالی ( قرص طباشیر حماضی أيضا ) یؤخذ زر  
ورد منزوع الاقحاع ثمانية دراهم بذر حماض بری ستة دراهم طباشیر أربعة  
دراهم صمغ عربی و نشا من کل واحد ثلاثة دراهم یدق و ینخل و یعجن بلباب  
بذر قطونا و یقرص و یجفف و يستعمل ( قرص الکبر ) قشر أصل الکبر  
أربعة دراهم بذر فنجشکشت و قلقل أسود و أسارون و زراوان و طویل من  
کل واحد درهمان زعفران نصف درهم یسحق و ینخل و یعجن بمیمینخج  
و یقرص و يستعمل بسکنجبین بزوری لعقاً ، و فی نسخة أخرى : زیادة  
أصل سوس اسمانجونی و سنبیل من کل واحد درهمان نافع ( قرص بنفسج )  
لابن التلمیذ یؤخذ زهر بنفسج عسکری درهمان إلهلیج أصفر درهم تربد درهم  
رب سوس أربع دوانق أنیسون و کثیرا بیضاء من کل واحد ربع درهم  
محمودة دانی و هی شربة واحدة یضاف إلیها و زنها سکر بیاض نافع إن شاء  
الله تعالی ( قرص مازیرون ) لابن التلمیذ یؤخذ ورق المازیرون و أفتیمون  
و تربد من واحد جزء کمون کرمانی و ملیح هندی و إلهلیج کالی و أصفر من  
کل واحد نصف جزء ینقع المازیرون فی الخل یوما و لیلة و یجفف و یدق  
و یؤخذ منه الوزن المذكور و تجمع الأدوية و تعجن و تقرص بماء حار  
القرص درهم ( قرص عشربی ) نافع من الدوسنطاریا و رمی الدم و خذ طین  
أرمنی و صمغ عربی مقلو بدهر ورد و بذر رجلة عراقیه محصه من کل واحد  
أربعة دراهم طباشیر و بذر حماض بری و ز ورد عراقی منزوع و حب آس  
و جلنار و کزبره یا بسه محصه من کل واحد ثلاثة دراهم نشا قلب محص ثلاثة  
دراهم آفاقیارب و طرائیت و بسد محرق و قرن ابل محرق من کل واحد

درهمان سماق مثقال كثيرا بيضاء وكهرباء وبذر خبيزي وبذر خطمي من  
كل واحد درهم تدق الحواتج وتنخل وتعجن بماء لسان الحمل وتتخذ أقراصاً  
وتجفف في الظل وتستعمل بشراب صندلين ولسان الحمل وغيره نافع إن شاء  
الله تعالى (قرص المر) يفتح السدد ويسقط الأجسة الموقى يؤخذ ترمس  
خمسة دراهم ورق سداب مجفف وحب التمساح المجفف وقوة الصبغ  
ومشكطرا مشبع من كل واحد درهمان مر بطارخ ثلاثة دراهم يسحق  
الجيع ويعجن بماء قد طبخ فيه الأهل ويقرص كل قرص درهمان وإذا عدم  
المشكطرا المشبع عوض عنه وزنه فودنج جبلي (قرص مر أيضا) نمله  
كالأول وبذر الطمث ترمس وورق سداب يابس من كل واحد درهمان  
جاوشير وحلتيت وسكبينج وفودنج بستاني وفوه الصبغ وفودنج جبلي  
ومشكطرا مشبع وقته ومر بطارخ من كل واحد مثقال يدق ويعجن بطبيخ  
الأهل ويقرص كل قرص درهمان ويلقى بشراب أصول (قرص مسك  
المسك) من الإرشاد يؤخذ من ماء البلح الفص الشيع عشرة أرطال يغلى  
وتكشط رغوته ويضاف إليه ثلاثة أرطال عفض أخضر مسحوق ناعماً  
ويطبخ على نار في قدر برام حجر حتى ينقص قليلاً ويرفع عن النار ويؤخذ  
زر ورد عراقى منزوع رطل سنبل عصفور ولسان العصفير وبسباسة ورق  
وجوز بوا وقرنفل كباش وهال وقاقلى وعود هندي من كل واحد ربع  
درهم دار صيني الصين ثلاث أواق صندل مقاصدي نصف رطل زعفران  
خمسة دراهم صمغ عربي رطل يطحن الجميع ناعماً ويعجن بماء البلح والعص  
المطبوخ ويقرص على بلاط قد دهن بدهن بان أولوز ويقرص أقراصاً  
كباراً ويجفف ثم يعاد عليه الطحن ويضاف إليه عشرة مثاقيل مسك عال  
يعجن بمبيخنج ويترك أياماً مخراً حتى يتخمر ويجفف ويسحق أيضاً ويعجن  
بمبيخنج ويقرص على كفة ميزان ويعمل شواير مثل شواير الند ويرفع  
في الظل حتى يجف ويستعمل نافع إن شاء الله وماء البلح المطبوخ بالعص

إذا أخذ وعمل أقراصاً وجفف ورفع سمي رامكا، وإذا أضيفت إليه الأدوية  
سمي سك مسك وصنفته من المنهاج لابن جزلة أن الأصل منه هو الصيني  
المتخذ من الأملج الرطب والآن لما تعذر وجود الأملج وطباً عوض عنه  
العفص وماء البلج وتضاف إليه الخوانج فيعود سك مسك والله أعلم .  
وأما عمل الرامك من المنهاج أيضاً : فهو أن يؤخذ من العفص الأخضر رطلان  
ومن قشر الرمان رطل واحد يسحقان ناعماً ويعجنان بيسير ماء وخل حتى  
يصير كعجين دقيق الارز ويخل أربع ساعات ويغلى أربع غليات وينزل  
عن النار ويحرك بالاسطام وهو في الطنجرة بكرة كل يوم وعشيته ثلاثة أيام  
ويضاف إليه بعد ذلك ثلاث أواق طيب جيد ونصف رطل صمغ عربي يبل  
الزاج في زجاجة ويخلط بالصمغ والعفص المعمول وقشر الرمان ويضاف  
إليه ثلاثة أرطال دبس أو غسل ويغلى على النار حتى يشخن ثم يطرح في برنية  
مبسوطاً رقيقاً ومن أراد أن يدهنه بدهن لوز أو بدهن بان فليدهن والسك  
الذي يذكر برسم الكتابة هو هذا والله أعلم ( قرص كا كنج ) رأيت  
مكتوباً وما علمت لمن هو منسوب وهو جيد بذر خيار مقشر عشرة دراهم  
طين أرمني وصمغ عربي وكندر نقي من كل واحد ثلاثة دراهم كا كنج ثلاثة  
دراهم أفيون درهم يدق الجميع ويعجن بماء ويقرص كل قرص مثقال  
ويستعمل بعد ستة أشهر ( قرص الاقافيا ) من ابن التليذ نافع من النزيف  
وبول الدم أقافيا رب عشرون درهما سماق مدقوق ثلاثة دراهم أقاع الرمان  
وجلنار وعصارة الحمل من كل واحد درهمان طين أرمني وساذج مغسول  
من كل واحد درهم يعجن بالماء ويقرص كل قرص مثقال ويستعمل بعد  
سنة أشهر وكذلك كل ما يقع فيه الأفيون لا ينبغي أن يستعمل حتى  
يستكمل ستة أشهر ويستعمل برب الآس وبماء بارد نافع ( قرص الاقافيا )  
النافع من نفث الدم والنزيف أقافيا رب درهمان زر ورد منزوع ثلاثة دراهم  
جلنار أربعة دراهم صمغ عربي درهم كثيراً بيضاء نصف درهم زعفران

ثمان درهم يسحق ويعجن بلباب بذر قطونا ( قرص لمن يتقبأ طعامه ) من  
أقرباذين ابن التليذ زر ورد وطباشير وكون منقوع في خل خمر من كل  
واحد درهمان سماق ثلاثة دراهم كزبرة منقوعة في خل خمر محصنة درهمان  
سويق حب رمان درهمان قشر فستق درهم مصطكي نصف درهم يدق ويعجن  
بماء ورد ويعطى منه من درهم إلى درهمين بشراب الرمان المنعنع ( قرص  
طباشير حماضى ) بذر حميض برى وطين أرمى وصمغ عربى وحب آس من  
كل واحد عشرة دراهم لحم الامير بارس وطباشير من كل واحد ثمانية  
دراهم زر ورد سبعة دراهم نشا محصنة خمسة دراهم بلوط أربعة دراهم  
زعفران وكهرباء وبسند من كل واحد ثلاثة دراهم كافور نصف درهم ولم  
يعين صاحب هذه النسخة أى كافور هو قديم أم جديد والاصلح أن يكون  
قدما ويعجن بماء الورد ويقرص ويجفف ويستعمل من دستور البهارستان  
بالقاهرة وهو ينفع من الاسهال ويقوى المعدة ( قرص كاكنج منه أيضا )  
نافع من أمراض الكلى وحرقة البول يؤخذ بذر كرفس وبذر بنج أبيض  
وشهدانج من كل واحد ستة دراهم بذر فثاء اثنا عشر درهما زعفران  
وأفيون وبذر حميض ولوز مر وقلب صنوبر من كل واحد ثلاثة دراهم  
بذر رازيانج ثلاثة دراهم كندر درهمان كاكنج خمسون حبة عددأ يدق ويعجن  
بمبيخنج ويقرص ويستعمل بعد ستة أشهر ( قرص يدر الطمث ) من تعليق  
القاضى فتح الدين بن أبى الحوافر ورق الفودنج وفوة ومر وبذر كرفس من  
كل واحد مثقال لوز حلو ولوز مر من كل واحد نصف مثقال يدق ويعجن  
بماء ورد ويرفع ويستعمل منه عند الحاجة من مثقال إلى درهمين وقيل  
يعجن بعسل ويرفع الأول اصلح نافع ( قرص الجلنار ) لابن التليذ نافع  
لقطع الإسهال ويقوى المعدة يؤخذ سليخة وطين أرمى وصمغ عربى مقلو  
بدهن ورد من كل واحد أربعة دراهم أفاقيارب وزر ورد منزوع الاقاع  
وجلنار من كل واحد ثلاثة دراهم كثيرا بيضاء درهم ونصف تدق

الحوائج وتنخل ونحرق أوزانها وتخلط وتعجن بماء الجنار الرطب المستخرج بماء الورد وبقصر ويخفف ويستعمل ( قرص الصندل ) النافع من الصداع الجارى به العادة أن يعمل ولم أعلم لمن هو منسوب صندل مقاصيرى عطر يحك على محك الصندل بماء ورد بلدى سالم من الزنجرة ويضاف إلى كل أوقية منه نصف أوقية كثيرا بيضاء مسحوقه منقوعه فى ماء ورد حتى تربو وتنعم وتعجن بماء الصندل ويضاف إليه يسير كافور قديم لطيب رائحته ويزيد فى تبريده وإن لم يتبها محكوكا يسحق الصندل ناعما ويحل بماء الورد الذى تقع فيه الكثيرا كما تقدم ويسير من الكافور القديم وبقصر ويخفف ويستعمل نافع ( قرص الصندل للشرب ) رأيت مكتوبيا فى كتاب أبى بكر محمد الرازى الذى صنفه لمن لم يحضره طبيب أنه تأليف أبى جعفر بن الجزار لأصحاب الحيات الحارة والعطش الشديد وحرارة الكبد والمعدة ويابس اللسان من قوة البخارات الصفراوية وهى مبردة مطفئة وقد جربتها فوجدتها تعجل البرد يؤخذ ورق ورد أحمر وطباشير وسكر طبرزد من كل واحد أربعة دراهم صندل أبيض وأصفر مقاصيرى وصندل أحمر ورب سوس وبزر رجلة عراقية من كل واحد درهمان لب بزر قشاء ولب بزر خيار وكافور وكثيرا بيضاء من كل واحد نصف درهم تدق الحوائج وتنخل وتعجن بلعاب البزر قطونا المستخرجة بماء الورد أو فى ماء الرمانين وبقصر من درهم إلى مثقال ويخفف فى الظل الشربة قرص واحد بماء الرمانين أو بماء التفاحين أو بماء الدلاع أو بماء قد نقع فيه تمر هندي ولب خيار شبر وترنجبين ومن كان محرورا وكانت طبيعته يابسة من أسباب الحرات فليأخذ نصف المزاج أعنى نصف الأدوية المذكورة ويضيف إليها نصف درهم محودة قد شويت فى سفر رجلة ثم يقرص ويعزل ناحية ويسقاه

من أنحصرت طبيعته بماء الترنجيبين أو بشراب الأاجاص نافع ( قرص  
البسند ) من الملسكى النافع من اختلاف الدم وقذفه يؤخذ بسند وإبان ذكر  
وقاقيارب وجلنار من كل واحد أربعة دراهم صمغ عربي درهم صيني نصف  
درهم يدق ويمجن ببياض البيض ويقرص كل قرص درهم ويجفف  
ويستعمل نافع ( الرص الراسن ) نافع من الفواق الشديد والنفخة في البطن  
والمغص الحادث من الرياح كندر عشرة دراهم راسن يابس درهمان ورق  
سذاب مجفف درهمان ورق نعام يابس من ثلاثة دراهم صغردرهم ونصف  
نانخواه درهم ونصف يجمع ذلك بعد دقه ونخله بماء الورد ويقرص ويجفف  
في الظل ويستعمل في طيسخ السكون .

### ( الباب التاسع )

#### في اللعوقات

( لعوق السكرنب ) لبعة الصوت والسعال ماء ورق القنبيط ثلاثة أرطال  
يضاف إليه عسل نحل مثله فانيد خزانتي رطلان ثم يؤخذله قوام ويضرب  
فيه عند نزوله عن النار حب صنوبر ولب حب القطن وباقل ممشور من  
كل واحد أوقيتان ونصف لوز حلو ممشور وصمغ عربي وكثيرا بيضاء من  
كل واحد عشرة دراهم فستق ممشور ثلاث أواق يخلط ويستعمل ( لعوق  
البزور ) من دستور اليمارستان للسعال لب بطيخ وقاء وخيار من كل  
واحد عشرون درهما لوز عشرة دراهم نشا مثله صمغ عربي ثلاثة دراهم فانيد  
خمسون درهما يجمع بحلاب قدر الكفاية ويفتح فيه ثمن درهم كافور محلول  
بماء الورد ويرفع وأما اللعوقات فأكثر ما تستعمل في أوجاع الصدر والسعال  
وأمرض الحلق واللهاة ( لعوق اللوز ) من الدستور ينفع من السعال

وخشونة الصدر صمغ عربي ونشا وكثيرا بيضا. ورب سوس وفانيد من كل واحد عشرة دراهم لب حب السفرجل وحب القرع الحلو ولوز حلون كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل ويضاف إلى جلاب يتخذ من سكر قد أضيف إليه ربه عسل نحل لثلاثين سكر ويؤخذ له قوام وتضرب فيه الحوائج ويرفع ويستعمل نافع (لعوق ميش) ميش ثلاث أواق يصلق ويستخرج كما يستخرج السبستان من غربال صفيق ويؤخذ ما استخرج منه ويضاف إليه ماء رمان حلو ثلاث أواق سكر نبات وفانيد وعسل نحل من كل واحد نصف رطل يعقد فاذا انتهى يذر عليه صمغ عربي وكثيرا بيضا. وحمص مجروش من كل واحد ثلاثة دراهم رب سوس درهمان لب يقطين ولب خيار وبرر خشخاش من كل واحد مثقال ويخلط حتى يتحد ويرفع ويستعمل (لعوق الخشخاش) ينفع المسلولين وأصحاب أوجاع الصدر والرئة والسعال المزمن السكاكين عن نزلات حادة تنخرط من الدماغ إلى الصدر بزر قطونا ثلاثة دراهم بزر خبثي وبزر خطمي من كل واحد ثلاثة دراهم سبستان عشرون حبة عرق سوس عشرة دراهم بزر خشخاش أوقيتان يرض الجميع وينقع في خمسة أرطال ماء وبغلي حتى يبقى النصف ويصفى ويضاف إليه وزبه سكر وفانيد أجزاء متساوية ويطبخ بنار هادية وعند نزوله عن النار يضرب فيه صمغ عربي وكثيرا بيضا من كل واحد خمسة دراهم ، وأما عمل السكثيرا في كل لعوق فار دققها لم تنعم جيداً بل دقها وبلها حتى تنعم وتبقى مثل العجين وأضربها في اللعوق نجىء جيدة (لعوق الزوفا) من الدستور ينفع من السعال المتقدم والربو وامتلاء قصبة الرئة من مواد باغمية ينفخ إليها ويتضجها ويعين على تقطيعها زوفا يابسة وفراسيون بزر رازناج من كل واحد ثلاثة دراهم برشاو ان وعرق سوس من كل واحد عشرة دراهم صمغ البطم وحلبة من كل واحد درهمان زبيب

منزوع خمسة عشر درهما تين أصفر لحيم عشر حبات عددا يطبخ الجميع  
 خلا الصمغ فيما يكفيه من الماء إلى أن تنضج الحوائج وتبقى قدر رطل  
 ونصف ويصفى ويضاف إليه رطل ونصف عسل نحل منزوع الرغوة ويطبخ  
 حتى يأخذ قواما ويضرب فيه الصمغ ويرفع ويستعمل (لعوق الزمان)  
 ينفع من السعال المزمن ويجلو الصدر وينقي قصبة الرئة يؤخذ ماء الزمان  
 الحلو يطبخ إلى أن يتقوم ويضاف إليه رب عنب وفانيد خزائي ويقوم  
 وينزل عن النار ويضاف إليه صمغ عربي وكثيرا كما تقدم ورب سوس من  
 كل واحد خمسة دراهم لكل رطل من ماء الزمان ويستعمل (لعوق الحلبة)  
 النافع من السعال وبحة الحلق لابن التليذ بزر كتان خمسة عشر درهما  
 حلبة ولوز مقشور من كل واحد أربعة دراهم كثيرا بيضاء وعرق سوس  
 محكوك وقلب صنوبر كبار ونشا الحنطة وصمغ عربي من كل واحد درهمان  
 ثم يؤخذ له من السكر القدر الذي يكفي الحوائج ويؤخذ له قوام وتشرح فيه  
 الحوائج وأذا أعلم أنه يفسد ويتسكر فمن المصلحة أن يضاف إليه قليل عسل  
 نحل يمنع من التسكر ويرفع ويستعمل (لعوق الطباشير) لسابور ينفع  
 من السعال وقذف الدم والفضول الغليظة المزجة ووجع الصدر وقروح الرئة  
 يؤخذ قاقلة أربعة دراهم صمغ عربي ثمانية دراهم نشا الحنطة وحب خشخاش  
 أبيض ونرنجيين من كل واحد عشرة دراهم طباشير أربعة دراهم سكر طبرزد  
 أربعون درهما لب بذر خيار وقثاء ولوز مر مقشر من قشره من كل واحد  
 خمسة دراهم بزر رازيانج وبزر خشخاش أسود من كل واحد درهمان تجمع  
 الأدوية مسحوقة مع مثلها عسل نحل منزوع الرغوة ودهن لوز حلو  
 أوقية وتخلط جيدا وترفع وتستعمل (لعوق بزر الكتان) لسابور نافع من  
 السعال اليابس بزر الكتان المقلو يعجن بعسل نحل منزوع الرغوة ودهن لوز  
 حلو ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل (لعوق الرب سوس) لسابور  
 رب سوس وكثيرا بيضاء ولوز مر مقشر من قشره وبزر رازيانج ولب

بزر القثاء من كل واحد جزء يجمع بما يكفيه عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل ( لعوق الصبيان ) من الملوك يسقى مع لبن الأتان للحرارة والخشونة في الصدر رب سوس وكثيرا بيضاء وفانيد وصمغ من كل واحد أربعة دراهم لعاب سفرجل مجفف درهمان يعجن بعسل نحل منزوع الرغوة أو بجلاب ودهن لوز ويستعمل ( لعوق الطباشير ) من الإرشاد نافع من الحصى والسعال والسل صمغ عربي ونشا وخشخاش أبيض من كل واحد عشرون درهما لب حب القرع والخيار والقثاء من كل واحد عشرة دراهم طباشير أربعة دراهم بزر خبزي وبزر خطمي من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع ويضرب في جلاب فحين القوام ودهن لوز ويرفع ويستعمل ( لعوق حب القطن ) النافع من السعال والملين للصدر من الإرشاد لب حب القطن ولوز حلو مقشر من كل واحد أربعة دراهم أصل سوس خمسة دراهم صفار أربع بيضات مشوية يجمع بعسل نحل منزوع الرغوة ودهن لوز حلو ويرفع ( لعوق بصل العنصل ) النافع من الربو وانتصاب النفس يؤخذ من عصارة العنصل والعسل بالسوية ويطبخ بنار جمر حتى يصير له قوام اللعوق ويرفع ( لعوق زوفا ) رأيت <sup>هـ</sup> مكتوبا على ظهر كتاب ولم أعلم من أي الكاتب هو زوفا يابس خمسة دراهم لوز مقشر أوقية قلب صنوبر أوقيتان بزر كتان مقلو خمسة دراهم صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم نشا خمسة دراهم لب يقطين أربعة دراهم لب بزر قثاء وحلبة من كل واحد ثلاثة دراهم عرق سوس خمسة دراهم أصل السوسن السماجوني ثلاثة دراهم كرسنه ثلاثة دراهم لب حب القطن خمسة دراهم كندر درهمان بزر خشخاش خمسة دراهم بزر رازيانج خمسة دراهم أنيسون خمسة دراهم أسطوخودس ثلاثة دراهم يستحق الجميع وينخل ويخلط بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ؛ ورأيت في نسخة أخرى لهذا المركب أنه يضاف إليه راوند وزراوند مدحرج من كل واحد درهم . وينبغي أن لا يضاف هذان

إلا بعد تأمل من حاذق في صناعة الطب وامل الذي أضافهما رأى ذلك بحسب  
 مارآه في الوقت الحاضر لمرض مخصوص ( لعوق كثير ) عن ابن الدخوار  
 عناب خمسون حبة عددا سبستان مائة حبة عددا زوفا يابس ثلاثة دراهم  
 تين شامى عشرون حبة عددا عود سوسن عشرة دراهم برز رازيانج درهمان  
 جمعدة القنا وهي كزبرة البير قبضة ، وفي نسخة : أخرى لوز حلو خمسة  
 دراهم يغلى الجميع غليا جيدا ويمرس ويصفى ويضاف إليه رطل عسل نحل  
 وقانيد ويؤخذ له قوام ويضرب فيه كثيرا بيضاء وصبغ عري وانشا من كل واحد  
 ثلاثة دراهم مع اللوز المتقدم ذكره ويرفع ويستعمل ( لعوق زوفا ) من  
 دستور البهارستان للربو والسعال القديم زوفا وفراشون وشمار من كل  
 واحد ثلاثة دراهم كزبرة بزر ورب سوسن من كل واحد سبعة دراهم علك  
 الأنباط درهمان زبيب صعيدى عشرون درهما يدق الزبيب مع العلك بقليل  
 نضوح وتجمع به الحوانج ويعجن برطل عسل نحل ويدعك حتى يتجدد  
 ويرفع ( لعوق سبستان ) عن ابن سينا يؤخذ سبستان مائة حبة عناب  
 خمسون حبة عرق سوسن كزبرة بزر من كل واحد خمسة دراهم برز  
 عرق السوسن وينقع في ماء حار يوما وليلة ويطبخ حتى ينضج السبستان  
 ويمرس ويصفى ويعقد بسكر وعسل نحل وقانيد رطل ونصف ويؤخذ له قوام  
 وعند نزوله عن النار يضرب فيه كثيرا بيضاء وصبغ عري وانشا ورب  
 سوسن من كل واحد ثلاثة دراهم وشم من يجمع عوض العسل رب عناب إذا  
 كان ثم حى ويرفع ويستعمل نافع ( لعوق الطلع ) نافع للسعال سبستان  
 خمسون حبة عناب خمسون حبة كزبرة بزر وعرق سوسن من كل واحد  
 خمسة دراهم برز عرق السوسن وينقع في ماء حار يوما وليلة ويغلى بنار  
 هادئة حتى ينضج السبستان ويمرس ويصفى ويحل فيه سكر بياض رطل  
 عسل نحل نصف رطل وعند نزوله عن النار يضرب فيه عشرة دراهم نشا  
 وغبار طلع من كل واحد خمسة دراهم رب سوسن وصبغ عري وكثيرا بيضاء

من كل واحد ثلاثة دراهم ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل ( لعوق كزبرة  
البير ) نافع من الربو وضيق النفس يؤخذ كزبرة بير خضراء إن وجدت  
وإلا نخذه من اليابسة تغلى وفي حال غليانها يضاف إليها عرق سوس عشرة  
دراهم عناب خمسون حبة يمرس ويصن ويحل فيه سكر بياض رطل وربع  
عسل نحل رطل فانيد خزائي نصف رطل وعند نزوله عن النار يضرب  
فيه رب سوس وكثيراء وصمغ عربي ونشا من كل واحد ثلاثة دراهم وإن  
أخذ من كزبرة البير أيضا اليابسة وجففت ودقت وأخذ منها ثلاثة دراهم  
وخلطت مع المضروب كان جيدا ( لعوق للسعال ) وهو لعوق سبستان  
نسخة أخرى كتبه إلى القاضي فتح الدين رحمه الله وعمله لأقوام أجلاء  
وانفعوا به وهي من الأشياء التي يرض بها تنفع للسعال وضيق النفس وتقوم  
مقام حتى الشعير كما ذكر لي رحمه الله يؤخذ سبستان منق من أقماعه خمسون  
حبة عددا عناب عشرون حبة تين لحيم أصفر شامي ثلاثة عددا زبيب خمسة  
عشر درهما عرق سوس خمسة عشر درهما شعير مقشور مرضوض ثلاثون  
درهما خشخاش سبعة دراهم كزبرة بير وحب سفرجل وكثيراء بيضاء وبزر  
خطمي من كل واحد خمسة دراهم أصل وازيانج ثلاثة دراهم برض مايجب  
رضه وينقع ويغلى بنار هادئة ويمرس جيدا ويجعل فيه نصف رطل فانيد  
سكري وهو يجيء مطبوخا رطلا لأن الكثيراء ينزل منها لعاب كثير  
وطبخه يكون بنار جمر حتى ينعقد وإياك أن تستعمل عليه فيحتمض ويفسد  
ثم يرفع ويستعمل ( لعوق سبستان ) نقلته عن الرازي نافع لأصحاب  
السعال اليابس ويبس الصدر من قبل الحرارة والالتهاب والسل يؤخذ عناب  
وسبستان من كل واحد مائة حبة عددا عود سوس مجرود مرضوض  
عشرون درهما كزبرة بير وزهر بنفسج عراقى لازوردي اللون وبزر خطمي  
من كل واحد عشرة دراهم حب سفرجل وبزر بطيخ أصفر وبزر خشخاش  
أبيض وبزر خس وكثيراء بيضاء وشعير مقشور من كل واحد ستة دراهم

يرض ما يجب رضه وينقع في عشرة أرطال ماء يوما وليلة ويغلى إلى أن يذهب  
الثلاثان. ويتهرى السبستان ويمرس ويصنى من منخل حتى تخرج خاصية  
الأدوية ولعاب السبستان والعناب ويعاد النفل على النار مع ستة أرطال ماء  
ويغلى حتى يبقى رطلان ثم يجمع الماءان في الدست ويلقى عليه أربعة أرطال  
سكر وفانيد ورب عنب ويطبخ حتى يصير في قوام اللعوقات السلسلة ويرفع  
ويستعمل لعقة بعد لعقة قليلا قليلا ومن أراد مشروبا فلا يعقده بل يتركه  
في قوام الأشربة السكرية ويدوبه في الصيف بالماء البارد وفي الشتاء بالماء  
الحار نافع (لعوق سبستان) أيضا كتبه المولى الصاحب تركيب القاضي فتح الدين  
رحمه الله ، ولم أعلم هل هولة أو غيره؟ ووجد عليه راحة يؤخذ عناب وسبستان  
من كل واحد خمسون حبة عددا زهر بنفسج خمسة دراهم بزر خطنى ولعاب  
سفرجل من كل واحد مثقال يرض ما يجب رضه وينقع ويغلى برطلين ماء حتى  
يذهب النصف وينزل عن النار ويمرس ويصنى على خمسة دراهم ترنجبين ويمرس  
ويصنى ثانيا ويضاف إلى الصفو نصف رطل سكر وربع رطل ماء الرمان الحلو  
ويطبخ بنار لينة وينزع ما يعلوه من رغووة ويؤخذ له قوام متوسط فوق قوام  
الجلاب قليلا ويرفع ويستعمل نافع (لعوق كرنب) ماء ورق القنيط ثلاث  
أرطال سكر رطلان فانيد رطلان يؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضرب  
فيه باقلام مشورة وقلب صنوبر ولب بزر اليقطين من كل واحد ثلاثون درهما  
لوز وصمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد عشرة دراهم حلبة عشرة  
دراهم فستق قلب ثلاث أواق يضرب ويرفع ويستعمل نافع (لعوق كرنب)  
لابن المدور ماء ورق السكرن الأخر ثلاثة أرطال غسل نخل خمسة أرطال  
يؤخذ له قوام وعند نزوله عن النار يضاف إليه مروزعفران من كل واحد  
نصف مثقال صمغ عربي وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم أصل  
سوسن أسمانجوني ورب سوسن من كل واحد ثلاثة دراهم يخاط جيد او يرفع  
(لعوق الطحلا) من كناس ابن المدور غسل نخل وسكر خمسة أرطال يغلى

ويكشط ريمه ويؤخذ له قوام اللعوق ويضرب بالكشاب ويضرب فيه بزر  
قشاة ولب بزر بطيخ من كل واحد ثلاث أواق صمغ عربي وكثيرا بيضاء من  
كل واحد أوقية ويضرب جيدا ويرفع ( لعوق لابن المدور ) لبحة الحلق  
وخشوته نافع للسعال لعاب سفرجل وبزر قطونا من كل واحد خمسة عشر  
درهما ينقعان في ثلاثة أرطال ماء ليلة ويصفى من خرقه ويضاف إليه ثلاثة  
أرطال فانيد سكري ويؤخذ له قوام اللعوق ويضرب فيه بعد نزوله عن النار  
صمغ وكثيرا بيضاء من كل واحد أوقية ونصف ويرفع ( لعوق الجيز )  
ينفع من السعال وخشونة الحلق يؤخذ من الجيز الأحمر الصادق في الخلاوة  
المتهى يغلى الماء في قدر بيروني أو برام حتى يغلى ويشق من الجيز عشر  
حبات ويربى في ذلك الماء المغلى وتترك حتى تنضج وتشال تلك العشرة ويعمل  
في الماء عشرة ثانية وكذلك ثلاثة ورابعة كلما نضجت عشرة رفعت وأبدلت  
إلى أن يفرغ الجميع ويحمر الماء ويعقد بقدر الكفاية سكر نبات وفانيد  
ويسير غسل نحل ويؤخذ له قوام اللعوقات ويضاف إليه عند نزوله عن  
النار كثيرا بيضاء وصمغ عربي ورب سوس قدر الكفاية وقد يعمل ساذجا  
( لعوق البزور ) للرازي نافع من السعال اليابس وخشونة الحلق وحر المعدة  
والشوصة وله منافع كثيرة غير هذه لب بزر القشاة وبزر البطيخ وبزر الخيار  
وبزر القرع وفانيد سكري ولوز حلوا من كل واحد عشرة دراهم وكثيرا  
بيضاء ونشا وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم تدق الحوائج  
وتنخل وتعجن بكفايتها جلاب وعسل نحل ويؤخذ له قوام اللعوقات ويرفع  
ويستعمل ( لعوق العناب ) النافع من السعال وآلام الصدر والسل من  
أقر باذن القلانسي عناب مائة حبة سبستان منزوع الاقشاع خمسون حبة  
عرق سوس ثلاثون درهما زبيب منزوع أربعون درهما ينقع الجميع في ستة  
أرطال ماء يوما وليلة ويغلى إلى أن يبقى منه الثلث ويمرس ويصفى إلى  
فيه مائة درهم فانيد خزانتي ويؤخذ له قوام اللعوقات ويرفع ويستعمل

( لعوق البرزور ) من كناس الرازي لمن لم يحضره طبيب ينفع السعال اليابس وخشوة الحلق وحر المعدة والشوصة وله منافع كثيرة يؤخذ برزور بطيخ وبرزور خيار وبرزور قثاء وبرزور قرع من كل واحد عشرة دراهم كثيرا بيضاء ونشأ وصمغ عربي من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع ويعقد بجلاب معقود في قوام العسل ويرفع ويستعمل .

### ( الباب العاشر )

#### في الحبوب وكيفية تحبيبها

( أيارج فيقرا الساذج ) وتفسيره الدواء الإلهي وقيل الدواء المرتقى المعدة والدماع ويصفي الحواس ويزيل كدورتها وينفع من الخيالات السوداء التي ترتقى إلى البصر من فساد الأبخرة الصاعدة من المعدة إلى الدماغ مصطكي وزعفران وحب بلسان وعود بلسان وسليخة وسنبل الطيب وأسارون وإذخر ودار صيني الصين من كل واحد جزء ، ومن الصبر السقطري الجيد الجنس السريع الفك القديم الرائحة الذي إذا نفخت فيه عاد لونه كالون السكبد ويكون فركه أصفر يضرب إلى زعفران وزن مجموع الأدوية مرتين ويخلط ويرفع ويستعمل منه عند الحاجة إليه بمفردة من مثقال إلى درهمين معجوناً بماء الكرفس البستاني أو بماء الرازيانج أو بجلاب ويحب ويبلغ عند النوم ومع غيره من درهم إلى مثقال نافع ( حب إيارج ) نافع من علل الرأس والمعدة وتحدّر الفضول منها من الملوك يؤخذ أيارج فيقرا ستة دراهم تربد أربعة دراهم إلهليج أصفر أربعة دراهم ملح هندي درهمين ونصفا يعجن بماء الكرفس الشربة من درهمين إلى ثلاثة دراهم ، وإن أريد إسهال الصفراء أضيف إليه سقمونيا نصف درهم ( حب أيارج فيقرا ) مقوي سهل أخلاطاً بلغمية وصفراوية وينتقى المعدة والدماع وينفع من الصداع والشقيقة

والدوار والأمراض البلغمية كالفاالجرج والقوة والنسيان وأوجاع العين المتقدمة كالسبل والجرب وما يجرى مجرى ذلك أيارج فيقرا وتربد أبيض وغاريقون من كل واحد عشرة دراهم إهليلج كاي وأصفر من كل واحد ثلاثة دراهم أنيسون ثلاثة دراهم ملح هندي درهمين محوطة مشوبة في سفرجلة أو تفاحة درهمين يدق ويؤخذ منه ثلاثة دراهم ويعجن بماء كرفس أو بماء الرازيانج وتحبب الحبوب بدهن لوز ويبلع بجلاب وهي شربة واحدة (حب الصبر) منه أيضا يسهل أخلاطا بلغمية وصفرراوية وينقي المعدة والدماغ تنقية جيدة وهو بالغ في إخراج الأخلاط المحترقة المرارية ومن أوجاع العين المتقدمة يؤخذ صبر سقطري كما تقدم وصفه عشرة دراهم كاي وأصفر منزوع النوى من كل واحد خمسة دراهم زرد ومسطكي من كل واحد درهمان ونصف سقونيا مشوية ثلاثة دراهم زعفران نصف درهم يدق الجميع وينخل ويؤخذ الشربة من مجموعة ثلاثة دراهم معجون بماء الرازيانج أو بماء الكرفس يحبب بدهن لوز ويبلع بجلاب سحرا (حب القوقايا) وهو المنسوب إلى جالينوس عمله لإنسان فاخوري وسماه بأسمه لأن أسمه الفاخوري في لغة اليونانيين قوقايا نقلت هذا اللفظ عن القاضي ضياء الدين بن الفقاعي يسهل البلغم والصفراء وينقي المعدة والدماغ ويخرج أخلاطا مختلفة وهو كثير المنافع يخلص من الأمراض المتقدمة الكائنة عن البلغم وأوجاع العين المتقدمة ويقوم مقام الأبارجات الكباري يؤخذ صبر سقطري كما تقدم وصفه ومسطكي ملحقة وعصارة الأفسنتين أو ورقه وسقمونيا مشوية أو غير مشوية وشحم حنظل من كل واحد ربع درهم بعد السحق والنخل ويعجن بماء الكرفس ويستعمل وشم من يستعمل من كل واحد ربع درهم وخروبة وشم من يستعمل من كل واحد ربعا وشمنا وفي هذه الأيام أشار رئيس الأطباء أن يصلح شحم الحنظل بثمان درهم كثيرا وقلب فستقة وقطرة دهن لوز ويحبب ويستعمل (صفة تدبير شحم الحنظل) يؤخذ من شحم الحنظل الحجازي

الثنق البياض أو المائل إلى الصفرة البسيرة الهش الخفيف الوزن أكثر من  
المقدار الذي تريده بقرض بالمقراض أدق من السهم وينخل باليد على المنخل  
ويكون ما يأخذه من وسط الحنظلة حتى ينزل منه ما ينزل ويبقى ما يبقى منه  
أغشيته ويؤخذ من النازل الوزن المراد ويجعل في الهاون ويجعل معه  
الكثير من المسحوق وقلب فستقة وقطرة دهن اللوز ويدعك في الهاون حتى  
يتداخل ويختلط ويستعمل ( حب الشيار ) ومعناه بالفارسية رفيق الليل  
يستعمل بالليل وينام عليه فيفعل فعله بلا أذى وهو ينقي المعدة والدماع  
ويسهل إسهالا خفيفا عن ابن التليذ صبر سقطري ثلاثة دراهم مصطكي وزر  
ورد من كل واحد درهم يدق ويخلط ويعجن بماء الشمار أو ماء الكرفس  
ويستعمل منه عند الحاجة من مثقال إلى درهمين بعد تجفيفه ( حب السورنجان )  
من الدستور نافع من أوجاع المفاصل والتهقرس ويسهل البلغم ويجذبه من  
أعماق البدن صبر سقطري وسورنجان وغاريقون وتربد عراقى وإهليلج  
كابل وأصفر من كل واحد جزء سقمونيا سدر جزء يسحق الجميع ويعجن  
بماء الرزينا يجيب الشربة من درهمين إلى ثلاثة دراهم بحسب القوة  
( حب المفاصل ) لابن التليذ سورنجان وبوزيدان وماهى زهره وفاونيا  
وقنطاريون وإهليلج هندي وتربد عراقى وصبر سقطري من كل واحد جزء يدق  
ويعجن بعد نخله بماء حار ويجيب الشربة من مجموعه درهمان ونصف يضاف  
إليها محوذة داني ويستعمل نافع ( حب سورنجان ) لابن التليذ صبر سقطري  
وسورنجان وإهليلج أصفر من كل واحد جزء وسقمونيا أنطاكي سدس  
جزء الشربة درهمان ونصف ( حب الصبر ) لابن التليذ صبر سقطري عشرة  
دراهم زر ورد وكابل ومصطكي من كل واحد خمسة دراهم زعفران درهم  
واحد تجيب بعد دقها بماء الكرفس المنقوع فيه مقل أزرق درهمان الشربة  
درهمان ونصف نافع ( حب منين ) من الدستور يسهل أخلاطا بالغمية وينفع  
من الفالج والقوة وأمراض العصب الكائنة من البلاغم الغليظة شحم حنظل

وكثيرا بيضاء من كل واحد درهم سورنجان وقنطاريون دقيق و فريون  
 وجندبادستر وزنجبيل وحلتيت وسكبينج وجارشير وشيطرج هندي من كل  
 واحد ثلاثة دراهم أبارج فيقرأ أربعة دراهم تحل الصمغ بماء السذاب  
 ويعجن به بقية الأدوية ويحبب الشربة منه من درهمين إلى درهمين ونصف  
 ( حب سورنجان آخر ) من دستور الپيارستان صبر وسورنجان وإهليلج  
 أصفر من كل واحد درهم تربد وغاريقون من كل واحد نصف درهم زنجبيل  
 ربع درهم محموده وأنيسون من كل واحد ثمن درهم مقل أزرق ربع درهم  
 يعجن بماء ويبلع بجلاب نافع ( حب البخار ) من الدستور ينقى المعدة من  
 العفونة ويقويها ويطيب النكهة عود هندي وقرنفل ومصطكى من كل  
 واحد جزء وقشر الأترج الخارج جزءان كباية صيني ودارصيني الصين من  
 كل واحد جزء يسحق الجميع ويعجن بشراب ريحاني وجلاب ويجعل حبا  
 ويوضع تحت اللسان ( حب البخار ) لابن التليذ عود ومصطكى وقرنفل  
 من كل واحد جزء يعجن بصمغ محلول بشراب ريحاني ويحبب ويوضع  
 تحت اللسان نافع ( بنادق البزور ) من الدستور لحرقة البول وقرحة المثانة  
 ويدر البول ويسكن الحرقان بزر بطيخ عشرة دراهم بزر قرع خمسة دراهم  
 بزر رجلة درهمان بزر بنج وبزر خطمي ولوز وكثيرا ونشا ورب سوس  
 وخشخاش أبيض وطين أرمني ورازيانج وبزر كرفس من كل واحد درهمان  
 يدق الجميع وينقع الكثير في ماء قد لعب فيه حب السفرجل ويعجن به  
 بقية الأدوية وقت الحاجة نافع ( بنادق البزور ) لابن التليذ يؤخذ بزر  
 بطيخ عشرة دراهم بزر قثاء خمسة دراهم بزر قرع خمسة دراهم بزر رجلة  
 وبزر بنج وبزر خطمية ولوز وكثيرا بيضاء ونشا ورب سوس وخشخاش  
 أبيض وطين أرمني وبزر كرفس من كل واحد درهمان يعجن بالماء ويحبب  
 ( حب السعال ) يوضع تحت اللسان من الدستور ينفع من السعال ويس  
 الصدر رب سوس ونشا وكثيرا ولوز حلو وصمغ عربي من كل واحد ثلاثة

دراهم سكر نبات خمسة دراهم يدق الجميع وتنقع السكثير في ماء لعاب حب  
 السفرجل ويحبب حباً مفرطاً ويوضع تحت اللسان (حب يوضع تحت اللسان)  
 يقطع رائحة الخمر ويطيب السكرية وهي من الأشياء المضمون بها قد عمل  
 فيها أر جوزه لجلالة قدرها ولعزتها يؤخذ الجناح وهو الراسن وهو الزنجبيل  
 الشامي وقرنفل وبسباسة وعود رمر بطارخ وسعد كوفي وصمغ عربي وهال  
 من كل واحد جزء يدق ويعجن بماء الورد ويؤخذ منه حبة توضع في الفم  
 تمنع رائحة الخمر وهي بحربة مليحة (حب آخر) يوضع تحت اللسان يقطع  
 رائحة الخمر ويطيب السكرية ويجلو ما في المعدة من العفونات الحاصلة المبخرة  
 للفم والدماع يؤخذ جناح وهو الراسن ومرصاني وبسباسة وزوفا وسعد كوفي  
 وقرنفل وصمغ عربي من كل واحد جزء ومن الصمغ جزان يدق الجميع  
 ويجمع بماء ورد ويحبب ويرفع نافع (بنادق البزور) لحرقه البول من  
 الإرشاد بزر بطيخ ورقشاء وقرع من كل واحد عشرة دراهم رب سوس ستة  
 دراهم كشيروا وصمغ عربي من كل واحد ثلاثة دراهم ورد وبزر رازيانج من  
 كل واحد درهمان زعفران درهم طين أرمني خمسة دراهم يعجن بلعاب حب  
 السفرجل ويحبب ويستعمل (حب يطيب السكرية) من الإرشاد يزبل  
 البخر وينقى الدماغ ويشهي الجوع راكم وهال وقرنفل وجوزبوا وبسباسة  
 وزوفا وعود قافلي وكبابة ودار صيني ومصطكي من كل واحد مثقال مسك  
 ثلث مثقال كافور مثقال يدق ويعجن بخمر عتيق ويحبب ويوضع حبة منه  
 تحت اللسان وقت الحاجة نافع (حب منثن صغير) من الإرشاد سكبنج  
 واشق وجارشير ومقل أزرق من كل واحد عشرة دراهم تربدعشرون درهما  
 شحم حنظل اثنا عشر درهما نخل الصمغ بماء وتعجن به بقية الأدوية  
 ويحبب الشربة منه درهمان بماء فاتر نافع (حب المقل) النافع من البواسير  
 إلهيلج أسود وإلهيلج وأملج من كل واحد جزء مقل أزرق وزن الجميع  
 تدق الأدوية وتعجن بماء السكرات النطلي وهو القرط أعنى كرات المائدة

ويحبب ويخفف ويستعمل منه درهمان إلى ثلاثة نافع (حب ملائذ يمين على  
الباه) من الإرشاد عاقر قرحا وميوبرج ودار صيني الصين وقد أضاف إليه  
كبابه هندية أجزاء مقسارية تدق الأدوية ناعما ويعجن بمسل الزنجبيل  
ويحبب كالخص وتوضع منه حبة تحت اللسان عند المباشرة ويمسح من  
الريق الذكر والقبل فيوجد لذلك لذة عظيمة عجبية (حب الذهب) من  
الإرشاد مجرب ينفع من أرجاع الرأس ويجلو البصر وينقى البدن صبر  
سقطري عشرون درهما إلهيلج أصفر عشرة دراهم مصطكي وكثيرا  
وسقمونيا وزعفران من كل واحد ثلاثة دراهم ورد منزوع خمسة دراهم  
يحبب ويخفف الشربة منه من درهمين إلى درهمين ونصف (حب المازريون)  
من الإرشاد يسهل الماء الأصفر مازريون مثقوع في خل خمر يوما وليلة  
يخفها جزءان ورد أحمر ورب سوس من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن  
بماء عنب الثعلب ويحبب ويخفف في الظل ويرفع الشربة منه درهمان  
بماء حار (حب منتن مستعمل في هذه الأيام) ويعرف بال عشرة الأدوية تربرد  
وشحم خنظل وصبر سقطري ومقل أزرق وسكبينج وجاوشير واشق وحب  
حرمل وأنزروت وإلهيلج أصفر من كل واحد ربع درهم تدق الحوانج  
وتدعك بشحم الخنظل في الهاون كما تقدم وتحل الصمغ بماء الكراث  
النبطي ويعجن به بقية الأدوية ويحبب كالفاصل بدهن لوز ويستعمل نافع  
(حب السعال) من الملصكي يوضع تحت اللسان رب سوس وصمغ عربي  
ونشا وكثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم حب سفرجل مقشور ولب  
خيار ولب حب قرع من كل واحد درهمان لوز حلو مقشور وخشخاش من  
كل واحد أربعة دراهم فانيد أوقية يدق الجميع ويعجن بماء بزر القطونا  
ويحبب حبا مفرطحا ويوضع تحت اللسان نافع (حب مقل) من دستور  
المارستان نافع من البواسير كابل وهندي وأماج وبليلج ومصطكي ومقل  
أزرق من كل واحد جزء يدق الجميع ويعجن بماء القرط ويستعمل (حب

سعال أيضا ) لابز المدور صمغ عربي وكثيرا بيضاء ورب سوس وباقلا  
 مقشور وحص مجهر من كل واحد خمسة دراهم نشا قلب ثلاثة دراهم  
 ونصف لوز مقشور عشر حبات لب بزر قثاء وبطبخ من كل واحد ثلاثة  
 دراهم مر وأيسون من كل واحد نصف درهم سكر نبات عشرون درهما  
 وقيل عشرة دراهم يعمل حبا مفرطحا ويستعمل ( حب السكينج ) من  
 أقر باذن سابور نافع من القولنج وأوجاع المعدة والرياح الغليظة والفالج  
 ويدبر الطمث صبر سقطري وسكينج وبزر كرفس وانزروت وإهليلج أصفر  
 من كل واحد خمسة دراهم تربد خمسة عشر درهما وإذا احتيج إلى تقويته  
 يزداد فيه شحم حنظل ثلاثة دراهم يدق ما يجب دقه ويحل السكينج في ماء  
 كرات المائدة وهو النبطي ويعجن به بقية الأدوية ويحبب حبا صغارا  
 كالفلل ويجفف في الظل ويستعمل منه عند الحاجة درهما ونصف بماء حار  
 ( حب الذهب لسابور ) نافع من أمراض الرأس والجسد إهليلج أصفر  
 ومصطكي من كل واحد جزء صبر سقطري جزءان يحبب ويستعمل نافع  
 ( حب من الدستور البهارستاني ) صبر وشحم حنظل من كل واحد سبعة  
 مثاقيل زعفران وسنبل ودارصيني وحب بلسان وأسارون ومصطكي وأفسنتين  
 رومي وسقمونيا وتربد من كل واحد مثقال سليخة نصف مثقال يدق ويحبب  
 ويستعمل نافع ( حب النقرس اسابور ) سورنجان وبوزيدان وأيارج  
 فيقرأ من كل واحد درهم يجمع بماء قراح ويحبب ويستعمل ( حب  
 النقرس له أيضا ) صبر سقطري وماهي زهره وإهليلج أسود من كل  
 واحد ثلاثة دراهم بوزيدان وفانیا من كل واحد ثلاثة دراهم مقل أزرق  
 ثلاثة دراهم تجمع الخواثج بعد السحق والنخل بماء الكرات النبطي ويحبب  
 ويجفف في الظل الشربة درهما بماء حار ( حب الحلتيت له ) نافع من  
 حميات الربع إهليلج أصفر منزوع وعصارة غاف من كل واحد درهما  
 حرف وزن درهم حلتيت درهم ونصف تجمع الخواثج بعد السحق والنخل

وحجب بماء ويجفف ويستعمل درهم بماء حار ( حب له أيضا ) يطيب النكهة  
 جوز بوا وفاقلة وقرنفل وكافور وفوفل ودار صني وخولنجان من كل  
 واحد درهمان مسك دابقان يجمع هذه الأدوية بماء ورد ويحجب ويجفف  
 ويستعمل عند الحاجة ( حب للاحتلاف ورمي الدم أيضا له ) سباق درهمان  
 عصف درهم قشور رمان نصف درهم تدق الأدوية وتعجن بماء سفرجل  
 ويحجب ويجفف الشربة درهمان ويتحصى عليه صفرة بيض بيمرشت نافع  
 ( حب له أيضا ) ينفع من قروح الأمعاء واختلاف الدم ويحبس الدم وهو  
 حب القوقا يؤخذ قشور الرمان الحامض وعفص أجزاء سواء يدقان وينخلان  
 ويغليان على النار بخل ثقيف حتى ينغمد وينزل عن النار ويبرد ويحجب  
 كالفلفل ويجفف ويستعمل منه عند الحاجة عشر حبات أو خمس عشرة حبة  
 على قدر الضرورة في الوقت الحاضر ( حب يسهل الدود لابن سرافيون )  
 من الإرشاد : تربد عشرة دراهم أفتيمون أربعة دراهم حب نيل ثلاثة دراهم  
 ونصف أنزروت ثلاثة دراهم شحم حنظل درهمان سقمونيا درهمان ونصف  
 صبر سقطرى تسعة دراهم يحجب ويجفف ويستعمل منه درهمان ونصف بماء  
 حار ( حب يسهل الدود وحب القرع والحيات المتولدة في البطن ) مجرب  
 للرازي شيع أرمني وهو المعروف بالحشيشة الكرخية وشيع تركي وهو  
 الوخشيزك الخراساني وقنبيل طائفي وسورخس وهو المعروف بالكنداد  
 وحب نيل مقشور وتربد أبيض سفافيري محسوكا مدقوقا ملتونا بدهن لوز  
 يسير وبرنج كابل وهو نوع من الكبسون وإذا عدم فبدله وزنه كبسون  
 وأفسنتين رومي وترمس مر من كل واحد نصف درهم محمودة دائق يضرب  
 الجميع في شراب أصول ويلحق ويؤخذ بعده قلب الجوز وكلما توقف يؤخذ  
 من قلب الجوز أيضا ويشرب بعده الماء الحار والسكر ويخرج منه على شراب  
 الورد وبذر قطونا بماء بارد فانه مجرب ورأيت من أضاف إليه بسوس ربع  
 ( م ٨ - منهاج الدكان )

درهم مصلحا بكثيرا وقلب فستقة بحسب احتمال القوة (حب أيارج) لسابور  
النافع من أوجاع الرأس والمعدة أيارج فيقرا وتريد أبيض محكوك الظاهر  
يلت بدهن لوز من كل واحد عشرة دراهم إهليلج أصفر وكابلي وأنيسون  
من كل واحد خمسة دراهم سقمونيا وأملج هندي من كل واحد درهمان  
ونصف يدق ما يجب دقه ويعجن بماء السكر فس أو بماء الرازيانج ويحسبه  
بدهن لوز ويحف ويرفع الشربة درهمان ونصف إلى ثلاثة دراهم بماء حار  
وإن أراد أن يسهل الصفراء يضيف إليه أفتيمون إقريطش خمسة دراهم  
(حب الغافت له) النافع من الحميات العتيقة البلغمية يؤخذ صبر سقطري  
وإهليلج أصفر منزوع النوى وعصارة الغافت من كل واحد جزء تجمع هذه  
الأدوية مسحوقة منخولة وتحسب بماء عذب أمتال الفلفل ويرفع الشربة منه  
درهم بماء حار نافع (حب السلامة) من المنهاج النافع من العلال البلغمية  
والقولاتج الشربة منه من نصف درهم إلى نصف مثقال ويفعل إلى شهرين  
ونصف وهكذا جميع الحبوب المسهلة تربد عشرة دراهم حب نيل ثلاثة  
دراهم شبرم وكاديوس ومازريون وكثيرا من كل واحد درهمان بذر  
كشوث مثقال يدق ويعجن بماء المقل ويرفع (حب يمسك الطبيعة) من  
أقرباذين ابن التليذ سماق درهمان وعفص درهم وقشور الزمان نصف درهم  
يدق الجميع وينخل ويعجن بشراب ويحسب يعطى منه عند الحاجة ما يراه  
الطبيب من المصلحة (حب العفص) من الإرشاد ينفع للذرب المرمن والزلق  
عفص أخضر وأقاع الرمان الصغار وجلنار وخرنوب وسماق وكندر مر  
وصمغ عربي وزعفران أجزاء سواء يدق ويعجن بماء الآس ويحسب الشربة  
درهمان بماء الآس نافع والله أعلم .

## ( الباب الحادي عشر )

في الأبارجات وتسيرها والمطبوعات المسهلة وغيرها

( أيارج روفس ) من الدستور وهو أول أيارج عرف وأفعاله قريبة من أفعال أيارج فيمقرا المتقدم ذكره يسهل البلغم والسعال وينفع من الأمراض المذكورة في الأبارج المتقدم : شحم حنظل عشرون مثقالا كادريوس عشرة مثاقيل سكبينج وجاوشير من كل واحد ثلاثة مثاقيل بندر كرفس جبلي خمسة مثاقيل دار صيني أربعة مثاقيل سليخة ثمانية مثاقيل أسطوخودس وزعفران وجمعة من كل واحد أربعة مثاقيل تنقع الصمغ في شراب ويمجن به بقية الأدوية مع ثلاثة أمثاله غسل نخل منزوع الرغوة الشربة منه أربعة دراهم بماء حار بعد ستة أشهر ( أيارج جانينوس ) من الدستور يجري مجرى المتقدم بل هو أكثر عملا وينفع من الأمراض المذكورة في أيارج اللوغاذيا وهو أقوى في استخراج البلغم الغليظ والنفع من أمراضه ومن الفالج واللقوة وما يجري مجرى ذلك شحم الحنظل وغار يقون وبصل الفار مشويا وأشق وسقمونيا وخربق أسود وهيو فار يقون وفريون من كل واحد ستة عشر درهما بسفايج أخضر المسكر وأفتيمون ومقل أزرق وكادريوس وفراسبون وسليخة من كل واحد سبعة دراهم سكبينج وزراوند طويل وفلفل أبيض وأسود ودار فلفل ودار صيني وجاوشير وجند بادستر وقرط أسايون من كل واحد أربعة دراهم ومن الناس من يضيف إليه ثلاثة دراهم زعفران بدق ما يدق وتنقع الصمغ في الشراب الرخاوي وتجمع بثلاثة أمثالها غسل نخل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل بعد ستة أشهر الشربة منه أربعة مثاقيل نافع ( مطبوخ الأفتيمون ) من الارشاد الخوج للمرة السوداء إلهيلج أسود عشرون درهما بسفايج وأسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم

سنامكى سبعة دراهم يطبخ كالعادة ويلقى عليه عند نزوله عن النار عشرة دراهم  
أفتيمون وبترك ليلة ويصنى ويلقى على صفوه درهم غار يقون وثلاثة دراهم  
ملح هندي وأربعة دراهم خربق أسود وربع درهم حجر مغناطيس بعد  
سحقه ويضاف إليه قليل سكنجبين ويستعمل عند النوم نافع (عمل مش  
الجبين) ويقال ماء الجبين المستعمل في الربيع يؤخذ من لبن العنز الفتية التي  
عدها بالولادة نحو شهر وينبغي أن تكون حمراء زرقاء العينين قهراء وهو  
صنف جيد المزاج وتغلف قبل استعمال لبنها أباما شعيراً بجروشاً مبلولاً مع  
نخلة وهندبا وشاهترج ثم يحلب من لبنها رطلان كل يوم ويطبخ في طنجير  
حجر أو يبرق بنار هادئة ويحرك بعود من خشب التين رطباً مأخوذاً عنه  
لحاء مرضوضاً يراد بذلك خروج قوة العود بما فيه من الشيوعه لينين على  
تليين الطبيعة برفق وقد يعتاض عنه بعود خلاف إذا لم يقصده تليين الطبيعة  
وكان الغرض ترطيب البدن دون تليين الطبيعة ويمسح حافة القدر بخمرة مبلولة  
بماء عذب فإذا غلى اللبن أنزل عن النار ويرش عليه ثلاثة دراهم خل خمر  
صاف حائق فتتميز الجبنية من اللبنية ويصنى من خرقه كتان أو من مصفاة  
خوص صفيقة ويحلى بسكنجبين أو بسكر على قدر ما يصلح في الوقت الحاضر  
(مطبوخ الأفتيمون) من الدستور النافع الجذام والحكة والبق ويخرج  
الأخلاق المحترقة والبلغمية والسوداوية والمرارية وينقى البدن ويصنى اللون  
وينفع من الكلف والبثور والبرص إلهيلج كابل منزع وهندي من كل  
واحد عشرة دراهم بسفايج وسنامكى وأفتيمون إقريطشى ولسان ثور  
وأسطوخودس من كل واحد خمسة دراهم زبيب منزع العجم أوقية بذر  
شاهترج وعرق سوس وبذر هندبا من كل واحد ثلاثة دراهم بذر كشوث  
درهم ورد منزع الأقحاح مثقال بذر رازيانج درهم يطبخ الجميع في  
أربعمائة درهم ماء عذب إلى أن يبقى الربع ويمرس فيه سبعة دراهم خيار  
شبر وسبعة دراهم ترنجبين ويصنى ثانياً على عشرة دراهم سكر ودرهم لوز

ويعمل على وجه القدح درهم غاريقون وربيع درهم ملح هندي ويحرك  
ويتناول سحراً ويحرك بماء حار وسكر ويخرج منه على شراب الورد وبذر  
قطونا وبذر ريحان من كل واحد نصف درهم الغذاء مرقة جامركه نافع  
(طبيخ الزوفا) من الدستور النافع لأرباب الربو من حرارة ومن ضيق  
النفس والسعال المزمن عن نوازل وأرجاع الجنب والحجاب زبيب منزوع  
المجم خمسة عشر درهما سدستان خمس عشرة حبة شعير مقشور عشرة دراهم  
خشخاش أبيض أربعة دراهم زهر بنفسج ونيلوفر وبذر خيار وبذر  
خبيزي وبذر بقلة وكزبرة بير وعرق سوس وفراسيون وزوفا من كل  
واحد ثلاثة دراهم طين أصفر لحيم خمس حبات عددا يطبخ الجميع مرضوفاً  
في خمسمائة درهم ماء عذب إلى أن يعود إلى الربع ويصفي على عشرة دراهم  
سكر طبرزد مسحوقاً وملققة دهن لوز ويستعمل نافع (طبيخ الأصول)  
من الدستور النافع من برد الكبد والطحال ويلطف الإخلاط الغليظة وينفع  
من الاستسقاء واليرقان ويقوى المعدة والكبد قشور أصل الرازيانج والهندبا  
والسكرس وأصل الإذخر وبذر السكرس وأنيسون وسنبل الطيب وبذر  
كشوث من كل واحد ثلاثة دراهم قوة الصبغ ومصطكى من كل واحد مثقال  
زبيب منزوع خمسة عشر درهما يطبخ الجميع بعد الرض في أربعمائة درهم ماء  
عذب ويغلى بنار هادئة حتى يبقى منه الربع ويصفي منه خمسون درهما على  
عشرة دراهم سكر ودرهم دهن لوز وإن سقى لتفتيت الحصى أضيف إليه حجر  
ينودي نصف درهم نافع (مطبوخ الفأكة) وهو المعروف بالمبيخنج من  
الدستور يستعمله أكثر الناس في فصل الربيع والحريف يسهل أخلاطاً مختلفة  
من بلغم وسوداء وصفراء وينقى الفضول الرديئة وهو كثير المنافع لا غائلة  
له يؤخذ زبيب منزوع خمسة عشر درهما كابل وأصفر منزوع النوى وهندي  
ولسان ثور وعود سوس وكزبرة بير وعود خطمي وبذر شاهترج مرضوض  
من كل واحد ثلاثة دراهم سنامكي وبسفايج أخضر المسكر وأفيمون

١٠ اقريطشى يلى بدهن اللوز ويصر فى خرقة كتان و يلقى فى آخر الغليان من كل  
 واحد أربعة دراهم إجا ص غليظ خمس عشرة حبة تمر هندي منزوع إتنا عشر  
 درهما سبستان و عنب ثلثون حبة زهر بنفسج ثلاثة دراهم نيلوفر طرى  
 و ورد طرى من كل واحد سبع زهرات بذر كشوث مثقال بذر رازيا نج  
 نصف درهم يرض ما يجب رضه وينقع فى أربعائة درهم ماء عذب يوما ليلة  
 و يغلى إلى أن يسقى منه الربع و يصفى و يمرس فيه أوقية فلوس خيار شنب  
 و عشرة دراهم ترنجبين و يصفى ثانية على أوقية جلاب و ملحقة دهن لوز و يدبر  
 على وجه القدح راوند صنى أو تركى طيب و غار بقون و تربد صفافيرى  
 مصمغ الأطراب محكوك ، كل واحد نصف درهم و دائق محودة و من أضاف  
 إلى التقاوى المذكورة أرياح فيقرأ مثقالا و يعجن بماء الهندباء و بماء  
 الرازيا نج و يحبب و يبلع بجلاب قبل تناول المطبوخ بأربع ساعات انتفع به  
 فى الشقيقة و تنقية الدماغ و الأعصاب و أمراض العين المتقدمة ( صنعة طبيخ  
 الخيار الشنب ) من أفر باذن سابور يؤخذ إلهيلج أصفر منزوع عشرة دراهم  
 إجا ص أوقيتان عنب و تمر هندي و زبيب منزوع من كل واحد أوقية يطبخ  
 بأربعائة درهم ماء عذب و يغلى بنار لينة حتى يبقى منه الربع و يمرس و يصفى  
 على خمسة عشرة درهما خيار شنب أو عشرة دراهم على قدر ما يحتمله المستعمل  
 فى الوقت الحاضر و يصفى ثانية على أوقية سكر عنبله و ملحقة دهن لوز و يستعمل  
 سحراً نافع ( طبيخ الزوفا ) من الإرشاد ينفع من السعال و وجع الصدر  
 و الشوصة و ضيق النفس يؤخذ عرق سوس مجرود مرضوض عشرة دراهم  
 برشاوشان ثلاثة دراهم زوفا يابس درهما بذر خبيزى ثلاثة دراهم سبستان  
 ثلثون حبة عنب عشرون حبة زبيب منزوع عشرون درهما بطبخ و يستعمل  
 وإذا كانت المواد غليظة أضيف إليها تين شامى خمس حبات نافع ( صنعة  
 طبيخ يدر الطمث من الإرشاد ) ينفع من السعال أنيسون و فودنج  
 و سذاب طرى و قشور أصول عرق السوس من كل واحد درهما عصارة

الراعي وقنطاريون من كل واحد ثلاثة دراهم يطبخ بالماء العذب قدر الحاجة  
أو بالخر وهو بالخر أقوى ويستعمل ( طيسخ العافت ) من الإرشاد النافع  
من الحميات الباطنية والمختلفة والرابعة ويلين الطبيعة إهليلج أسود وزبيب  
متزوع وشاه تزج وشكاعا وبازا ورد وغافت أجزاء متساوية قدر ما يريد  
المستعمل بحسب القوة نافع ( مطبوخ ينفع سدد الكبد ) من الإرشاد وينفع  
من اليرقان والطحال غافت وأفسنتين وسنبل وأسارون ومصطكي وقرقة  
وبرشاوان وراوند وعيدان وبلسان من كل واحد درهم هذا قول الواضع  
وإن رأى المستعمل له في وقت استعماله أن يجعل الراوند مسحوقا على وجه  
القدح كان أحفظ لقوته وإن رأى أن يصفيه على بعض الأشربة الموافقة  
فليعمل نافع برض الجميع ويغلى على ما يكفيه من الماء ويمرس ويصفى  
ويستعمل ( مطبوخ الأفسنتين ) من الإرشاد النافع من سدد الكبد وينفع  
المعدة والحميات المختلفة الباردة الباطنية والسوداوية أنيسون وبذر كرفس  
وأفسنتين رومي وأسارون وبذر رازيانج وإذخر من كل واحد جزء يطبخ  
كما تقدم ويصفى على شراب سكنجبين بزورى وجلاب ويستعمل ( صنعة  
اتخاذ ماء الهندبا ) عن ابن التليذ تؤخذ الهندبا الطرية غير مغسولة تقطع  
أسافلها وتدق وتستخرج ويشرب منها ثلاثون درهما إلى نصف رطل مع  
سكنجبين ساذج يفتح السدد وقد يعطى مع بعض الأقراص النافعة لذلك  
المرض كمقرص الأفسنتين أو غيره ( صنعة اتخاذ ماء البطيخ الهندى ) وهو  
الرق وهو الفلسطينى وهو المعروف عند المصريين بالبطيخ الأخضر وعند  
الشاميين بالرمس وعند المغاربة بالدلاع عن ابن التليذ يختار منه المعتدل  
القدر البالغ الأسود اللب السالم من العفنية والخنج يقسم نصه ويربط قطع اللحم  
بالسكين حتى يخرج ماؤه يؤخذ من خمسين درهما إلى نصف رطل مع مائة قضيه  
الحال من الأشربة المبردة كشراب الرمان وغيره نافع ( صنعة غسل الصبر  
السقطرى ) يؤخذ الصبر السقطرى الجيد المختار كما تقدم يسحق ناعما ويجعل

حتى وعاء مدهون ويصب عليه من ماء الهندبا الغير مغسولة بقدر ما يغمره  
ويحرك ويترك حتى يرسب الصبر ويغير عليه الماء فيصب عليه ماء فان واثق  
حسبما يراد من تغير الماء عليه ويروق للماء عنه ويغطى بخرق رقيقة ويجعل  
في الهواء حتى يجف ولا يجف في أقل من شهرين وعملت منه قدر خمسين  
درهما وأشار على بعمله القاضي فتح الدين رحمه الله تعالى وعملت منه أيارج  
فقيرا مخصوصا لمن يوصف له (صنعة الحسب شجير) يؤخذ من الشجير  
الصعيدى السالم من التسويس الرزين الوزن يغربل وينقى وتأخذ منه ما شئت  
ترش عليه الماء العذب قدر ما يبله ويخلى ثلاث ساعات منشورا ويجعل في  
قفة أو على طبق خوص ويضرب بحديدة أو بدقاق خفيف حتى يخرج من  
قشره ويبقى عليه شبيه الصوف ينشر في طبق لينة كاملة حتى يجف وينفض  
عنه القشر في غربال ويرفع إلى وقت الحاجة لكن بعد إحكام جفافه لئلا  
يعفن فإذا أريد طبخه يؤخذ من ذلك الشجير كيل واحد ثم يوضع عليه بذلك  
الكيل أربعة وعشرون كيلا من الماء العذب يغلى به رهادة حتى يحمر لونه  
ويغلظ قوامه فينزل عن النار ويستعمل هذه صنعة الساذج وأما من أراد  
أن يضيف إليه حوائج فليكن رعى الحوائج فيه عند نضج الشجير ويغلى  
غليات حتى تخرج قوة الأدوية ويرفع ويستعمل مع ما يوافقه من الأشربة  
نافع (مطبوخ ينفع المعدة ويقوى القلب) يؤخذ عود عال درهم مسك  
وقرنفل وجوزبوا وسنبل الطيب وتنبل وزنجبيل ومصطكي وبذر ريحان  
وبذر باذر نبويه وزعفران من كل واحد نصف درهم مسك حبة يسحق  
الجميع ويعمل في حرقة خفيفة السدا ويرى في ماء عنب كفايته ويرفع على  
نار هادئة وكلما غلى يحرك وتغلى فيه الحرقه حتى يستوى ويرفع في وعاء  
زجاج ويستعمل منه وقت الحاجة نافع (متروديظوس) من المنهاج ينفع  
من فساد المزاج البارد وأوجاع الكبد والمعدة والطحال والسكلى والرحم  
وامتناع الحيض والقولنج وهو يسهل من غير مشقة وينفع من الأمراض

العصبية والامتلاء من الفضول الرجة الغليظة والنسيان وظلمة البصر وعسر  
 النفس والجشاء الحامض وينقي البدن من الأخلط الباردة والفاسدة ويعد له  
 ويطرد عنه الرياح الرديئة ومن السدة التي تتكون في الكبد والطحال ووجع  
 الصد والاضلاع وضعف النفس واللون الاصفر الكائن عن نقصان الدم  
 ومن انحباس الدم في العروق من قبل البرد ومن خيف عليه الاستسقاء  
 الكائن عن ضعف الكبد وبردها وينفع الاسحاء إذا شربوه في الفصول  
 يقوى أحشاء وينقيها ويغرض في العروق فيذيب الأخلط ويخرجها من  
 البول ويفتت الحصة الكائنة في الكلى والمثانة ومن الربو وأرجاع الرأس  
 والجذام والبرص والمرار الأسود المحترق من البلغم الفاسد والعفن والقوة  
 والرعشة والفالج ومن الخناق والصرع ويقوى الحرارة الغريزية لطيب رائحته  
 ويسعط بقدر عدسة للصرع والقوة بماء الشهدانج والشرية منه أربعة مثاقيل  
 بمطبوخ الأفيمون والغاريقون وسمى باسم الملك الذي ركب له وهو من  
 الأدوية التي ركبت من عهد جالينوس وصنعت أن يؤخذ صبر سقطرى خمسة  
 عشر درهما غاريقون عشرون درهما زعفران ودار صيني ووج ومصطكى  
 ودهن بلسان وحبه وفرييون وقلقل أبيض وأسود ودار فلفل ومر صاف  
 وجنطيانا وفقاح الأذخر ومو وحامام من كل واحد درهمان قسط مر  
 وكادريوس وأفيمون إفريطشى من كل واحد أربعة دراهم أسارون وسليخة  
 وسقمونيا من كل واحد ثمانية دراهم سنبل الطيب ثلاثة دراهم ونصف يدق  
 الجميع وينخل ويهجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويستعمل عند  
 الحاجة بماء حار وهو من الأدوية التي تبقى على قوتها عشرين سنة وعدد منافعها  
 ثمان وأربعون منفعة وعدد حوائجها أربع وعشرون حاجة نافع (صنعة  
 المررديطوس نسخة أخرى) وهي نسخة للجمهور من خط ابن بيان لم يذكره  
 في الدستور ومنافعها منافع الترياق الفاروق ويزيد عليه أنه يقوى الباه يؤخذ  
 مر وغاريقون وزعفران وزنجبيل ودار صيني والصين وكثيرا بيضاء من كل

واحد عشرة دراهم سنبل وگندر وحرف وإذخر وأسطوخوس وعود  
 بلسان وقسط وكافيطوس وساليوس وقنة وبناشت وهو علك الانباط  
 ودار فلقل وعصارة الحية التيس وجند بادسنر وساذج وميعة سائلة وجاوشير  
 من كل واحد ثمانية دراهم سليخة وفلفل أبيض وفلفل أسود وسورنجان  
 وجمدة وسقرديون وهو الزوم البري ودوقوا وإلكيل الملك وجنطيا اودهن  
 البلسان وحب البلسان وأقراص فوقيون ومقل أزرق من كل واحد سبعة  
 دراهم سذاب درهمان أشق وسنبل رومي ومصطكى وطر اساليون وقرمانا  
 وبذر رازيانج من كل واحد خمسة دراهم أنيسون ووج ومو وسكبينج  
 وأسارون من كل واحد ثلاثة دراهم أقيمون وورد أحمر وشقاقل وبنطافلن  
 من كل واحد خمسة دراهم فوة وأفاقيا وسرة سقنقور وبذر هيوفاريقون  
 من كل واحد أربعة دراهم ونصف تحل الصمغ في شراب ريحاني ويدق  
 ما يجب دقة وينخل ويخلط ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة  
 ويرفع في إناء زجاج ناقص غير ملآن ويستعمل بعد ستة أشهر نافع وعدد  
 أدويته ستة وخمسون دواء وبسائط قرص الفرقيون خمسة عشر الجملة أحد  
 وسبعون دواء (أقراص الفرقيون) المستعملة في المهروديوطوس زبيب  
 منزوع أربعة دراهم علك البطم أربعة وعشرون درهما لإذخر ومر من كل  
 واحد اثنا عشر درهما دار صيني ومقل أزرق وأظفار الطيب من كل واحد  
 ثلاثة دراهم قصب الذريرة تسعة دراهم سنبل رومي وسليخة وإلكيل الملك  
 وسعد وحب الغار من كل واحد ثلاثة دراهم زعفران درهم قفر الهود  
 درهمان ونصف يسحق ما يجب سحقه يهيا كما ينبغي ويستعمل منه نافع  
 (صنعة الذرياق الأكبر) المعروف بالفاروق ويلقب بالهادي ومنافعه جميع  
 ضماياته إنما تصدر عن خاصية تتبع صورته الحاصلة عن امتزاج بسائطه  
 بتقوية الحار الفريزي والروح فيقارم المفسدات حارة كانت أو باردة ويدفع  
 المضول ويحفظها وأول أوقات صلاحيته للإستعمال بعد ستة أشهر ويسمى

حينئذ طفلا إلى سنة واحدة وينتهي عمره إلى ستين سنة ويعود إلى كيفية  
المعاجين وذلك باعتبار الأماكن ، وأما منافعه فانه ينفع من الأدوية القتالة  
ومن نهش ذوات السموم وينبغي أن يسقى هؤلاء منه مقدار جوزة مع أربع  
أواق ونصف شراب وأعنى بالأدوية القتالة الأفيون والشوكران والبنج  
والذرايح وما أشبه ذلك وأعنى بذوات السموم الأفاعى والحيات التى فى  
رءوسها شبيه القرين والحيات التى يعترى منهوشها العطش والثعابين والحيات  
التي يقال لها حيات الماء والبلوطية والباعثة الدم والرثيلا والعقارب وللترياق  
منافع أخر يفعلها بعد هذه ويصلح ما يحصل فى البدن من الفساد الشبيه بسم  
ذوات السموم وينفع من به السعال العتيق والحديث ومن به شئ يوجعه  
فى صدره أو فى أضلاعه وينبغي أن يسقى هؤلاء مثقال ويشربه من كان به حمى  
مع ذلك بماء العسل ومن ليس به حمى مع عسل وينفع أيضا من به نفخ فى  
معدته ومغص فى أمعائه أو وجع القولنج فينبغى أن يسقى هؤلاء مقدار مثقال  
ومن منافعه أيضا أنه يقوى الشهوة الضعيفة ويقصر القوية وينبغي أن يسقوا  
منه إما بالماء أو بالشراب والمقدار من أى شئ كان منهما أربع أواق ونصف  
ولا أقل من ثلاث ومن منافعه أيضا أنه يدفع النافض الذى له دوران والبرد  
والقيء العارض فى ابتداء النوائب للحمى إذا سقى على ماء وصغناه وهو مع  
هذا يدر الطمث ويخرج الأجنة الموقى التى فى الأرحام إذا شرب منه مقدار  
مثقال بعقيد العنب أو بماء العسل الذى يطبخ معه مشكطرا مشبع وسذاب  
وينفع أيضا من اليرقان إذا شرب مع طيبخ الأسارون وينفع أيضا من  
الاستسقاء إلا أن بعض الناس يعطى المستسقين منه شيئا يملونه قبل الطعام  
وبعضهم يستقيم إياه مدافا بمقدار أوقية ونصف خل ممزوج بالماء ومن  
منافعه أيضا أن يسقى منه من به انقطاع الصوت إن هو شربه بشراب العسل  
أو بعقيد العنب إن هو أمسكه فى فمسه مع مثل ضعفه من الكثيرا وينفع  
أيضا من نفث الدم إذا كان من الرئة والصدر إلا أنه إن كانت هذه العلة قريية

العهد فينبغي أن يشربه صاحبها بمخل ممزوج ويكون مقدار الشربة مثقالا وإن كانت العلة قديمة يبغي أن يشربه بأربع أواق ونصف ماء قد طبخ فيه سمقوطن وينبغي أن يسقى منه بالغداة والعشي ، ومن منافعه أيضا أنه ينفع من وجع الكليتين إذا شرب بشراب العسل ومن قروح الأمعاء واختلاف الدم إذا شرب بماء قد طبخ فيه سمق ومن الحصة المتولدة في الكليتين إذا شرب بطبيخ الكرفس وبذر الكرفس الجبلي ومن ضيق النفس إذا شرب بالسكنجبين المتخذ بعسل الشهد أو بالسكنجبين المتخذ بالعنصل وينفع أيضا من الصرع إذا شرب منه نصف ورربع مثقال بعد أن يتغرغر بقليل منه إما بالماء أو بالسكنجبين المتخذ بعسل الشهد أو المتخذ بالعنصل وينفع أيضا من الخفقان والهيفة وهذا الذي وصفناه من أعظم منافعه وأجلها وله أيضا منافع كثيرة وهي تابعة للمنافع التي ذكرناها لأنه ضرورة إذا كان ينفع من الصرع فهو لا محالة ينفع من الصداع القديم ومن الشقيقة ومن الدوار وإذا كان يذهب أورام الكبد والطحال فهو لا محالة ينفع ما فهم من السدود وإذا كان يدر البول فهو لا محالة يطلق الحصى العارض من قبل أمثاله وإن كان ينفع من الهيفة فهو لا محالة يحبس استطلاق البطن وجميع ما وصفنا من منافع الدرياق إلى هذه الغاية فيما ينتفع به من مداواة الأمراض ، ولهم مع هذه المنافع منافع أخرى لحفظ الصحة عظيمة ، وذلك أن من شرب منه في وقت صحته أمن من آفات كثيرة تحدث عن أسباب بادية كما يحدث من نهش ذوات السموم وشرب الأدوية القتالة والوباء العارض من فساد الأهوية والمياه وهو مع هذا إذا شرب يمنع الأسباب المتقدمة من أن تحدث في البدن شيئا من الأعراض وعدد منافعه الكلية سبعة وثلاثون منفعة ( صنعة الأقراص المتخذة من لحوم الأفاعي المستعملة في الدرياق ) إذا أنت صدت الأفاعي فلا تدعها تبيت أصلا بل اقطع على المسكان رءوسها وأذنانها ولا تؤخر ذلك وليكن ما تقطع من كل واحد من الطرفين مقدار أربع أصابع ثم اسخن جلودها وأخرج ما في

أجوافها من القوت والامعاء وجميع الأحشاء وألقها في قدر فخار جديدة أو  
في قدر نحاس مرصعة ثم صب عليها من ماء العيون ما يغمرها وألق عليها  
شيئا من الملح وعيدان الشبث وبعض الأطباء القريبى العهد يصب عليها زيتا  
ثم ضع القدر على نار خفم البلوط ودهها حتى ينضج اللحم جيدا ودليل نضجه  
أن يهرى اللحم عن العظام فإذا رأيت ذلك فأزل القدر عن النار  
ونق اللحم عن العظام نقية جيدة وألقه في قصعة فيها شيء من المرق  
الذى كان ملقى فيه ثم زنه وألقه في مهراس وأسحقه ورش عليه في وقت  
محققك إياه شيئا من المرق الذى طبخته فيه ولا يزال تفعل به ذلك حتى يصير  
مثل المرهم ثم اخلط معه كعكا مسحوقا وأندر وماء خس وهو الذى كان  
يضيف لحوم الأفاعى إلى الدرياق أهمل مقدار الكعك مع لحم الأفاعى  
وأما معيس ودمقراطيس وجالينوس فإنهم قد رأوا أن يكون ما يلقى من  
اللحم ومن الكعك جزأين سواء ؛ وقد رأى بعض الأطباء بمن كان بعد  
جالينوس أن يكون ما يلقى من الكعك مع اللحم الربع ليكون اللحم أغلب  
فيسكون الخلط به أقوى وينبغى أن يكون الكعك من درمك نقى ويكون  
قد ألقى في عجينة من الخبز والملح مقدار معتدل ويخبز في تنور بفنائهم ويفصل  
ويجفف في الظل في بيت كن ليس فيه من الندى شيء أصلا حتى يستحكم جفافه  
ثم يسحق في الهاون ولا يلغى أن يخلط هذا الكعك بلحوم الأفاعى ساعة  
يسحق بل ينقع في شيء من مرق ذلك اللحم ثم يخلط مع اللحم المسحق  
ويعاد سحقهما جميعا حتى يختلطا ثم يتخذ من ذلك أقراص رقاق وبدهن  
المقرص أصابعه بدهن بلسان وتصير تلك الأقراص في جام زجاج وتجفف  
في الظل في بيت دفى وتقلب كل يوم وليلة ويمسح عنها ما يعلوها من كرج  
إن علاها وتدهن بدهن بلسان ولا يزال يفعل بها ذلك حتى يستحكم جفافها  
ثم تصير في برنية زجاج وتحفظ في بيت دفى للحاجة فهذه صنعة أعمال أقراص  
الأفاعى ، وأما صنعة عمل أقراص العنصل المستعملة في الترياق فهو أن تختار

من العنصل الطين الأبيض شيئا ليس بالكبار ولا تطل البصلة بالطين كما يفعل  
بعض الأطباء لئلا يوسخها لكن إطلما بالخير وأشوها في القدر شيئا أو على  
طابق من الطوابق التي يخبر عليها الخبز فإذا استوت فخذ من جوفها اللين ما تقدر  
عليه واسحقه ناعما واخلط معه دقيق الكرسنة جزأين وأما معيس فكان يفعل  
خلاف ذلك فيلقى جزأين من العنصل وجزءاً من الكرسنة وأما دمقراطيس  
فكان يجعلها جزأين متساويين وأما أنت فاعمل ذلك على مقدار ما ترى من  
قوة العنصل وضعفه وقدر من دقيق الكرسنة ما تعلم أنه يحتمله ثم اسحق  
العنصل مع الدقيق سحقاً ناعماً واعمل منه أقراصاً رقائقاً وادهن أصابعك  
بدهن ورد وجفف تلك الأقراص واحتفظ بها كاحتفاظك بأقراص الأفاعي  
وأما أقراص الأندر وخورون المستعملة في الترياق فإنها تتخذ بصفات مختلفة  
في مقادير أدويتها وأوزانها وأحسن تلك النسخ وأكملها هي التي وجدنا أدويتها  
معتدلة المقادير في أوزانها وهي أن تأخذ أصول دار شيشمان ستة مثاقيل ومن  
قصب الذريرة وقسط وعيدان بلسان وأسارون والمو والحاميا والإقحوان  
والمصطكي والقوة مثل ذلك الوزن بعينه ومن فقاح الإذخر عشرون مثقالاً  
ومن الراوند والسليخة والدار صيني مثل هذه المقادير بعينه ومن سنبل الطيب  
سنة عشر مثقالاً ومن الساذج مثل ذلك ومن المر القائق أربعة وعشرون  
مثقالاً ومن الزعفران اثنا عشر مثقالاً فذلك جملة الأدوية وعددها  
أنيه وعشرون دواء يدق كل واحد من هذه الأربعة على حدة ويختلج بحريرة  
على حدة ثم يؤخذ منه المقدار الذي حددناه بالميزان ثم يخلط الجميع في الهاون  
ثم يعجن بشراب طيب الرائحة عتيق بضرب إلى الحلاوة وتتخذ منه أقراص  
وتجفف في الظل ويحتفظ بها كما يحتفظ بأقراص الأفاعي وأقراص العنصل  
(نسخة ترياق وهي أجود النسخ وأكملها وأفضلها) وهي أن يؤخذ من  
الأقراص المتخذة من العنصل ثمانية وأربعون مثقالاً فإن أندر وما خسر ومن  
بعده الأطباء كانوا يلقون من هذه الأقراص هذا المقدار خلا ديمطريوس

المتطبيب الذي كان على عهد جالينوس فإنه كان ينقص من هذا المقدار مثقالين  
 ويأخذ من الاقراص المعروفة بلحوم الافاعي أربعة وعشرون مثقالا ومن  
 الاقراص المعروفة بأندر وخورون ومن الفلفل الاسود والافيون من كل  
 واحد أربعة وعشرين مثقالا وأما الدار صيني فكان الجميع يلقون منه  
 اثني عشر مثقالا إلا أن معبس المتطبيب الذي كان رئيس الاطباء على عهد  
 جالينوس كان يلقى منه أربعة وعشرين مثقالا ويأخذ من الورد وبذر السليم  
 البري وسقرديون وأصل السوسن الاسمانجوبي والفاريقون ورب السوس  
 ودهن البلسان الفائق من كل واحد اثنا عشر مثقالا ومن المر والزعفران  
 والزنجبيل والراوند والبنطافان والفودنج الجبلي وفراسيون وبذر الكرفس  
 الجبلي وأسطوخودس وقسط مر وفلفل أبيض ودار فلفل ومشكطار مشيع  
 وكندر وققاح الإذخر وبناشث وهو علك الانباط وسليخة سوداء الباطن  
 حمره الظاهر وسنبيل وجمعة من كل واحد ستة مثاقيل وبن اللبني وهي الميعة  
 السائلة الطيبة الرائحة البيضاء السائلة من الغش وسأذكر الاشياء التي تغش  
 بها في موضعها وبذر الكرفس وساليوس وناخواه وكاديوس وكافيطوس  
 وعصارة الحية التيس ومنتجوشة وساذج ومو وجنطيا وبذر الرازيانج وطين  
 محتوم وإذا عدم قبله وزنه من الزمرد المرسيئي العال وقلقطار محرق ومم من  
 قال قلعديس وهو وإن كان من جنسه فإن ذلك نوع وهذا آخر والذي استعمال  
 يحضوري فهو من القلعديس والذي استعماله جرده قبل استعماله وأحرقه على  
 النصف قدر ما رجع لونه أغبر وحما ووج وحب بلسان وهيوفاريقون  
 وفو وصمغ وقردما نا وأنيسون وقاقيا من كل واحد أربعة مثاقيل ومن  
 الدوقوا والبارزد والحضض الجاوشير والقنطريون والدقيق وزراوند من  
 كل واحد مثقالا وجند بادستر ثلاثة مثاقيل سكبينج مثقالان عسل نحل صقري  
 الطعم عشرة أرتال منزع الرغبة شراب عتيق طيب الرائحة حاد الطعم  
 قسطن فهذه جملة الادوية التي يؤخذ الترياق وحاصلها أربعة وستون

دواء خارجا عن مفردات الاقراص وهي اثنان وعشرون والعسل والشراب  
اثنان تعود الجملة ثمانية وثمانون دواء واما صنعيته فينبغي أن تداف الادوية التي  
ينبغي أن تداف وتنقع الادوية التي تنقع وتدق الادوية اليابسة وتنخل وتعجن  
بالعسل وتصير في ماء زجاج أو رصاص قلعي وهو القصدير أو في أوعية  
فضة ولا تملأ بل يخل في موضع خال ليتنفس الدواء فيه ويمكن أن هو  
تنفس أن يستعمل سريعا وذلك أنه يحتاج إلى مدة طويلة ينضج فيها حتى يمكن  
أن يستعمل لانه يمكن اثنتي عشرة سنة ينضج ومن الناس من يحب أن يستعمله  
وهو طري بعد ستة أشهر ويستعمله في مداواة سائر من يلسعه شيء من الهوام  
بعد أن يتخمر بستة أشهر لان سم هذه لا يحتاج إلى دواء على مثل هذه القوة  
وحد الترياق أن يكون حديثا طريا إلى ثلاثين سنة وأن يكون عتيقا إلى ستين  
سنة فإذا جاوز هذا الحد ضعف وصار لا يعمل شيئا البتة أو عملا ضعيفا  
وهذا كما قدمنا على قدر الاماكن والبلدان والذي رأيته في زمانى استعمال  
الترياق بعد ستة أشهر وبلغ به المنافع ؛ وأما امتحان الترياق وكيف يعرف  
جيده من رديئه وحديثه من عتيقه والمغشوش منه والذي لم يغش فذلك من  
ثلاثة أوجه ، الاول أن يعمد إلى إنسان قد سقى دواء مسهلا أو مقيئا  
قويا كالخربق وما يقوم مقامه فيسقى من الترياق نصف مثقال فإن بطل عمل  
الدواء المسهل أو المقيء فاعلم أنه دواء جيد وإن لم يبط شيئا فاعلم أنه  
ضعيف والثاني وهو الذي كان جالينوس يمتحنه به هو أن تأخذه ديكاً برياً  
لم يترب في البيوت يابس البدن ورسل عليه بعض الدواب المسومة الزاهية  
فلدغه ثم تسقيه الترياق فإن سلم فاعلم أنه جيد وإن عطب فاعلم أنه رديء  
لا فعل له أو اسقه قبل أن ترسل الدابة ؛ والوجه الثالث وهو الذي  
امتحنت به قوم من الاطباء القريبى العهد هو أن يأخذ دواء قتالا كالافيه وغيره  
فيسقى منه ديكاً أو كلباً أو غيرهما من الحيوان ثم يسقيه بعده الترياق فيعرف  
بذلك الجيد منه والرديء وهذا ما أردنا إنباته من صنعة الدواء الجليل

( صنعة الدرياق الأربع ) وأعنى بالأربع الأدوية النافعة من الرياح الغليظة التي تكون في الجوف والأمعاء ووجع الكبد والطحال والصداع العتيق وخفقان القلب وسعوم الهوام والدواب يؤخذ جنطيانا رومى وحب الفغار وراوند طويل ومر من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع الرغوة ويرفع ويستعمل ومن الناس من يجعل موضع المر القسط ( ترياق ينفع من لسعة العقرب ) راوند مدحرج وعرق كبر من كل واحد نصف درهم يسحق ويستعمل بشراب عتيق نافع ( صنعة قرص الأندروخورون ) على ما ذكره جالينوس يؤخذ من المماخور والأقحوان ودار شيشيمان والإذخر وقصب الذريرة والقوة وعيدان اللسان من كل واحد مثقالان دهن بلسان ودار صيني من كل واحد ثلاثة مثاقيل ومن المر وورق الساذج الهندي والزعفران والسنبل الهندي من كل واحد ستة مثاقيل ومن الحماما اثنا عشر مثقالا ومن المصطكي مثقالا واحد يدق كل واحد بمفرده ناعما وينخل ويعجن بالخر العتيق ويحفف على ما تقدم ( ذكر ما كان أبو الغلام بن زهر يعوض به عما لم يجد من أدوية الترياق ) كان يعوض عن الحماما المجاورة من بلاد العجم التي نعرفها بحماما أندلسية وأثرأيتها أصولا تضرب إلى حمرة خفيفة الوزن والحماما المعروفة المستعملة هي حشيشة ذهبية اللون كأنها عنقود يضرب إلى لون فرفيرى وفي رائحتها يسير عطرية وأعنى بالذهبية أى حمراء مائلة إلى لونه والله أعلم ووج شطرين السكادريوس وزنه سليخه وفراسيون شطرين وعن وزن الجميع زراوند مدحرج وعن الساذج الهندي المحقق بالسنبل الهندي والساذج الموجود شطرين وعن السنبل الرومى بالسنبل الهندي وعن الطين المختوم بالزمرد وعن القوة وزنها كبابه ( ذكر ما يختار من الأقايع لعمل الأقراص الجيدة ) المختار منهاهى التي لونها إلى الشقرة

وعيونها إلى الحمرة وبطونها وأحشاؤها مكسرة وأما المقرنة والرصاصية  
والبرصية والضاربة إلى البياض فكلها رديئة لا ينبغي أن تستعمل وإذا صيدت  
فألقها في وقتها في أوعية واسعة القاع تسعى فيها ولا تقدر على الخروج منها  
وتناول ما كان منها سريع الحركة منتصب الرقبة خفيف السعى وله حركة  
واقدام وطرذ وطحين فليؤخذ وما كان منها ضعيفا مسترخيا قليطرح والوقت  
المختار لصيدها هو الوقت المتوسط ما بين وقت خروجها من أجحرتها وبين  
الوقت القيطي وهو وقت انقضاء الربيع وإقبال الصيف إلا أن يكون الريح  
شائيا فينبغي أن يدافع صيدها قليلا إلى أوائل الصيف فانها في هذا الوقت  
لا تكون لحومها باردة يابس معطشة كما تكون في القيط اختباراً ( مواضع  
صيدها ) هي المواضع الكثيرة الماء والشجر لاكل الشجر فان البلوطية رديئة  
معطشة والتي ليست بقريبة من البحر ولا في امياه مالحة ولا سبخه ولا شطوط  
أودية وأنهار ( صفة درباق يابس ) ينفع من جميع السموم المسوعة  
والمشروبة فلفل عشرة دراهم دار فلفل خمسة دراهم سعد درهمان زراوند وأصل  
الجزر من كل واحد درهم يدق وينخل ويمجن بماء ورق الخرنوب ويحب  
مثل البنقد ويستعمل بعد جفافه كل يوم بندقة وهي شربة ( صفة معجون  
قتاد الملك ) النافع من أوجاع المفاصل والتقرس المسكن لوجعها وجمع  
الطحال والرياح الغليظة وعسر النفس والسعال وقرح الأمعاء والعشى وأرجاع  
العين والحلق إذا شرب يومين ويحفظ البدن إذا أخذه الإنسان الصحيح  
من الأمراض والأوصاب بإذن الله تعالى يؤخذ بذر السذاب البري وفراسيون  
وأسترديون وكافيطوس وجارشير وجنطيانا رومي وأسطوخودس وقردما نا  
ومبعة سائلة من كل واحد خمسة مثاقيل مر وزعفران وقسطمر وفلفل أبيض  
وإذخر وسنبل الطيب وفربيون وقشور أصل اللقاح وأشق وفودنج وبذر  
الرازيانج وبذر الجزر البري وهو الدوقوا وسنبل رومي وهو الإقليط  
وورد أحمر يابس منزع الأقاع وحب البلسان من كل واحد ثلاثة مثاقيل

دار صيني ثمانية مثاقيل سليخة وقنا وعصارة الغافث وكاشم وبذر الحندقوقا  
وصمغ اللوز من كل واحد ستة مثاقيل تجمع هذه الادوية مسحوقة منخولة  
ينقع منها ما ينقع بالشراب الريحاني ويعجن بثلاثة أمثاله عسل نحل منزوع  
الرغوة ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى وعدد أدويته أحد وثلاثون دراهم  
والشراب الريحاني والعسل ( صفة استخراج ماء اليقطين المشوي ) لابن التليذ  
تؤخذ يقطينة رطبة تجرح بسكين في عدة مواضع عند قطاعها ثم يؤخذ طين  
أحمر فيعجن مع دقيق الشعير بالماء العذب وتطين به اليقطينة جميعها بحيث  
يصير عليها مثل الفميص ولا يتعدى ذلك إلى ثخانة أكثر فيمنع باطنها أن  
ينضج ويجعل في نور قد هدأت ناره ووضع في أسفله طابقان من طين  
أحدهما فوق الآخر وتوضع اليقطينة المطبونة فوقهما فإذا تجف الطين جفوا  
بحكا رفعت وتركت حتى تبرد وقشرت ونزل ما فيها من الماء ويؤخذ منه من  
خمسین درهما إلى ستين درهما مع بعض الأشربة الباردة كشراب الرمان  
والخشخاش نافع إن شاء الله تعالى .

### ( الباب الثاني عشر )

#### في الاكحال

( كحل الروشنايا ) ومعناه جالب النور النافع من ضعف البصر والغشاوة  
والجرب والسبل والظفرة والبياض العتيق يؤخذ شاذنج مغسول ونحاس  
محروق إقليميا الفضة وملح هندي وبورق أرمني وزنجار من كل واحد أربعة  
دراهم فلفل أبيض وأسود وزبد البحر من كل واحد ثلاثة دراهم دار فلفل  
وصبر سقطري وسنبل الطيب وقرنفل من كل واحد أربعة دراهم ونصف  
زنجبيل وبليج من كل واحد درهما زعفران ونشا من كل واحد درهم يدق  
الجميع وينخل ويخلط ويعاد إلى السحق إلى أن يعود في حد الغباو ويكتحل به

(برود الحصرم) ينفع من السلاق والدمعة والجرب وبقايا الأرماد وغلظ  
 الاجفان والسبل الرقيق الصافي المادة توتيا مرازي وعرق الزعفران وهو  
 الكركم من كل واحد عشرة دراهم زنجبيل وإهليلج أصفر من كل واحد خمسة  
 دراهم دار فلفل وماميران من كل واحد درهمان وثلاثان ملح هندي درهم يسحق  
 الجميع ويربب بماء الحصرم المروق دفعات ويخفف وبعاد سحيقته ويكتحل  
 به (كحل الباسليقون) النافع من الجرب والسبل والبياض والظفرة وغلظ  
 الاجفان أقليميا الفضة وزبد البحر من كل واحد عشرة دراهم نحاس محرق  
 وأسفيداج الرصاص وملح أندراقي ونشادر وجمدة وفلفل أسود ودار فلفل  
 من كل واحد درهمان ونصف قرنفل وأشنه من كل واحد درهم يدق الجميع  
 وينخل ويخلط وبعاد سحيقه حتى يعود في حد الغبار ويكتحل به ومعناه  
 الملوكي (ذور أصفر كبير) من دستور البيارسن انزروت مربى ثمانية دراهم  
 ماميشا درهم صبر سقطري وأفيون ونشادر وزر ورد من كل واحد نصف  
 درهم زعفران ثلاثة دراهم مر صاف درهم يسحق ويستعمل (كحل أغبر) ينفع  
 من السبل والجرب والقروح العتيقة ويملا الحفر ويقوى العين إذا استعمل  
 عقيب الاكحال الحادة شنج محرق مربى وتوتيا مرازي كرمانى مغسولة من  
 كل واحد أحد عشر درهما سكر طبرزد خمسة دراهم ينعم سحيقه ويكتحل به  
 وإن أردته لؤلؤيا فأضف لكل درهم منه ربع درهم لؤلؤ مغسول ويستعمل  
 (كحل رمادى) يخفف الدمعة ويقوى البصر وينفع من الجرب والسبل  
 ويقوى العين كحل أصهباني وتوتيا كرمانى وتوبال النحاس وشتج محرق من  
 كل واحد عشرة دراهم ماميران ثلاثة دراهم يدق الجميع وينخل وبعاد سحيقه  
 فى الطاحون حتى يرجع كالغبار ويكتحل به (كحل جلا مبرد) يقوى الحدقة  
 وينفع من ضعف البصر ثمند وإقليميا الفضة وأسفيداج الرصاص ونشا من  
 كل واحد خمسة دراهم توتيا هندي ثلاثة دراهم ماميران درهم ونصف يسحق  
 الجميع حتى يعود في حد الغبار ويكتحل به (كحل عزيزى) يجلو البياض

وينفع من ظلمة البصر والدمعة ويقوى العين ويحفظ صحتها إقليبيا الذهب  
وتوبال النحاس وتوتيا هندی وشادنچ مغسول وسرطان صینی وكحل  
أصفهانی وقلقل أبيض وأسود ودار قلقل من كل واحد ثلاثة دراهم سنبل  
هندي وقرنفل وصبر سقطري وزعفران وأنزروت وورق القرنجمشك من  
كل واحد مثقال هندي وزبد البحر ونشادر من كل واحد نصف درهم مسك  
حانق يخلط الجميع ويغلى حتى يعود في حد الغبار ويرفع (كحل الرمانين)  
وهو كحل النقاشين من الدستور ينفع من الغشاوة والظلمة ويحد البصر  
إلهليج كابل منزوع يرض وينقع في ماء الرمانين العنصرين المروقين قدر  
ما يغمر ويترك ثلاثة أيام ثم يخرج ويخفف في الظل في موضع لا يلحقه الغبار  
ويغلى بخرق رقيقة ويسحق ويؤخذ منه عشرة دراهم يضاف إليه كحل أصفهانی  
وتوتيا هندي مصواين وتوبال النحاس مغسولا من كل واحد ثلاثة دراهم  
نوى الإلهليج الكابل محرقا مثقال حضض هندي وصبر سقطري وماميران  
من كل واحد درهمان يسحق الجميع ناعما ويعاد ترتيبه بماء الرمانين ثانية  
ويخفف كما تقدم ويعجن حتى يعود في حد الغبار ويرفع (كحل الملكايا)  
ومعناه أنه منسوب إلى الملائكة اسرعة أثره وظهور نجحته ينفع من الرمذ  
ويبرته في يومه إذا استعمل عند ظهور التضج وينفع الوردينج أنزروت مربى  
بلبن أتان عشرة دراهم كشميرج وهو البشمة ويعرف عندنا بالحبة السوداء  
مثقال نشا وسكر نبات من كل واحد ثلاثة دراهم يسحق الجميع وينخل  
ويتخذ ذرورا نافع إن شاء الله تعالى (الذرور الأصفر الكبير) ينفع من  
الرمذ وأوجاع العين والوردينج أنزروت مربى خمسة دراهم ماميثا درهمان  
صبر سقطري وبذر الورد وزعفران من كل واحد نصف درهم أفیون دانقان  
يدق الجميع ناعما ويتخذ ذرورا (الذرور الأصفر الصغير) ينفع من الرمذ  
وأوجاع العين والوردينج أنزروت مربى أتان عشرة دراهم صبر سقطري  
وماميثا رهبانی من كل واحد درهمان يسحق الجميع ناعما ويتخذ ذرورا

( الذرور الاصفر الصغير الحنين ) من المنتخب أنزروت سبعة دراهم ماميشا  
 رهباني أربعة دراهم مر نصف درهم صبر سقطري وأفيون وزعفران من  
 كل واحد درهم بنعم سحقه ويرفع ( ذرور آخر ) يستعمله الاطباء بمصر  
 في أرماد الصبيان والورد ينج فيظهر أثر نفعه لوقته جيداً بالغ النفع عجيب  
 الفعل أنزروت مربى بلبن آتن عشرة دراهم كشميزج ثلاثة دراهم يسحق  
 ويستعمل ذرورا نافع ( الذرور المنصف ) يستعمله أكثر الاطباء من أهل  
 العراق والموصل والشام يؤخذ من الملكا يا جزء ومن الذرور الاصفر الصغير  
 جزء يخاطان جيداً ويستعملان ذروراً ( برود الآس ) النافع من غلظ الاجفان  
 ورطوبة العين توتيا مرازي عشرة دراهم اقليميا الذهب محرق مغسول وأفاقيا  
 وماءيران من كل واحد درهمان شب يمانى ثلاثة دراهم اهلياج أصفر ستة دراهم  
 اهلياج أصفر ستة دراهم شادنج مغسول خمسة دراهم يدق الجميع ويربى بماء  
 الآس وماء السماق بالسرية سبعة أيام في الشمس في إناء مدهون لثلا يشربه  
 مغضى بخرقه تمنعه من الغبار وكلما جف عنه الماء أعيد عليه ماء آخر مدة سبعة  
 أيام ويخفف في الظل ويسحق ويرفع نافع ( برود حصرم ) من ابن التليذ  
 نافع لاصحاب الامزجة الحارة والسلاق وحى العين توتيا مرازي تسحق  
 وترى بماء الحصرم سبعة أيام ويخفف ويستعمل ويكتحل به ( كحل البياض  
 منه ) أنزروت مربى بلبن الآتن سبعة دراهم ماميشا دانقان زعفران دانقان  
 يسحق ويستعمل نافع ( برود النقاشين منه ) وهو برود الرمان يحد البصر  
 توتيا مرازي تسحق ناعما وتربى بماء الرمان المزج المصنئ ستة أيام ويخفف  
 ويسحق ثانياً ويستعمل ( برود هندی ) للجرب الرطب نحاس محرق  
 وتوبال الحديد من كل واحد ثمانية دراهم صبر سقطري أربعة دراهم ملح  
 أنبراني وبورق أرمني وقلقل وزنجبيل وزاج مصرى من كل واحد درهمان  
 مسحوقا وهو زبد القوارير وخردل أبيض من كل واحد درهم يدق  
 ويعجن بخل خمر ويوضع في إناء صفراوى نحاس ويوضع في الشمس

مغطى من الغبار حتى يجف ويعاد سحقه ويستعمل ( كحل آخر للبياض في العين منه ) مجرب كما ذكر قشر بيض النعام وخزف الصيني وتوتيا هندي زنجارى وكحل إثم اصفهاني وصاحب النسخة ذكر سلوذي وذكر أنه نوع من الإثم يضرب الى حمرة مدبج وهذا النوع رأيته مرة واحدة ولم أعد أراه وأما السلوذي الذي يعرف في زماننا هذا فإنه دق الكحل المغربي يعمل منه رصاص ويسبك ويجمد ويسمونه بكحل سلوذي وليس بسلوذي وأنا من أجل هذا هربت منه فإن وجد السلوذي الذي ذكره صاحب التأليف عمل وإلا استعمل عوضه الكحل الاصفهاني وجري الوادي الرقيق العين فإنه أيضا من جنس الاصفهاني من كل واحد خمسة دراهم سرطاني بحري وهو الصيني وتوتيا هندي غير لذاعة وطباشير من كل واحد درهمان بحر الضب والبعر وذكر أنه حجر أبيض مدبج يشبه الرخام الأبيض وهو أشد بيضا واندماجا وأخف وليس فيه أشياف ويكون في بعض الرخام من كل واحد درهم فلفل أسود نصف درهم سكر العشر ثلاث دراهم شادنج مغسول ثلاثة دراهم حجر المسن الحديد ومزق شيشا درهمان مصولان ويستعمل كحلا ونخص بإمرار الميل موضع البياض فإنه نافع مجرب ( كحل عزيزي ) من الملوك ينفع منافع العزيزي الاول المذكور وهو أقوى منه توتيا هندي وتوبال النحاس المغسول ولؤلؤ غير مثقوب وبسذ وساذج هندي وإقليميا الذهب محرقا وزعفران وسنبل الطيب من كل واحد درهمان شادنج مغسول ستة دراهم فلفل ودار فلفل ونشادر من كل واحد مثقال مسك دائق كافور دائق ونصف تجمع الادوية مسحوقة منخولة ناعما ويخلط في آخر السحق الزعفران والمسك والكافور ويرفع ويستعمل ( ملكايا ثانيه ) من الدستور البهارستاني أنزروت وسكر نبات ونشا من كل واحد جزء يسحق ويستعمل ذرورا نافع ( الباسليقون الاكبر ) من الملوك زبد البحر وإقليميا الفضة محرقة مصولة من كل واحد عشرة دراهم نحاس محرق مصول خمسة عشر درهما ملح دراني

وجند باد ستر وسنبل الطيب وإثمد وهو الكحل الاصفهانى من كل واحد درهمان قرنفل درهم صبر سقطرى خمسة دراهم أشنة درهم مر صاف وماميران صينى ونشادر وعروق من كل واحد ثلاثة دراهم إهليلج أصفر منزوع أربعة دراهم . وفى نسخة أخرى : خمسة دراهم ملح العجين خمسة أسانير عصارة الماميثا خمسة دراهم ملح هندي درهم تجمع هذه الادوية مسحوة منخولة وترفع وتستعمل ( ذرور أبيض ) من الملكى نافع من الرمد الحادث يؤخذ أنزروت خمسة دراهم نشادر درهمان سكر طبرزد درهم صمغ عربى درهم يجمع كما ينبغي وينذر نافع ( الذرور الاصفر الصغير ) من الملكى نافع من بقايا الرمد ومن الرمد العارض يؤخذ أنزروت ستة دراهم أشياف ماميثا وهبانى ثلاثة دراهم صبر سقطرى درهمان ذرور أبيض لين ستة دراهم يخلط على الحوائج المذكورة ويرنع ( ذرور للبياض ) من الملكى يؤخذ سرطان بحرى وإقليميا الذهب محرق مغسولة وبعر الضب وشنج محرق مصول وزبد البحر من كل واحد جزء يسحق ناعما وينخل ويعادى الهاون ويرفع ويستعمل ( كحل يحد البصر ) ينسب إلى بطليموس وغيره من أصحاب الارشاد وينفع من رخاوة الهدب يؤخذ توتيا هندي عشرة مثاقيل إقليميا الذهب وساذج هندي وكحل أصفهانى من كل واحد ثلاثة مثاقيل سرطان صينى مثقال دار فلفل ثلاثة مثاقيل يسحق وينخل ويرد إلى الهارن ويرب بماء الرازيانج وماء ورد مجموعين سبعة أيام ثم بماء ورد وماء الحصرم مجموعين يوما واحداً ويلقى معه فى الصيف دائق كافور وفى الشتاء حبة مسك ويرفع نافع ( كحل الرمان البيارستانى ) توتيا مرازى أوقية شحم رمانة لفافة قرظ يمانى نصف أوقية ماء ورد بلدى نصف رطل يغلى الجميع بماء الورد ويغصص ويجفف ثم يسحق ناعما ويستعمل ( برود الرمان ) المسمى بجلاء عيون النقاشين من الارشاد ماء الرمان الحلو والحامض صادق الحموضة بوضع كل واحد منهما فى قنبية ويحكم سد رأسها ويجعل فى الشمس من آخر حزيران

إلى آخر آب وفي أول كل شهر يصفى عن ثقله ثم يجمعان بالسوية ويطرح  
في كل رطل من بمجوع الماء بن صبر سقطرى وفلفل أبيض ودار فلفل ونشادر  
من كل واحد درهم مسحوق ناعما ويرفع وكلما عتق كان أجود ( كحل  
ينبت الاجفان والاهداب ويحسها ) ونسب لروفس من الارشاد إثم جزء  
رصاص محرق نصف جزء توبال النحاس وزعفران وورد وروسنبل هندي  
وكندر ودار فلفل وفلفل أسود من كل واحد ربع جزء ونوى تمر محرق  
قدر ما يسحق جزءان يجمع الجميع مسحوقا منخولا ويفتح نوى التمر عند  
سحقه بقليل دهن بلسان ويجمع الجميع بالسحق ويرفع ( كحل يعرف  
بدواء الكاتب ) من الارشاد يحفظ صحة البصر وينشف البلة ويقوى البصر  
أشياء ماميشا رهباتى وبذر الورد من كل واحد درهم كحل أصفهاني مربي  
بماء المطر درهمان إلهيلج أصفر نصف درهم عصارة الحصرم درهم كافور  
دائق يسحق الجميع جيدا ويرفع ( الذرور الفارسي الاكبر ) من الارشاد  
يحفظ صحة العين ويذهب البلة كحل أسود وتوتيا مرازى مسحوقا مضمولا  
ومر قشيشا مسحوقة مضمولة وإقليميا محرقة مضمولة من كل واحد خمسة  
دراهم أولو غير مثقوب وشادنج هندي وسنبل وزعفران من كل واحد درهم  
كافور دائق يسحق الجميع ويرفع ( ذرور نافع من قروح العين ) من سابور  
يؤخذ الانزودوت الابيض الجيد وبصير في إناء زجاج أو غصار مدهون  
ويجعل عليه من ابن الاتن ما يغمره ويسحق فيه ويترك في الشمس في أيام  
الصيف حتى يجف ويسحق وينخل بحريرة ويرفع ( برود كافورى ) ويعرف  
بالمنجع من الارشاد نافع من حرارة العين والرمد الحار توتيا مربي خمسة  
دراهم كافور قيراط يسحق ويرفع ويكتحل به ( صنعة أقراما طيقون  
الاكبر ) النافع من أوجاع العين التي من الرطوبة والارماد المتقدمة يؤخذ  
من عصارة الماميشا درهمان صبر سقطرى وبذر الورد وزعفران من كل  
واحد نصف درهم أنزودوت خمسة دراهم أفيون دائقان تجمعا الادوية مسحوقة

منخولة ويرفع ويستعمل ( صنعة أفراماطيقون الأصغر ) يؤخذ من الماميش  
 الرهباني جزء ومن الأنزروت جزءان ومن الذرور اللين الموصوف جزء يسحق  
 ويجمع الجميع ناعما ويرفع في إناء ويستعمل عند الحاجة ( صنعة ماء الرازيانج )  
 النافع من ظلبة البصر يدق الرازيانج الأخضر ويعتصر ويؤخذ ماؤه يغلي على  
 النار حتى يذهب رבעه وتكشط وغوته ويخل حتى يهدأ ويصفى ويضاف إليه  
 رבעه غسل نخل بغير نار ويخلط في إناء ويرفع ويستعمل ( صنعة ماء الرمانين )  
 عن ابن المدور ماء رمانين من الرمان الغض في أول مجيئه من كل واحد رطل  
 يترك في الشمس أياما حتى يروق فيؤخذ رائقه يوزن ويجعل على كل رطل  
 منه صبر سقطري ودار فلفل ونشادر معدني من كل واحد درهمان يخلط  
 جيدا ويترك في الشمس معلقا أربعين يوما ويستعمل ( برود الرمانين )  
 المأخوذ من ماء الرمانين الحلو والحامض وشحمهما يؤخذ من شحم الرمانين  
 رطل وماء ورد بلدي ثلاثة أرطال قرظ يمانى أوقية توتيا مرازي نصف  
 رطل ويطبخ على نار هادئة حتى ينهرى الشحم ثم ينزل عن النار ويضاف  
 إليه ماء الرمانين اللذين أخذ شحمهما ويحرك جيدا ويترك حتى يجف ويسحق  
 ناعما ويستعمل ( كحل جلاء ) من دستور البمارستان إثم مصول أوقية فلفل  
 ودار فلفل ملح دراني وزبد البحر من كل واحد درهم يسحق ويستعمل  
 ( كحل جلاء ) نافع للحول مجرب نقاته عن القاضي فتح الدين رحمه الله يؤخذ  
 كحل أصفها في مصول أربعة مثاقيل سنبل هندي وكهربا عظمى وسندروس  
 من كل واحد درهم يندق هندي واحدة وهي الزنة يسحق كل واحد منها  
 على حدة ويحرر وزنه ويجمع ويرب بماء ورق الزيتون المستقطر دفعات  
 ويرفع ويجفف ويفتح بعنبر خام ومسك عراقي إن وجد وإلا فهندي من  
 كل واحد ثمن مثقال ويرفع نافع ( آخر للحلول ) مجرب يؤخذ السندروس  
 الصافي اللون يسحق ويجعل في خرقه ويعمل فتائل ويجعل في صحفة فيها دهن  
 ورد شيرجى وتورق وتككب عليها عاسة فحاش نظيفة حتى يتعلق فيها الدخان

ويجمع بريشة ويفتح بمسك وعنبر خام ويكتحل به ( كحل يجلو العين )  
قريب المأخذ عملته نفسى وجربته وانتفت به يؤخذ كحل أصفهانى مثقال  
لؤلؤ درهم مسك قيراط يصول السكحل ويغسل اللؤلؤ ويجفف ويفتح بماء  
ورد مداف فيه المسك ويجفف ويرب بماء الرازيانج أيضا ويجفف ويستعمل  
( الروشنايا الحمراء ) من دستور البيارستان يجلو ويقوى العين شاذة موصولة  
وراستخت مصول من كل واحد ستوز درهما إقليميا الفضة محرقة موصولة عشرون  
درهما بورق أرمنى وزنجار عراقى من كل واحد عشرة دراهم فلفل ودار  
فلفل من كل واحد عشرة دراهم شحم حنظل وزعفران من كل واحد درهمان  
نانخراة أربعة دراهم يسحق الجميع ناعما ويكتحل به نافع ( كحل نافع )  
يمنع من تزايد البخار ويقوى العين توتيا هندی أربعة دراهم أفروخى محرق  
مصول وعود ريح من كل واحد عشرون درهما لؤلؤ غير مثقوب وإقليميا  
ذهبية محرقة موصولة من كل واحد درهم يسحق الجميع ناعما ويكتحل به  
( كحل جلاء ) يجلو الآثار يكتحل به بعد نقاء الدماغ يجرب بليغ النفع  
يؤخذ توتيا خضراء وكحل أصفهانى وشادنج مصول ونحاس محرق وملح  
عسنى من كل واحد ثلاثة دراهم سرطان صينى وزبد بحر ومرقشبا من كل  
واحد درهم توبال نحاس وتوبال حديد وزنجار عراقى وفشادر من كل  
واحد نصف درهم صدف بحرى مثقال ملح درانى نصف درهم مر بطارخ  
درهم توتيا هندی درهم لؤلؤ غير مثقوب وبسد ومرجان أحمر من كل  
واحد درهم يصول ما يجب تصويله ويسحق حتى يعود كالغبار ويكتحل به  
وذكر مصنفه أنه عالج به جماعة وبرءوا من أمراضهم كالسبل والآثروا الجرب  
والخشاة وهو نافع جداً .

## (الباب الثالث عشر)

في عمل الأشياءات وذكر بسائرها ومنافعها

(الأشياء الأبيض) النافع من الرمد الحار والحكة الصعبة والذرع من المواد الحادة إسفيداج الرصاص مغسول ثمانية دراهم صمغ عربي وكثيرا بيضاء ونشا من كل واحد أربعة دراهم أنزروت درهمان أفيون درهم يسحق الجميع كما ينبغي ويعجن ببياض البيض الرقيق ويشيف ويجفف في الظل ويستعمل نافع (أشياء الآبار) النافع من قروح العين ويسكن حرارتها وينفع من الموسرج والذيلة رصاص محرق مغسول وإثمد مغسول ونحاس محرق مغسول وصمغ عربي وكثيرا بيضاء وإسفيداج مغسول من كل واحد سبعة دراهم مر بطارخ وأفيون من كل واحد درهم يسحق الجميع كما ينبغي ويعجن بماء المطر ويجفف في الظل وقد يضاف إليه من الكندر الأبيض مثقال فيكون أقوى في إملأ الحفر في الطبقة القرنية ولحام قروحها (أشياء الورد) يستعمل طلاء من خارج فينفع من الأرماد الحادة والحمرة وينشف الأورام ويحلل ما حصل في العين ويمنع ما يصل إليها لتقوية لها ويسكن الألم وينفع السلاق والحكة والورد بنج والحمرة ويعرف بمشرة ابن رضوان صندل مقاصيري وأحمر من كل واحد خمسة دراهم زر ورد منزوع إثناعشر درهما صمغ عربي وكثيرا بيضاء وخولان هندي وصبر سقطري وماء عيشان من كل واحد ثلاثة دراهم زعفران وأفيون من كل واحد درهم يسحق الجميع ويعجن بماء الورد ويجفف في الظل (أشياء السفيل) يكتحل به من داخل ويطل به من خارج فيمنع من بقايا الأرماد ويحلل غلظت الأجفان ويقع من الجرب الخفيف والحمرة والحكة وينشف الأجفان ويقوم بحمد البصر

أافيا وصمغ عربي وراسخت وتوبال النحاس من كل واحد عشرة دراهم  
سبل هندي ثلاثة دراهم زعفران درهم ونصف أفيون درهم يسحق الجميع  
كما ينبغي ويعجن بماء المطر ويجفف في الظل ويستعمل (أشياء القافياس)  
يجلو البصر وينفع من الجرب والسبل ويقوى الحدة ويجفف ما احتسرى في  
طبقات العين من المواد الغليظة من بقايا الأرماد المنطارة ويحد البصر إقليمي  
الذهب وتوبال النحاس محرق الإقليميا بالعسل النحل بعد دقها وعجنها به  
ويطفا بخمر صاف ويسحق ويصول ويفسل التوبال بعد سحقه وصمغ عربي  
نحاس محرق مصول وزعفران من كل واحد اثنا عشر مثقالا أفيون مقلو ومر  
صاف وشاذنج مغسول وسبل هندي وزرورد منزوع من كل واحد أربعة  
مثاقيل فلفل أبيض أربع وعشرون حبة عدداً يعمل كما ينبغي ويعجن  
بخمر عتيق أو بماء الرازيانج ويشيف ويجفف ويستعمل (أشياء خولان)  
وينفع من السبل والجرب وغلظ الأجفان والحكة وبقايا الأرماد ويجفف  
البلة وينفع من الرمذ والتأكل خولان هندي وتوتيا خضراء معدنية مغسولة  
من كل واحد سبعة دراهم ماميران وأرغيز وأنزروت من كل واحد  
درهمان نشا وصمغ عربي وزنجار من كل واحد درهمان يعمل كما ينبغي  
ويجفف في الظل بعد عجنه بماء صاف ويستعمل (أشياء خولان آخر)  
يعرف بسياف المزين خولان هندي سبعة دراهم توتيا خضراء معدنية  
ومرازي وهي الشجرى بلغة أهل الشرق من كل واحد خمسة دراهم أرغيز  
وهو عود الريح المغربى وأنزروت من كل واحد مثقال إسفيداج الرصاص  
ونشا وزنجار من كل واحد درهم يدبر كما ينبغي ويعجن بماء صاف ويشيف  
ويجفف في الظل ويستعمل (أشياء أحرصاد) ينفع من الجرب العتيق  
والسبل الغليظ وغلظ الأجفان المزمن والظفرة والسلاق والحكة واسترخاء  
شاذنج مغسول اثنا عشر درهما صمغ عربي عشرة دراهم زنجار وقلقطار  
محرق من كل واحد خمسة دراهم وأفيون مصري ودم أنون وصير سقاري

من كل واحد درهمان مر وزعفران من كل واحد درهم يسحق كما يجب ويعجن  
 بخمر عتيق ويخفف في الظل ويستعمل (أشياف أحمر لين) يستعمل في  
 أواخر الأرماد فيحلل بقاياها وينفع من غلاظ الأجفان والجرب الخفيف  
 الصافي صمغ عربي ونشا وكثيرا ييضاه وأسفيداج الرصاص ونحاس محرق  
 وشاذنج مغسول وسنبل هندي من كل واحد ثلاثة دراهم زعفران نصف  
 درهم لؤلؤ غير مثقوب واسبند من كل واحد درهم يسحق الجميع كما ينبغي  
 ويعجن بخمر عتيق أو بماء الرازيانج ويشيف ويخفف في الظل ويستعمل  
 نافع (أشياف الديرزج) ينفع من السبل والجرب العتيق والظفرة والظفرة  
 والبياض صمغ عربي وإقليميا الفضة والذهب إسفيداج وزنجار ونحاس  
 محرق مغسول وشاذنج مغسول وسنبل هندي من كل واحد ستة دراهم  
 مر وأفيون وجندباد ستر وخولان هندي من كل واحد درهمان يسحق الجميع  
 كما ينبغي ويعجن بماء سذاب الرطب بعد أن يحك فيه بارزد مثقال وثلاث  
 ويترك في الظل حتى يجف ويستعمل (أشياف أخضر) ينفع من السبل  
 العتيق والجرب الغليظ والظفرة إسفيداج وصمغ عربي وأشق ونشا وزنجار  
 من كل واحد ثلاثة دراهم يحل الأشق بماء السذاب الرطب ويعجن به بقية  
 الأدوية ويدبر كما ينبغي ويخفف في الظل ويستعمل (أشياف السبعيني) ينفع  
 من القروح العتيقة والبثور والموسرج وينقي العين ويحلل بقايا الأرماد  
 ويقوى العين ويملا الحفر القرنية ورد طرى منزوع الأقاع إثنان وسبعون  
 مثقالا إقليميا محرقة مغسولة وكحل أصفهاني ونوبال النحاس ونحاس محرق  
 وزعفران ومر وسنبل هندي وشاذنج مغسول وأسفيداج من كل واحد ستة  
 مثاقيل صمغ عربي أربعة وعشرون مثقالا يسحق الجميع ويدق الورد ناعما  
 إلى أن يعود كالمرم ويعجن به بقية الأدوية ويخفف في الظل ويستعمل  
 (أشياف سبعيني آخر من دستور البحارستان) ورد طرى إثنان وسبعون  
 مثقالا إقليميا وصمغ عربي من كل واحد أربعة وعشرون مثقالا زعفران

ستة مثاقيل أفيون ثلاثة مثاقيل سنبل وزنجار وتوبال النحاس من كل واحد  
 مثقالان من أربعة مثاقيل سحق ويعجن في الهارون بماء الورد الطري ويشيف  
 ويخفف ويرفع ويستعمل ( أشياف المرائر ) ينفع من ابتداء الماء والغشاوة  
 وظلمة البصر مرارة البقر ومرارة الشبوط ومرارة السكركي ومرارة البازي  
 ومرارة العقاب ومرارة الحجل مخففة من كل واحد ثلاثة دراهم أفيون  
 وشحم حنظل وسكينج من كل واحد درهم سحق الجميع - ويحل السكينج  
 بماء الرازيانج الرطب ويعجن به بقية الأدوية ويخفف بعد تشييفه في الظل  
 ويستعمل نافع ( أشياف المنجج ) يعرف بالكلب من الإرشاد يسكن الألم  
 من يومه ويفش الورم من ساعته لإمد وأفاقيا رب من كل واحد أربعون  
 درهما إقليميا الفضة محرقة مغسولة ستة دراهم نحاس محرق مغسول مصول  
 أربعة عشر درهما إسفيداج الرصاص مغسولا ثمانية دراهم سنبل هندي  
 وحضض هندي من كل واحد أربعة دراهم جندباد ستر وأفيون مصري  
 وصبر سقطري وقلقطار من كل واحد درهمان صمغ عربي أربعون درهما  
 يعجن الجميع بعد الدق والنخل بماء قد أغلى فيه ويد طري ويستعمل ببياض  
 البيض الرقيق نافع ( الأشياف المعروف بالمؤلف السادج ) جالينوس ينفع  
 من الأوجاع الشديدة والعال عند انتهائهما لإسميا الفضة مغسولة ستة عشر  
 مثقالا أفاقيارب أربعون مثقالا نحاس محرق أربعة عشر مثقالا أفيون  
 وحضض هندي وسادج هندي وسنبل هندي وزعطران وصبر سقطري  
 وجندباد ستر من كل واحد مثقالان من أربعة مثاقيل إسفيداج الرصاص  
 وإمد مغسول من كل واحد مثقالان صمغ عربي أربعون مثقالا يعمل كما  
 يجب ويعجن ويشيف ويخفف ويستعمل نافع ( أشياف يعوف بيرة يومه )  
 إقليميا محرقة مغسولة وتوتيا مغسولة من كل واحد أربعة مثاقيل زعفران  
 مثقالان نحاس محرق مغسول أربعة مثاقيل أفاقيارب وصمغ عربي من كل  
 واحد ستة مثاقيل يعجن بماء المطر ويحل عند استعماله ببياض " ينظر الرقيق

فإذا سالت الدموع تغسل العين ببياض البيض ويكتحل به بافع ( أشياف  
الساق ) يطبخ الساق في الماء طبخا شديدا جيدا ويصفى ويطبخ وحده حتى  
يفلظ ثم يذر عليه إسفيداج جزء وكثيرا وأفيون من كل واحد سدس جزء  
ويعجن به نافع ( أشياف أبار الكندري ) من الإرشاد إقليميا الفضة  
محرقة مغسولة ( ورأسخت من كل واحد ثمانية دراهم أبار محرق بالكبريت  
أربعة دراهم كحل مغسول ثلاثون درهما نشا رصمغ وكثيرا من كل واحد  
ثمانية دراهم أفيون وإبان ذكر من كل واحد خمسة دراهم شنج محرق  
مغسول خمسة دراهم يعجن بالماء ويشيف ويخفف في الظل ويستعمل  
( أشياف لابن زهر ) نافع لجلاء العين خولان هندي ومر أحمر وزراوند  
من كل واحد درهم زعفران وسندروس من كل واحد نصف درهم نظرون  
ربع درهم يسحق كل منها بمنردة ويعجن بماء الورد ويشيف ويخفف  
في الظل ويستعمل ببياض البيض ( أشياف قيصر ) النافع من الطفرة يؤخذ  
شاذنج مغسول اثنا عشر مثقالا صمغ عربي ونحاس محرق من كل واحد ستة  
دراهم قلقطار محرق وزنجار عراق من كل واحد درهمان ونصف تجمع  
لأدوية كما يحب وتمجن بشراب أو بماء الرازيانج ويشيف ويخفف ( أشياف  
أسود من الملسكي ) النافع من الحرارة والحرقه وشدة الوجع والسيل من  
الحرارة وينشف الدمة إسفيداج الرصاص مغسول أربعة دراهم صمغ عربي  
وكثيرا بيضاء من كل واحد درهم أقانيارب خمسة دراهم سنبل أربعة دوانق  
صبر سقطري نصف درهم أفيون أربعة دوانق يدق ويعمل كما يجب ويخفف  
في الظل ويستعمل نافع ( أشياف أبار من الملسكي ) ينفع من آثار القروح ويجلو  
البصر أسرب محرق ونحاس محرق وإمد ونوتيا مغسولة وصمغ عربي وكثيرا  
بيضاء من كل واحد ثمانية دراهم أفيون نصف درهم يعمل كما يجب ويخفف  
ويستعمل ( أشياف مرتوما ) النافع من الغشاوة من الملسكي مر وزعفران

من كل واحد درهمان سنبل الطيب خمسة دراهم دخان الزجاج خمسة عشر درهما  
صمغ عربي أربعة دراهم يعمل كما يجب ويعجن بماء المطر ويجفف في الظل  
ويستعمل فافع (أشياء مرارة من الملكى) نافع من ضعف البصر والماء  
النازل في العين مرارة الضبعة العرجاء ومرارة لقبيج ودهن البلسان من كل  
واحد درهم أنزروت وصبر وزعفران من كل واحد درهم يدق وينخل  
ويعجن بماء السذاب ويجفف ويستعمل (أشياء مرارة آخر منه)  
مرارة الباشق والعقاب والشعاب والشبوط من كل واحد جزء يدق ويعجن  
بماء الرازيانج ويجفف ويستعمل (صنعة أشيافة جديدة) نافعة من الجرب  
ومن أواخر الرمد ومن سوء المزاج صمغ عربي درهم ونصف دار فلفل درهم  
زنجبيل مثقال خولان هندي مثقالان توتيا هندي مصولة خمسة دراهم  
إهليلج أصفر منزوع درهمان ونصف يسحق كل منها بمفرده ويعجن بشراب  
الريحان ويشيف ويرفع (أشياء الزعفران) النافع من الظلمة والحكة  
والسلاق زعفران درهمان دار فلفل درهم فلفل دائق ونصف نشادر نصف درهم  
عفص ثلاثة دراهم سنبل درهمان كافور نصف درهم يسحق ويكتحل به (أشياء  
زعفران) ينفع من الظلمة والحكة والسلاق أيضا أقافيا رب راسخت مفسول  
من كل واحد عشرة دراهم زعفران درهمان سنبل درهم صمغ عربي  
وكثيرا بيضاء من كل واحد خمسة دراهم يعجن بالماء ويشيف ويجفف  
ويرفع ويستعمل (أشياء طرخما طليقان) ومعناه الأحمر الحاد وذلك من  
كناس ابن سرافيون نافع من الجرب العتيق والسبل الغليظ وغلظ الأجفان  
المزمن والحكة وأسترخاء الأجفان شادنة أثناء عشر درهما صمغ عربي وزنجار  
من كل واحد ستة دراهم راسخت أربعة دراهم قلقطار محرق أربعة دراهم  
أفيون مشوي درهمان زعفران سبعة دراهم يسحق ويعجن بخمر عتيق

ويرفع ( أشياف طرخما طيقان آخر اسابور ) منافعه كالاول إقليميا الذهب  
وفلفل أسود وأفيون وبورق أرمني من كل واحد أربعة دراهم إيلنج  
وزرنيج أحمر من كل واحد درهمان صمغ وماميثا من كل واحد ثمانية دراهم  
أنزروت وملح هندي من كل واحد درهم يسحق ويعجن بشراب عتيق وماء  
الرازيانج ( أشياف طرخما طيقان آخر ) منافعه كالاول شادنج اثنا عشر  
درهما صمغ عشرون درهما قلقار وزنجار وراستخ من كل واحد أربعة  
دراهم أفيون وزعفران من كل واحد درهم يعجن بماء الرازيانج  
أو بشراب ويرفع ( أشياف يمنع طلوع الشعر في الأجفان ) بماء أخذه  
بالمشاش يقطر على موضع الشعر فانه ينمعه أن يعود ويطلع؛ نقلته عن القاضي  
فتح الدين زعفران المديد وزاج من كل واحد جزء زنجار ونشادر وتوتيا  
وتوبال النحاس من كل واحد نصف جزء يسحق ويعجن بماء التيس  
ويشيف ويرفع نافع ( أشياف العنبر ) من الإرشاد راستخ درهمان سنبل  
وزعفران وقاقيارب من كل واحد نصف درهم صمغ عربي وكثيرا بيضا من  
كل واحد درهم عنبر ربع درهم يسحق مايجب سحقه ويعجن بالماء  
العذب ويحفظ في الظل من دفع ويستعمل ( أشياف يعمل في القضيب ) نافع  
لحرقة البول؛ يسكن الألم كندر وصمغ وإسفيداج الرصاص وأفيون من  
كل واحد جزء يلق ويعجن ويشيف ويحفظ في الظل ويحل وقت الحاجة  
إليه بلبن النساء ويحقن به القضيب نافع ( البرود المنسوب إلى ابن رضوان )  
للتنافع من الأورام الحارة صندل أحمر خمسة دراهم صندل أبيض ثلاثة دراهم  
أشياف ماميثا رهباني ثلاثة دراهم طين أرمني عشرة دراهم أفاقيارب وفلفل  
من كل واحد درهمان إسفيداج الرصاص ومرداسنج من كل واحد درهم  
حضض هندي درهم طين قيموليا خمسة دراهم وإذا عدم فعوضه طين  
اندلسي قد قيل . الطين الأندلسي هو طين قيمونيا نقلته عن فتح الدين  
رحمه الله . يسحق الجميع ناعما ويعجن بماء الهندبا ويعمل دو ابر

ويستعمل نافع (أشياء عنبر) ينفع من الظلمة وضعف البصر زر ورد  
 مثقال أقايا وصندل وسنبل من كل واحد درهم زعفران وأفيون من كل  
 واحد ربع درهم عنبر خام خروبة يعجن بماء ورد ويشيف ويجفف ويرفع  
 (أشياء عنبر أيضا من سابور) زعفران وصبر سقطري درهم حضض  
 هندي درهم توتيا درهمان عنبر خام درهم يدق ويعجن بماء المطر ويشيف  
 ويجفف ويستعمل (أشياء عنبر) ينفع من الظلمة وضعف البصر من  
 المنتخب توتيا خضراء عشرة دراهم زنجار ثلاثة دراهم صمغ درهم مسك  
 قيراط عنبر خام دانقان يسحق الجميع كما ينبغي ويعجن بخولان هندي درهم  
 محلول بالماء ويشيف ويجفف ويرفع (أشياء محلاة) كندر ثلاثة دراهم  
 أنزروت ستة دراهم زعفران درهم يسحق الجميع ويعجن بماء الحلبة ويشيف  
 ويجفف ويرفع (أشياء كندري) عن ابن المدد وإقليميا الذهب وإسفيداج  
 وراسخت من كل واحد درهم رصاص محرق بالكبريت مفصول مفصول  
 نصف درهم إثم ثلاثة دراهم ونصف وربع نشا وصمغ وكثيرا بيضاء من كل  
 واحد درهم مر وأفيون من كل واحد ربع درهم كندر نصف وربع درهم  
 يسحق الجميع ويعجن بماء المطر ويشيف ويرفع (أشياء نافعة) توتيا  
 كرمان أوقية صمغ عربي خمسة دراهم أنزروت خمسة دراهم كثير بيضاء  
 خمسة دراهم إسفيداج خمسة دراهم عود ريح عراقي درهم يعمل كما يجب  
 ويعجن بماء المطر ويشيف ويرفع نافع (أشياء الفاخر) عن الرشيد  
 ابن صبير أشنه وكابلي مزروع وسماق مسحوق من كل واحد درهمان ينقع  
 الخوايج في أوقية ماء ورد بلدي يوما وليلة ويصفي ويرب فيه توتيا كرمان  
 وأقروخي مصولان من كل واحد ستة دراهم لب الحبة السوداء درهمان مايران  
 وكثيرا بيضاء من كل واحد درهم (أشياء قحطية) منسوبة إلى ابن قحط  
 عن القاضي ضياء الدين بن الفقهاء توتيا مرابي نصف أوقية مسحوقة مصولة  
 مراباة بماء ورد قد انقع فيه إهليلج أصفر مثقال سماق مثقال أشنه نصف درهم

يومين وليلتين ويمرس مرسا جيدا ويصني من خرقة ويضاف إليه التوتية  
 المذكورة وماميران عراقى درهم ويصول حتى يجف ، وفي نسخة أخرى :  
 أنزروت درهم حبة سوداء نصف درهم فان أردته ناشفا فأرفعه وإن أردته  
 أشيافا فأضف إليه الكثير البضاء درهما ويشيف ( أشياف حشكي )  
 منسوب إلى ابن الحثيك نافع من الجرب ومن الغشاوة ومن بقايا الأرماد  
 راسخت عشرون درهما صمغ وأفقيارب من كل واحد خمسة دراهم سليل  
 وزعفران وأفيون من كل واحد ثلاثة دراهم ونصف يسحق ويعجن بماء  
 ويشيف . وفي نسخة أخرى : يعجن بزئبق البيض ( أشياف ذكرى )  
 من دستور البهارستان أشق عشرة دراهم زنجار أوقية راسخت أوقية صمغ  
 عشرة دراهم إسفيداج خمسة وعشرون درهما يسحق مايجب سحقه ويعجن  
 بالماء ويشيف ويستعمل ( أشياف أصفر لين ) يستعمل في ابتداء الرمذ  
 من دستور البهارستان ماميثا أربعة وعشرون درهما زعفران وأنزروت  
 مرين وكثيرا بضاء من كل واحد اثنا عشر درهما أفيون ونشامن كل واحد  
 سبعة دراهم جندباد ستر ثلاثة دراهم يسحق ويعجن بالماء العذب نافع  
 ( نسخة صمغ البلاط ) من دستور البهارستان قلفونيا ثلاثة أجزاء كندر  
 ورخام ستة أجزاء يسحق الرخام ناعما ثم يخلط الجميع ويرفع على النار حتى  
 يختلط ويصب على البلاط وهو حار وييسط بالسويق ويقطع ويرفع نافع  
 ( لطوخ للصداع منه أيضا ) أفقيارب وغبار الرحي ودقيق الشعير ودقيق  
 الفول من كل واحد ثلاثة دراهم زر ورد عراقى وعدس من كل واحد درهمان  
 صندل مقاصيرى درهم يسحق الجميع ويعجن بخل خمروماء ورد ويلطخ به  
 الأصداع ( أشياف ذكرى نسخة أخرى وهى خضراء ) نافعه من الجرب  
 والسبل والظفرة إقليميا وصمغ عربى وإسفيداج من كل واحد ثلاثة  
 دراهم ونصف زنجار عراقى خمسة دراهم يسحق ويحل بماء سذاب قدحل فيه  
 أشق درهمان ويشيف ويرفع ( نسخة أخرى خضراء تحك أحمر ) تنفع

منافع الأولى زنجار خمسة دراهم إسفيداج درهمان أشق ثلاثة دراهم يحلل  
بماء السذاب ويعجن به بقية الأدوية ويشيف ويرفع (أشياء خضراء  
تحل أحمر أيضا) تنفع منافع المتقدم زنجار ثلاثة دراهم إقليميا درهمان صمغ  
عربي درهمان إسفيداج ثلاثة دراهم كثيرا بيضاء درهمان ونصف كافور  
نصف درهم يعجن ذلك بعد السحق بماء سذاب ويشيف (أشياء سماق آخر)  
من دستور البيارستان الساق يغلى في الماء حتى يشخن قوامه ويعجن به  
إسفيداج ثلاثة دراهم كثيرا بيضاء درهمان ونصف كافور نصف درهم  
وإشيف نافع.

### ( الباب الرابع عشر )

#### في المرام

( المرام المنخلى ) يدمل الجراحات الطرية ويلحم القروح ويحلل الأورام  
ويذهبها ويسكن أوجاع النقرس والمفاصل والأورام الممرجة ويلحم  
الجراحات ويصلح لحرق النار وقروح الثديين والأثتين وينفع من كسر  
العظم وفسخ العضل ويسكن ألم القطع والشق وينفع من أورام المقعدة ومن  
الضربان ويسكن الألم ( صنعته ) شحم خنزير منقى من أغشيته مذاب رطل  
ونصف زيت عتيق ثلاثة أرطال مرادسنج ثلاثة أرطال فلقطار أربع أواق  
يسحق المرادسنج والفلقطار حتى يعودا كالغبار ويخلط الجميع في طنجير مع  
الزيت والشحم المذاب ويحرك بأصل سعف النخل الأخضر وكلما جف يقطع  
ويحرك حتى ينقصد مرهما حسنا وإن دق سعف النخل وأخذ من مائة شيء  
وأتى عليه في حال طبخه كان أقوى في تقوية العضو وينفع من المواد المتجمعة  
إليه ويرفع ( مرهم الإسفيداج ) ينفع من حرق النار والجراحة والحرارة  
الرشيرة الملتصقة دهن بنفسج رطل شمع أبيض ثلاث أواق يذاب الشمع

بدهن البنفسج ويلقى عليه إسيفداج مفصولا ومترك مسحوقا من كل  
 واحد أوقية كافور وزن درهم يضرب الجميع ضربا جيدا ويرفع ويستعمل  
 (مرهم للحبة التي لا تعرف) أملائييه ابن منبال العدل وذكر أنه جربه  
 وصح يؤخذ زعرور ثلاثة دراهم لؤلؤ بلا نقب درهم زعفران ربع درهم  
 شمع خام درهم مشاق الصكتان مدقوق منخل درهم يربب الجميع في  
 الهاون بدهن ورد ويرفع ويستعمل (مرهم للجالينوس) وهو مرهم الخل  
 ويعرف بمرهم اللازوق يدمل الجراحات والقروح العتيقة وينفع البواسير  
 وهو مترك رطل ونصف يسحق سحقا بليغا ويضرب برطلين زيتا عتيقا وثلاثة  
 أرطال خل خمر حاذق حتى يتحد ويصير مرهما حسنا ويجعل في طنجير على  
 نار جمر ويحرك قليلا قليلا حتى لا يحترق المترك قبل أن يجده ويرفع ويستعمل  
 وعلامة كاله أنه يسود وينعقد (مرهم الزنجار) يدمل الجراحات العتيقة  
 والقروح الخبيثة ويقطع اللحم الزائد ويجفف رطوبات القروح السائلة شمع  
 أبيض ثلاث أواق علك الصنوبر ثلاث أواق أشج أوقية زيت عتيق رطل  
 زنجار عراقى صافى أوقيتان يحل الأشج في ماء السذاب ويحل الشمع والزيت  
 والعلك على النار ويضاف إليه الزنجار بعد أن يسحق ناعما ويضرب حتى  
 يتحد وينعقد ويرفع (مرهم الزفت) ويعرف بمرهم الباسلقون ينبت  
 اللحم في القروح الغائرة ويلحم الجراحات الرطبة ويدملها سريعا شمع أبيض  
 جزءان زفت ورايتنج من كل واحد جزء يحل الجميع بثلاثة أمثاله زيتا  
 عتيقا إلى أن يختلط وقد يضاف إليه مثل الشمع شحم خنزير عتيق فيكون  
 أقوى في التحليل وتعديل المزاج (مرهم النورة) ويعرف بمرهم السيلقون  
 ينفع من حرق النار ويدمل الجراحات ويجفف رطوبتها يؤخذ من نورة  
 محرقة تغسل سبع مرات بالماء العذب ثلاثون درهما سيلقون عشرون درهما  
 شمع أبيض أوقيتان زيت أنفاق نصف رطل يحل الشمع في الزيت على النار  
 ويضاف إليه بقية الأدوية ويضرب جيدا ويرفع ويستعمل نافع (مرهم

للحبة التي لا تعرف ) بحرب عش الحمام وملح الطعام من كل واحد جزء  
يسحق ويذاب بزيت حار ويلطخ على المكان دفعات ( مرهم سيلقون )  
مثله سيلقون حشرون درهم شمع أوقية ٢ دهن ورد نصف وطل يحل الشمع  
في الدهن ويضرب فيه السيلقون ( مرهم الديباخيلون ) ينفع من الجراحات  
ويحلل الخنازير والصلابات والسلع ويعقد العصب لعاب بزو السكتان وبزور  
مر وبزور خطمي وحلبة من كل واحد نصف وطل مرداسنج وطل يسحق  
المرداسنج ناعما ويطبخ في رطل ونصف زيتا عتيقا إلى أن ينحل ويضاف  
إليه الألعة بعد أن ينلى غليات ويعقد على نار هادئة إلى أن يؤخذ له  
قوام ويستعمل ( مرهم جانب ) ينضج الجراحات والدمامل ويملا القروح  
الغائرة ويجلب السلا يؤخذ شمع وعلك البطم من كل واحد ثلث رطل راتينج  
ربع رطل زيت عتيق رطل واحد يذاب الجميع على نار لينة ويضاف إليه  
أوقيتان بورقا أرمنيا مسحوقا ويضرب جيدا حتى يتحد ويرفع ( مرهم  
شادنة ) ينفع من قروح الأمعاء والمقعدة والشقاق العارض فيها ويجفف  
الجبغيف بليغا من غير أذى زهر بنفسج ودهن ورد من كل واحد أوقية شمع  
خمس دراهم يذاب الشمع على نار ويضاف إليه إسفيداج الرصاص وشادنج  
مغسولا وطين أرمي من كل واحد ثلاثة دراهم عصارة الحية التيس درهمان  
أفيون مصري نصف درهم تلقى على الأدوية في الدهن والشمع مسحوقا  
ويضرب جيدا حتى يتحد ويرفع ويستعمل ( مرهم للحبة التي لا تعرف )  
بحرب زنجار وشب قصب ومر بطارخ من كل واحد نصف درهم شمع خام  
أربعة دراهم يذاب الشمع في زيت إنفاق أوقية ويرب فيه الحوائج ويعمل  
منه على قطة ويلصق على المكان نافع ( مرهم الرسل ) وهو مرهم الحواريين  
ومرهم الشلاخين ومعنى هذه اللفظة بالعبراني الرسل يدمل الجراحات العفنة  
والقروح الخبيثة المزمنة المتطاولة وينقي البواسير ويحلل بقا الخنازير وينفع  
إذا وضع على عضمة السكب يؤخذ شمع أبيض وراتينج وزراوند طويل

حوكندر ذكر من كل واحد ستة دراهم مرداسنج تسعة دراهم جارشير وزنجار  
عراقي من كل واحد أربعة دراهم أشق أربعة دراهم سكبينج وقنة من كل  
واحد ثلاثة دراهم نخل الصمغ بنخل الخمر وتسحق بقية الحوائج ويطبخ  
المرداسنج في رطل زيت إلى أن يذوب ويضاف إليه بقية الأدوية ويدعك  
ناعما ويرفع ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى (مرهم الملح) يجفف  
القروح الرطبة وينفع من السعفة والآليل والقروح العتيقة مرتك أوقية  
واحدة شمع أوقيتان يسحق المرتك ناعما ويطبخ في نصف رطل زيت إلى  
أن ينحل ويضاف إليه الشمع ويذر عليه ملح هندي عشرة دراهم صنوبر  
وميويزج وبورق وزنجيل وكبريت أصفر من كل ثلاثة دراهم مسحوقة  
أشق وسكبينج وجارشير محولة بنخل الخمر من كل واحد أربعة دراهم يخلط  
الجميع حتى يتحد ويرفع (مرهم الفراسيون) من الإرشاد نافع من  
الجراحات العفنة يؤخذ زيت إفتاق عشرة دراهم شمع خام ديهان ونصف  
فراسيون حديث درهم يذاب الشمع في الزيت وبلقى عليه الفراسيون  
ويخلط جيدا ويستعمل (مرهم المصري منه) ينقى القروح العفنة يؤخذ  
عسل نخل أربع أواق خل خمر نظيف أوقيتان زنجار أربعة دراهم مرداسنج  
أرقية يعمل كما ينبغي ويرفع (مرهم الرصاص) ينحل السليق يؤخذ الحث  
الرصاص وعلك البطم وزيت شامى عتيق يطبخ الحث بالزيت حتى ينحل  
ويعجن ويلقى عليه بعد ذلك العلك وينزل عن النار ويرفع ويستعمل  
(مرهم دياخيلون منه) ينحل السليق ويذهبها يؤخذ من اللاعية المعروفة  
ثلثمائة درهم ومن المرتك الذهبي مائة درهم ومن الزيت العتيق رطل واحد  
يغلى جيدا حتى يتحد ثم يلقى عليه من طين الزفت وهو ما بقى راسباني الإناء  
الذى يذاب فيه الزفت خمسة دراهم وإن لم تجده حاضرا تلقى من الزفت  
درهمين ونصفا ومن أعاب السكر خمسة دراهم ومن دقاق المر خمسة  
دراهم ومن صلب الحديد مثقالا ويطبخ الجميع حتى يخلط ويرفع ويستعمل

( مرهم الكتان ) منه عجيب جداً في إلحاح الجراحات وإنبات اللحم خرقه  
 كتان نظيفة مفسولة تدق حتى تصير مثل الكحل ثم يؤخذ زيت قابض وهو  
 زيت الاتفاق أو دهن آس وتجعل فيه من القنة قدر ما يعده وتذيبه في مغرة  
 حديد على نار هادية حتى تنحل القنة واطرح فيه الخرقه الكتان المدفوقة  
 وضعه على المكان واربطه فانه جيد نافع ( مرهم يقطع التآليل والمسامير )  
 زنجار وقرطاس محرق وهو البردى الذي يعمل منه الأكياك في المراكب  
 يجلب من دمياط ويعرف بالقرطاس المصرى من كل واحد درهم ومن ماء  
 العروس وهو ماء الصابون الأول وهو ماء الجير والقلوى الذي يعمل منه  
 الصابون سبعة دراهم غسل نخل ثمانية دراهم فريون ستة دراهم يطبخ حتى  
 يصير مرهما ( مرهم العسل ) يفجر الدماميل يؤخذ عسل نخل يعقد ويضاف  
 إليه مثله أنزروت ويخلط جيداً ويرفع ويستعمل ( مرهم للشقاق والأوجاع )  
 يؤخذ شحم دجاج ونخ بيض من كل واحد أوقية شمع أبيض ثلاث أواق  
 مسفيداج الرصاص أوقيتان مرادسنج مربى بالماء العذب ستة دراهم بياض  
 بيضة أيضاً يجمع الجميع كما ينبغي ويرفع ويستعمل ( مرهم عجيب يلحم كل  
 ما عجز الأطباء عن إلحاحه ) يؤخذ تناسب وهو علك الأنباط عشرة دراهم  
 رماد الصنوبر سبعة دراهم توبال الحديد والنحاس من كل واحد خمسة دراهم  
 مر بطارخ درهم جاوشير درهمان زراوند وكندر من كل واحد سبعة دراهم  
 اشق خمسة دراهم يسحق الجميع سحقاً ناعماً ويخل الآشق والجاروشير بنخل الخمر  
 ويخلط الجميع فانه نافع لما ذكرنا ويستعمل وهذا من كتاب الارشاد ( مرهم  
 الخل ) عن ابن التليذ يؤخذ مرادسنج ذهبي يسحق وينخل وبلقى في إجانة  
 خضراء ويخلط معه زيت ويضرب باليد في الإجانة ناعماً وبلقى عليه أربعة  
 أجزاء من الخل الثقيف قليلاً قليلاً حتى يعود مرهما ويرفع ويستعمل ( مرهم  
 للبرص الحديث ) يؤخذ نحاس محرق وزرنيخ أصفر وشيطرج ونورة  
 وزراوند أجزاء سواء تربى مدفوقة ببول الصبيان في الشمس أو بنخل خمر

تقبل ونحرك كل يوم بفعل ذلك عشرين يوما ويلطخ به موضع الوضع بعد غسله بيول الصديان أو بخل خمر (مرهم قيروطى) مبرد منه يؤخذ شمع ودهن ورد ثلاثة أجزاء ويخلط في الهارن بماء هندبا ويربب ويستعمل (مرهم قيروطى من المللكى) نافع من حرارة الكبد والقلب والمعدة يؤخذ شمع ثلاث أواق ودهن ورد وبفسج من كل واحد أوقيتان يذاب ويربب بماء الورد وماء حى العالم وماء البقلة الحماة وخل الخروم ماء كزبرة خضراء وماء هندبا ويعمل على خرقة كتان ويضمد به الوجع نافع (مرهم المقسل) والسنام للبواسير شمع خام ودهن خل وشحم البط ونخ ساق البقر وسنام الجمل وقعر اليهود أجزاء سوا يحل بلعاب بندر الكتان ويعمل كما ينبغي ويرفع ويستعمل (مرهم للبواسير) فى المقعدة والضربان يؤخذ سنام الجمل مذابا مصفى وشمع أبيض من كل واحد خمسة دراهم يجعل على النار فإذا ذاب أضيف إليه أوقيتان قنة وقطران شامى درهم ماء كرات مصفى أوقية ويغلى حتى يختلط وينزل عن النار ويرفع فى برنية خضراء فإذا احتسج إليه يؤخذ منه شيء مذاب بالنار وتلف قطنة على شيء رقيق وتقبل من ذلك المرهم المذاب وتجدل فى المقعدة (مرهم القفر) من خط ابن بيان نافع من عضة السكلب واسعة العقرب والافعى وسائر الهوام والجرب والحكة السوداء والقواوى مجرب يؤخذ شمع رطلا قفر اليهود وهو الخرز وصمى قفر اليهود لأنه يؤخذ من كفار يهودا وكفار بالعراقى معناها ضيعة أى فى حفر يهودا وضيفة وتسمى بالموميا الحراء يؤخذ قفر رطل وشمع وعلك صنوبر رطل دقاق الكندر نصف رطل إسفيداج أربع أواق قلقند أربعة أواق جاوشير أوقيتان خل خمر رطل ونصف زيت طيب رطل ونصف يذاب الشمع والقفر وعلك الصنوبر فى الزيت وينزل القدر عن النار حتى يبرد قليلا ثم يلقى القلقند مسحوقا بقليل خل ويحرك قليلا قليلا فى إناء واسع بنار ضعيفة حتى لا يفيض وينزل ويبقى عليه الجاوشير محلول بالخل ثم يحرك حتى ينحل

ويبقى عليه الاسفيداج والكندر وبدعك في الماون حتى يتحد ويرفع في اناء مدهون نافع (مرهم السنامكي) نافع من الجرب والحكة سنامكي وإهليلج أصفر ومرتك وإسفيداج من كل واحد جزء يسحق ناعما ويربب بدهن بنفسج وزر شيرجى ويرفع ويستعمل (مرهم التآليل والمنسماير) من الارشاد زنجار وقرطاس محركا من كل واحد درهم ومن ماء العروس وهو ماء الصابون الأول تسعة عشر درهما غسل نخل ثمانية دراهم فريون ستة دراهم يطبخ حتى يصير مرهما ويوضع في جلد (مرهم التونيا) يجفف للقروح والمواد الصفراوية يؤخذ تونيا مفسولة وإسفيداج ومرتك من كل واحد عشرة دراهم يرب في خل الخبز ودهن الورد من كل واحد أربعون درهما ثم يطبخ بنار لينة حتى يصير في قوام المرهم ويرفع ويستعمل (مرهم الشحوم) ملين الأعصاب شحم دجاج وشحم نعام وشحم كلى ماعز وألية ونخ وساق البقر وشحم الوز وشمع وشيرج من كل واحد جزء يطبخ حتى يتخذ ويرفع نافع إن شاء الله تعالى (مرهم لمن يحك أثميه) ويسيل منها ماء أصفر من الدستور البيمارستانى يؤخذ إسفيداج الرصاص خمسة دراهم كبريت أصفر وأفيون من كل واحد نصف درهم يسحق الجميع بمخل الخبز ولم يذكر معه دهنا أصلا فما أعلم أغلظ أم هكذا النسخة والله أعلم (مرهم الخولان) نافع من الآلواام الحارة دهن ورد ودهن بنفسج من كل واحد جزء شمع أبيض نصف جزء خولان هندي ربع جزء يحل الشمع مع الدهن يسحق الخولان ويربب مع الأدهان المحلول بالشمع حتى يتحد ويرفع ويستعمل (ضماد ينفع من الأكلة والقروح الخبيثة) يؤخذ كرسنة ثلاثة دراهم وأصل سوسن أسمانجونى ثلاثة دراهم أنزروت وصبر سقطرى من كل واحد ثلاثة دراهم شادنة مثقال دم أخوين مثقال يسحق الجميع ويخلط جيدا ويرفع ويستعمل (مرهم ضماد للفتق) جوز سرو وألفيان رب وحمى لبان نقى من كل واحد درهم ومر بطارخ نصف درهم

يسحق الجميع ويصحن بماء قد أغلى فيه درهمان كونا أبيض ويحل فيه شقال  
 غراسمك ويصحن عجيناً متوسطاً ويستعمل نافع إن شاء الله تعالى (جبار  
 الكسر والخلع) يؤخذ طين أرمني وأشراس وصمغ عربي وأفقيادوب ومر  
 وحصى لبان ومفات وصبر سقطري من كل واحد جزء يسحق الجميع  
 ويخلط ويرفع ويستعمل (ذور قاطع للدم) صبر سقطري وكندر من كل  
 واحد جزء دم أخوين وقلقطار وأنزروت من كل واحد نصف جزء  
 يسحق الجميع ويستعمل ذوراً ووجدت على ظهر الدستور كلاماً هذا نصه  
 وما أفادنيه المولى الأخ أمين الدين خضر الجرجي التفتيت الحصى بحرب أن  
 يؤخذ نانخواه وبذر كرفس من كل واحد عشرة دراهم بذر جرجير درهمان  
 يسحق الجميع ناعماً ويشرب منه كل يوم درهمان بماء بارد فإنه يفتت الحصى  
 لوقته (ضماد فائق للأورام الحارة) وخاصة للنار الفارسي من الارشاد  
 يؤخذ الكلس وهو المنورة مغسولاً بالماء العذب سبع مرات مصفى بحقف  
 سبع أواق ماء ورق السلق أوقيتان شمع أبيض (أربع أواق دهن ورد  
 فائق بقدر الحاجة يهياً منه مرهم كما ينبغي وهو عجيب) آخر مثله للنفرس  
 الحار) من الارشاد يؤخذ عدس مقشور وفوفل عشرة دراهم بذر بابونج  
 ثلاثة دراهم ماميشا وزعفران من كل واحد درهمان يسحق ويبل بماء  
 الكزبرة الرطبة ويؤخذ شمع أبيض خمسة عشر درهماً دهن ورد ثلاث  
 أواق يذاب الشمع في الدهن ويترك حتى يبرد ويطرح عليه الادوية وهو  
 يسحق في هاون ويصب عليه من خل الخمر قليلاً ومن ماء البقلة الحماة  
 ويربب ويضمده به نافع إن شاء الله تعالى (آخر للحبة التي لا تعرف)  
 بحرب يؤخذ زنجار نصف درهم شب قصب مثله مر بطارخ مثله شمع خام  
 درهم يداف في أربعة دراهم زيت ركابي ويعمل على قطنة ويجعل على المكان  
 (مرهم آخر) بحرب عش الحمام وملح طعام من كل واحد جزء يسحق  
 ويذاب بماء يديه من الزيت الحار ويلطخ على المكان دفعت فإنه يبرأ

يأذن الله تعالى ( مرهم آخر ) بحرب يؤخذ عصفر ولبان علك وصبر سقطرى  
ومر صاف وأنزروت وزر ورد من كل واحد جزء يدق وينخل ويضرب  
في دهن لوز وصفرة بيضة ويجعل على المكان دفتات ( مرهم آخر ) بحرب  
يؤخذ لؤلؤ بلا ثقب درهم زعفران ربع درهم شمع خام درهم زعرور ثلاثة  
درهم مشاق السكتان مدقوق نصف درهم صبرة درهمان يربب ويستعمل نافع  
إن شاء الله تعالى . والله أعلم .

### ( الباب الخامس عشر )

في الأدهان والغالية والبخورات وكيفية اتخاذها

قانون اتخاذ الأدهان من الأزهار الحارة كالبايونج والترجمس والخيري  
وهو المنشور فإن لكل رطل من الزيت الطيب أربع أواق من الزهر ويعمل  
في وعاء زجاج ويترك في الشمس أربعين يوما وأما الأزهار الباردة كالنيلوفر  
والبشنين والبنفج والورد وما يحرق بجراها فإن على كل رطل شيرج أربع  
أواق زهر يعمل في وعاء زجاج ويترك في الشمس عشرين يوما ويصفي بعد  
ذلك ويرفع ويستعمل وذلك أسلم له من حدوث العفن فيه وإن عمل عوضا  
عن الشيرج دهن لوز حلوا كان أجود وقد يعمل دهن ورد أيضا بالزيت والحال  
في اتخاذها كالورد بالشيرج وإن أغلى الدهن أي دهن كان قبل وضع الزهر فيه  
كان أحفظ لقوته وأبعد من فسادته لذهاب المائية منه بجمرة النار وثم من  
يرنخي الدهن في البئر ويجعل بينه وبين الماء قدر ذراع ويبقى كالمدة التي يبقى  
في الشمس ويصفي ويرفع ويستعمل وأما الأدهان المتخذة من البذور  
والأصول فهو أن ترض أيهما شئت وينقع في الماء حتى يلين ويغلى ويصفي  
ويضاف إليه ن الزيت ككفايته ويجعل في قدر برام أو بيروتي أو دست

مبيض على نار جمر ويغلى بهدوء حتى تذهب المائة ويبقى الدهن فيرفع  
ويستعمل (دهن القسط) النافع من الرياح والفالج واللقوة وضعف  
الاعصاب وينفع من ضعف أعصاب الآلية وينفع من النافض والسكران  
والتشنج قسط مر ثلاثون درهما سليخة وورق المرمخور وإن عدم عوضه  
بالمرزنجوش من كل واحد خمسة دراهم يرض ما يجب رضعه جريشا وينقع  
في خمر عتيق قدر ما يغمره يومين وليلتين ويلقى عليه رطل واحد من زيت  
إنفاق ويغلى على نار جمر أو نار هادية حتى يذهب الخروبيق الزيت ويضاف  
إليه بعد تصفيته سنبل هندي وسنبل رومي وميعة وقرنفل وجوز بوا من  
كل واحد مثقال جندبادستر نصف درهم مسحوقة منخولة ويخلط جيدا  
ويرفع ويستعمل (دهن قسط أيضا يؤخذ قسط مر خمسة عشر درهما سليخة  
ومرمخور من كل واحد ستة دراهم وبدل المرمخور إذا عدم مرزنجوش  
يرض وينقع في خمر أو خل خمر يوما وليلة ويغلى ويضاف إليه زيت  
طيب رطل ويغلى حتى يذهب الخروبيق الدهن ويرفع ويستعمل (دهن  
قسط أيضا) وهو المستعمل الآن في البيمارستانات قرنفل أوقية فصب الذريرة  
وسنبل هندي ورومي وميعة وأصل سوسن وأسمانجونى وقرقة وأشنه وهى  
شبيهة العجوز وقسط مر من كل واحد أوقيتان راشن فارسى وزنجبيل وسليخة  
من كل واحد أوقية مر نصف أوقية ترض الحوائج جريشا وتنقع في خل  
الخمر يومين وليلتين ويغلى بنار هادية حتى تخرج قوة الأدوية ثم يضاف  
إليه بعد تصفيته زيت أنفاق وشيرج من كل واحد رطل ويغلى بنار هادية  
حتى تذهب المائة منه ويبقى الدهن فيستعمل وإن عدم فصب الذريرة  
فبدله وزنه وسنبل هندي وإذخر وربيع وزنه زعفران عشر نقلت ذلك  
عن الضياء رحمه الله من كتاب أبدال الأدوية للرازى (دهن قسط أيضا)  
من المنصورى يؤخذ قسط مر أوقيتان جندبادستر وفرييون وعافر قرحا  
من كل واحد أربعة دراهم دار قفل أربعة دراهم يسحق الحوائج ناعما ويؤخذ

هرطل دهن خيري ويفتر على النار بسيراً ويلقى فيه الادوية مسحوقة ويخلط  
ويجعل في إناء زجاج ويترك في الشمس عشرين يوماً ويستعمل (دهن يسود  
الشعر ويقويه) يعرف بدهن الأس ودهن الأملج يؤخذ أملج منزوع النوى  
ثلاث أواق يطبخ بثلاثة أرطال ماء إلى أن يبقى النصف وإن كان خمرأ كان  
أجود ويصفي ويضاف إليه من ماء الأس الرطب رطل واحد ومن دهن  
البنفسج رطل يطبخ إلى أن تذهب المائية ويبقى الدهن ويضاف إليه عند  
نزوله عن النار خمسة دراهم لاذن ويرفع ويستعمل (دهن البيض) ينبت  
الشعر يصلق البيض ويؤخذ صفاره ويجعل في مقلى حديد ويبقى عليه بسير  
من زيت أنفاق ويوقد تحته بنار الفحم حتى يحترق ويسيل دهنه أولاً فأولاً  
وكلما سال منه شيء عزله حتى لا يبقى فيه شيء ويرفع ويستعمل (دهن القرع)  
يسكن حرارة الدماغ وينفع من الحميات الحادة والبرسام رطلان من ماء القرع  
الرطب رطلان ومن دهن الخل رطل يطبخ بنار خفم حتى تذهب المائية ويبقى  
الدهن ويرفع ويستعمل (دهن الضبع والشعلب) ينفع من أوجاع المفاصل  
والقرص والتشنج والكرار وتعقد العصب يملأ قدر نحاس زيت أنفاق  
ويؤخذ الضبع والشعلب فيلقيان فيه حين أو بعد ذبحهما وقبل تصفية دمه  
ويكون الزيت غمرهما ويطبخ بنار هادية حتى يتهرى اللحم وترفع عظامه  
وقد يضاف إلى الزيت ماء وملح وشبث ويغلى حتى تذهب المائية ويبقى  
الدهن ويرفع بعد تصفيته (دهن السعد) النافع من بذر المعدة يؤخذ سعد  
كوفي أوقيه يرص وينقع فيما يغمره من المبيخنج يومين وليلتين ويغلى حتى  
تخرج قوته بنار خفم ويعتصر ويصفي ويضاف إليه من الزيت الصافي أربع  
أواق ويغلى حتى تذهب المائية ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل (دهن  
المصطكى) النافع من ضعف المعدة يؤخذ من دهن الخل رطل ونصف ومن  
المصطكى ثلاث أواق ويجعلان في قدر برام أو بيروقي مدهونة على نار  
جمر حتى تذوب المصطكى وينزل عن النار حتى يبرد ويرفع ويستعمل

(دهن الشاهسفرم) وهو الريحاني يؤخذ من ماء الريحاني وطل ويضافه  
إليه شيرج طرى رطل ويطبخ بنار هادية حتى تذهب المائية ويبقى الدهن  
فيرفع ويستعمل (دهن يمرخ به القضيب) إذا حدث له استرخاء عند الجماع  
يؤخذ بذر أنجرة وجند بادستر وحلتيت من كل واحد درهمان لبان ذكر  
ثلاثة دراهم يرض ما يجب رضه ويجمع ويجعل في قارورة زجاج ويطبق  
عليه دهن خيري ودهن ياسمين ودهن نرجس من كل واحد عشرة دراهم يملأ  
حتى ينخل اللبان ويخلط بالأدوية ويرفع في قنينة بتفله فيه ويسد رأس القنينة  
بشمع ويرفع ويستعمل (دهن آخر يقوى الأعماظ) يؤخذ دهن نرجس  
ودهن خيري من كل واحد أربع أواق يفتق فيها فريون درهم ونظرون  
نصف درهم مسك داني تدهن به العانة عند الحاجة نافع (دهن الأفسنتين)  
يؤخذ من الخل جزء ومن فتاح الأفسنتين أوقيتان يجمع الجميع في إناء  
زجاج وبوضع في الشمس أربعين يوما وينزل من الشمس ويصفى ويرفع  
ويستعمل وإن أريد منه العجلة فينبغي الأفسنتين في الماء حتى تخرج قوته فيه  
ويصفى ويضاف إليه الدهن المذكور ويغلى بنار جمر حتى تذهب المائية  
 ويبقى الدهن فيرفع ويستعمل (دهن الحسك) ينفع لسر البول  
يؤخذ حسك مرضوض عشرة دراهم زنجبيل أربعة دراهم يرض الزنجبيل  
أيضا ويضاف إليه خمسون سكرجة من الماء العذب وسكرجة دهن خل ويوقد  
تحت نار جمر حتى تذهب المائية ويبقى الدهن والسكرجة ثلاثون درهما يمرخ  
به العانة ويقطر منه في الإحليل ويحقق به من خلف فإنه ينفع من سر  
البول (دهن الحنظل) المقوى للأعصاب وينفع من الأمراض الباردة يؤخذ  
حنظل أخضر يرض وينقع في الماء يوما وليلة ويغلى حتى يتهرى ويصفى  
ويضاف إليه كفايته من الزيت الطيب ويغلى حتى تذهب المائية ويبقى الدهن  
ويرفع وينقى بيسير جند بادستر ويرفع ويستعمل عند الحاجة نافع (دهن  
حسك ساذج) يؤخذ من ماء الحسك الرطب ثلاثون سكرجة ومن دهن الخل

من ماء الحسك الرطب ثلاثون سكرجة ومن دهن الخن أو اللوز سكرجة واحدة يغلى على نار جمر حتى تذهب المائة ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل وهو مجرب (دهن البنفسج المربى) يؤخذ سمسم مقشور غير مقلو يجفف ويجعل في كيس جديد ساق سمسم وساق بنفسج رهوس مجففة من المائة ويسد رأس الكيس ويترك ثلاثة أيام ويخرج ويبسط عن إزار كستان في غرفة لا يقربها دخان حتى يجف ويرمى عليه البنفسج يفعل به ذلك على قدر ما يختار ثلاث مرات أو أكثر على قدر ما يقوم البنفسج ويبسط ويجفف تجفيفاً جيداً ويطحن ويستخرج دهنه ويجعل في إناء زجاج وكلما رسب في قعر الإناء شيء أزيل منه يفعل به ذلك مراراً حتى يروق وقد يتحد البنفسج باللوز عوضاً عن السمسم وكذلك يفعل بالورد والنيلوفر وسائر الأزهار ويستعمل نافع (دهن السنبل) النافع من سائر الأمراض الباردة والرياح الحادثة في الأعضاء الباطنة ويسخن الرحم ويزيل الوجع الذي في الأذنين عن برد وينفع القوانج والمفص الرهي وإذا قطر منه في الإحليل نفع المثانة الباردة يؤخذ قصب ذريرة وإن عدم فبدله سنبل وإذخر وزنه ورببع وزنه زعفران وسمد كوفي وورق الغار وعيدان بلسان وسادج هندي وإن عدم فبدله سنبل ورأسن وهو الزنجبيل الشامي ويعرف بالجنجاش ويعرف بالانطرك وإذخر وأهل واس وقردمانا ومزرنجوش من كل واحد أوقيتان يدق جريشا ويجعل في قدر ويصب عليه خمر وماء عذب غمره ويؤخذ دهن خل سبعة أرطال ونصف ويطبخ في إناء مضاعف بنار لينة ست ساعات ثم ينزل القدر عن النار ويترك حتى يبرد ويصفى الدهن عن الماء ثم يؤخذ ورد أحمر وسليخة وعصارة الآس الرطب من كل واحد ثلاث أواق دار صيني وحاماً من كل واحد أوقيتان يدق جريشا ويجعل في قدر ويصب

عليه خمر وماء عذب غمره والدهن الذي يطبخ به الادوية الاولى ويطبخ  
كالاول ثلاث ساعات ويحرك وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن  
عن الماء ثم يؤخذ سنبل وميعة وقرنفل من كل واحد ثلاث أواق دهن  
بلسان ست أواق وتوضع الادوية اليابسة في قدر بعد دقا جريشا وتغمر  
بالماء وتوضع على النار فإذا سخنت أضيف إليها الدهن الاول ودهن البلسان  
والميعة ويحرك حتى يختلط ويرفع ويستعمل (دهن الكلكلانج) النافع من  
اللقوة والفالج ووجع المعدة والامعاء والمفاصل واسترخاء العصب والاستسقاء  
وجميع الاوجاع الباردة يؤخذ إهليلج كابل وأسود وبليج وأملج من كل  
واحد عشرة دراهم فلفل ودار فلفل وزنجبيل من كل واحد ستة دراهم  
جارشير وأشق وسكبينج من كل واحد خمسة دراهم تربد أربعة دراهم  
سذاب رطب وحسك رطب وكرنب نبطي من كل واحد جزء يجمع  
مرضوضا ويصير في قدر ويصب عليه أربعة وعشرون رطل ماء عذب ويطبخ  
بنار معتدلة إلى أن يتنصف وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي ويلقى  
على الماء من دهن الخروع أربعة أمان ويعساد إلى الطبخ ويصفي ويرفع  
ويستعمل (دهن الناردن) النافع من وجع المعدة والسكبد وبرد الجوف  
والقولنج إذا ما شرب أو ضمده به أو احتقن به ومن برد الاعضاء إذا امتزج  
به ومن وجع الارحام إذا احتمله المرأة أو احتقنت به ووجع الاذن إذا  
صب فيها منه شيء وللصداع والشقيقة إذا تسعط به ومن ارتخاء المثانة إذا  
قطر في الإحليل منه أو احتقن به يؤخذ قصب الذريرة وسعد وورق الغار  
وعيدان البلسان وساذج هندي ورأسن وأهل وإذخر وورق الآس وقرمدا ما  
وآذان الفار ومرضنجوش من كل واحد أوقيتان تدق الادوية جريشا وتصبر  
في قدر جديدة ويلقى عليها شراب ريحاني أو جمهوري أو نبيذ زبيب وعسل  
وماء عذب بقدر ما يغمره دهن خل خمسة أقساط رطل ونصف ويطبخ  
في قدر مضاعفة بنار لينة ويحرك بعد ساعة أو ست ساعات من النهار ثم

ينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن عن الماء والأدوية ثم يؤخذ  
ورد أحمر يابس منزوع الألقاع وماء آس رطب من كل واحد ثلاث أواق  
حماما أو قيتان تدق هذه الأدوية جريشا ويصب عليها شراب جمهوري أو  
زبد زبيب بمسل وماء عذب قدر ما يغمرها والدهن المصفى عن الأدوية  
الأولى المطبوخة ويطبخ بنار لينة ثلاث ساعات ويحرك وينزل عن النار  
ويترك حتى يبرد ويصفي الدهن عن الأدوية ثم يؤخذ سنبل طيب وقرنفل  
وميعة سائلة من كل واحد ثلاث أواق جوز بوا خمس أواق دهن بلسان ست  
أواق وإن عدم فبدله دهن النارجيل تدق الأدوية جريشا ويصب عليها  
غمرها ماء عذب ويطبخ بنار لينة حتى يغلي ثم يلقى عليها دهن البلسان  
والميعة السائلة ويحرك حتى يستوى ويطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن  
ويرفع ويستعمل (دهن ناردين) من المنصوري نقلته من خط القاضي فتح  
الدين رحمه الله تعالى دهن بان رطل سنبل ستة دراهم سعد وقصب ذريرة  
ومصطكي وإذخر من كل واحد مثقال تدق الحوانج وتضاف إلى الدهن  
ويشمس عشرين يوما ويصفي ويستعمل (دهن قسطمارستاني) يؤخذ قرنفل  
أوقية وإذخر ثمانية دراهم زعفران أربعة دراهم سنبل هندي ورومي وميعة  
وأشنة وأصل سوسن أسمانجوني وقرقة وقسط مر كل واحد أوقيتان سليخة  
أوقية مر نصف أوقية بدق الجميع جريشا وينقع في غمره خل خمر يوما  
وليلة ويضاف إليه شيرج خمسة أرطال وزيت طيب مثله ويغلي بنار هادية  
حتى يذهب الخل ويبقى الدهن ويرفع (دهن قسط أيضا) نافع من وجع  
الكبد والمعدة إذا كان من برودة وينبت الشعر ويجوده إذا طلى به ويشد  
العصب ويقويه قسط مر عشر أواق سليخة ستة دراهم ورق مرماة وعشرة  
أساتير والأستار أربعة مثاقيل ونصف وإن عدم فبدله مرزنجوش يدق  
جريشا وينقع في غمره ماء وخمرا يوما وليلة ويطبخ في قدر مضاعفة حتى  
يفنى الماء ويبقى الدهن وينزل عن النار ويترك حتى يبرد ويرفع ويستعمل

(دهن أفسنتين روى) مسخن للأعضاء الباردة ومقو لها يؤخذ دهن خل  
منا ومن ققاج الأفسنتين أو قيتان يصير في إناء زجاج أو غضارو ويوضع في الشمس  
أربعين يوما ويصفى ويرفع ويستعمل (دهن بابونج نافع من الإعياء)  
يؤخذ دهن خل قسط والقسط رطل ونصف ويجعل فيه حلبة وزهر بابونج  
تفاحي مجفف في الظل من كل واحد أو قيتان ويصير في إناء زجاج ويجعل  
في الشمس أربعين يوما ويصفى ويستعمل نافع (دهن شبت) من البذر نافع  
من الإعياء يؤخذ دهن خل قسط واحد ومن بذر الشبت أو قيتان يصير في  
ظرف في الشمس الحارة أربعين يوما ويصفى ويستعمل (دهن السوسن  
المقوى) يؤخذ سايخة وقسط وحب لسان ومصطكي من كل واحد أوقية  
قرنفل وجوزبوا من كل واحد نصف أوقية زعفران أوقية تجمع هذه الأدوية  
وتدق جريشا وتصير في ظرف زجاج ويصب عليها دهن خل قسط واحد  
ويلقى عليه من ورد السوسن الأزرق الأسمانجوني المنقى من أقماعه ثلاثون  
عدداً ويوضع في الظل في موضع طيب الهواء حتى يلتئم الدهن بالأدوية  
ويأخذ رائحتها ويصفى ويرفع ويستعمل (دهن السذاب) النافع من برد الكلى  
والمثانة والظهر واسترخاء العصب ووجع الجنبين يؤخذ دهن خل ثلاثة أقساط  
وهي أربعة أرتال ونصف من ورق السذاب الطرى أربع أواق وماء عذب  
قسط ويطحخ بنار لينة في قدر نظيفة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويرفع  
ويستعمل (دهن الحيات) النافع من القوابي واسترخاء المقعدة يؤخذ دهن  
خل ثلاثة أقساط وهي أربعة أرتال ونصف ويصير في قدر نحاس ويصير  
فيها من الحيات السود الأحياء من الخمسة إلى العشرة ويسد رأس القدر  
ويطحخ بنار لينة حتى يتهرى ثم ينزل عن النار ويبرد قليلاً ثم يفتح رأس  
القدر ويحذر بخاره ويترك حتى يبرد ويتنفس ويذهب بخاره ويصفى ويصير  
في إناء ويستعمل عند الحاجة طلاء ولا يقرب شرباً وبطلى بدهنه على المقعدة  
وعلى القوابي نافع (دهن القمح والشونيز) وكل بذر محتاج إلى دهنه

كالينج وغيره يؤخذ كوز فقاع يملأ من أيها شئت ويؤخذ طاجن أو قصرية  
غار تشب في وسطها بقدر رأس الكوز ثم يكب الكوز في وسط القصرية  
أو الطاجن ويجعل رأسه في الطاقة المهندمة له وقمره إلى فوق ويجعل عليه  
لحم ويوقد عليه حتى تسرى فيه النار ويترك ليلة كاملة ويجعل تحت رأس  
الكوز وعاء يلتقي فيه الدهن النازل منه وتجعل القصرية على ثلاث طوبات  
الترفع عن الأرض وتسع ما يجعل تحتها لالقاء الدهن ويستعمل (دهن  
عقارب) يؤخذ راوند مدحرج وعافر قرحا وقشر أصل الكبر من كل  
واحد أوقيتان يرض الجيسع وينقع في رطل دهن لوز مر ويلقى في الشمس  
أربعين يوما ثم يضاف إليه دهن عقارب أحياء عشرين عقربة وليكن  
ذلك مع الحوائج في أول الوضع ويصفي ويرفع ويستعمل (دهن عقارب  
أيضا نسخة أخرى) راوند مدحرج وجنطيانا وسعد كوفي وقشر أصل  
الكبر من كل واحد أوقية يرض ويصب عليه دهن لوز مر رطل واحد  
ويترك في الشمس أسبوعين ويصفي ويعتصر النفل ويرى ثم يؤخذ عشرة  
عقارب أحياء ترمى فيه ويسد رأس الإناء ويعاد إلى الشمس مدة أسبوعين  
ويصفي ويستعمل منه عند الحاجة نافع (دهن السفرجل) نافع لتقوية  
المعدة يؤخذ ماء سفرجل رطلان ينقع فيه سنبل عصفور وكباش قرنفل  
وبسباسة ورق ومصطكي وأفسنتين رومي من كل واحد ثلاثة دراهم  
سليخة ستة دراهم عود هندي مثقال ينقع يوما وليلة ثم يغلى حتى تخرج  
قوة الأدوية على نار هادية ويضاف إليه وزنه دهن ورد ويغلى حتى يذهب  
الماء ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل (دهن سفرجل أيضا) يؤخذ دهن ورد  
زيتي رطل ماء سفرجل رطل يطبخ حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ويلقى  
فيه مصطكي وإذخر مسحوقين من كل واحد ثلاثة دراهم سنبل مسحوق  
دراهم عنبر خام ربع مثقال وإن عدم العنبر فعوضه لاذن ثلاثة دراهم  
يطرح في آخر الغليان ويرفع ويستعمل (دهن سفرجل أيضا مقو) يؤخذ

ماء السفرجل وخمر عتيق ودهن ورد من كل واحد ثلاث أواق ينقع في ماء السفرجل والخمر العتيق أفسنتين رومي وبذر شبت وإذخر وسنبل من كل واحد درهمان يوما وليلة حتى تخرج قوتها ويضاف إليه الدهن ويغلى حتى تذهب المائية ويبقى الدهن ويغلى فيه لاذن أربعة دراهم ومصطكى درهمان زعفران درهم عنبر خام سدس مثقال ويرفع ويستعمل (دهن عقيد العنب) وهو المستعمل الآن في هذا الزمان ليدسقوريدوس يؤخذ من عصير العنب المذكور أن يغلى غليات وترفع رغوته أربعة أرتال وزيت أنفاق أربعة أرتال مثله بغليان على النار غليات ويضاف إليه إذخر وسعد كوفي وسنبل وحماما وعود وج وفردمانا أن وجدت وإلا بدلها جوز بوا هال أو أهل من كل واحد خمسة دراهم زعفران ثلاثة دراهم إكليل ملك مغربي أوقيتان قشور الكسبري وهي قشور الطلع ثلاث أواق يندق الجميع ناعما وينخل ويجعل في إناء زجاج ويسد فيه ويجعل في الشمس أربعين يوما وفي نسخة أخرى : يدفن في ثفل العنب أعنى التحليل ستين يوما ويرفع ويستعمل (دهن بان مطيب) يؤخذ من دهن البان المستخرج بالمعصرة كما يستخرج دهن اللوز ما شئت ويؤخذ هال وقرنفل وجوز بوا وزر ورد عراق وسنبل يجمع الجميع مرضوضا وينقع فيما يغمره من الماء المغلى ويترك يومين وليلتين ويغلى بنار هادئة حتى تخرج قوة الأدوية ويضاف إليه من عرق الفالودج وهي السمخة وهي رجل الحمام ويعرف بساق الحمام قدر ما يصبغ ويصنق ويضاف إليه الماء المروق عن الأدوية ويخلط بدهن البان المذكور ويترك على نار هادئة حتى يذهب الماء ويبقى الدهن وإن كان دهن البان عمل الكرك فإن رائحته تشبه رائحة الزيت الحار فينبغي أن يخلفه قبل عمله بقشرة من رغيف أو بقطعة عجين خمير حتى تذهب الرائحة الزيتية منه وقد يعمل على صورة أخرى وهو أن توضع الحوائج المرضوضة في الدهن ويترك في الشمس أربعين يوما فإن الدهن يصير في الغاية ويرفع وقد

يستخرج دهن البان أيضا بصورة ثانية وهو أن يؤخذ ربع وية حب بان مدقوقة ناعما ومد ملح ويخلطان ويعجنان ويترك في وعاء يومين وليتين حتى يتمخروا ويعمل في قدر ويصب عليه من الماء مقدار كثير فوق غمره ويغلى جيدا ويترك ليلة كاملة وهو مغطى وقد طين القدر وقم السكانون حتى يبرد ويجمع الدهن ويصفى ويرفع ويستعمل نافع (دهن الإذخر) وهو دهن المنفذ ويعرف بالدهن المبارك ينفع من الفالج والأمراض الباردة يؤخذ من الإذخر الجيد الأحمر اللون المستوى ما كان فيه حدة فيكسر صفاراً ويلقى في طنجير ويغطى في زيت طيب ويترك حتى يتشرب ذلك الزيت ثم يعمل في قرعة ويستقطر بالأنبيق بنار خفم هادية ويترك حتى يخرج ما فيه من الدهنية ويرفع (دهن اللوثة) ينفع من كل مرض بارد نقلته من مجلس القاضي فتح الدين رحمه الله عن إنسان كان يداوى به الملوّفين ولا يعمله لأحد ويقول عليه بالدنانير فأناكر عليه القاضي لكونه غير طيب وقال ربما أبرأ هذا الدهن آحاد الناس وأعطب آخرين فاستخبر القاضي عن الدهن فذكره له وقال يؤخذ من الحلبة جزء ومن الشونيز جزء يحمصان في طابن جديد حتى يقاربا التغير ولا يحترقا ويجعل عليه قليل من الزيت الطيب العتيق ويستخرج بالقرعة حتى يخرج ما فيه من الدهن ويرفع ويستعمل ، وذكر أنه أبرأ به مرراً وأنه عجيب (دهن يزيل الشعر) يؤخذ من الزرنينخ الأصفر جزء ومن النورة الغير مطفية جزء ينقع في خل ثقیف ثلاثة أيام ويصفى ويضاف إليه دهن خل ويغلى بنار هادئة حتى تذهب المائة ويبقى الدهن وأنا عملته فجاء قوامه غليظا كالصابون فلم يعجبني وانفق لي أني استقطرته أعنى ذلك الصابون في القرعة والأنبيق فجاء جيداً (دهن يمنع نبات الشعر) وهو أن يثقف الشعر ويدهن مكانه بدهن بنبج مستخرج من كوز فقاع بلا زيت ويطلّى به العانة حتى يحرق فإنه يمنع إنباته أو يبطلها بطلوعه وهو مجرب (صفة غالية الطيب) لنبات شعر اللحية دهن البان

الطيب كما ذكرنا أن تأخذ منه ما شئت وتعمل فيه عود قافلي مسحوقا قدر ما تعجنه ويفتق بالمسك والعنبر ما أحببت أن يجيء في الطيب وكلما زدته طيبا جاء طيبا وقد يعمل دهن البان بشمع مذاب فيه ويفتق بقليل كافور عتيق فينتفع به في الطيب (صفة غالية عنبر) يؤخذ عنبر خام خمسة دراهم كافور درهم مسك ربع درهم دهن البان أوقية يحل العنبر الخام على النار ويضاف إليه الدهن ويفتق بالكافور والمسك ويعمل فيه ربع أوقية من العود مسحوقا بالعنبر الخام جيذا ويرفع (صفة الند) عن بعض الفضلاء عنبر خمسة وستون درهما عود خمسة وخمسون درهما مسك تركي عشرة مثاقيل كافور سبعة مثاقيل يجمع ويقطع شوابير ويخير به وسماه الند المرتفع (دهن قسط) قريب المأخذ جليل النفع لا أعلم لمن هو منسوب إذخرو سنبيل ولبان ذكر ومصطكي وأفسنتين رومي من كل واحد درهمين قسط أوقية تخلى الحوائج في الماء حتى تخرج قوة الأدوية فيه خلا المصطكي واللبان ويصفى ويضاف إليه زيت نصف رطل ويغلى حتى يذهب الماء ويبقى الدهن ثم يلقى عليه المصطكي واللبان ويترك حتى يذوب ويرفع ويستعمل (صفة دهن الزعفران) وهو دهن الخلق يلين العصب ويزيل التشنج وينفع من صلابة الرحم ويحسن اللون أخلاطه زعفران ستة دراهم قصب الذريرة خمسة دراهم مر بطارخ نصف درهم قرمانا ستة دراهم تنقع الحوائج على حذتها والماء على حدة بالخل خمسة أيام إلا القردما فإنها تنقع يوما ونصفا ويجمع الخل ويلقى عليه عشرون مثقالا زيتا صافيا ويغلى حتى يذهب الخل ويبقى الدهن ويرفع ويستعمل نافع (البخور المعروف بدخنة اليهود) من كتاب الوقوف للسكواكب وبخورات الهياكي لبان ذكر ذكر وسندروس وميعة سائلة وظفر وقصب الذريرة وعود قافلي ومسك عود ومقل أزرق وعنبر وقسط ومر أصطرك يجمع ذلك ويستعمل عند الحاجة (صفة البخور لسخاطر الملوك) منه أيضا لم يزل يطلب الناس هذا البخور مني فأعطي منه طالبه وكان بلغني

جرير البخورى أنه كان يبيعه بدينار الدرهم ولا يطلع عليه أحداً ووقع على  
فى حوائج شربتها ورقة مكتوب عليها سخطا طر الملوك فلم أستحسن يبيع مالا  
أعرف حقيقة فعله إلى أن عثرت عليه فى هذا الكتاب وأظنه لطمطم أو  
لحرمس الكبير فنقك . وذكر أنه يوافق جميع الملائكة وسمى ملكياً لأنه  
يلسب إلى الملائكة يؤخذ لبنى وهو بخور الرهبان وعودنى وأصطرك وكوكب  
الأرض ونرجس وسك مسك وجلنار وپروح وأصل لقاح وبهرمان وحضض  
ومقل اليهود وصندل أحمر وسندروس وإيهان وطرطير يجمع ذلك ويعجن  
بماء الورد قد نقع فيه آذان الفار ويقتل فئائل رقاقا ويرفع ووقع على أنه عمل  
على هذا الشكل ليميز عن بقية الأدوية المستعملة للدواء وأمر أن يخبز به من  
غير دق والله أعلم .

### ( الباب السادس عشر )

#### فى الاطلية والاطروحات

( طلاء ينفع من الأورام الحارة ) يعرف ببردة بن عمران وبالبردة نقله  
عن القاضى وعماته له حين طلبه منى يؤخذ صندل أحمر خشبي وطين قيموليا  
وإذا عدم فبدله طين أندلسى وهو الطين المغربى من كل واحد خمسة دراهم  
صندل أبيض وأشياف رهبانى من كل واحد ثلاثة دراهم طين أرمنى عشرة  
دراهم قزقل وأفاقيارب وحضض هندى من كل واحد درهمان إسفيداج  
الرصاص ومرداسنج من كل واحد درهم يسحق الجميع ناعما ويعجن بماء  
الهندبا ويمل مروداً ويحك وقت الحاجة إليه ويستعمل نافع إن شاء الله  
تعالى (صفة طلاء للوردنيج) يؤخذ شيطرج وقشر أصل السكر وخريق أسود  
من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بنخل خمر وعسل ويطل به فى الحمام

أو في البيت نافع ( طلاء للبرص ) يؤخذ قشر اصل الكبر وشيطرج وخربق  
أسود من كل واحد جزء يدق ويعجن بخل الخنوخ ويستعمل منه عند الحاجة  
نافع ( طلاء للبق الأسود والأبيض ) يؤخذ زرنينخ أحمر وكبريت وشيطرج  
من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بخل خمر ويهيا كالاول ويستعمل  
منه عند الحاجة نافع ( طلاء للسعة العقرب ) يؤخذ عقرب ترض وتوضع  
على موضع السعة فإنه يبرأ في الحال مجرب وإذا شق الفار وعمل سخنا على  
العقرب نفعه ويخرج الفضول والشوك ( طلاء يقطع الكلف ) نشارة العاج  
وماش وبذر الثين ولوبيا حمراء وتوبال ولوز مر من كل واحد جزء تدق  
الحوائج وتحل بماء الشعير ويلطخ به موضع الكلف بالليل ويدخل الحمام  
بأكر يلزم ذلك مراراً فإنه يذهب ( طلاء للبق الأسود ) يؤخذ بذرا الجر جير  
وشيطرج وبذر الفجل وكندس وخردل أحمر وبذر البطيخ أجزاء سوية تدق  
الحوائج وتحل بخل وعسل ويلطخ به في الليل ويدخل الحمام مراراً فإنه يحل  
( طلاء يذفع السمعة ) يؤخذ جمانار وعروق صفر كل واحد جزء راتنج  
وعدس ومر وماميران وزراوند طويل من كل واحد نصف جزء يدق ويعجن  
بخل خمر ويستعمل عند الحاجة نافع ( طلاء للجرب الرطب ) طيب الرائحة  
يؤخذ كندس ومرداسنج وإقليميا الفضة وبورق وملح وزرنينخ وشب أحمر  
وشونيز ونشادر وعروق وزئبق مقتول وكبريت أبيض أجزاء متساوية  
دقلى أربعة أجزاء يدق الجميع ويربى بخل وشيرج ويلطخ به ويدخل الحمام  
ويغسل بعده بدقيق الشعير والعدس والقرنفل والرمس وإن أضيف إلى ذلك  
ابن حامض كان جيداً ( طلاء للجرب الرطب ) يؤخذ زئبق مقتول وإقليميا  
فضة ومرداسنج ودقلى من كل واحد جزء يدق وينخل ويربى بدهن ورد  
ويستعمل عند الحاجة ( طلاء للجرب لابن سيدنا ) يؤخذ مرداسنج وقنبيل  
وكرم وورق دقلى أجزاء متساوية تدق وتخل وتربى بشيرج جزءان وتخل  
جزء ويستعمل نافع ( صفة طلاء للجرب ) يؤخذ زرنينخ أحمر دهن

مرداسنج ستة دراهم زئبق مقتول در همان يدق الجميع ويربى بخمسة وعشرين  
 درهمان زيتا ويرفع ويستعمل (صفة طلاء للجرب اليابس) يؤخذ عروق  
 صفر وبورق وملح العين ومرداسنج وقسط وكندس من كل واحد درهمان  
 مبيعة سائلة أربعة دراهم يدق الجميع ويربى بنخل وزيت ويلطخ به ويصبر  
 عليه ست ساعات ويفسل بعده كما ذكرنا (طلاء اسواد الشعر) يؤخذ دقيق  
 الشعير ينخل خمر جيد حتى يحمض ويصفى ويعجن به ورق النيل يخضب  
 به الشعر (طلاء للبثور التي في الوجه) يؤخذ طين أرمني درهم طين مختوم  
 درهم كافور وزعفران من كل واحد نصف درهم تدق الادوية وتنخل وتعجن  
 بماء الورد واخل الخمر وبطلي به الوجه ليلة ويفسل بعده نافع (طلاء للبثور  
 الطرية) يؤخذ مرداسنج مغسول بالماء خمسة درهم صبر درهم يسحق ويعجن  
 بماء ورد ويدهن نافع (طلاء يسود شعر الاحية) وكنت أعمله ولا أطلع  
 أحداً على نسخه لحسن محله وسهولة عمله يؤخذ روستنج وطفل الرأس  
 وحناء فتل من كل واحد أربعة دراهم شب يمانى وملح أندرائى وزاج قرصى  
 من كل واحد ربع درهم يدق الجميع ناعماً ويضاف إليه درهم نشا طرى  
 وعرق العفص الذى يجمع ويعمل به الخصاب ويعجن بماء ليون أخضر  
 ويخضب به على نظافته في الحمام ويفسل بعده بدهن بنفسج فإنه يجىء مليحاً  
 ويقيم شهراً وليس فيه أذى والله أعلم (طلاء للجرب) مرتك وإقليميا الفضة  
 وإسفيداج وسليقون وكندس وقسط مر وكركم وميوزج وزر ورد عراقى  
 وإهليلج أصفر وزئبق مقتول بالحناء من كل واحد جزء وورق دنلا جزء  
 ونصف يدق الجميع ناعماً ويربى بماء الهندبا وخل الخمر ودهن البنفسج حتى  
 يعود كالمرهم ويلطخ به ويفسل بأحد النطولات مع اللبن الحامض فإنه نافع  
 (صفة غمرة تجلو الوجه وتبيضه) يؤخذ دقيق ترمس وبانلا من كل واحد  
 جزء دقيق عدس نصف جزء يجمع ويعجن ويفسل به نافع (غمرة أخرى  
 تجلو الوجه وتبيضه) شعير أربع دراهم تربل وبذر البطيخ وفول وحمص

ونخالة حوارى وكثيرا بيضاء من كل واحد درهمين يدق ويطلى به الوجه من  
 العشاء إلى بكرة ويفسل بعد ذلك بدقيق الشعير يعمل ذلك أسبوعا ( طلاء  
 للكلف والنش ) ذبل الحمام بورق أجزاء متساوية يدق ويعجن بماء الشعير  
 ويطلى به دفعات نافع ( صفة طلاء يذهب آثار الجدري ) يؤخذ مرداسنج  
 وأصول القصب ودقيق الحمص ودقيق الباقلا ودقيق الارز وبذر البطيخ  
 وحب البان وقشر الرمان الحلو من كل واحد جزء يدق ما يجب دقه وينخل  
 ويخل بخل خمر ويطلى به الوجه ويفسله بعده كالعادة نافع ( طلاء يذهب  
 البرص ) يؤخذ شيطرج هندي وبذر فجل وقوة الصبغ وبذر سذاب وبذر  
 جرجير وكندس وأنزروت بورق أرمني وقشر أصل السكر وزرنيخ أحمر  
 وأصفر وميوزج وشب يمان وخردل أحمر وأبيض وتراب لقلق وزراوند  
 طويل محرق ونحاس محرق وتوبال النحاس وخريق أسود وعلح أندراقي من  
 كل واحد جزء يدق الجميع وينخل ويربي بخل الخمر وعسل ويلطخ به  
 دفعات فانه يذهب ( صفة لمرخ للجرب الرطب ) يؤخذ رماد البلوط وملح  
 العجين وشبب الفضة ومرداسنج وخرق الثور وكبريت أجزاء سواء يدق  
 ويعجن بخل خمر ودهن ورد ويطلى به نافع ( لطوخ يخلق الشعر ويلين الجلد )  
 نشا عشرة دراهم نورة مير مظافة خمسون درهما زرنبيخ أصفر عشرون  
 درهما يدق كل واحد على حدة ويعجن بالماء الحار ويطلى به في الحمام نافع  
 ( لطوخ للشقاق الذى فى المقدمة ) يؤخذ مرداسنج ومسول وشمع أبيض ودهن  
 ورد يذاب الشمع فى الدهن ويربب به المرداسنج ويضاف إليه صفار بيضة  
 مصلوقة أو مشوية ويطلى به على الشقاق نافع ( نورة تجلو الوجه ) شعير يرض  
 رينقع فى لبن حليب ويغلى حتى يذهب اللبن ويجفف يؤخذ منه ثلاث دراهم  
 وأنزروت ع ق كثيرا بيضاء من كل واحد ثلاثة دراهم يدق وينخل  
 ويعجن بماء نبيض ويطلى به الوجه ويغسل بماء النخالة مدة أسبوعا صفة  
 لطوخ يجلو الوجه ) يؤخذ شحم كلى تيس وخميرة حامضة أجزاء سواء

يذاب الشحم ويلقى العجين ويخلط على النار ويطلّى به الموضع وهو معتدل  
 السخونة (لطوخ الحياة وحب القرع) ترمس بعجن بمراة نور ويطلّى منه  
 على السرة نافع (لطوخ يطلّى به المقعدة) بلين البطن يؤخذ بورق ومراة  
 بقر وزبيب الجبل من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بعسل ويلطخ به  
 (لطوخ مسهل) يستعمل لأصحاب القولنج عصارة قشّاء الحمار وسقمونيا  
 ومراة نور وشحم حنظل من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بشمع  
 مذاب بدهن ورد ويلطخ به على الوجع (لطوخ) إذا عمل على السرة أسهل  
 أو على عانة المرأة أدر دم الطمث أترنخ وعصارة قشّاء الحمار من كل واحد ثلاثة  
 دراهم مرداسنج وخريق أبيض من كل واحد أربعة دراهم ثرب الماعز خمسة  
 دراهم عكر الزيت عشرة مثاقيل شمع خمسة دراهم يذاب الشمع مع عكر  
 الزيت ويخلط به الأدوية ويطلّى به كما ذكر أولاً (لطوخ للجرب جربته مراراً)  
 يؤخذ زيت طيب رطل يغلى على النار ويلقى عليه أربع أوراق سيلقون ويغلى  
 حتى يعود لونه خمرياً فينزل عن النار ويضاف إليه ثلاث مثاقيل زئبق مقتول  
 بماء الهندباء وحناء قتل وزن درهم ونصف صابون بلدى ثمانية دراهم يضرب  
 ضرباً جيداً حتى يصير كالرهم ويلطخ به ثلاثة أيام متوالية ويدخل في اليوم  
 الثالث إلى الحمام ويتدلك بدقيق الفول أو الترمس أو الشعير (صفة لطوخ  
 للجرب) خذ كبريتاً عراقياً وجفائى وورق مرسين من كل واحد ثلاثة دراهم  
 دق الأدوية وضمف إليها درهم زئبق مقتول بشيرج أو قيسيتين شمع أبيض  
 نصف أوقية ذوب الشمع في الشيرج وألق فيه الأدوية وادهن به في الشمس  
 نافع (خضاب يسود الشعر) وهو يملكث سنة يؤخذ ورق نيلة أربع أوراق  
 شب مصرى أربعة دراهم نظرون أحمر نصف أوقية زاج قبرصى وملح عجين  
 من كل واحد درهمين ملح هندي ثلاثة دراهم مرتك ذهبى ثمانية دراهم  
 كلس غير مطفأ مثله طين إبلين أسود أو قيتين يدق الجميع دفاً وينخل ويعجن  
 بزيت طيب حتى يبقى كالطاحينة ويجعل في قارورة زجاج يسد رأسها جيداً

ويربط ربطا محكما لئلا يفسد وادفنها في زبل أو في شيء حامى أربعين يوما فإنه يذوب ويعود ماء ، واعلم أن كثرة الحرارة تفسده وقلتها تفسده فلتكن وسطا فإن غلب الشب على النظرون جاء أبيض وإن غلب النظرون على الشب خرج أحمر وكلاهما جيد فإذا أردت العمل به تأخذ من الزيت ماشئت وتجعل فيه من ذلك شيئا قليلا وادهن به الشعر ولا تمس الماء إلا بعد أربع ساعات فإنه يسود ويبيض غاية ويبقى سنة ( طلاء للكلف ) يؤخذ قشر البيض وأشنان برى وبذر البطيخ ودقيق شعير وأصول القصب وقشور العدس ودقيق الباقلاء وزبد البحر وقرنفل وماميران صيني من كل واحد جزء تدق الحوائج وتنخل ويؤخذ منها قدر الحاجة يمعن بنخل ويطلّى به نافع ( طلاء للكلف ) يؤخذ كثيرا ثلاثة أجزاء كندس جزءان تدق الحوائج وتمعن بلبن امرأة لها بنت أو بلبن أتان ويطلّى على المكان ويفسل بعده بماء قد أغلى فيه نخالة ( نوع آخر منه ) فلفل وبورق أرمني وعظم ياد محرق يسحق الجميع ويمعن بنخل ويطلّى به المكان ويفسل بدقيق الفول ( نوع آخر منه ) شيء من خرف جديد وشيء من حجر الفلفل يسحق وينخل ويخلط بنخل ويطلّى به المكان ويفسل كالأول ( نوع آخر منه ) ترمس وباقلاء من كل واحد أربعة دراهم قسط مر ولوز مر وأصول السوس وحب بلسان وزبد البحر وزراوند مدحرج من كل واحد درهمان بذر الفجل وحجر الفلفل من كل واحد درهم ونصف يدق ويمعن بالخل ويطلّى به المكان بكر وعشية ويفسل كما تقدم .

### ( الباب السابع عشر )

في السنونات وأدوية الفم وغير ذلك

( قرص الرازيانج ) ينفع الحفر وعفونة اللثة وغلبة الفساد عليها يؤخذ ورة غير مطفاة تطفأ بسبعة دراهم خل قشر أصل الكي خمسة دراهم

زرنبيخ أحمر وأصفر وقل من كل واحد أربعة دراهم شب يمان درهمين  
عفص وثمر طارفاً من كل واحد ثلاثة دراهم يسحق الجميع ويعجن بزئبق  
أبيض رقيق ويقرص أقرصاً رقيقاً ويعمل على خرقه ويحفف ويوضع في  
التنور ساعة بعد هدته إلى أن ينقمر ولا يحترق ويخرج ويسحق ويستاك به  
ويتمضمض بعده بخل الحمر وماء الورد وماء أشق نافع (دواء للفتق)  
فانخواه درهمين أنيسون حلو أربعة دراهم كمون درهمين قشر نارنج يابس  
درهمين مر بطارخ أصفر درهم سعد كوفي نصف درهم دار صيني درهمين  
يجمع الجميع ويعمل قدرهم فانيد خزائني ويستعمل منه عند النوم مثقال  
كل ليلة (فائدة لقرصة العقرب) يؤخذ قشر نارنج يابس مثقالين يدق  
ناعماً ويسف (فائدة تنعش المعدة وتهضم الطعام يؤخذ قشر نارنج طري  
إثنين تعمل في الواحدة سذاب أخضر وكزبرة يابسة محضرة وكراويا وقلقل  
ولحم أجزاء سواء وتعمل القشرة الثانية مثلها وتضعها تحت طراحة أو فرش  
وتدوس عليها يومين أو ثلاثة فانها تعجن في بعضها ثم تخرجها وتستعمل  
منها كل يوم على الريق فإنه نافع لما ذكر (سنون يضمده به اللثة الدامية  
ولتحر ك الأسنان) يؤخذ زبد البحر وشب يمان وأقايارب وجلنار وسماق  
وعفص وقشر الزمان وملح أجزاء سواء يسحق ويضمده به ويتمضمض بعده  
بماء السلق وماء الورد (برود للفم) يكمد به الأسنان فيقطع الدم الذي  
يجري من بينها ويقوى اللثة ويمنع خروج الدم منها يؤخذ ورد طري  
وكرمازج وهو العذبة وكزبرة يابسة وبذر بقلة وطباشير وطين أرمني وجلنار  
من كل واحد جزء يسحق الجميع ناعماً ويكمد به ويتمضمض بعده بخل وماء  
ورد نافع (سنون يجلو الأسنان ويقوى اللثة ويطبيب النسيكة) يؤخذ  
دقيق الشعير ويعجن بخل الحمر محرقاً وملح أندرائي وزبد البحر من  
كل واحد عشرة دراهم عاقر قرحا وثمر الطرفاء وكبابه من كل واحد خمسة  
دراهم شب يمان درهمان سماق أربعة دراهم قرانفل وسنابل وبصطكي من كل

واحد مثقال عقيق وبسد وخزف صيني محرقة من كل واحد ثلاثة دراهم يدق  
الجميع ولا ينعم سحقه ويستاك به ويتمضمض بعده بخل وماء ورد نافع  
( سنون آخر ) سعد كوفي وملح أندرائي وزبد البحر من كل واحد خمسة  
دراهم أفسنتون وهو الجفاف سبعة دراهم خم طب السكر عشرة دراهم  
عافر قرحا ثلاثة دراهم يدق الجميع ولا ينعم سحقه ويستاك به ( سنون آخر  
لوجع الأسنان من البرودة ) يؤخذ فلفل وعافر قرحا وميروزنج وهو حب  
الراسن وزنجبيل من كل واحد أربعة دراهم بورق أرمني ثلاثة دراهم يسحق  
الجميع ويكبس به الأسنان ( سنون يقطع الدم السائل من الأسنان ) عروق  
وشب يمان وأقاقيا وجلنار وعفص وسماق قشور الرمان وملح أجزاء متساوية  
تدق وتستهمل ويتمضمض بعده بماء تقيع السماء ويدهن المكان بدهن  
ورد وربما ذلك به لحم الأشداق إذا عفن أيضا ( سنون آخر ) ينقى سواد  
الأسنان إذا ركب عليها يؤخذ سعد كوفي وزبد البحر وملح داراني أجزاء  
سواء يدق ويستاك ويتمضمض بعده بماء ورد ويستهمل نافع ( برود  
الورد ) ويسمى وردنجان يؤخذ الورد طريا وكرومازج وعافر قرحا وكزبرة  
محصنة وبذر بقلة أجزاء سواء يدق ويرفع ويستهمل ، وإذا كانت الحرارة  
غالبة يستهمل بغير العافر قرحا ( كبوس لاسرخاء المقعدة ) جفت البلوط  
وكندر وقشور أصل الكبر وشيخ محرق ومرداسنج وودع محرق وإقليميا  
الفضة أجزاء متساوية وقرنفل وجوزبوا من كل واحد درهم يدق الجميع  
ناعما ويستهمل وقد يفتق بزبد ( سنون آخر ) لا أعلم لمن هو يقوى لحم  
الأسنان ويشد اللثة ويطيب النكهة فلفل وعفص محرقا وودع محرقا وعذبة  
وخزف صيني ومرمر وتمر طرفاء وبسد وزبد البحر يطفا الجميع في خل  
الخر مصطكي وجلنار وزراوند مدحرج وأصل السوسن والأسمانجوتي  
وشب يمان يسحق ويستهمل ( الدواء اليابس لقطع الدم ) من الحرارة  
يؤخذ جلنار وقشور الكندر ودم الأخوين وأزرونة ومر وسعد كوفي محرقا

و قرن إبل محرقا و قرطاس مطري محرقا وهو البردي الذي يعمل منه الألباب  
 في المراكب و طين أرمني مفسولا من كل واحد جزء يدق ويرفع ويستعمل  
 ( صفة لازرق يقطع الدم من الشريان ) دم أخوين وأنزروت وشب يمان  
 وقلقطار وصبر ودقاق الكندر من كل واحد جزء و صمغ عربي جزءان يدق  
 ويرفع ويستعمل ببياض البيض ويحمل على وبر الأرنب ويوضع ويترك  
 ولا يرفع أباما ( ديك برديك ) أى قدر على قدر يؤخذ الزرنينخ و قلى  
 ونورة من كل واحد نصف رطل زئبق ونوشادر من كل واحد ربع رطل  
 يسحق بالماء الأول ويوضع في الإناء الذي تسميه أهل الكيمياء الإنال  
 ويوقد تحته حتى يصعد ويلقط ما يصعد في القارورة ويذر به على ما يراد أن  
 يسقط كالبا سدر وغيره فإنه يسقط ويقوم مقام الكي نافع ( صفة الماء  
 الأول ) يؤخذ نورة بلاطف و قلى مسحوق من كل واحد جزء ويصب  
 عليهما ستة أمثاله ماء ويرفع ويساط ثلاثة أيام كل يوم ثلاث مرات ويصفي  
 ويطبخ حتى يصير كالخلوق في الثخن ويترك في الشمس حتى يغلي ويتخذ  
 أقرصا ويخفف في موضع لا يصيبه ندى وعند الحاجة يسحق ناعما ويستعمل  
 ( دواء يابس لقطع الدم من الحرارة ) يؤخذ جلنار ودم الأخوين وشادنخ  
 مفسولا أجزاء سواء يدق ويستعمل ( برود للحم ) بزريقة وزرور ووطباشير  
 وكسفرة وجلنار وسماق وإهليلج أصفر وعدس مقشور من كل واحد جزء  
 يدق ويضاف إليه يسير كافور ويرفع ويستعمل ( سنون يشد اللثة ويجلو  
 الأسنان ويطيب النكهة ) شعير مقشور وملح داراني وزد يجر من كل  
 واحد عشرة دراهم عاقر قرح وكبابة وثمر طرفاء من كل واحد خمسة دراهم  
 شب يمان درهمان سماع أربعة دراهم قرنفل درهمان تجمع هذه الأدوية  
 مسحوقة منخولة وترفع وتستعمل ( صفة ذريرة للسهج ) إسفيداج الرصاص

وصنع عربي ونشا ودم أخوين وعصارة الحية النيس وعصارة لسان الحمل  
 وطين أرمني من كل واحد درهمين كبرياء وشاذنج مغسولا وأفاقيا من كل  
 واحد درهم يدق ويستعمل (لقطع الدم من الشرايين) بياض البيض  
 ونورة غير مطفاة ووبر الأرنب وخبوط كتان ناعمة تصير على المكان وتشد  
 نافعة (برود الورد لحي اللثة وسقوطها) زر ورد وكردازج وهي العذبة  
 وعافر قرحا وكسفرة محصة وبزر بقلة من كل واحد ثمانية دراهم سماق درهمين  
 وإذا كانت الحرارة غالبية استعمل بغير عافر قرحا (دواء يستعمل تحت الإبط  
 يقطع رائحة العرق) شب يمان درهمان مرثاة دراهم زر ورد ستة دراهم مرثاة سبع  
 ثمانية دراهم يدق ناعما ويغسل الإبط بالأشنان ويستعمل (دواء آخر) يستعمل  
 عند الخروج من الحمام يقطع رائحة العرق إلى ثانی حمام ولو أقام شهرا يؤخذ  
 راسخت عشرة دراهم زر ورد عشرة دراهم مصطكى ثلاثة دراهم يدق كل  
 منها على حدة ناعما ويخلط ويستعمل (آخر يعرف بالسعدية) مرثاة  
 عشرة دراهم سعد عشرة دراهم زر ورد خمسة دراهم هال وبزر كندر وملح  
 معجون يغسل محرقا وسماق مدقوق منخول من كل واحد خمسة دراهم يخلط  
 الجميع ويضمد به ويتمضمض بعده بخل الخمر ونقيع السباق نافع (سنون  
 يفعل فعل الأول) وخير منه كتبه ابن بيان للفاضي يؤخذ دقيق اللسان  
 منخولا عشرون درهما يعجن بأوقية ونصف قطران برقي وأوقية ونصف غسل  
 نخل وأوقية خل خمر حاذق ويقرص أقراصا رقاقا ويحرق على طاجن فخار  
 في فرن هاديء إلى أن يعود في لون السكبد ولا يتفحم ويؤخذ منه ثلاثون  
 درهما ويضاف إليه فوفل وزراوند مدحرج وسعد كوفي ومر وزر ورد من  
 كل واحد ثلاثة دراهم حطب الكرم محرقا مطما في خل خمر وملح المعجين  
 محرقا من كل واحد خمسة دراهم طباشير ومصطكى من كل واحد مثقال  
 قرنفل وكبابة وعود البخور من كل واحد مثقال يدق الجميع ولا ينهم سحقه  
 بل يشغل من منخل خفيف ويستاك به عند الحاجة (سواك للنساء يضيق

الفرج) ويسخنه وينشف وطوبته وهو جليل المقدار يؤخذ راسن وهال  
 وقرنفل كباش وجوزة طيب ودار فلفل وأقايارب وأقاقة صغيرة ورامك  
 البلح من كل واحد درهم أصل السوسن السماجوني درهمان فردا نادرهم  
 عصف أخضر صغير ثلاثة دراهم سبك مسك مثقال يدق الجميع ناعما حتى  
 يصير في حد الكحل وتستاك به المرأة بعد أن تغتسل وتطيب المكان بماء  
 ورد وماء قرنفل ولا يكون ما يؤخذ منه كثيرا بل قليلا لئلا يضيّق المحل كثيرا  
 ثم من يضيف إليه سكر أو عودا (سواك يسخن القبل) يؤخذ من  
 الكراويا الشقراء تدق ومن الحص يسير ويسحق حتى يصير في حد الكحل  
 بعد تحميمهما يسيرا وتستاك به المرأة بعد الغسل بالماء الحار تطيب المكان  
 بماء الورد وماء القرنفل نافع (درور للجراح) صبر وكندر ودم أخوين  
 ومصطكي وزر ورد من كل واحد ستة دراهم شاذة أوقية غبار الرحي وبرام  
 من كل واحد أوقية يطحن ناعما ويرفع ويستعمل نافع (سنون المامى)  
 يجلو الأسنان ويقوى اللثة ويجلب الرطوبة ويلطف الغلظة ويطرد الرياح  
 يؤخذ ملح هندي رطل شعير منقى نصف رطل شيع أوقية زراوند مدحرج  
 نصف أوقية يدق وينخل ويعجن بعسل نحل وشراب ريحاني أو بنخل خمر  
 لمن لا يستحل عمله بالشراب أى بالخمر وقطران بالسوية ويقرص أقرصا  
 ويحرق ويدق وينخل ويضاف إليه زنجبيل نصف أوقية وزبد بحر ربيع  
 أوقية يخلط ويستعمل نافع نقل من الإرشاد.

## الباب الثامن عشر

### في الفتائل المسهلة والقابضة

(فتيلة مسهلة قوية تنفع من القولنج الثفلى والبلغمى والحقن والفرازج)  
 يؤخذ بورق أرمني وشحم حنظل من كل واحد درهم دقيق خطمي أبيض

ثلاثة دراهم بجمع الجميع بسكر معقود ويعمل فتائل ويستعمل نافع ( فتيلة  
 محرقة للطبع ) سكر أحمر وملح عجين من كل واحد جزء بجمع بسكر  
 معقود ويلقى عليه يسير جوزة ويستعمل نافع ( فتيلة أخرى ) أقوى من  
 الجميع كانت تعمل ويضن بها ولا تعلم لأحد وهي كثيرة النفع زهر بنفسج  
 عراقى أزرق أربعة دراهم ملح العجين وبورق من كل واحد درهما يشدش  
 ثمانية دراهم محودة تشرى ثلاثة دراهم أو أربعة غسل قصب عشرة دراهم  
 سكر أربعة عشر درهما يسحق الجميع ناعما في حد الكحل ويحل السكر  
 ويخلط بالعسل ويمقد حتى يتنظف وينزل عن النار وتذر عليه الحوائج  
 ويخلط جيدا ويطرح على رخامة مدهونة بزيت حار أو بدهن بنفسج  
 ويعمل فتائل في طول الأصبع المعتدل للكبير ويعمل منها أيضا صغارا  
 للصغار ويرفع للحاجة ( فتيلة أخرى ) مسهلة قوية من دستور البهارستان  
 بشدش وبورق من كل واحد ثلاثة دراهم بنفسج خمسة دراهم سنامكى ثلاثة  
 دراهم دق خطمي سبعة دراهم خولان هندي ومحودة من كل واحد واحد  
 درهم يدق الجميع ناعما ويمنجن بما يكفيه غسل خيار شدة ويعمل فتائل  
 ( فتيلة أخرى ) قوية شحم حنظل وبورق أرمني وملح عجين وخولان  
 مكي وحرف ومحودة أجزاء متساوية بجمع بسكر معقود غسل قصب  
 معقود ويستعمل ( فتيلة للزحير ) المعروفة بفتائل الحيط تنفع من غروح  
 الأمعاء وتقطع الدم السائل من المقعدة يؤخذ أفاقيارب ودر بطارخ وأفيون  
 وكندر وزعفران أجزاء سواء بجمع بسكر معقود أو غسل قصب معقود  
 ( فتيلة للبواسير ) تأكل اللحم الميت وتنبت اللحم الحى مما يشا ويقال أزرق  
 وأنزروت وأبق وأفنة من كل واحد ثلاثة دراهم تحال الصمغ بشراب  
 ريحاني وتمجن به الأدوية مع يسير غسل نحل ويعمل فتائل نافعة ( فتائل  
 تقطع دم البواسير وأفواه العروق ) يؤخذ كبرياء ودر بطارخ وأزرق ودم  
 أخون ومصطكى وأفاقيارب وزرورد وعين شربى ودر بطارخ من كل

واحد مثقال يدق الجميع ويعجن بماء الكراث النبطي أعنى كراث المائدة  
ويعمل على خيط ويستعمل نافع (أشياء الزحير) بالخيط عن ابن التليذ  
مر وزعفران وكندر وأفيون أجزاء متساوية يسحق ويعجن بماء  
الكسفرة الرطبة ويعمل على رأس الخيط ويجفف في الظل ويخرج الخيط  
إذا احتيج إلى إخراجہ ويستعمل (فرزجة) يستعملها النساء الشاميات  
وذكرن أنها تخرج لهن نخاما وبلاغم لزجة وأنهن يسمن عليها إذا دس  
استعمالها وتنفع ظهورهن سنامكى وبسفايج وزهر بنفسج ولعبة ومستعجلة  
وخميرة وشحم حنظل وقسط مر وقسط حلو وشجرة البخور وكاخ أبيض  
وأزرق ولبان ذكر وأزروت وبزر البنج وحب نيل ونمر هندي وكابلي  
أصفر وهندي وأماج وبلياج وبورق شقاقل ودار صيني ومر بطارخ وصبر  
ومصطكى ولبانة مغربية وتربل وسنبل وبزر بطيخ وتبل ونجوزة طيب  
وهال وقرنفل وقنة وجاوشير وبزر يقطين ولوز وبندق وكثيرا وعلك مر  
ونوى مشمش ونوى خوخ وحب الحناء وخشخاش وشمار وعود ريح  
وأنيسون وبزر كرفس وكون أبيض وأسود وكون كرماني وزنجار وبزر  
خطمي وبزر كشوث وبزر خبيزي ودقيق خطمي وبزر حميض وبرباريس  
وكرابيا وبزر بقلة وزر وردو محلب وقشر محلب وغاريقون وسعد كوفي وقافيا  
ودم أخوين وموميا وملح داراني وصمغ وسكبينج وحصى إيمان ونحوه  
شقراء ولوز مر وأهل وحب آس وزهر بابونج من كل واحد خمسة دراهم  
خلا المحودة والزنجار فانهما من كل واحد مثقال ورد مربى عسلي وشحم  
لوز وشحم دجاج وشحم نعام وألية وسنام الجمل ودهن ورد ودهن لوز ودهن  
بان وزيت إلفاق وزيت طيب وزبيب أسود وعجوة يدق الجميع ويعجن  
بالأدهان والشحوم ويعمل بلايط ويتبل في دقيق خطمية خضراء قليل  
ويستعمل (فرزجة) تعين على الحمل إذا كان المانع سوء المزاج البارد في  
آلات النساء يؤخذ زعفران وحماما وكليل الملك من كل واحد مثقال سنبل

الطيب وقودمانا من كل واحد خمسة دراهم شحم الاوز عشرة دراهم صفار  
بيضتين مصلوقتين يذاب الشحم ويخلط بعد سحق الأدوية ونخلها ويحمل  
بعد الغسل في صوفة أسمانجوني (قتيلة ملينة) من دستور البهارستان زبل  
فار وسكر أحمر وسنامكي وبنفسج وبورق أجواء متساوية يعجن بناتف  
ويقتل ويستعمل (دواء للحبل مجرب) شب يمانى وزعفران من كل واحد  
درهم خزاما مثقال لسان عصفور درهم عود ريح نصف درهم مسك ربع  
درهم يسحق ويعجن بعسل نحل وتحمله في الدم ثلاثة أيام وفي الليلة الرابعة  
قيت مع زوجها ويجمعها نافع إن شاء الله تعالى (لإخراج الأجنة حية وميتة)  
روث البرذون يبخر به تحت المرأة على ثلاثة أيام توضع (فرزجة تحبس النزف  
المفرط) عقص أخضر جلتار ونشا وأفيون وشب وزر الورد وحب الآس  
الأخضر وسماق وعصارة لحية التيس وقشر الكندر وطين مختوم ، وإذا  
لم يوجد فبدله طين أرمني من كل واحد جزء يسحق الجميع وينخل ويعمل  
بصوفة مشربة بماء الآس وزن درهمين وبمسك الليل كله نافع (فرزجة  
قدر الحيض) مر بطارخي وقودنج وسذاب وأهل من كل واحد جزء  
يسحق الجميع ويعجن بزبيب منزوع العجم مدقوقا ومرارة الثور ويستعمل  
نافع (فرزجة تنفع من الأورام الصلبة في الرحم نفعاً بليغاً) شحم إوز شحم  
دجاج من كل واحد أوقية دهن خل وهو الشيرج أوقية شمع ثلاثة دراهم  
مقل أزرق أربعة دراهم دقيق الخطمي وبابونج وبزر الكتان وزهر بنفسج  
يابس من كل واحد ثلاثة دراهم يدق الجميع في الشحم ويذاب في الدهن على  
النار ويضاف إليه البقية ويشرب بها خرقة كتان وتحمل نافعة (حقنة  
ملينة تستعمل في الأمراض الحارة) شعير مقشور مرضوض كف بنفسج  
يابس ونيلوفر وخطمي ونخالة مصرورة في خرقة كتان من كل واحد خمسة  
دراهم يطبخ برطلين ماء حتى يبقى ثمان أواق ويمرس ويصفى ويؤخذ من  
حملة خمسون درهما يحل فيه أوقيتان ونصف دهن بنفسج أو دهن لوز

وأوقية ونصف سكر أحمر مع مثقال ملح عجين ويستعمل النصف فإن أجب  
 وإلا استعمل النصف الباقي نافع ( فتيلة مسهلة ) عن ابن المنذر ملح وزهر  
 بنفسج وبورق أرمني وشحم حنظل وخرو فار ومحوذة أجزاء متساوية  
 يسحق الحوائج ويعجن بعسل خيار شنبه الثلثان والثلث بناطف ويعمل  
 فتائل ويرفع في دقيق خطمي ( حقة أقوى من الأولى ) سلق باقة تقطع  
 صغار ثم تين أصفر بمليكي عشرون عددا بنفسج بابس أو شعير ونيولوفر من  
 كل واحد قبضة خطمية خضراء ونخالة مصرورة في خرقه كتان من كل  
 واحد خمسة دراهم بابونج سبعة دراهم يطبخ الجميع في أربعة أراطال ماء حتى  
 يبقى الثلث ويصفى ويؤخذ منه ثمان أواق يمس فيها أوقية ونصف خيار  
 شنبه وأوقيتان من سكر أحمر ودرهمان من ملح عجين ويستعمل فائرا فإن  
 أجب وإلا استعمل ساخنا نافع ( حقة للقرانج من طوبه وريح ) بابونج  
 وإكليل الملك وحسك وقطاريدون دقيق وشبث وبزر الكتمان من كل واحد  
 عشرة دراهم سلق مقطوع باقة تين بمليكي أو غيره خمسة وعشرين حبة نخالة  
 مصرورة في خرقه كتان من كل واحد خمسة دراهم يطبخ بوطلين ماء حتى  
 يبقى ثمان أواق يؤخذ منه النصف يمس فيه أوقية ونصف خيار شنبه وأوقية  
 ونصف سكر أحمر ودهن بنفسج أوقية ودرهمان من ملح العجين ويستعمل  
 به فإن أندفع فذاك وإلا استعمل الباقي نافع ( حقة لوجع الظهر والنوركين  
 وإبتداء عرق النساء ووجع الأرحام واليدين من كثرة الجماع ) بابونج وإكليل  
 الملك وبنفسج ونيولوفر من كل واحد خمسة دراهم شعير غير مقشور كعب  
 سبستان ثلاثين حبة يطبخ بثلاثة أراطال ماء حتى يبقى الثلث ويصفى ويؤخذ  
 منه عشرون درهما يخلط به أوقية دهن بنفسج ودهن ديباج وشحم كلي  
 ماعز ودهن شمع وزبد عن كل واحد خمسة دراهم ويستعمل نافع ( حقة  
 مقسحج ) يؤخذ حمص مرضع وأرز أحمر وجاوران وشبث مقشور من كل واحد  
 مقشور من كل واحد قبضة زر وررد وجندار وآس ولسان حل وحشيش بلوط

من كل واحد أربعة دراهم يطبخ الجميع بعد أن يرض ما يجب رضه برطلين ماء حتى يبقى منه رطل واحد ويصفى ويؤخذ منه خمسون درهما يستعمل مختاراً مع صفرة بيض مصلوق بخل الخرمع زر ورد عراقى قرص من أقراص الهيو فسطيداس وقد ذكر فى باب الأقراص وهو هذا القرص قرطاس مصرى وهو البردى وشادنج مغسولا وهو حجر الدم وقرن إبل محرقا وكهربا وفاقيارب وطين أرمنى مغسولا وإسيداج الرصاص ودم أخوين وعصارة لسان حل وعصارة لحية التيس من كل واحد عشرة دراهم كحل محرق ثمانية دراهم ودع محرق ثلاثة دراهم كندر ثلاثة دراهم يدق الجميع ويخل بحريرة ويعجن بماء الجمانار وماء ورد ويقرص أقراصا كل قرص ثلاثة دراهم ونصف ويستعمل فى الحقنة مسحوقا نافع (حقنة للقولنج نفش الرياح وتسهل الأخلاط اللزجة) من الدستور يؤخذ شبت رطبا أو يابساً وسذاب رطب من كل واحد قبضة قنطريون رقيق خمسة دراهم خطمى مرضوض ثلاثة دراهم سلق باقة تين لحيم خمس حبات عددًا بزر خطمى وسبستان ونخلة الحواري من كل واحد كف يصلق الجميع فى ثلاثة أرطال ماء إلى أن يبقى الثلث ويصفى ويؤخذ نصف رطل يلقى عليه أوقيتان من دهن خل وأوقيتان من ملح عجين ويحقن به فان أجاب وإلا يستعمل الباقى نافع (حقنة أخرى لطيفة نفش الرياح وتسكن الألم) سذاب وشبت رطلان من كل واحد قبضة يطبخ الجميع فى الزيت الطيب إلى أن تخرج قوتها ويحقن به (حقنة لسحج الأمعاء) ماء الأرز وسويق الشعير المطبوخ مع شحم كلى ماعر يملوح من كل واحد جزء ويضاف إليه هذه الأدوية أوقية دهن الورد قرطاس مصرى محرق وهو البردى وصمغ عربى وفاقيارب ودم الأخوين من كل واحد درهم صفرة بيض مصلوق فى خل الخرمع يخالط الجميع ويحقن به (حقنة نافعة لأكثر أصناف القوانج) حلبة وبزر كشتان من كل واحد أوقية حب الخروع الحديث ثلاثة عشر درهما تين عشرون حبة

عددا لب قرطم ثلاثة عشر درهما سذاب رطل كزّن أوقية نخالة كفه  
لوز مقشور أوقية سبستان وأصل السلق وأصل الكرنب من كل واحد  
أوقيتان يطبخ ويصنّى على خيار شنبّر وشيرج وعسل قصب ويضاف إليه  
بورق أزمنى درهم مخمّدة ربع درهم ويحقن به نافع (حقنة نافعة عجّبة)  
يؤخذ صفرة ثلاث بيضات غير مصلوقة تصحن في هاون مع أوقية دهن ورد  
ونصف درهم مرداسنج ودرهم ونصف إسفيداج ويفتر ويحقن به (حقنة  
نافعة لأفروج الرحم وتقطع الدم من الإرناء) جلفارور وسختج وشب وكحل  
وقرطاس محرق وكزّن منة نوع في حل رطلين طين أرمنى منقوع بخل يسحق  
ما يجب سحقه ويعجن بماء الخلّاف وماء كزبرة ويحمل الليل كله بعد أن  
يمسح بدهن ورد (حقنة لإسراع الحمل) أنفحة أرنب مسحوقة بدهن  
بنفسج يحمل بصوفة بعد الغسل من الحيض (حقنة تضيق الفرج وتشفى  
المرأة للجماع من الإرشاد) شب يمانى تد حل بماء سقى به سعد كوفى  
وسليخة وعنص مسحوقة كالسكر تحمل بصوفة قبل الجماع بساعتين نافع  
(حقنة تنفع ضعف السكلى وقلة الباه من الإرشاد يؤخذ حسك طرى  
خمس قبضات أصول السلق طريا خمس قبضات قلب جوز وقلب لوز وقلب  
بندق من كل واحد أوقية دجاجة سمينة حمص رطل يطبخ الجميع حتى  
تتهرى الدجاجة ثم يصنّى ويؤخذ من دسمها ثلاث أواق يلقى عليه أوقيتان  
فانيد ويحقن به كل ثلاثة أيام نافع (حقنة تهيج شهرة الباه من الإرشاد)  
دهن بان وزنبق وسوسن من كل واحد أوقية دهن روث البقرة وأكارعها  
من كل واحد أوقيتان دهن بطم ودهن فجل من كل واحد نصف أوقية  
شيرج نصف أوقية ماء قد طبخ فيه سورنجان مرصوص عشرة دراهم  
قنطريون سبعة دراهم حسك أوقيتان يطبخ بثلاثة أرطال ماء حتى يبقى  
نصف رطل يصب عليه الأدهان ويحقن به نافع (حقنة لوجع المفاصل  
والفالج من الإرشاد) جاوشير وسكبينج وجندادستر وأشق وحنظل ولسان

عصافير من كل واحد خمسة دراهم عذاب أوقيتان بزر كنان و بابونج وشبث  
وحسك وأصل خطمي من كل واحد ثلاثة دراهم يرص ويغلي بعشرة أرطال  
ماء حتى يبقى رطلان ويؤخذ رطل يطبخ فيه ملح وبورق من كل واحد  
درهم عسل نحل صاف ودهن ياسمين من كل واحد أوقية يخلط ويختقن به  
نافع ( حقنة نافعة من الذرب والسحج ولزق الأمعاء من الارشاد ) ورد  
يابس وورق الآس رطباً وحب الآس وجلتار من كل واحد خمسة دراهم جفت  
بلوط أربعة دراهم يطبخ بأربعة أرطال ماء حتى يبقى رطل ونصف ويطرح فيه  
صفرة بيضة مصلوقة مخلولة بدهن ورد فاتر أوقية ومن الرخام الموجود في  
الطين الأخضر مسحوق منخول بحريرة وصمغ عربي مسحوق وقرطاس  
محرق ونشأ مقلو وإسفيداج الرصاص وأفاقيارب ودم الأخوين مسحوقين  
منخولين من كل واحد أربعة دراهم يبرد ويختقن به نافع ( دواء للحبل )  
زعفران وسنبل وفردمانا وشحم دجاج ولبان علك ومسطكي ودهن نارجيل  
من كل واحد مثقال يخلط الجميع كما ينبغي ويؤخذ منه مثقال يعمل في صوفة  
في الليلة الخامسة والسادسة والسابعة من ليالي الحيض وتبيت مع زوجها الليلة  
الثامنة فانها تحمل بإذن الله تعالى ( دواء للحبل ) يؤخذ شب بماني درهم  
زعفران ربع درهم سماق مثقال عسل نحل بغير نار درهم تحمل ثلاث ايام  
بعد الطمث على نظافة مع المجامعة نافع ( دواء للحبل أيضا ) بزر رازيانج  
وبزر شبث وسنبل وسكر احمر ودهن لوز حلو يطبخ ويستعمل كما ذكر  
نافع ( صفة دواء للبواسير ) خذ حلبة وتفتح الجن ونوى شمس ونوى  
خوخ وصمغ وسندروس ومسطكي وكون من كل واحد درهمين عسل  
قصب وقطران برقي ودقاق ترمس ودهن سذاب يطبخ ويستعمل ( صفة  
دواء للحبل ) خذ حشيشة العقرب نصف درهم عسل نحل نصف درهم  
تلصق ذلك في الظهر نافع ( دواء للحبل أيضا ) صبر سقطري ومقل أزرق  
وشحم حنظل ومحوذة أجزاء سواء يسحق الجميع ناعماً ويعجن بماء ويحجب

حبوباً الشربة منه نصف مثقال بعد الحيض فانه مجرب ( آخر للخبيل ) الحرمل  
يغلى في ماء على النار ثم يضاف إليه قبل الغليان حوائج الماء المعمر انزوله  
النفساء وتعمل كما تفعل النفساء وتقدم عليه المرأة قبل الطهر من الحيض  
وتنظف بلحاف إلى حين تعرق جميع أعضائها ويحامها الرجل تحبل باذن  
الله تعالى . وعند المجامعة تكون عرقانة

### ( الباب التاسع عشر )

في الضمادات والجبارات والسعوطات والنفوخات

( ضماد للفتوق من الدستور ) جوز سر ومصطكى وقشر الكندر  
من كل واحد أربعة دراهم مر وصبر وأنزروت وغراء سمك من كل واحد  
ثلاثة دراهم قاقيارب أربعة دراهم يسحق الجميع خلا الغراء فانة يحل بحل  
نحر وماء فاتر ويعجن به بقية الأدوية ويقرص ويحف ويحق وقت الحاجة  
ويعجن بماء الآس ويضمده ( جبار من الدستور ) قاقيارب ومغات وصبر  
نافع وطين أرمنى ودقيق خطمي وأسرار من كل واحد جزء يسحق الجميع  
ويعجن بدياض البيض ويستعمل ( جبار آخر ) قاقيارب ومغات وطين  
جبار وصمغ عربي ودقيق اللبان الكندر ودم الأخوين وصبر ومر وأسرار  
وغبار الرحي ونوى النمر هنسدى وكرسفة يجمع كما ينبغي ويدق ويعجن  
بدياض البيض أو بماء الآس الرطب ويستعمل ( ضماد لحرارة المعدة والتهلب  
والقيء المفرد عن مواد سفراوية تنحط إلى المعدة من الدستور ) يؤخذ ماء  
السفرجل والتفاح وماء الورد من كل واحد عشرة دراهم أقاقيارب وصندل  
مقاصيرى من كل واحد مثقال تسحق الأدوية بالماء ويضاف إليها سبر من  
السنبيل والزعفران مسحوقين ويستعمل ( ضماد للورم الرخو والتهيج

في الأطراف والزهل من الدستور) أخفاء البقر عشرة أجزاء كرف جزء واحد  
حلبة ثلاثة أجزاء يسحق الجميع ويداف بخل خمر ويضمده به نافع (ضمد  
ينضج الدبيلات ويخرها من الدستور) خميرة الحطانة ثلاثة أجزاء بورق  
أرمني وخمر الحام من كل واحد جزء يسحق الجميع ويداف بغير وطى متخذ  
من شمع ودهن خل ويضمده به (ضمد لتشنج العصب) من الدستور مقل  
أزرق وشحم دجاج وشحم الإوز ومنخ ساق البقر من كل واحد ثلاث أواق  
قد أغلى في رب العنب ويخلط ويستعمل (ضمد التين النافع لاطحال) من  
الدستور دقيق الباقلا والترمس وإكليل الملك والحلبة وبزر الكتان وبابونج  
وسنبل من كل واحد خمسة دراهم مقل أزرق وأشق من كل واحد أوقية  
تين لحيم رطل واحد يطبخ التين في الخل حتى ينضج ويدق حتى يصير  
كالمرم ويخلط بالأدوية مدقوقة ويحل المقل الأزرق والأشق بالخل ويخلط  
الجميع ويفتق بدهن بلسان أو بدهن سوسن ويضمده به نافع (ضمد  
الثآليل من الدستور) ثم طرفا مسحوق يداف بخل الخمر ويستعمل (ضمد آخر  
لثآليل والقوابي) نشادر ربي بخل خمر يلطخ به نافع (ضمد لها أيضا)  
راوند تركي يسحق ويداف بخل ويضمده به نافع (ضمد آخر لثآليل  
والقوابي) قح يحمص حتى يقارب الحريق ويسحق ويربي بالخل ويستعمل  
للقوبا وكثيرا تسحق ناعما وتعمل بخل الخمر (ضمد يضمده به الجرح الذي  
يعرض للنساء في محل البول عند النفاس ويسمونه الفزر) يؤخذ زاج  
وقلقطار وطرائث وطين مختوم وطين أرمني وأفاقيارب وسندروس وكهربا  
عظمى وسواد الهند وكرسنة وبرام وشادنة وتوتيا أجزاء سواء زعفران  
ومسك من كل واحد ربع جزء وعظم ساق الدجاج محرقا جزء ولب نصف  
جزء ومرهم نخلي جزء يدق الجميع ويضاف إليه موميا جزء أنزروت جزء  
يجمع ويحل المرم النخلي في قليل دهن ورد ويدهن به الجرح ويضمده بالدواء  
المجموع المذكور مرارا فإنه نافع مجرب وقد عمل الجماعة ويرثواوهودن

غرائب تركيب النساء ولم أقف على مؤلفه ( طلاء لحرق النار من تعليق القاضي فتح الدين ) تضرب الحناء في خل الخمر وبوضع فيه فانه لا يتلف ولا يتسلخ ويرأ من وقته ( طلاء للداحس ) بزر كتان يدق ناعما ويعجن بخل الخمر وبوضع على المكان ، وفي نسخة أخرى بلبن حليب ( طلاء للشقاق الذي في اليدين والرجلين من الريح والماء ) من تعليق القاضي فتح الدين وهو الشقاق الذي يجري منه الماء الأصفر من البلغم المالح والصفراء يؤخذ ورق الخروع يدق ويعصر ماءؤه ويعجن به الحناء ويخضب به أما كن الشقاق فانه يرأ وإذا وضع من ذلك على الركبة وأرجاع المفاصل المزمنة أبرأها وهو مجرب ( طلاء للشقاق في اليدين والرجلين من الريح والماء منه أيضا ) بنقع التين اليابس بالماء حتى يتخبط ويوضع على المكان ليلة فانه يرأ مجرب ( طلاء لجلب النوم ) مجرب بزر خس وأفيون وبزر بنج وقشر أصل اللقاح يدق الجميع ويعجن بماء قد طبخ فيه الحشيشا يطلى به الأصداع نافع ( صفة طلاء للحمية التي لا تعرف خذ مرثك وكندس عراقى وفلفل من كل واحد درهم قسط مر وماش من كل واحد درهمان كبريت عراقى نصف درهم حب حنظل نصف درهم بزيت طيب وخل خمر ويلطخ به ويضمد بروث البقر ودقاق الترمس نافع ( طلاء للجرب والحكة ) مرثك وسيلقون وكبريت الجبال وزر نيسخ أحمر رقرض قرون أجزاء متساوية ويزيت وخل خمر ويلطخ به ويفسل بدقاق ترمس نافع ( طلاء للبواسير ) جربته لنفسى يذاب اللامى بزيت طيب ويدهن به مكان الوجع يرأ وإن كانت باطنة تلف قطنه عتيقة وتغمس في الدهن وتحمل نافع ( طلاء للبواسير الظاهرة ) محلب ونفاح الجن ونوى خوخ ونوى شمس ومر وصمغ وسندروس ومصطكى وكون من كل واحد درهمان غسل قصب وقطران وحناء وورق سنداب من كل واحد قليل يطبخ كالعادة ويستعمل ( صفة خضاب للشعر يقيم سنة ) راسخت مغربي خمسة دراهم نشادر ثمانية دراهم صمغ عربي

درهمان تسحق فرادی ثم يسحق الجميع سحقاً جيداً ناعماً يليغاً ثم يلقى عليه عشرة دراهم من عرق العفص ويسحق الجميع بالدق حتى يتحد قوامه ويصير كالهجين ويرفع ، وله تركيب ثان وهو عرق العفص عشرة دراهم واسخت ثلاثة دراهم نشادر درهمان صمغ عربي دهم يسحق كالاول ويرفع ويستعمل ( طلاء للنقرس ) نقلته عن نقله عن الشريف الدمشقي أربع دراهم زعفران ونصف وربيع دهم أفيون إذا سحق جيداً ويغنى بماء ولطخ به مشط الرجل التي بها النقرس يسكن الوجع عاجلاً (إطلاء للصداع) خذ نوى الخوخ وحكه بماء والطح لصدغين والجهة فانه يسكن الوجع مجرب ( طلاء يسكن الصداع وينوم ) مجرب بزر الخس الذي يؤكل يدق ويعجن بماء الأس الذي قد حك فيه نوى الخوخ ويلطخ به الصدغان والجهة يسكن الصداع ويسرع بالنوم ، وما يذكر أنه يهزل البدن أن يؤخذ كل يوم نصف درهم سندروس يسحق ويضرب في شراب الليمون ويستعمل على الريق دفعات فانه يهزله وذكر أنه مجرب ( ضماد ويقال ذرور ) من الإرشاد ويسمى بالأكسرين الحابس للدم من كل مكان دم الأخوين وقشر الكندر وصبر ومر وأنزروت أجزاء سواء يسحق الجميع ناعماً ويرفع وقت الحاجة ( ذرور آخر ) من الإرشاد ينبت اللحم ويصلب الجلد وينقي القروح ويلحمها أنزروت ودقيق كرسنة من كل واحد ثلاثة دراهم زراوند طويل وأصل سوسن أسمانجوني في كل واحد أوقية يهيا كالاول ( صنعة ذرور القرطاس المحرق النافع من الضربان والآكلة وينقي القروح ويلحمها ) من الإرشاد قرطاس محرق وزرنيخ أصفر من كل واحد أوقيتان زرنيخ أحمر أربعة مثاقيل قرقة أوقية ونصف مر وكندر ونحاس محرق من كل واحد مثقالان يدق وينخل ويستعمل ( صنعة ذرور حاد يقوم مقام الأول ) من الإرشاد زرنيخ أصفر وأحمر من كل واحد جزء زاج أخضر ونورة حارة من كل واحد نصف جزء يمانى ونشادر من كل واحد ربع جزء قلقند

وقلقد يس من كل واحد ثمن جزء يسحق الجميع كالحباء وينخل ويعجن  
 بخل ثفيف ويجعل في إناء ويوضع في الشعير أربعة وعشرون يوما ويحرك  
 كل يوم ثلاث مرات فإذا جف يندق ويجعل في قارورة زجاج ويكب عليها  
 أخرى ويسد وصلها بطير الحكمة ويوقد تحتها بنار لينة من غدوة إلى  
 الليل ويترك بحيث تحمد النار عنه ويخرج ويبرد ويؤخذ مافي القارورة  
 العليا فإنه يكون أصفر يستعمل في الجراحات الحديثة والعتيقة والنواسير  
 والبواسير وكل قرحة قد حل علاجها والقروح الحبيثة التي تعي وتفرغ وتؤخذ  
 مافي القارورة السفلى فانك تجده أغبر اللون فيندق ويجعل في قارورة  
 ويستعمل فيما يراد قطعه مثل الباسور بعد ما يستمر ماحوله بخرقه حتى لا يبقى  
 مكشوقا ويوضع فوقه خدعة مظروبة ثم يضغط باليد ضغطا دقيقا يفعل ذلك  
 في النهار ثلاث مرات حتى يسود الباسور ويترك حتى يسقط من تلقائه إن شاء  
 الله تعالى ( صفة نفوخ الخوانيق ) من الإرشاد سورنجان اثنا عشر درهما  
 شب يمانى وجلنار من كل واحد ستة دراهم سماق ثلاثة دراهم قشر رمان  
 وعفص من كل واحد درهما كهر با وشاذنج مغسول وأفاقيا من كل واحد  
 درهم تجمع مدقوقة منخللة وينفخ بأنبوب نافع ( نفوخ آخر بارد ) من  
 الإرشاد عفص وزر ورد وعدس وسماق وجلنار وتمر طرفاء وفردنج وسكر  
 طبرزد من كل واحد جزء فاقلة وكبابه وطباشير من كل واحد نصف جزء  
 يهيا كالأول ويستعمل ( نفوخ الخلق النافع لوجع الحلق والخوانيق ) من  
 الإرشاد يؤخذ من النشا خمسة دراهم طباشير درهما ورد ثلاثة دراهم زعفران  
 درهم سكر طبرزد أربعة دراهم هال نصف درهم كافور دائق ونصف يسحق  
 الجميع وينفخ وقت الحاجة في الخنجرة نافع مجرب ( سهوط ينفع من الفالج  
 والقوة والصداع الكائن عن برودة والشقيقة المزمنة ) من الدستور يؤخذ  
 فودنج جبلى وكندس عراقى وقنطوريون دقيق ومرزنجوش يابس وأصل  
 السوسن الاسمانجونى من كل واحد جزء يسحق وينخل بماء النام ويحبيب

ويجفف في الظل وعند الحاجة يحل منه قدر الحصة بماء المرزنجوش ويخلط  
 بلبن ويسعط به نافع (سعو ط آخر لخل ذلك) من الدستور صبر وشونيز  
 وقربيون وجارشير من كل واحد ثلاثة دراهم خريق أبيض وأسود وبورق  
 أرمني وكندس من كل واحد درهمان جندبادستر وزعفران من كل واحد  
 نصف درهم يسحق الجميع ويعجن بماء المرزنجوش ويحبب ويجفف ويستعمل  
 منه وقت الحاجة قدر حصة يلين النساء ودهن باسان نافع (سعط اللسبل  
 وغلظ الأجفان ورطوبتها) من الدستور كندس درهم زعفران نصف  
 درهم صبر سقطرى وحضض هندي من كل واحد ذائقان يدق وينخل  
 ويعجن بماء المرزنجوش ويحبب ويجفف وقت الحاجة يذاب منه نصف  
 درهم في لبن جارية ودهن بنفسج ويستعمل (سعو ط يستعمل في الحميات  
 الحارة والبرسام والماليخوليا والجفون) من الدستور لبن النساء ودهن  
 بنفسج ودهن نيلوفر ودهن قرع ودهن لوز يخلط الجميع ويسعط به  
 (غرغرة تنقي الدماغ وتنفع من الفالج والسكنة والقوة والأوجاع الباردة)  
 من الدستور يؤخذ أيارج فيقرا ووج وميوزج وحرمل وعاقرة حوا وزنجبيل  
 وشونيز وفوتنج وصعتر وأصل السوسن الأسمانجوني وقشر أصل الكرفس  
 من كل واحد خمسة دراهم يدق الجميع وينخل ويخلط بسكنجبين عسل  
 ويتغرغره نافع ومن الفراغر الجيدة لأوجاع الحلق والحنه انيق وأورام اللهاة  
 من الدستور ماء التفاح الحلو المروس فيه الخيار الشمبر ودهن اللوز نافع  
 ومن الفراغر الجيدة لذلك أيضا من الدستور اللبن الحليب ساعة حلبة بسكر  
 وفاتيذ (سعو ط محرب) نافع للصداع من الإرشاد مرارة الذهب ومرارة  
 الرخم وعصارة سلق يخلط ويسعط. نافع (سعو ط آخر مجرب للخنزير)  
 من الإرشاد صبر ومر وحضض وبسباسة وجوزبوا من كل واحد درهم  
 قنفذ بحري وكافور من كل واحد ذائق ونصف زعفران نصف درهم كندر  
 درهمان يدق ويعجن بماء المطر ويحبب ويجفف ويحل منه ذائق بماء المطر

ويستعط به ويراح ثلاثة أيام ويعاود فانه يحالها نافع (ضياء الصندلين) النافع  
من أورام المعدة والكبد السكائين من حرارة من المملكي يؤخذ صندلان  
أبيض وأحمر من كل واحد أربعة دراهم ورد آخر خمسة دراهم إكليل الملك  
سته درهم زعفران وكافور من كل واحد نصف درهم شمع عشرة دراهم  
دهن ورد في الشتاء نصف رطل وفي الصيف أربع أواق يخلط الجميع جيداً  
ويضمده به وقت الحاجة (ضياء للمطحولين) من المملكي مر ومقل أزرق  
وأشج ولبان أجزاء سواء ويداف الجميع بخل خمر حتى يستوى ويستعمل  
منه عند الحاجة نافع (ضياء وصفة حنين بن إسحق لصبي كان في طحال هورم)  
من الإرشاد تين أسود منقوع في خل خمر يوماً وليلة مهر وس خمسون درهما  
قسط بحري مدقوق منخول أربعة دراهم لوز مقشور مدقوق عشرة دراهم  
قشر أصل الكبر مدقوق منخول أربعة دراهم يخلط الجميع ويذاب بدهن  
خيرى وشمع بقدر الحاجة ويضمده به المكان على كاغد أو على خرقة ويكون  
البطن خالياً من الغذاء ويقلع بعد ساعتين ويغسل بماء قد أغلى فيه بابونج  
وكبريت ويمسح بدهن خيرى وينبغي أن يضمده الطحال قبل وضع الضماد  
بهذا الضماد وهو أشنة خمسة دراهم قشر أصل الكبر درهمان سذاب يابس  
ثلاثة دراهم بورق درهم يطبخ الجميع بخل الخمر طبخاً جيداً ويضمده به  
الطحال غدوة وعشية عند خلو المعدة من الطعام نافع (ضياء نافع من  
استطلاق البطن) من المملكي يؤخذ مروغن درهم أفاقيارب وحضض وكندر  
ومصطكى وزعفران وسماق من كل واحد درهمان كعك فضيج يابس ستة  
أسانير فقاح الآس والسكرم وورقهما وحب الآس وخروب المعز من كل  
واحد أستاران ورد أحمر وأستار كافور نصف مثقال تدق الحوائج وتنخل  
وتعجن بماء الآس الرطب والسفرجل ويسير من دهن الورد ودهن المصطكى

ويستعمل عند الحاجة نافع (ضئاد لذات الجنب) من الملكى بنفسج يابس  
ونخالة الحوارى ودقيق شعير ودقيق خطمى منخولان ودقيق الباقلا وبابونج  
ولا كيل الملك يشحق ويضرب بدهن البنفسج وشمع مذاب أو شيرج ويضمده  
به جنب العليل وإن كانت المادة غليظة بطيئة النضج فيزاد فيه دهن سوسن  
وبذر كنان وحلبة وماء الكرنب نافع (ضئاد ينفع حيض النساء الحوامل)  
من الملكى عدس مقشور وقشور الرمان وعفص وآس من كل واحد جزء  
يدق الجميع وينخل ويعجن بخمر جيد الجوهر ويضمده به القبل والعاة  
(ضئاد نافع من الأورام الحارة في المذاكير) من الملكى دقيق شعير وصندل  
أبيض من كل واحد جزء يدق وينخل ويعجن بماء السكاكنج ودهن الورد  
وخل الخمر وصفرة البيض ويضرب حتى يستوى وتضمده به المذاكير نافع  
(ضئاد نافع من الأورام الحاسية في المذاكير) من الملكى زبيب منزوع  
العجم وشحم كلى الماعز وباقلا مقشور مصلوق ودهن ورد أجزاء سواء  
يذاب فى الدهن شمع قدر الكفاية ويلقى فيه بقية الأدوية ويضرب حتى  
يستوى وربما أضيف إليه صفرة بيض وتضمده به المذاكير نافع (ضئاد للفق  
فى المراق والمذاكير) من الملكى مصطكى وقشر الكسندر وجوز السرو  
وورق الكبر ومر وأنزروت وغراء السمك وأشراس وجفت البسوط  
وقلبه من كل واحد جزء يدق الجميع ناعما ويضرب بغراء السمك محلولا  
بخمر ويضمده به المكان ويعمل عليه لحام من الجلد (ضئاد القاسطاريون)  
النافع من اللقوة والفالج ووجع العين والصداع والشقيقة ووجع الأسنان  
ومن النزلات إلى العين إذا ضمده به الصدغان ويدر البول إذا ضمده به المثانة  
ومن لدغ العقارب إذا وضع على موضع الدغة ومن أورام الأعضاء الباطنة  
إذا ضمده به البطن من الملكى يؤخذ قاسطاريون هو رعى الحمام درهمان راتينج  
خمس دراهم شمع أبيض ثمانية دراهم يذاب الراتينج والشمع فى الزيت ويلقى  
عليه رعى الحمام مدقوقا ناعما ويضرب حتى يستوى ويستعمل (ضئاد الجير النافع

من الكسر والخلع والوهن ) من الملكى يؤخذ مغاث وطين أرمنى من كل واحد عشرون درهماً ودقيق خطمى من كل واحد عشرة دراهم أفاقيا رب خمسة دراهم يدق الجميع ويهجن بيياض البيض ( ضماد آخر ) نافع منافع الأول من الملكى يؤخذ ماش عشرون درهماً لان عشرة دراهم طين أرمنى عشرة دراهم زعفران ثلاثة دراهم سنبل مثقالان أفاقيا رب مثقال يداف بماء الآس أو بماء الأثل أو بماء ورد أو بماء جوز السرو وإن كان الموضع عصيباً صير معه دهن السوسن أو دهن النرجس ويستعمل نافع ( ضماد يلين العصب المتشنج ) من الملكى مقل أزرق أو قية شحم دجاج البط وشحم البط ونخ ساق البقر من كل واحد نصف رطل يحل المقل بماء حار قدر ما يحله ثم تذاب هذه الشحوم وتصب عليه فى الهاون ثم يخلط ويستعمل ( ضماد التشنج ) من الملكى شحم خنزير وشحم دجاج ونخ ساق البقر وألية أجزاء سواء تذاب الشحوم ويبقى عليها نشأ مسحوق كفايته ويضرب حتى يستوى ويضمده به نافع ( ضماد يلين الجراحات التى تكون فى الأعصاب ) من الملكى سكينج ثلاثة دراهم جندباد ستر درهمان فريون درهم ونصف مقل أزرق أربعة دراهم تنقع الصمغ بالماء الحار ويؤخذ شمع خمسة دراهم يذاب فى دهن زئبق ثلاث أواق يجمع فى الهاون ويضرب جيداً ويستعمل ( نفوح للرعاف ) من الملكى يؤخذ شب يماني وقلقطار محرق وقلقة ديس وقرن أيل محرق مغسول مجفف وودع محرق مغسول مجفف وعفص محرق مطفأ بنخل خمرو كافور وقرطاس محرق بقدر الحاجة يدق الجميع ناعماً وينفخ فى الأنف بأنبوبة قصب بعد أن يغسل المتخثران بنخل الخمر نافع ( آخر للرعاف منه ) يغسل المتخثران بنخل الخمر ويؤخذ أفيون وزعفران من كل واحد نصف دانق ويؤخذ فتيلة من خرقة كتان قبل بنخل الخمر ولوث من الدواء وتعمل فى كل منخر فتيلة نافع ( آخر للرعاف منه ) يسعط المعروف بماء الخيار وماء الباقلا المدقوق المعتصر نافع ( سموط يقطع الرعاف أيضاً ) من الملكى قرطاس محرق خمسة مثاقيل

عفص محرق خمسة عشر مثقالا عصارة لحية التيس سبعة مثاقيل أفيون  
 خمسة مثاقيل يسعط بماء لسان الحمل ( آخر للرفاف منه أيضا ) يؤخذ قتيلة  
 من خرقة كتان تغمس في جير وبذر عليها زاج ويوضع في الألف نافع  
 ( آخر منه أيضا ) قشور السكندر وفرطاس محرق وزاج مشوي يدق الجميع  
 ناعما وينفخ في المنخرين بعد غسلهما بخل خمر ، وبما جرب للرفاف أن يؤخذ  
 روث الحمار سخنا ويعمل منه قتيلتان وتوضعان في المنخرين ( ضماد للأكلة  
 مجرب ) من الإرشاد زرنبيخ أصفر وأحمر من كل واحد أوقيتان نورة وأقارب  
 من كل واحد ست أواق ققطار محرق أربع أواق يدق الجميع ويعجن  
 بعصارة لسان الحمل وخل نافع ( ضماد للحيات وحب القرع ) من الإرشاد  
 حنظل وآس يابس وشونيز وكندس عراقى وترمس مر وبذر كتان وبنج  
 بالسوية يدق ويطبخ بماء ودهن ورد بالسوية وتلطخ به السرة وما حولها  
 نافع ( ذرور يلصق الجراحات ويقطع الدم ) من الملاكى زاج الأسا كفة  
 وشب يمانى وعفص وقشور الرمان من كل واحد عشرون دهما نحاس محرق  
 اثنا عشر درهما مر ودم أخوين من كل واحد أربعة دراهم فرطاس محرق  
 عشرون درهما تجمع هذه الأدوية مسلوقة منخولة وتستعمل ( ذرور تصلح  
 القروح والنواصير ) من الملاكى أنزروت أبيض جزء دم الأخوين جزءان  
 صن وبرمكى خالص حديث جزء تدق الحوائج وتنخل ، فإن كان الموضع  
 يتحمل قتيلة من خرقة كتان وخلقة وتشرب بدهن ورد خام وتلوث في  
 الدواء وتغير في كل يوم ثلاث مرات وإن لم يمكن أن يصل إلى الموضع قتيلة  
 عجن منه قليل بدهن ورد عجنا يابسا وعمل منه قتيلة ويحمل بها إلى أن يصل  
 إلى الموضع نافع .

## ( الباب العشرون )

في إبدال الادوية التي يعتمد وجودها في الوقت الحاضر  
ودعت الضرورة إلى تركيب دواء منها وهو مرتب على حروف المعجم

### ( حرف الالف )

من كتاب الرازي في الابدال ومن غيره ( اكتمكت ) وهو حجر  
أصفر داخله لب يتحرك يسهل الولادة إذا علق على المرأة وهو دواء هندي  
بدله حجر الماسكة ويقع لي أيضا أنه حجر الماسكة الموجود في الهند ( أفستين  
رومي ) بدله من الجعدة وزنه ونصف وزنه قال بولس بدله شمع أرمني وفي  
تقوية المعدة وفتح السدد بدله وزنه أسارون ونصف وزنه إلهياج أسود  
( أشق ) بدله وزنه سنبط وهو وسخ كوارات النحل وقيل بدله خريق أبيض  
( أشنة ) بدلها قردمانا وزنها ( أسارون ) بدله قردمانا وزنه وثلاث وزنه وج  
أو وزن ثلثه حماما ( أسطوخودس ) بدله فراسيمون ( أبهل ) بدله سليخة  
ووزنه جوز سرو ( أقيمون ) بدله تربد ثلث وزنه ونصف وزنه حاشا من  
( أفيون ) بدله ثلاثة أمثاله بذر بنج ووزنه بذر اللقاج ( إذخر ) بدله قردمانا  
وأفاقيا بدله وزنه راملك ، وقال آخرون : بدله وزنه من الصندل ووزنه من  
العفس المقشر ( أنيسون ) بدله كراويا ( أبرنج ) بدله وزنه ترمس مروثك  
وزنه قنبيل ( أغاريقون ) بدله نصف وزنه فربيون ، وقال غيره : وزنه  
وثلثا وزنه أقيمون وعشر وزنه خريق أبيض ، وقال بولس : إن قوته قريبة  
من قوة شحم الحنظل ( أسقولوجندريون ) بدله كبادريوس ( أنجدان ) بدله  
شيث ( أكشوث ) بدله وزنه أفستين وكذلك بدل الأفستين أكشوث  
( أسقنقور ) بدله خصى الثعلب وهو أيضا بدل خصى الثعلب ( إكليل الملك )  
بدله بابونج وبدله وزنه ونصف زنه من ورق التين ( أمليج ) بدله بلياج

( أصطرك ) بدله جندباد ستر ( إتمد ) بدله وزنة تورتيا أو وزنه أو او غير  
 مثقوب ( أسرنج ) بدله مرداسنج ( إسفيداج ) بدله وزنه من خبث الرصاص  
 ( إقليميا الذهب ) بدله إقليميا الفضة إلا أن نفعها أقل من إقليميا الذهب  
 فينبغي أن تضاعف ( أثل ) بدله جوز السرو ( إذا درخت ) بدله ورق  
 الشهدانج ( أسارون ) بدله وزنه وج وثلك وزنها حماما ( أفيون أيضا )  
 بدله وزنه ونصف وزنه من قشر أصل البنج ( أشقيل ) بدله بلبوس لابن  
 النليذ جالينوس ( إذا درخت روى ) بدله وزنه ونصف وزنه جمعة  
 شامية .

### ( حرف الباء )

( بلاذر ) بدله خمس مرات بندق وربيع وزنه دهن بلسان وسدس  
 وزنه فقط أبيض ، وقال بعض الأطباء : إذا أكل الجوز الكبير الهندى  
 يقوم مقامه وكذلك دهن الجوز يقوم مقامه ( بورق ) بدله نصف وزنه ملح  
 ( بودرونج ) وزنه بهممن ( بنفسج ) بدله أصل السوس وقيل بدله لسان  
 الثور ( بذر القشاء ) بدله بذر الخيار وبدله بذر القشاء ( بارزد ) بدله  
 سكينج وقيل بدله صمغ الجاوشير ( بهممن أبيض ) بدله أحمر ( بهممن  
 أحمر ) بدله وزنه درونج وقيل بدله وزنه زرنباد ( باذروج ) بدله سيسثير  
 وهو بدل منه ( باذا ورد ) بدله شاهنرج وزنه ونصف وزنه زبيب منزوع  
 ( بليج ) بدله أملج وزنه ( برباريس ) بدله وزنه من بذر الورد وثلاثا  
 وزنه صندل ( بسد ) بدله شيان وبدل شيان بسد ( بهممنان ) قيسل بدلهما  
 وزنهما تودرى ونصف وزنه لسان عصفور ( بوزيدان ) هو المستعجلة  
 وقوته كقوة الهمنين ( بذر الرطبة ) بدله في أدوية الباء وزنه من بذر  
 القرط المعروف بالبرسيم ( بنج ) أبيض بدله بنج أحمر ( بلسان ) بدله  
 سليخة ( بسفايج ) بدله وزنه ونصف وزنه أقيون في إسهال السوداء

( بنجاسف ) بدله في وجع الرأس البارد بابونج ( باذرنجويه ) بدله في تفرج القلب وزنه إبريسم وثلاثا وزنه من قشور الأترنج الأخضر ( برشاوشان ) بدله في النفع من الربو وزنه بنفسج وورق السوسن أو أصوله نصف وزنه ( بطر ) أساليون ) بدله مثل وزنه سليخة ونصف وزنه ساساليوس .

### ( حرف التاء )

( تربد ) بدله قشور وعروق الثوت وزنه ( تاعندست ) بدله حب الراسن ( تاهونات ) إذا عدم شيء منها جعل بدلها ثلاث مرات من الإبرسا وثلاثا وزنه من المقل المسمى الكور ( تمر هندي ) بدله في إسهال الصفراء وحدة الدم إجماص فيه حموضة ( توتيا ) زعم ديسقوريدوس أنه يقوم مقام التوتيا إذا عدت أن يؤخذ مقدار من ورق الآس مع زهره وثمره غضا كما هو ومن أطراف الزيتون البري ويعمل في قدر فخار ويغطي بغطاء ويشد الوصل ويترك في أتون الفخار ويبيت فيه ليلة ثم يخرج ما فيه ويغسل كما يغسل الأحجار ويستعمل بدل التوتيا والله أعلم ، وبما يقوم مقام التوتيا وزنها شاذنة ونصف وزنها توبال النحاس ( تافسيا ) قال جالينوس في المياصر : يستعمل في داء الثعلب وزنها حرف على أن التافسيا هنا أكثر ( ترنجبين ) بدله وزنه سكر نبات .

### ( حرف الشاء )

( ثوم برى ) بدله ثوم بستانى وزنه ونصف وزنه ( ثغاية ) هو الحرف بدله ثلاث أوزانه خردل .

### ( حرف الجيم )

( جندبادستر ) بدله وزنه من المحروث وهو بدله ( جلزار ) بدله قشور الرمان ( جنطيانا ) بدله وزنه أسارون ونصف وزنه من قشر الكبر ( جمدة ) بدلها من قشور عيدان الرمان الرطب وزنها ونصف وزنها من قشر السليخة

( جوز شجر مقطران ) بدله اللاذن ( جفت البلوط ) بدله وزنه من الآس ونصف وزنه قشور عيدان الرمان وثلاث وزنه زر ورد بأقماعه ( جلواز ) بدله حب صنوبر وهو بدل منه ( جند بادستر أيضا ) قال ابن ماسويه : بدله وزنه فلفل أو وزنه وج وبدل الفلفل نصف وزنه وج ( جاوشير ) قال ابن ماسويه : بدله لبن التين وقيل لبن التوت وورقه ( جدوار ) بدله في الدراياقية ثلاثة أوزانه زرنباد ( جعليانا أيضا ) بدله أموالس ووزنه من أصل السكر قيس الرومي ( جفت البلوط أيضا ) قيل بدله من قلب البلوط ( جوز سرو ) بدله وزنه أنزروت أحمر ونصف وزنه من قشور الرمان ( جاوشير ) أيضا بدله وزنه قنا .

### ( حرف الحاء )

( حب السفرجل ) بداه وزنه بذر قطونا ( حب الراسن ) بدله عاقر قرحا ( حب النيل ) بدله نصف وزنه شحم حنظل وشحم الحنظل بدله قثاء الجمار إلا أنه يؤخذ منه أكثر من ثلثه . وقال بولس : الأغاريقون قوته قريبة من قوة شحم الحنظل إلا أن فعله بطيء ، وقال جالينوس : بدل الحنظل حب الخروع وقيل إن أخذ أصل البسفابيج يابساً وسحق وذر على شراب الحنظل كان فعله فعل الحنظل ، وقيل إن أخذ من الزراوند الطويل وزن درهم ونصف مع شراب أخلف ما يخلفه الحنظل وقام مقامه ( حب العالم ) بدله من عصارة ورق الخس أو ماء عنب الثعلب ( حاشا ) بدله وزنه من الصعتر الجبلي وقيل وزنه أفتيمون إقريطشى ( حماما ) بدله كمون كرماني أو وج وقيل بدله وزنه أسارون ( حلتيت ) بدله وزنه ونصف وزنه سكينج وقيل بدله ثلثا وزنه محروث وثلاث وزنه صمغ السذاب ( حضض ) بدله عصارة القنطاريون وهي أيضا تستعمل مكان الحضض ، وقيل إن السباق إذا طبخ بالماء حتى يصير طبيخه مثل العسل في الشخن يستعمل مكانه وكذا يفعل الورك ( حب بلسان )

بدله وزنه ونصف وزنه من عود البلسان ( حب الزلم ) بدله شقاقل وبدله  
في البخور الهياكل وزنه تربد ( حب البان ) بدله وزنه قشر سليخة ومثل  
عشر وزنه بسباسة ( حب خروع ) بدله مثل وزنه فستق ومثل وزنه بذر  
الفجل ونصف وزنه حب صنوبر وربيع وزنه لوز مر ( حب النيل ) بدله  
في إسهاله السوداء نصف وزنه شحم الحنظل ( حضض أيضا ) بدله وزنه  
فيلوهرج ووزنه فوفل وصندل ورييب بالسوية ( حب قفل ) بدله وزنه  
لسان عصفور وقيل وزنه هال وقيل وزنه مغاث .

### ( حرف الخاء )

( خيار شنبير ) بدله وزنه تريجين ونصف وزنه زيب منزوع المعجم  
وقال إسحق بدله سكر سليمانى ( خطمى ) بدله صمغ عربى ، وقيل بدله ثلثا  
ورقه طياثير ( خصى الثعلب ) بدله وزنه بذر جرجير وقيل وزنه شقاقل  
( حبث الرصاص ) بدله الزيت الذى يقطع من السفن ( خردل أبيض ) بدله  
وزنه أشج ( خريق أسود ) بدله أصل الأنجرة يابس وقيل نصف وزنه  
مازريون وثلثا وزنه أغاريقون . وقال غيره : وزنه شيطرج هندي وإن شئت  
مثل وزنه سر ونصف وزنه خريق أبيض ( خريق أبيض ) بدله وزنه تربد  
ونصف وزنه أغاريقون وأربع ورنات وثلث زيبا منزوع المعجم ( خولنجان )  
بدله زهر صيني ونصف وزنه حب الأنجرة ، وقيل وزنه من زهر الأقحوان  
( خردل ) بدله حب رشاد ( خصى الثعلب أيضا ) بدله سقنقور وهو جالينوس  
نقل من ابن التلميد ( خولان هندي ) من الاعتماد أن بلادا يستعملون بدلا  
عنه عصاره القنطريون نقلا عن جالينوس وبدله أيضا فيلوهرج أى مرارة  
الفيل ( خبز القرد ) وهو العرطنيثا بدله زهر بخور .

( حرف الدال )

( دار فلفل ) بدله وزن جميل وقيل وزنه من الفلفل الأبيض ( دار صيني ) بدله من قشور السليخة هذا قول جالينوس ، وقال غيره : بدله كبابة ، وقال غيره : بدله خولنجان ، وقال غيره : أهبل في إدرار الحيض ( درقوا ) بدله أنيسون ( دار شيشمان ) بدله من ثمر الينبوت . وقال غيره : بدله زراوند وأسارون ودرونج من كل واحد مثل وزنه ( درونج ) بدله وزنه زر نبات وثلاثا وزنه قرنفل ( دهن ورد ) بدله دهن الخيري يقوم مقامه ( دهن بنفسج ) بدله ماء الكافور وصفة صناعته في مكانه وقيل دهن نوفر ( دهن بلسان ) قال جالينوس : بدله المر السائل ، وقال غيره : بدله وزنه كراويا ونصف وزنه نارجيل وربيع وزنه زيت عتيق ( در ) وهو الجوهر بدله وزنه ونصف وزنه من الصدف الصافي الجوهر ( دلب ) بدله وزنه من ورق التين ( دهن نوفر ) بدله دهن بنفسج ( دهن غار ) بدله زفت سائل ( دهن بلسان أيضا ) بدله وزنه من زيت عتيق أو بدله من دهن الكادي ونصف وزنه دهن نارجيل وربيع وزنه زيت عتيق ( دقلى ) يقوم مقامه في تحليل الأورام الصلبة أصابع الملك ونصف وزنه ورق التين ( درونج أيضا ) بدله في دفع الرياح عن الرحم وزنه زرنباد وثلاثا وزنه قرنفل ( دهن الخروج ) قال جالينوس قوته كقوة دهن الفجل إلا أنه أسخن منه وقال إنه أشبه شيء بالزيت العتيق ( دهن القسط ) بدله من دواء الملك ودواء السكرم . وفي نسخة أخرى : دواء السكرم بدلا من دواء الملك ودواء القسط ( دهن القرطم ) مثل الأنجرة إلا أنه أضعف منه ( دهن السوسن ) قال ابن ماسويه : بدله دهن الفار ( دهن الحناء ) بدله دهن المرزنجوش ( دهن الورد أيضا ) بدله في تحليل الأورام الصلبة ثلاثا وزنه كندر ونصف وزنه أهبل .

### ( حرف الذال )

( ذهب ) بدله فی علال القلب وزنه لؤلؤ وقیل وزنه ونصف وزنه فضة وثلاث حبات کبریت مسحوق .

### ( حرف الراء )

( راوند صینی ) بدله مرة ونصف راوند شامی ، وقیل وزنه راوند ترکی جمید ، وقیل وزنه خمس مرات سنبل هندی ووزنه ونصف وزنه ورق ورد أحمر وبدله أيضا عصارة أفستین ( رازیانج عریض ) بدله أنیسون ( راملک البلیح ) بدله راملک العنص ( راسن ) بدله أصل السوسن الأسمانجونی .

### ( حرف الزای )

( زراوند طویل ) بدله منخرج ( ذرنباد ) بدله درونج ( زفت ) بدله قطران ( زیت بنجیل ) بدله عاقر قرحا ( زنجبیل ) بدله قنقل أبيض ودارقنقل ( زوفارطب ) بدله وزنه ونصف وزنه مرزنجوش .

### ( حرف السین )

( سندروس ) بدله ثلثا وزنه کهر با ( سماق ) بدله فی الطبیخ نحض التوت والعنص ( سادج ) بدله سنبل رومی وقیل هندی أيضا ( سکینج ) بدله و... جار شیر ونصف وزنه أشق . وقیل من صمغ شجر الصنوبر الکبار ( سورنجان ) بدله من ورق الخناء ووزنه ونصف وزنه مقل أزرق ( صمغ السذاب ) بدله سکینج ( سکر البشار ) بدله وزنه سکر أحمر من عنبله .

### ( حرف الصاد )

( صمغ السذاب ) بدله سکینج .

### ( حرف الطاء )

( طرثيث ) بدله في حبس البطن نصف وزنه قشور بيض محرق مغسول  
ونصف وزنه عقص وعشر وزنه صمغ .

### ( حرف العين )

( عنبر ) بدله ثلثا وزنه قردمانا ( عودى ) بدله تربد البخور ( عاقر  
قرحا ) بدله درونج وفي الغرائر بدله فودنج جبلى ( عقص ) بدله ثمر الطرفاء  
( عوسج ) بدله وزنه أشنة أو وزنه فوفل ( عروق صفر ) بدله ماميران  
( حرطنيا ) بدله في إسقاط الأجنة والنفع من السموم وزنه زراوند طويل  
( عقص أيضا ) بدله قشور الرمان ( عسل ) بدله مبيختج ( علك الانباط )  
بدله رب سوس وقيل بارزد وقيل صمغ صنوبر ( عنب الثعلب ) بدله عصا  
الراعى .

### ( حرف العين )

( غافت ) بدله وزنه ونصف وزنه أسارون ( غار ) قال بولس : ورق  
للغار بدله ورق التام اليابس ( غاريقون ) بدله الإسهال وزنه تربد وثلاث  
وزنه أفتيمون وعشر وزنه خريق أسود ( غبيراء ) بدله زعرور وسويق النبق

### ( حرف الفاء )

( فريون ) قال جالينوس في قاطاجانس في عمل المرهم بدله خرم الحمام  
وقيل بدله حلتيت ( فلفل أبيض ) بدله زنجبيل وكذلك الزنجبيل بدل من  
الفلفل ( فريون أيضا ) بدله وزنه ثلث وزنه مازريون ( فلفل أبيض أيضا )  
بدله فلفل أسود هذا قول ابن ماسويه ( فو ) قال جالينوس في الأدوية المفردة  
إن السكابة قوتها قوة الفير إلا أنها أقوى من الفو ( فاوينا ) قال فيثاغورث

بدله قصور الرمان وروبر السمور وعظام ساق الغرلان إذا جمعت تولد عنها ما يفعل فعل الفاوينا ( فوفل ) بدله سندل أحمر وزنه وربيع وزنه بذر بنج وقيل كزبرة ( فزاسيون ) بدله سنبل وزنه ونصف وزنه قرطم ( فلفلونة ) بدل وزنه من النار مشك واثنا وزنه سورنجان وثلاث وزنه قرطم مقشور .

### ( حرف القاف )

( قسط مر ) بدله نصف وزنه عافر قرحا ( قزدمانا ) بدله كيون كرماني عن ابن زهير وبدله من المنهاج إذخر وحرمل وقيل سكبينج وزنه سواء ( قاقلة ) بدله مال مثلبا ( قصب الذريرة ) نقلت عن عبد الله بن البيطار رحمه الله تعالى أن بدل قصب الذريرة إذا عدت وزنها إذخر ومثل وزنها زعفران فينبغي أن تحرر من كتابه ( قرقة القرنفل ) بدلها قرنفل وزنها ( قرنفل ) بدله زهر القرنفل ، وقيل ورق الحبق القرنفل لكل وزن ثلاثة أوزان ( قزدمانا ) بدله صعر ، وقيل وزنها ونصف وزنها شيطرج هندي ( قاقلة كبيرة وصغيرة ) كل واحد منهما ينوب عن صاحبه ( قنة ) بدلها من السكبينج والسكبينج بدل منها ، وكذلك بدل من الجاوشير والجاوشير بدل منها ( قصب الذريرة أيضا ) بدله نصف وزنه سايخة ( قسط مر ) بدله من جوز شجر القطران .

### ( حرف الكاف )

( كباد يوس ) قال ابن ماسوبة: بدله عرق الغافق ، وبدله سقولوفنديون وبدله كافيظرس ، وبدله سقرديون ، وهو الثوم البري ( كجل ) بدله نحاس محرق وزونه سواء ( كسندس ) بدله في القى أو الغرغرة وزنه جوز القى وثلاث وزنه فلفل ( كركم ) بدله في أمراض الفالج وأوجاع العصب عافر قرحا وشيطرج ( كاشم ) بدله وزنه وربيع وزنه من المنها كيون ج أبيض

( كمايطوس ) بدله نصف وزنه ساايوس ( كزبرة بير ) بدله بنفسج أو وزنه عرق سوس ( كندر ) بدله قشور الكندر ( كسفر اليهود ) بدله وزنه ونصف وزنه من علك الانباط ( كبير ) بدله من أصل الطرفاء وزنه قيل ومن أصل الينبوت وزنه ( كبريا ) بدله سندروس ( كبريت أصفر ) بدله وزنه زرينخ أصفر ( كمون كرماني ) بدله كمون أبيض ( كثير ) بدله صمغ عربي وكذا هو بدل بذل من الكشيرا ، وقيل بدله بذر يقطاين وزنه ( كاشم بري ) بدله بذر الجزر أو الكمون الابيض ( كاشم بستاني ) هو الساساايوس بدله وزنه بندر سذاب يابس ( كندر س أيضا ) بدله خريق أسود أو نصف وزنه فلفل ونصف وزنه فودج ( كرمه بيضاء وكرمة سوداء ) كل واحد منهما بدل عن الآخر .

### ( حرف اللام )

( لبنى ) قال ابن ماسويه : بدله صدف محرق وزنه ( لاعية ) قال جالينوس قوتها كقوة الفراسيون فيستعمل الفراسيون ( لسان عصفور ) بدله رزنه جوز مقشور من قشريه وزنه تودري أحمر ونصف وزنه بهمن أحمر ( لب حب القرع ) بدله كثيرا ( لؤاؤ غير مثقوب ) بدله وزنه ونصف وزنه صدف صافي وخرج على ما يعمل به بدلا منه إلا عند العدم المحض وبعد التفليس فإذا عدم فله العذر في عمله ( لور مر ) بدله حب المشمش المر .

### ( حرف الميم )

( مر ) قال ابن ماسويه : بدله وزنه فلفل أسود ونصف وزنه مشكيطرا مشيع قال بولس بدله السفايري ( مو ) قال بولس بدله جوزة الطيب ( مصطكي ) بدله إذخر وقيل صمغ الصنوبر وزنه ونصف وزنه ، وذكر سقر بدروس أن صمغ شجرة المصطكي وصمغ الخبسة الخضراء وصمغ الصنوبر وصمغ

الارون وصمغ السرو كل منها بدل عن الآخر إذا عدم ( ملح هندي ) بدله  
نفطي والنفطي بدله هندي ، وبالجملة الاملاح بعضها بدل عن بعض ( مرقيثا )  
بدله الحجر الذي يقدح به النار ( مبيزج ) بدله عاقر قرحا ( ماميران )  
بدله عروق صفر ( مقل أزرق ) بدله وزنه من فشره ( موميا ) بدلها رقت  
( مشكطرا مشيع ) بدله قوتنج جبلي ( مسك ) بدله ثلثا وزنه چند بادستر  
وهو المسك .

### ( حرف النون )

( نار . شك ) بدله ربع وزنه زنجبيل ونصف وزنه قسط وسدس وزنه  
سنبل هندي ( ناردين ) بدله وزنه كون وثلث وزنه راوند ( تمام ) بدله  
وزنه ورق العار ( نار . شك أيضا ) بدله وزنه كون وثلث وزنه قسط بحري  
( نفط ) بدله ثلثا وزنه دمن بلسان وثلثا وزنه من حب الصنوبر .

### ( حرف الهاء )

( هو فاريقون ) بدله نصف وزنه سك ونصف وزنه أنيسون ( هليلج  
كابلي ) بدله هندي وبدل الهندي كابلي . ورأيت من قال إن الهندي هو صغير  
الكابلي يؤخذ قبل نضجه وهو مثل الحصرم للعنب والله أعلم ( هندباستاني )  
بدله هندبا بري أي الطرخشقون ( هر فوة ) بدله قاقلة .

### ( حرف الواو )

( وج ) بدله وزنه كون كرماني وثلث وزنه راوند صيني ( ورد ) بدله  
بنفسج ( ورق التين ) بدله من شجرة التوت وزنه ( وخشيزك ) بدله شيخ  
أرمي وزنه ( ورق الدلب ) بدله ورق التين .

### ( حرف الياء )

( يذوت ) بدله عفص غير مثقوب .

## ( الباب الحادى والعشرون )

فى شرح أسماء الأدوية المفردة التى يمكن أن يحتاج إليها فى تركيب الأدوية  
وربما جهلت عند بعض الناظرين فيه مرتبة على حروف العجم

### ( حرف الألف )

( أسقرديون ) هى الحشيشة الثومية وتعرف بالثوم البرى فإيه ثلاثة  
أنواع : أحدها هى المذكورة ، والثانى فى كل رأس زر واحد ، والثالث  
يشبه القسطل فى لونه وصلابته وماهيته والثلاثة عندى ورأيهم ( أصطرك )  
هو لبنى الرهبان ( الأثل ) هو السكرمازج ويقال كزمازج وهو نوع من  
الطرفاء ( أبرنج ) هو حب يشبه حب الكشوث إلا أنه أصلب منه ، وقيل  
لأنه نوع منه ( أسد الأرض ) هو المازريون وهو الخامالون ( أشقيل )  
هو يصل العنصل ويعرف بإصل الفار وبصل الخنزير ( العنصلان ) هى  
حشيشة الحصى وهى التى يعمل منها الأسراس ( أفاقيا ) هو رب القرظ  
( إبرسا ) هو أصل السوسن الأسمانجوى ( إدرسيا ) هو أصل السوسن  
الأبيض وسى بهذا الإسم لأن هذا الإسم تفسيره قوس قزح لما فيه من الألوان  
المختلفة ( أسقيوس ) هو البذر قطونا ( أبهل ) هو حب العرعر ومنه كبير  
ومنه صغير ( أفحوان ) هو نوع من الكركاش وليس بالسكركاش بل  
الكركاش نوع من البابونج ( أماريقون ) هو الأفحوان الأبيض ( أماريطون )  
هو الأفحوان الأصفر ( أتجرة ) هو القريض والخربق وعين الجراد  
الذكر ( أنجدان أسرد ) هو ثمرة الحلثيت ( أستنيعا ) هو حب الخروع  
( القيصوم ) هو البرنجاسف ويعرف بمسك الجن ، ويقال  
ميجاسف ، والأفستين نوع منه ( أمفيدار ) هو الخردل الأبيض وهو

الحرف البابل وهو حرف السطوح كما قيل وهو الباسليق نقلته عن المشايخ (إسفيد)  
هو الحرمل (أطيط) هو البندق الهندي ، ويعرف بالريثة وثم من يقول إن  
الريثة هو الفوفل وليس بصحيح ، وكانت هندي ماهيتها قدر البندقة على  
شكل الجوزة في لونها وصلابتها (أناغالس) نوعان صغير وكبير ويعرف  
بالقنبس وأنا جنيته وهو جداً مقرح إذا قطع أخضر يخرج منه لبن يشبه  
لبن التين ووضعته على يدي فقرحها (أهقان) هو الجرجير (إقليميا)  
هو خبث كل جسد ذائب (أذان الفار) هو المردقوش (أشنة) هي شديدة  
العجوز (أصف) هو القبار وعند العامة الكبير (أعرس) هو الشيطرج  
واسمه عند أهل الشام الخامشة ويعرف بالعصب ونفعه للوضوح والبهق مشهور  
(أفسرح) هو رب السفرجل (أسطريدوس) قيل أنه هو الترياق الأربعة  
(أو ماذا) قيل إنه عصارة قثاء الحمار (الشيان) هو دم الأخوين (أشترخار)  
هو شوك الجمل لأن أشتر بالفارسي اسم الجمل وخار شوك؛ وقيل إنه أصل  
شجرة الكاشم ، وقيل عروق شجرة الخلتيت ، والذي نقلته أنا هو الأول  
(أمير باريس) هو الزرشك والزرشويه (أينوس) هو الأنيسون البري وهو  
الناخواه وهو بزر الكرماج الرومي البري (أصابع العذارى) قيل إنه  
نوعان من العنب أسود وأبيض في قدر البلوط (إسفيداج الجص) هو الجبس  
الزجاجي (أسنان القصارين) هو شب العصفور وهو القلي ؛ ويعرف بالخرض  
وهو الغاسول يؤخذ طرياً ويحرق يحرق بمحى منه ملح القلي ويسمى بأشنان القصارين  
لأنهم يغسلون به الثياب (أسرب) هو الرصاص الأسود (أطربلال) ويقال  
أطربلان نوع من أنواع الجزر البري يشبه حبه الأنيسون في طعمه حدة  
ومرارة يستعمل في أدوية البرص ويعرف برجل الغراب (أغاريقه) هو  
الأغاريقوزة (لبنى) هي الميعة وهو سليل شجرة التنوب (أصابع صفر)

هو السكرم وهو الورس وهو الهود وهو النخل ( أنثلة ) هو الجدرار ينفع  
من السموم ويدخل في أدوية القلب ( أومالي ) هو شراب العسل ( أشق )  
هو أشج وهو لصاق الذهب وهو الكلخ ( الأدبار ) هو الرصاص  
الأسود ( الهلام ) هو سكباج بخل وعسل وزعفران ( إطر يفل ) معناه معجون  
الثلاث هلياجات وهي لفظة مركبة من تريا وفيلم نقلته عن شرف الدين  
طبيب الملك المسعود ( إذخر ) يعرف بخلفاء مكة وبقش مكة ( أفيون ) وأيون  
بالباء هو عصارة الخشخاش الأخضر وهو المرقد وأجوده ما يعمل منه في قرية  
بوتيج بالصعيد السالم من الغش ( أغاريقون ) سلع في شجر الشوح وقيل  
لأنه مثل القطر يطلع في الأرض وليس بصحيح وأجوده الأثني الأبيض الخفيف  
الحش القليل الثفل إذا انحك ( الراينج ) هو علك الصنوبر وهو الرجينة  
وهو صمغ الصنوبر الأثني وإذا غلى وصفي كان منه القلقونية وللصنوبر الذكر  
صمغ آخر وهو غير الراينج وأنا رأيت أنه وهو عندي ( أبوال الإبل ) هو  
أقراص من نبات مخصوص ويعجن ببول الإبل تجلب من بلاد الحجاز ويقال  
لأنه بول الوطواط وليس بصحيح وإنما بول الوطواط هو الشيزرق وهو أي  
بول الإبل يوجد في المغارات ورأيتهم يستعملونه في القوانين وفي الجراحات  
( الفاشرا ) هو أصل الكرم البيضاء وهو نوع من عرق الحية ويعرف عند  
أهل الشام بالقرصة والفاشين يعرف بعرق الحية وهو الحزليل وهو الحشيشة  
وهو أصل الكرم السوداء ولها عنب يؤكل حلو ، وأنا نقلته عن رآه رأ كله  
( أم غيلان ) نوع من السنط ثمرة مثل القرظ وقدره قدر الخروب أصفر يكون  
في بلاد الصعيد كثيرا ويعرف بالسنطة البرية ( أفرك ) هو المرجان ( الناردين  
هو أسارون برى ) ( أضراس الكلب ) هو الحسك وهو حص الجبل ( أضراس  
العجوز ) هو شوك مدرر على قدر سبعة النصف وهو من أنواع الحسك  
الجبلي ( أسطوريون ) هو الكندس وهو القندس ( أحار ) هو لبن القمح  
وهو نشاستج الحنطة ( أصل القلقل ) هو المغاث وحبه هو حب القلقل

( أصابع هرمس ) هو المستعجلة ( أيسرك ) هو الهليلج السكابي ( المنحوج )  
هو إهليلج أسود هندي ( إبر الذيب ) وإبر الحبشي هو الطرائث ويعرف  
برب رباح ( أنابري ) هو شقائق النعمان ، وسمى هذا الاسم لأن النعمان  
كان ملكا ، وأمر أن لا يزرعه أحد غيره لحبه إياه وعزته عليه فسمى باسمه  
وإلا فاسمه الأول المعروف شقيق لاغير ( أسارمرد ) هو الفلفل الأبيض  
( آنك ) هو القصدير وهو القلعي ( أسرنج ) هو السيلاقون ( الفراسيون )  
هو حشيشة الكلب ( استلابوس ) هو دار شيشعان وهو الجولق وهو القندول  
( آبق وفرار ) هو الزئبق ويعرف بالحى الذى لا يموت لكونه يصعد حتى  
يصير حجرا ثم يستخرج فيرجع زئبقا كما كان ( أغاريقون أيضا ) منسوب  
إلى بلده لأن بلده تسمى أغاروقون هو الأبيض يعنى شيئا أبيض من أغار  
يعنى البلاد هكذا نقله والله أعلم ( الآنك المجفف ) هو الإسفيداج ( الحوك )  
هو البادروج ( النار الباردة ) هو الدرياس لأنه يقرح وقيل إنه السيكينج  
وليس بصحيح بل الآخر مقرح ( إتمد ) هو السكل الأصفهاني ، وقيل إنه  
الصفائح وهو المغربي ، وذكر النيمي أنه أجود السكل أعنى الصفائح ( العلم )  
هو الزرنيخ الأصفر ( أزاردخت ) هو الزاخرخت وهو الخانج ( الشهدانج )  
هو الشدائق وورقها تشربه الفقراء فيسكرهم ( أوجا كدون ) هو خشب أصفر  
يصنع به الصوف ورأيت من يستعمله في أدوية القلب ، وذكروا أنه نفهم  
وزن نصف درهم منه مع غيره ( أيارج فيقرا ) هو الدواء المر ، وقيل الدواء  
الإلهي ( أيارج لوغازيا ) تفسيره ماخاب من أستعمله ( أسقولوفندريون )  
يعرف بكيف النسر وهو القربان ، وقيل إذا علق منه على النساء منع الحمل  
( أكتمكت ) هو أصم ( أنزروت يعرف بكحل فارس ) ( أندراسيون )  
هو اليربطون ( أصابع الفتيان ) هو فرنجمشك وهو نوع من الريحان  
( أسود صالح ) هو الحية السوداء تكون كثيرا في البساتين ( أمارون ) هو  
الوج ( الحجر المشطب ) هو الحجر اليهودي ( الحشيشة الرومية ) هي

الأسفولوفندريون (العروس) النيلوفر وهو بيوت النحل أيضا (الحشيشة  
 الفارسية) هي البنج وتعرف بخداعة الرجال (العذبة) ثمرة الأثل (السمكة  
 المخدرة) هي الرعادة (أم غيلان أيضا) هي الشوكة المصرية الشجرة التي  
 يقال لها (أحيون الميون) هي بفلة الخطاطيف وهي الماميران (أفلامون)  
 معناه الالتهاب ؛ والأطباء يسمونه الفلقموني وليس بجيد هذا يقل صاحب  
 الإرشاد عن جالينوس (أنور) يسمى ماليا مشددا هو أم الدم (إبكر)  
 هو الوج (أقاع الرمان) هي الأزرار التي تخرج من أغصان الرمان قبل  
 أن يتبين رمانا ويعرف بجسد الرمان (أغريطش) هو الثيل وهو التجيل  
 وهو النجم (أسقالس) هو أصل القنة (أومان) هو عصارة قثاء الحمار  
 لأبر عمران (الأطريون) عصارة قثاء الحمار من الأدوية المفردة لجالينوس  
 (أنيار) هو المان يعمل منه مقاود للخييل ورأيت من يستعمله في أدوية  
 البرص شربا مع غيره (أديون) هو نوع من الريحان البري قيل إنه يدخل  
 في أدوية القلب وإنه يضر بالطحال ويصلحه المسل من المنهاج نقلته عن  
 إسحق (أديو) هو أصل العطرطنيثا من المنهاج ؛ وقال غيره : فإنه بخور  
 مريم يعرف في الشام بالركف وأنه إذا أحرق وعمل بالخل نفع من داء  
 الثعلب وذكر غيره أنه ينفع من القوابي وأنه يسقط الاجنة إذا تحمل به ،  
 وإذا تحملت به المرأة العاقر هيا الرحم لقبول الحمل (أذئاب الخيل) هو  
 لحية التيس (إبرطسا) هو خس الحمار (أنا ناسيا كبرى) (وصغرى) دواء  
 مركب ومعناه المنقذة من الأمراض من المنهاج (أحريض) هو العصفور  
 (أسود سليم) معجون مركب من المنهاج (أصفر سليم أيضا) معجون مركب  
 منسوب إلى من ركبته كان اسمه سليم (اسيوس) هو الحجر الذي يتولد عليه  
 الملح من المنهاج والله أعلم .

## حرف الباء

( باروق ) هو الأسفيداج وهو زنجار الرصاص ( برشادكار ) هو البطباط وهو عصا الرعى ( بورق الحجر ) هو النظرون ( باسليقون ) هو اللوز الرمانى ( بهرمان ) هو المصفر ( برشاوشان ) هو شعر الغول وشعر الحيات وشعر الخنازير وكزبرة البير وجمدة القنا وشعر الارض ( بارزد ) هو القنّة ( بارود ثلجى ) هو الثاج الصينى أعنى هو الذى يطبق ( باذاورد ) تفسيره ريح الورد ( بلنجاسف ) هو برنجاسف وهو نوع من القيصوم أدق منه ، وقيل إنه العبيثران ( بندق هندى ) هو الرقه ، وقيل إنه الفوقل ليس يصحیح وكان عندى ، ويشبه الجوز الهندى فى خلقته وصلابته إلا أن قدره قدر البندق ( بسباس ) وتقول العامة بسباسة وهى الرشاد يستعمل فى البخور للنفساء وهى حب الفقد وهى الفتنجكشت ( بوزيدان ) هى المستهجلة وثم بوزيدان آخر مغربى وهو الذى يسمى بخصى الثعلب المحقق وشم شىء آخر يشبه خصى الثعلب خفيف وفيه بزر وهو عسر الدق يسمى بخصى الثعلب وليس به بل هذا النوع هو خصى السكب ، وفى بوزيدان المغربى نوع آخر أصغر منه والاثنان مدوران فهما طول قليل خفيف يسمى الاثنى ؛ ويقال إن الاول يهيج الباه ؛ والثانى أعنى الخفيف الاثنى يسكن شهوة الباه ( بابونج ) هو البابونق وهو ثلاثة أنواع ؛ أحدها جبل قوى الرائحة ويعرف بريحان الثعالب ، والثانى والثالث طيبا الرائحة ويعرف عند العرب بالخزامى وعند الأطباء بالتفاحى وهذا النوع أجود أنواعه ( بنطافلن ) معناه ذر الخمسة الاصابع وقيل ذو الخمسة الاوراق ( بقلة مباركة ) هى الرجل وهى البقلة الخفاء ( بلوط الملوك ) هو الشاه بلوط وهو القسطل ( بصل الغار ) هو بصل العنصل وهو الاشقىل ( بسفابج ) هو ثاقب الحجر وهو السكشير الارجل وهو الاشتيوان ( بزر النيلوفر ) هو

حب العروس ( بزر الرند الاسود ) قيل إنه الجملك ، وهو نوعان : أحدهما  
 أبيض منقط بسواد ؛ وقيل إنهما قاتلان ومارأيتهما قط وقيل إنه ثلاثة أنواع  
 ( باذر نجويه ) هو الريحان الترنجاني ( بودرنج ) هو الخشخاش الاحمر  
 ( بطراسليون ) هو بزر الكرفس الجبلى وقيل البحرى ، وهو نوعان :  
 أحدهما حب أسود يسبه حب الراسن المغربى وفى طعمه سهوكه ، والثانى وهو  
 أجوده الذى يشبه حب الاتيسون أو النانخواه الهندية فى طعمه يسير عطرية  
 ولذع ما ولونه إلى البياض ( بطم ) هى الحبة الخضراء منه مدور ومنه  
 مفرطح ( بقله الانصار ) هى الكرنب ( بهرامج ) هو الياسمين البرى  
 ( بطيخ شامى ومشرقى وفلسطينى ) وهو الدلاع ( بلبوس ) هو البصل  
 الصفار الذى يجلل ويؤكل ( بسيلة ) هو الترمس ( باسور ) وجمعه بواسير  
 وهو ورم تدفعه الطبيعة إلى مواضع تقبل الرطوبة مثل المقعدة وآفاق  
 العينين والشفنتين والانتف والاذنين والفرج والإحليل والاشمين والناصور  
 إنما يكون فى المقعدة خاصة وهو الفرق بين الناصور والباسور ، وقد حذره  
 أنه أنتفاخ فى أفواه العروق التى فى المقعدة حتى يخرج منها الدم ( باه ) هو  
 لذة الجناح خاصة ( بقله خراسانية ) هى الخماص عشبة تؤكل مصلوقة ونيثة  
 ( بقله ذهبية ) هى القطف وهى بقله الروم ( بنك ) هو خشب يشبه  
 الصندل الاصفر المائل إلى الحمرة فيه عطرية يقبل الطيب يجلب من الهند  
 ويسمى بالبنك المصرى وليس من مصر بل إنه يطيب فى مصر ويستعمل  
 وكان عندى ( بردى ) هو نوع من الديس يعمل به أكباب فى المراكب وإذا  
 قيل قرطاس مصرى فأنما يعنون به البردى محرقا وغير محرق ( بلاد ) هو  
 السوسن الهندى يجلب من الهند ينفع من النسيان إذا أمتخرج عسله وعمل  
 معجونا بالخواتج المصلحة له تفكر فى المركبات ومعناه الشبيه بالقلب  
 ( بارج ) هو الاياوج المركب ( بناشت ) هو صمغ البطم ويقال له بناشت  
 ( بسد ) هو أصل المرجان ومن الاسماء المصطلح عليها فى لغة الطب

( بنات الليل ) هو الثرى ( بنات اللبن ) هو المعى الصائم وهو الدورة ( بنات الاستقصات ) هى الستة الضرورية ( بادزهر ) هو أسم عام لجميع أدوية السموم ( بسيط ) هو المفرد وإذا تركب سمي مركبا من المفردات ( برم ) هو زهر الشط والنابت فى أرض المشرق له رائحة طيبة .

### حرف التاء

( تافسيا ) هو الدرياس وقيل إنه صمغ السذاب وهو السنون وخضت عنه فلم أجد للسذاب صمغا ويقال إن صمغ السذاب الغرييون وخضت عن الآخر ؛ وسألت عنه عبد الله بن البيطار فذكر أن عندهم سذابا فى المغرب يطلق بريا كبيرا يرجع مثل الشجر ولم يتحقق أنه يطرح صمغا ويقال الدرياس من السكبيلاج والاول أصح ويعرف بالنار الباردة وكلاهما مفرحان ، والذي ذكر من مامية التافسيا ومزاجها وقوتها يدل على قربها من اللبانة المغربية والله أعلم ( تاكوت ) هو الغرييون وهو اللبانة المغربية ( تاهوت ) هو الشبرم ( تودوى أبيض وأحمر ) ذكر بعض المفسرين أنه الحشخاش الأبيض والأسود وليس بصحيح بل الصحيح أنه من أنواع الرشاد وأنارأيته ونقلته عن والدى وطعمه كطعم الرشاد ومنه أصفر وأحمر وقد بزره قدر بزر الحشخاش مدور إلا أنه أصلب ويستعمل بدله إذا عدم بزر الجنى ، وقيل إنها من جنسه ولم أتحقق ذلك ( توبال النحاس ) هو قشر النحاس ( تالسفى وبلاشقين ) هو الحرف للبابل وهو حرف السطوح وسمى بحرف السطوح لأنه ينبت فى أعلى الجبل ( تفاح الجن ) هو التفاح ( تفاح الدب ) هو الخوخ ( تين أحمر ) هو الجوز ( تاعندست ) هو العاقر قرحا وهو أصل الطرخون الجبلى ( تارزته ) هو أبوال الإبل وقد شرحناه قبل ( تراب القى ) هو صمغ الحرشف ( تشكار ) منه معدنى ومنه معمول ، وسأذكر عمله فى مكانه ( تفاح الأرض ) هو البابونج التفاحى ( ترنجبين مصرى )

هو سكر العشر وهو شيء أبيض يشبه المن يقع على العشر فيكتسب من  
التبوعة التي فيه وبها صار مسهلا ولم أرى (تجم) هو بذر البقلة (ترب) بالعجمي  
هو الفجل الذي يؤكل مع البقول يراد به هضم الأغذية سيما اليابسة كالأسماك  
وغيرها ويجشى والغامة تستعمله عادة من غير قصد نفع وبذر الرب هو بذر  
الفجل (تروع) هو الحركة إلى الشيء وقيل الشيء بلا كلفة (ترهل) هو  
الاسترخاء (تشيط الشيء) إذا أحرق (تمرط الشعر) إذا سقط (تميج)  
الوجه إذا أنفخ (تقلص) بمعنى تقبض.

### حرف الثاء

(الثيل) هو النجم وهو النجيل الذي يطلع على سواحل الخاخان ينفع  
لنفتيت الحصة المتكررة في المثانة وأنا جمعت وطبخته وأتفع الناس به وهو  
معروف بأغريطش (ثمر الطرفاء) هو الكزمازج وهو الكزمازك وهو العذبة  
(ثوم الحية) هو الثوم البري (ثلاثة إخوة) يراد بها الفلفل الأبيض والأسود  
ودار فلفل ملفوفة كما أنه يراد بالخسة أخوة أيضا الخسة إلهيلجات الكابلي  
والأصفر والأسود والأملج والبليج (ثمرة فارسية) هو الخوخ من شرح  
ما اصطاح عليه الأطباء.

### حرف الجيم

(جند بادستر) هو خصية حيوان يعرف بالسمور ويسمى بخصية البحر  
وعند الترك بقندس (جوز بوا) هو جوزة الطيب (جوز الأترج) هو  
جوز القى (جوز مائل) هو جوز مرقد وقال ابن جليل: إنه نوع من  
السورنجان قتال (جوزلى) هو الدار شيشعان (جوز السوداء) بالفارسية  
هو الخولنجان (جوز الريح) قيل إنه جوز الشوك ينفع القولنج الريحى  
وزن ربع درهم منه (جوز جندم) هو تراب المسك وهو حب كالحص  
يطلع بين الصخور ويقال تربة المسك أيضا ويسمى خرم الحمام (جلجلان)

هو حب السمسم وذكر الغير أنه اسم الكزبرة وجلجلان أيضا يطلق عندنا  
 بالديار المصرية في أصل البشنيين أيام النيل ورأيهم يستعملونه للبشور التي  
 تطلع في الفم عند الحمى فينتفعون به ( جفت البلوط ) هو القشر الأحمر الذي  
 بين القشر الفوقي والقلب ( جلنار ) هو زهر الرمان الذكر وقيل إنه  
 زهر الرمان البري ( جفري ) هو قشور طلع النخل ويقال له كفري وقفري  
 وكافوري لأنه سائر للطلع والكافر السائر ( جمل ) هو الورد الفارسي  
 ( جاورس ) هو الذرة وهو نوع من الدخن ( جيز ) هو السكه ( جبن النخل )  
 هو الجار ( جاوى ) قيل هو الزعفران ( جمهورى ) هو عصير العنب إذا  
 طبخ وبقى منه النصف وقيل الزبيبي ( جلنجبين ) هو الورد المربي بالعسل  
 ( جلجلان الحبشة ) هو الخشخاش الأبيض ( جلوز ) هو البندق المتناول  
 ( جلور ) هو الصنوبر الكبار ( جص ) هو الجبسين ( ججم ) هو شيء  
 يشبه البهمن الأبيض إلا أنه أخف منه ويسرع إليه السوس وذكر جالبه  
 أنه ينفع من ضيق النفس ( جنبذ الورد ) هو بذر الورد ( جنون الشعر )  
 هو المالمليخوليا ( جوز المارج ) هو السكاكنج ( جرجر ) قيل إنه هو الباقلا  
 ( جبجان ) هو شعر البراغيث ( جاجهروان ) هو الشيطر ( جرجير ) قيل  
 هو الرمس البري ( جوز الرقع ) هو جوز القاء ( جوزون ) هو خرزة البقر  
 ( جنك ) وشنك وشنج الجميع اسم واحد يقع على الشنج الذي يعمل منه  
 السكل الأغبر وليس هو القنعة بل الشنك في شبه الصدف الذي يكون  
 فيه الجوهر كان عندي وبه كنت أعمل الأغبر وليس هو الصدف الذي ترجم  
 به بل نوع منه كبار وزن الواحدة منه سبعة أو ثمانية أرتال ( جمدة ) هي  
 نوع من أنواع الشيح يجلب من أرض الشام يستعمل في الترياق وغيره  
 وفي غير هذه النسخة ( جمدة القنا ) هي كزبرة البر ( جدوار ) هي الآلة  
 تدخل في أدوية القلب وتنفع من السموم .

( حرف الحاء )

( حجر الدم ) هو الشاذة والشاذنج ( حب الشيباز ) هو رفيق الليل وهو  
حب الصبر ( حب الماء ) هو المردقوش وهو المرزنجوش ( حب العجب ) هو  
حب النيل وهو قرطم هندي ( حجر الروشنايا ) هو المرقشيثا ( حجر الشياطين )  
هو الماس ( حجر الجبار ) هو الموميا المعدنية الخالص وأنا رأيت حجرأ  
مدورأ كبيرأ قدر صفار البطيخ وصغيرأ قدر كبار الخنظل يكسرفيو وجد داخله  
شيء أسود غليظ القوام هوام هو الموميا وقيل إن منفعة الحجر أيضا تنفع  
منفعة الذي داخله ( حب الملوكة ) هو الماهودانة ؛ وهو شهدانج هندي يسهل  
ويقيء ( حشيشة دودية ) هو الأسقولو قندريون ويعرف بالعقربان وبكف  
النسر ( حسك ) هو حمص الجبل وهو حمص الأمير ( حجر أرمني ) هو حجر  
اللازورد قبل استكماله في معدنه ( حجر اليهود ) هو الحجر المشطب وسمى  
بهذا الإسم لأنه يوجد في بلاد يهودا التي كانت حيزت وقت الدولة ( حجر  
الزبرجد ) هو حجر أخضر يوجد في معادن النحاس فيه رخامية يتصرف في  
علاج العين وقيل إنه الزمرذ وليس به ( حبة سوداء ) هي الشونيز ( حاشا )  
هو جنس من الصعتر البري ( حب الشيوخ ) هو المر وهو المأمون  
وقيل سمي بهذا الإسم لأنه يقطع الصنان ببوسته وتجنيفه وهو أجناس كثيرة  
( حب التماسح ) هو الفوتنج وهو النعنع البري ( حب بستانى ) هو النعنع  
( حب البقر ) هو البابونج ( حمحم ) هو لسان الثور وهو كاورو كان  
بالفارسي أى لسان الثور ( حجر شجرى ) هو المرجان فإنه يكون في المياه  
فإذا أخذ من الماء وأخرج من مكانه وضربه الهواء صلب ورأيت منه  
شيئا كالأشجار بأغصان ( حب الفيل ) هو الدقل ( حشيف ) هو  
السكنجر وصمغ الحشيف منه وهو يشبه القرطم البري لكنه أحسن منه  
( حوك ) هو البادروج ( حراشيا ) قيل هو حجر أحمر يقال له حجر

النسر يعلق على المطلقة إذا عسر عليها الولادة فيسهل عليها الولادة (حوارى) هو الدرملك من الدقيق وهو الذى نزع من النخالة وبقى دقيقه ولبابه (حلبت) هو صمغ الانجدان وهو لبن الانجدان (حرف السطوح) يسمى عند الامامة بمرجير الكلب وهو الابيض وقيل هو الاحمر منه وهو الحرف البابل وسمى تالسى ، والذى نقلته أنا غير هذا فى التالسى الذى يعرف بالحرف البابل وبحرف السطوح فى حرف التاء (حسك) هو البشمه وهو الحبة السوداء التى تدخل فى الاكحال ورأيت العدسة المرة غير البشمه تكون قريبة الشبه بها (حب الشتاء) قيل هو القريص (حمص الارنب) قيل هو الاكشوث (حمص الاسد) هو الحسك ويعرف بحمص الجبل (حجر الشعر) هو الفيشور وسمى بهذا الاسم لانه يخلق الشعر إذا حك به (حبل المساكين) هو اللبلاب (حب الرند) ويقال حب الرند وهو حب الخروع الهندى (حميض) بقلة حامضة معروفة (حضض) منه مكى ومنه هندى ويقال له الخولان وهو كحل يستعمل (حب الغار) هو الدهمش (حلوسيا) هو المكثراء (حبة خضراء) هو البطم (حجر الذهب) هو اقليميا الفضة (حلبانة) هى القنة (حجر الدهنج) قيل هو الزنجار المعدنى يوجد فى معادن النحاس منه هندى ومنه كركى ومنه افرندى والا فرندى أجوده ثم الهندى وبعده الكركى (حاوردا) ويقال حاورد وهو الكلب الذى يؤخذ منه الجند بادستر قيل إنه يكون فى البحر وقيل فى البر وقيل إنه يأوى البحر نارة والبر نارة والله أعلم (حرحور) قيل هو الصفصاف وهو أحد أنواع الحور الذى يعرف بالخلاف (حرم) هو الإسفند بالعجمية (حرض) هو الأشنان (حور) هو التمر هندى (حجم شودنى) هو الشاذة وهو حجر الدم ويعرف بحجر الطور أيضا (حب المنسم) هو حب البان وهو الذى يعمل منه الدهن يجلب من الكرك (حب الملوك الرومى) وهو الصنوبر الكبير (حزرم) بالفارسية هو الدفلى (حلوم) إدام يعمل

من اللبن في أيام الربيع ( حيد ) هو الوعفران ( حمص الفيل ) هو القاقلة  
وهو السبليل وهو الشرنبيط وهو حب الفقد وهو حب الشجرة وهو حب  
الفنجنكشت ويقال له حمص الجبال ( حبر الطلق ) ويعرف بعرق العروس  
وهو كوكب الأرض وهو حجر براق يتقشر قشرات رقاق يعمل منه مضاري  
الحمامات يقوم مقام الزجاج ويعوف بحجر الضوء أيضا ( حرار ) وهو إحساس  
وهو بسفناج وهو ثاقب الحجر وهو الكشير الأرجل ويعرف عند العامة  
بالاشتبان ( حماس ) قيل هو الدرونج ولم أحققه أهو بالحاء أم بالخاء أو بالجيم  
( حديد حرقوس ) هو الراسخت وهو الروسختج وهو النحاس المحرق وهو  
نوعان مغربي وبلدي والمغربي أجود ( حب الضراط ) هو المازريون ( حب المصفر )  
هو القرطم ( حب الزلم ) هو فلافل السودان وهو نوعان مصري ومغربي  
والمغربي كبير أبيض ويعرف بحب العزيز والمصري صغير أسود ( حب السلامة )  
هو حب مركب ينفع في المداواة ( حجر الحية ) هو الباذهر ومنه حيواني  
ومنه معدني ( حجر المثانة ) هو حجر السفنج ( حرمانه ) هي الخزنيل  
وهي الحبشية وهي عرق الحية ينفع من لدغ الهوام شربا ( حايوشا ) هي  
الحلبة ( حيلاف ) هو نوع من الصفصاف ورقه أصفر من ورق الأول  
مستطيل وعوده أحمر نقلته عن التاج مظفر الذهب ( حزا ) هو بزر السكاسم  
ويعوضه ببزر الكلخ لأنه يشبهه ويستعمل أيضا في البخورات ( حمامان )  
هو عود البابونج والبابونق وتفسيره تفاخ الأرض وهذا النوع من البابونج  
الذي تشبه رائحته رائحة التفاح ( حوت موسى ) هو الرعاد .

### حرف الحاء

( حامالون ) هو المازريون ويقال له أيضا أسد الأرض لأنه لا ينبت حوله  
شيء من أنواع النبات وهو حب الضراط وقد تقدم ذكره في حرف الحاء  
( خلال مأموني ) هو الإذخر من المنهاج ( حمامان ) هو الصندل الحديدي

ويعرف بمحجر الصرف لانه يحك بالماء ويشرب فيذهب بالخنار ومعنى خماهان دم السمك (خروب الشوك) هو الينبوت وهو خروب المعز (خرو نبطي) هو الخروب الشامى المعروف (خارعة الرجال) هو البنج (خلاف) هو العريض الورق من الصفصاف (خشل) هو المقل المأكول يجلب من أرض الحجاز وما حولها ويدخل فى سفوف البلح ويقال أيضا خبشيل بالبهاء (خروب هندی) هو الخيار شنبير (خشف) هو الجوز بلغة أهل الشجر (خماليس) هو البابونج وتفسيره تفاح الأرض (خبشوم) هو حب القطن (خشخاش) سمي بذلك لانه ينخشخش (خضلاف) هو المقل وقيل هو الدوم (خوخ) هو ضربان مشعر وهو الابيض وعليه زغب والآخر يقال له الاقرع ويعرف بالزهرى . وأهل الشام يسمونه بالدراقن (خربز) هو اسم للبطيخ بالفارسي (خضراء) هو الوسمة وهو السمك وهو ورق النيل يصبغ به الشعر ويعمل منه النيل على حب أنواعه واختلاف أماكنه ، فنه هندی وهو أجوده وهو النيلج منه ديورى ومنه غير ذلك (خبرى) منه أحمر ومنه أصفر ومنه أبيض فالأحمر والأصفر أطيب رائحة وهما اللذان يعمل منهما الدهن (خاليدرسرك) قيل هو الماميران (خيار البادروج) قيل هو الخيار المأكول المعروف وهو القثاء الشامى (خنثى) هو اللازوق وهو الذى يعمل منه الاشراس ويعرف بالعضلان (خروع صيفى) هو الديد وهو حب أبيك منقط بسواد وهذا النوع المجلوب من الصين قثاوكما ذكر لى من رآه (خرحفلا) هو لصاق الذهب وهو الاشق وهو الاثكج وهو السكلخ (خلط الزعفران) دواء مركب يكون خميرة للمخلص الأكبر (خرشفلا) هو لحاء الذهب ، وقال غيره : هو عروق الأرض وهو شىء متخذ من أبوال الصبيان تستعمله الصاغة وهو أسم فارسي ، ويقع لى أنه المعروف بالتنكار وهو نوعان هذا وآخر يعمل من القلى ودهن الخروع ؛ وما أعلم أيهما هو الحق ومن التنكار معدنى أيضا (خراطين) هو الطرطيبار

وهو الدود الذي يوجد في الطين الذي في البساتين . وفي سواحل الخليجان  
يصاد به السمك ورأيت في بعض الادوية التي تغلف الذكر (خطمي) هو شجر  
ورد الحمار (خبز القروذ) هو العرطنيثا (خرقطار) هو نوع من الزاج  
تستعمله الصاغة في الجلاء مائل إلى الخضرة (خبز الامرانية) هو النانخواه  
وهي الاربوزة وهو الانيسون البري (خواتيم البحيرة) قيل هو الطين الرومي  
المختوم خواتيم يمانى (ويقال خواتيم ملوكى هو الطين المختوم الذي يدخل في  
الترياق (خس الحمار) هو الطلحون (خصية البحر) هو الجند بادستر وهو  
قندس قورى بالتركي (خولنجان وخولنجل) قيل هو الكزبرة وقيل هو  
الشهدانج (خولنجان) معروف يدخل في أدوية البهائم وهو عروق حمر  
لذاعة أشجذ اللسان (خركوش) هو حديد حرقوس وهو الراسخت وهو  
الروسختج وهو النحاس المحرق (خروسان) هو العنبر (خندروس) هو  
الشعير الهندى وهو نوع من الحنطة وهو الكندس (خشكار) هو الخبز  
من الدقيق الذي لم تنزع نخالاته وهو خبز العامة (خيمة) هي الحبة وتعرف  
بالحبة الكردية يستعملها الرجال فتزيد في البهائم ويستعملها النساء فتسمنهن  
وتنفع ظهورهن (خبز رومى) هو البقسماط (خصى الشملب) هو النوع  
الكبير من بوزيدان المغربى صلب الكسر وهو سريع التسويس ، والله أعلم

### ( حرف الدال )

(دهمشت) هو الغار وحب الدهمشت هو حب الغار (دهن الحجر)  
هو النفط (دار صوص) هو الدار صيني (دراغن) هو الخوخ (دهن  
الشيوخ) هو دهن بذر السكتان (دباء) هو القرع (دار كيسا) هي  
بسباسة الطيب وهي قشر شجر الجوز بوا (دهن السراج) هو دهن بذر  
السكتان يقال له دهن البذر يدخل في عمل اللازورد وغيره كالتصفرة ويحل به

السندروس وما أشبه ذلك ويدخل في مداوة الأرواح ( دخر ) هو اللويا  
 ( ديميدان ) هو ثمر العرعر وهو الأبهل الكبار ( دلاع ) هو البطيخ  
 الهندي وهو البطيخ الأخضر عندنا ( درص ) هو الماء الذي يطفأ فيه  
 الحديد بعد إحماؤه حتى يشخن ويسود ويستعمل في أدوية المرضى ( ديارسيرون )  
 قيل هو رب التوت ( دارى رومى ) هو الهيوفا ريقون معناه حشيشة القلب  
 ( دارى هندي ) هو الصمغ الهندي يعمل به القلي في الهند ويصلح به عندنا  
 إذا فسد ( دقاق الكندر ) هو الذي يخرج من تحت الكنخل وإنما يستعمل  
 الدقاق منه لاختلاطه مع قشره فيسكون أشد نقعا ( دم الاخوين ) هو الشيان  
 وهو دم الثعبان وهو دم الغزال وهو نبات يشبه الطرخون له حراقة وهو  
 أخضر له عرق أحمر يصبغ الأيدي إذا أمسك بها ( ديك أعور ) هو الحسك  
 وهو حمص الأمير ( دهن الحلل ) الشيرج ( دهن الرازقي ) قيل إنه دهن  
 الزنبق وأنا أنقل أن دهن الزنبق دهن يعمل من نبات موجود في دمشق له  
 وردة ذات أوراق مستطيلة تشبه النيلوفر في وسط الوردة شعرات طوال  
 صفراء في رأس كل شعرة حبة صفراء والوردة شديدة البياض صميقة عطرة  
 الرائحة إلى غاية واسمه عندهم الزنبق يكون في أثناء أيام الورد ؛ وقد ذكرت  
 الأطباء أن دهن الياسمين هو دهن الزنبق في عدة أماكن ، وأما دهن الرازقي  
 فإنه دهن العنب فإن من أنواع العنب نوعا يسمى بالرازقي مستطيل الشكل ؛  
 ونقلت عنه عن الحكميم الاندلسي أنه عندهم في بلاد الاندلس كثيرا ،  
 وأنشدني فيه شعرا :

ورزاقى مختطف للصور كأنه أغشية البلور

فاذا كان الأطباء يعنون بدهن الزنبق عن دهن الياسمين لأجل بياضه ونقاؤه  
 وطيب رائحته أو يعوضونه به فيكون أقرب إلى الصحيح والله أعلم ( دهن  
 العسل ) هو اللادن الذي يسيل من الشجر ( دهبشون ) هو المشكطرا مشيع  
 ( دهن الزفت ) هو المؤلف من زيت الزيتون وزفت رطب ( دياموس )

هو العوسج ( دوشاب ) هو غسل التمر وقيل غسل وتمر يعمل بمصر  
 ( ديا فرو قدمو ) هو دهن الزعفران والسبعة عقاير لغة فارسية مركبة  
 ( دهن النارجيل ) هو دهن الجوز الهندي ( دهن الكلكلانج ) هو  
 دهن مركب ذكر في باب الادهان ( دياسقليطوس ) هو ممجون الكون  
 ( ديا فرو وساذج ) هو رب الخشخاش الاخضر ( ديك برديك ) هو الدواء  
 المعمول من النورة والزرنينخ وغيره ذكر في باب الذورات ومعنى ديك  
 برديك أى قدح فوق قدح وهى لغة فارسية وقيل هو قدر فوق قدر ( دار  
 شيشعان ) هو الجواق وقيل إنه يعرف بالقندول ؛ ولم أتضح صحة هذا الاسم  
 أعنى القندول ، وقد اختلفوا فيه ، ففهم من قال : إنه شجرة حب البان  
 ومنهم من قال : إنه شجرة السنبل الهندي ، ومنهم من قال : إنه شجرة الرمان  
 الهندي وليس بشيء من هذه الاشياء بل الذى أنقله عن عبد الله وغيره  
 من الأطباء العشابين ببلاد المغرب أنه شجر كثير الشوك رزين لونه أصفر ،  
 وإذا قطع وقت يطلع عليه قوس قزح كانت له رائحة طيبة فيها عطرية  
 قريبة من رائحة الظفر الذى يحلب من بلاد الحبشة ، وإذا قطع في غير هذا  
 الوقت لا يكون له رائحة ، ومنه جنس آخر فيه حمرة غليظ والأبيض أدق  
 منه ورأيت الأبيض الدقيق وهو عندى والأحر رأيت أيضا ورأيت منه  
 نوعا فيه رائحة ومثله من نوعه عديم الرائحة ، وهذا دليل على صحة ما نقله  
 الناقل وأنه يعمل عندهم في الثياب فيكسبها رائحة طيبة وربما منع العث أن  
 يدخل في الثياب بخاصية فيه ( دلق ) هو حيوان يعمل من جلده فرام  
 ثلبس وهو التمر ببلاد الشام يشبه لونه لون السمور ( دقل ) قيل إنه الدوم  
 بأرض الحجاز وأنه أيضا ضرب من التمر ( دبق ) هو الغراء ( درفيوق )  
 هو الكرم ( دراقيطوث ) هو شجرة اللاوف ( دوانج ) هو نوعان  
 خراساني ويعرف بالعراقي ونوع شامى ، والأجود هو العراقى معقرب الشكل  
 أبيض اللون ( ديدرزود وديدلك ) بالسرايانية معناه الدواء وقيل معناه

المعجون وكل شائع (دوغ) هو مخيض اللبن حامضاً كان أو غير حامض. قيل هو الرائب وقيل هو اللبن الحامض المزروع الزبد المتخذ من اللبن البقري (دبق أيضاً) قيل إنه حب الصفور تستعمله النساء في البخورات رائحته طيبة فيها شيء من رائحة العود وربما أزغل عوضاً عن العنبر الحام وعجن به العود فيجىء طيباً والنساء يستعملنه أيضاً لإزالة الشعر وفيه دبقية تزيد الشعر (دشير) هو الأترنج الحامض من المنهاج (دبس) هو سيلان الرطب الفارسي (داودهر) هو مقل اليهود (دوقوا) هو بذرا الجنذر البري والله أعلم.

#### ( حرف الذال )

( ذرة ) هو حنطة السودان وهو الجاورس وهو السكتيب (ذنب الخيل) هو لحية التيس وهو هو ( غسطيداس ) وهو شجرة اللادن وقال بعضهم : هو الطرائث وليس كذلك ، ومنها تؤخذ عصارة لحية التيس المستعملة الترياق وحملها إلى أحمد الماتقي العشاب ذكره الله بالخير ( ذكر الأرض ) هو الطرائث ويقال الطرثوث ، وهي تختلف بحسب المواضع التي تنبت فيها لأنه يشبه إكليل الملك وهو رطب .

#### ( حرف الزاء )

( روسختج ) هو النحاس المحرق وهو حديد حرقوس بالبربري (رقوق) هو الحناء في اللغة (رمان جبلي) يقال له في اللغة المظ، ويقال إنه النار مشك أي دهن الرمان الجبلي (رجل الغراب) يقال له الزركشت ، ويقال له رجل الجراد وهو الأصح وهو العشبة المعروفة بالأطربلال ، ويقال إطريلاك وهي التي تنقع من البرص وما أشهرها عندنا إلا الضياء بن البيطار (رماد الحية هو الطبشير (رجل الحمامة) هو البسفابيج ، ولا يختلف عليك بساق

الحمام فان ساق الحمام حشيشة حمراء . وتعرف بعرق الفالوذج، وتعرف بعرق  
 الخلاوة إذ كانت يصبغ بها الخلاوة . وكذلك يصبغ بها الشمع والادهان  
 ولأجل ذلك سمي بساق الحمام وساق العروس ( رطبة ) هي الفصة ويقال لها  
 الفصفصة وهي نوع من القرط وهي ربيع الخيل في زمانه ( رازيانج ) هو  
 البسباسة وهو الشمار عندنا وهو ضربان بستاق وبري ( رعى الحمام ) قيل إنه  
 السواك العباسي للإستياك به عندهم ( رقا ) هو الفليجة حب أصفر يؤتى به من  
 بلاد اليمن يستعمل به في الطيب ( رقاع ) هو جوز القى . ( رعث ) هو الجلتار  
 وهو الرمان الذكر ( رازقى ) نوع من العنب قد تقدم ذكره ( رند ) هو ورق  
 الغار وهو الذهبشت ( رقع ) هو البندق الهندي ( رته ) هي البندق الهندي  
 أيضا . ويقال إن الرته هي الفوفل وليس بصحيح . وكان عندى البندق الهندي  
 المعروف بالرته ، وهيئة كهيئة الجوز الهندي في الخلقة والصلابة لكن في  
 قدر البندقة المعروفة ( رمان السعال ) هو رمدس الخشن خاش أعنى الصغير منه  
 ( راتينج ) هو علك الصنوبر ، وقال الغير : إنه صغير الصنوبر وليس به  
 بل الراتينج هو علك الصنوبر ، وإذا طبخ وصفي رجع القلنونيا التي تستعمل  
 للرخام ، وفي جرار الخمر مع الزيت ؛ وأما الصمغ فهو غيره ورأيت أنه وهو  
 عندى ( راطينا ورجينة وراتينا ) الجميع هو علك الصنوبر وإن اختلفت  
 أسمائه ( رتيننا ) قيل هو السرطان البحرى ( ريجاني وشراب ريجاني ) كل  
 ما طابت رائحته من شراب خمر أو غيره من النبات ( رجلة ) هي الفرخين  
 وهي البقلة الحقاء وسميت الحقاء لأنها تطلع في مجرى السيول وتطلع من  
 غير احتفال بها وهي البقلة المعروفة بالبقلة ( رب القرط ) هو الاقاقيا  
 ( راقريا ) هي النعناع ( راقوة يمانية ) هي الراوند الصينى وهو الهندى  
 ( ربو بربر ) هو الراوند الشامى ( راشكه ) قيل هو الكشوث وقيل هو  
 الطخة بالعجمى ( رمانيل ) هو الزنجبيل ( رقران ) هو حب العرعر وهو

الابل ( رازياتق ) هو الرازيانج وقد ذكر ( رصاص قلعي ) هو القصدير  
( ورد ) هو الورد .

### ( حرف الزاي )

( زرين درخت ) هو الزدرخت وتفسيره شجرة الذهب ويسمى شجرة  
الحيض ( زرشك ) هو الامير باريس ( زيتون الماء ) هو الزيتون الذي  
لا يخرج منه زيت ( زر نباد ) هو نوع من عرق الكافور في طعمه مرارة  
وعطرية ( زاج قبرصى ) هو الاخضر منه شبيه بالزنجار في خضرته ومثل  
شب اليماني في رونقه وطعمه والواحي أصفر وأسود وهو زاج الاساكفة  
وشيء مائل إلى الصفرة والحمة وهو القلقطار ؛ ومنه آخر يعرف بالثرى  
والاصفر منه والاسود يعرف بالشحيرة والاخضر إذا قعد استحال إلى  
البياض وإذا رش عليه الخل عاد لونه إلى الخضرة ( زاج رومى ) هو القلقنت  
وهو نوع منه ( زاج أبيض ) هو الملقب بالشب اليماني ( زهره الملح ) هى  
شئ يطلع على المياه المالحة في الآجام لونه أصفر ( زهرة النحاس ) هو توبال  
النحاس وقيل هو ما يطلع على وجه النحاس عندما يرمى بحمى في الماء يطلب  
تبريده . وقيل إنه القلقديس أى أنه يوجد في معدن النحاس ( زوان ) هو  
الشيمل ويوجد في القمح عند غربلته وإذا خلى في القمح حتى يطحن ويستعمل  
أسكر ورأيتهم يستعملونه في الاكحال لاعين العوام لجلاء البياض ( زعفران )  
من أسمائه الكركما والجساد والدامقان ( زعنبر ) هو المرو ( زنجبيل شامى )  
هو الراسن وهو الجناح وهو الانظور ( زوفا ) نوعان رطب ويابس واليابس  
معروف والرطب نذكر عمله في غير هذا المكان وهو يجمع ويعمل من دسم  
الصوف الموصح على الخراف ( زيب الجبل ) هو نوعان ميثا ويعرف  
بالشامى ، ويستطيل ويعرف بالمغربى ، ويسمى النوعان بالميويزج ويعرف  
بحب الراسن ( زفت المقار ) هى القلقونيا ( زجاج شامى ) هو الذى يعمل

منه المراتى ( زيت الاتفاق ) هو الذى يؤخذ من الزيتون الغض من غير تعطين  
ونقلت فيه كلاما مليحا ، وإنما سمي إتفاقا لكونه يعمل من غض الزيتون  
قبل نضجه ليجمعوا من ثمنه ما ينفقون على باقيه ، وإذا نضج نعتن يخرج منه  
زيت أكثر من الاول وقيل إنه يعمل بالماء ( زيت ركابى ) هو الذى يجلب  
على الجمال لان الجمال يقال لها ركاب ويعرف عند أهل بغداد بالغليظ هكذا  
قيل وهو الزيت الفلسطينى أعنى الشامى فإن بلاد الشام تسمى فى الحال القديمة  
بفلسطين ، ويقال إنما سمي ركابيا لكونه يغسل بالماء دفعات حتى يذهب  
وسخه ويبيض لونه ويرجع ركابيا لما يعمل به من الادوية والاول نقل صحيح  
وهو اقرب وكلاهما مليحان ( زريعة السرير ) هى الحرمل وما أحقق هل هى  
مشددة أو مخففة ( زلاية ) عى الإسفنج المعمول من الدقيق والخير ويقلى  
بالشيرج ( زهرة ) قيل هو الوج ( زفت رطب ) قيل إنه القطران وليس به  
بل نوع من الزفت ( زفت يابس ) هو الفار ( زعرور ) زرعان : أصفر وأحمر  
والأصفر أعظم ويسمى ستره ( زنبوح ) هو زيتون برى ينبت فى الصحارى  
يحمل ويؤتى به صغير الحب يعمل منه زيت أبيض رقيق ( زهرة ) هى المرارة  
من أى جنس كان وكذلك يسمى فيلا ( زهرج ) أى مرارة الفيل ورأيت  
فى بعض التراجم من أسماء الخولان فيل ( زهرج ) هو بذر الكاشم وهو  
أنجرا ( زرنب ) ذكر صاحب الاعتماد أنه ورق أغصان شجرة عظيمة ينبت  
فى بلاد الشام بجبل لبنان لا ثمر لها ذات ورق طوال بين الخضرة والصفرة  
يشبه ورق الخلاف ولون عوده كلون ورقه يشبه رائحة الأترج يدخل فى  
الاطياب ، وهذه الماهية المذكورة للزرنب غير الذى بأيدى الناس الآن ،  
ويحتمل أن يكون الزرنب نوعين غير الذى شاهدناه وهو أصفر ذهبي  
اللون صقيل المنظر ناعم البشرة فى رائحته يسير عطرية لا ثمر فيه رأينا  
يجلب من نواحي العراق ( زمرذ ) إذا علق على المصروع نفعه والله أعلم .

## ( حرف السين )

( سلوهج ) أصله سلوهك كما قال الواضع لهذا اللفظ من الإرشاد هو الحسك وهو أيضا شجرة الديك الاعور ويسمى حصن العساكر ( سريس ) هو الهندبا منه بستاني ومنه برى وهو الطرحشقوق ( سكينج ) تفسيره مخرج الريح ( سنسكبره ) وسنكسبوه هو بذر السيسبان يسمى بأعين السراطين إذ كان يشبهها ( سراج الليل ) هو شجرة الكندر لأنها تضيء بالليل على بعد وقال الغير هو سراج القطرب ( سيكران ) هو البنج الأحمر ( سنبل هندي ) هو سنبل الطيب ( سنبل إقليطى ) هو الرومى وهو عوق الفالودج وهو الناردين ويعرف بالمنجوشة ويدخل فى الدباق ( سائفة ) هى كزبرة البير وهي جمعة القنا والبرشوشان وهى حشيشة الجبار وهى بيض الخنزير وهى شعر الغول وتسمى أيضا بحشيشة الزجاج وليست به فأنى رأيت حشيشة الزجاج أعنى التى تنقى الزجاج إذا اتسخ داخله ؛ ولم تصل إليه اليد ولعمري كزبرة البير تفعل أيضا مثل ذلك ولأجل هذا سميت أيضا به ( سيدانوعا ) هو الفراسيون وهى عشبة الكلاب لأن الكلاب متى وقعت بها لا تبرح عنها حتى تتمرغ فيها ( سبسنبر ) هو النام وإنما سمي نما لنضوعه واتحمته فإنه ينم على من حمله ( سنديان ) هو خشب البالوط ( سوسن ) هو الإيرسا وأصل ذلك هو الأسمانجوني منه ( سندا ) هو الصفصاف الخلف العريض الورق منه ( سذاب جبلى ) هو الطافستا وليس بصحيح وليس هو الينبوت ( سسم ) هو الجبل والشيرج دهنه ( سكر العشر ) هو من يقع على العشر فيه شيء من مرارة ( سقولوقندريون ) وهو العقربان ) ويسمى باليونانية أسقيس ينبث فى الجبال يشبه الورد وزغب البسفاج يسمى بحقيقة الورد لأنه يشبه الورد الذى يسمى العقربان وسمى سقولوقندريون لأن معناه أربع وأربعون رجلا ، وذكر صاحب هذا الكلام أنه إذا نفع فى الماء والخل ويشرب منه أربعون يوما

ويشرب منه أربعون يوما ضمير الطحال الحاسي وأنه نافع من تقطير البول  
وتفتيت الحصى التي في الكلى وينفع من اليرقان والفواق والله أعلم (سريسقان)  
أى رأس الثدى وهذا صحيح (سيستان) هو المحيط بالفارسية وهو المخاطة  
من السعد وذكر صاحب هذا الكلام أن أكثر الأطباء يكتبون في نسخهم  
المخطط وهو خطأ بل ينبغي أن يكتب المخاطة والله أعلم (سطوريون) هو  
القنطريون (سورنجان) أى القمطة ويقال لها عشبة القلب إذ كانت تشبه  
القلب (سند باز الأرض) هو الفراسيون (سرفعلس) هو الأنزروت  
والعنزروت (ساج) هو الشاذنج وهو حجر الدم (سلق برى) هو الحماض  
(ساطريون) ومعناه خصى الثعلب (سلجم) برى هو لفت برى (سيلقون)  
هو المحروث وهو شجر الأجدان ، وذكر الواضع لهذا اللفظ أن السلجم  
أصله في لغة اليونانيين شلغم ؛ وإنما العرب أبدلت الشين سينا والفين جيا  
فقالوا سلجم وأصلها شلغم (سوكن) هو حب العصفور (سيرقون)  
وسيريقون هو الأسرنج وهو الزرقون وهو يعمل من الرصاص الأسود  
فيجىء أحمر ويدخل في أعمال الصنعة والمراهم وقيل أيضا إن سيرقون  
إسم للزنجفر (سرعب) هو البخور (سميد) هو الحشن من دقيق القمح وهو  
الدشيش وهو ما نزعته نخالته (سذاب) هو الفيجن ومنه بستان ومنه برى  
(سرنب) هو الفراسيون وهى حشيشة الكلب التى يتمرغ فيها ويول  
(سك) هو إسم للخل ؛ ولأجل ذلك قيل سكباغ أى لوز يخل فان باج إسم  
للوز ، وسك إسم الحبل (سرهباد) هو الفنجنكشت (سنويه) هو مناخواه  
(سبرو) هو الارز (سمالة) هو ما حك على المسنق الماء ثم جمع وجفف  
واستعمل ذلك عند عدم الورق من الذهب والفضة ؛ وإذا قيل سمالة كان  
الورق خيرا منها (سمن عربى) هو سمن البقر (سنبأ) هو السماق (سلك)  
هو العفص وهو مازن بالعجمى (سودان) هو الصفصاف (ساندران)

وساوردان هي الشاذة وهي حجر الدم (سلقبون) هو كفر اليهود وسمى بهذا الاسم لأنه يوجد في كفر يهود أي في حصّة كانت لهم في أيام دولتهم وهو يطلع من البحيرة المتينة في أرض الشام (ساعيس) هو السكينج (سرجين) وسرقين هو زبل الدواب أجمع (ساذروان) هو صمغ الجوز الشامي وغيره يصبغ به الخشب والغزل يجيء عوديا وسمى بهذا معناه لباس القضاة ويغش به المسك وقيل إنه عفونة أصل شجرة الجوز وسندكر إظهار الغش به في باب امتحان الأدوية إن شاء الله تعالى (سرخس) يسهل به خروج الدود وقيل إنه الأنجدان الأبيض وليس بصحيح فإن هذا عندي وهذا عندي وأنا بهما أعرف (سقر) هو مارق من كل مربى كسقر الإهليلج وسقر الورد مربى وسقر البنفسج وغيره (سجلاط) هو الياسمين (سعد) يسمى فراخ الحجل (سم الفار) هو رهب الفار فنه مغربي ومنه هندي يقتل الفار ويقطع اللحم الميت (سوس) هو العرق سوس (سكر طبرزد) معناه سكر نقي صلب يعني السكر الذي يكسر بالعأس وهو السكر البياض أو المكر من الآبلوج (سكر سليمان) هو سكر السنينات سمي سليمانيا نسبة إلى مستخرجه

### (حرف الشين)

(شير) هو شقائق النعمان وسمى بهذا الاسم لأن النعمان بن المنذر ملك العرب أمر أن لا يزرعه أحد ولا يحضر بين يدي غيره لمحبه إياه فسمى باسمه وإنما اسمه شقيق لا غير (شالج) هو اللصف وهو الأصف وهو الكبير (شكونا) هو الكشوثا (شجرة البق) هو الدردار (شجرة النعام) هو الثوم (شجرة البراغيث) هي الصلبان وهي الياسمين البري (شجرة الله) هو الأهل (شجرة موسى) هو العليق (شجرة إبراهيم) هي الشبايك؛ ويقال إنها البنجكشت وهي شجرة مريم أيضا وهي

البرنوف (شجرة ابن رستم) هي الزراوند المدحرج الخطاطيف وقيل هو الزراوند الطويل وقيل هو الماميران وهي بالماميران أنبه (شجرة الفرس) وعرق الفرس هو عرق السوس (شكك) بفتح الشين هو الشنج وهو حلزون ملفف ، وأنا أنقل أن الشنج هو الشكك وهي صدفة كبيرة تكون وزن كل واحدة منها سبعة أرتال إلى عشرة ؛ وكان عندي منه كذلك يحرق ويصوب ويمل منه الكحل الأغبر الملوكي الساذج وهو مليح نافع (شاهترج) وشانيرج هو الاقاح البري وهو ثمر البيروخ ويعرف بتفاح الجن (شيشمك) وشيشلم هو الحبة السوداء التي تستعمل في الدورات ويسمونها أهل المشرق بالعدسة المرة (شورج) هو ملح الدباغة (شيرج التين) هو لبن التين (شاهلوج) وشاهلول هو نوع من الإجاص أبيض (شحم الأرض) هو الفطر (شحم المرج) هو الخطمي البري له عروق بيض قليل إما تسمن النساء إذا استعملت وتنفع من وجع المفاصل (شوص) هو شجرة القطاران (شجرة الذراريج) هو التريد لأن الذراريج تأوى إليها ومن أجل ذلك أمر أن يحك باطنه وظاهره (شواصر) هو البلمنجاسف وهو من أنواع القيصوم ومن أنواع الأفستنين (شب رطب) هو الشب اليماني وقيل إنه الذي يؤخذ قبل أن يجمد (شب مدور) هو الشب المصري وقال ابن جليل: الشب المدور يجلب إلينا من طرابلس وهو أبيض مدور (شب الأساكفة) هو العصفور (شب أحمر) ويعرف بالزاج السروي يجلب إلينا من ناحية سجلماسة وكان عندي أحمر كالون الزنجفر وقيل إنه يسمى بشب الجلود الذي يصبغ به وبالبقم (شب مصري) قال ابن جليل: إنه يؤتى به من سجلماسة وهو قصير ويعرف بالشب القصبي وأنا أعرفه بالشب الزفر لأن رائحته زفرة ويستعمله السيوفيون في تذهيب السيوف (شب رطب) هو مائع أبيض اللون كما أنه إسفيداج قد عجن بماء ورايته ؛ وقيل إنه في قرية من قرى فرطية في مغارة والقرية تسمى المعربين

( شبه ) وهو الخالص من الصفر الذي يشبه الذهب ( شكاء ) هي الشولة العربية وهي حشيشة دقيقة العيدان ضعيفة الورق خضراء ( شوكة شهباء ) هي الكشوثى ( شجرة باردة ) هي اللباب ( شوكة مصرية ) هي أم غيلان وهي سنطة برية ( شوكة يهودية ) هي شوك الجبال وقيل القرصنة ( شوكة بيضاء ) هي الباذورد ( شهدانج ) هو القنب وهو الشهدانق ( شيطرج ) هو العصيب وهو الحاشية وهو العصاب ( شاهترج ) وتفسيره ملك البقول ( شاهسفرم ) هو الريحان الدقيق الورق ومعناه رائحة الملك ( شمشاد ) هو البقس الرومى فما استعمل على حاله فهو البقس وما فصل وسلق سمي شمشاداً وهو الجيد من خشب الأمشاط أصفر يشبه البقس ( شقاقل ) هو الجزر البرى ( شوح ) هو شجر البان عن أبى حنيفة ( شيرم ) هو عيدان مناسبة يقال لها بالعجمية تحسين وبالبرية تاكوت وهذا الاسم ليس بصحيح لأن التاكوت اسم البانة المغربية ( شمس ) وشمس هو الحبة السوداء وهو الشونيز والزريعة السوداء وهو الكون الأسود ( شبر أملج ) هو الأملج المربى بالابن لأن شبر بالفارسية ابن أى أملج مربى بلبن حامض ( شيلم ) هو الزوان الذى يكون فى القمح وقد ذكر ( شطباط ) بالبرية وهو عصا الراعى ( شقورين ) هو ثوم مطلق ( شجرون ) هو الرازند الأسود ( شهد ) هو العسل بشمعه قبل أن يصفى ( شيشرة ) هو الكزمازك وهو الكزمازج وهو العذبة وهو حب الأثل ( شيدية العجوز ) هي الأشنة ( شاهبلوط ) هو القسطل ( شيح أرمنى ) هو من أنواع الوخشيزك وهو ثلاثة أنواع: شامى وأرمنى وخراسانى وأجودها الخراسانى وبعده الأرمنى وهو نافع للذود ( شرشك ) هو الزرشك وهو البرباريسى ( شيطرج ) هو يعرف عند بعضهم بالثمار الباردة ويعرف بالنافسيا لأنه أبيضادواء مفرح ( شعير رومى ) هو الخندروس وهو الجاورس حقيقة ( شقرديون ) هو الحشيشة الثومية ويعرف بحافظ الأجساد وحافظ

هو من الوخشيزك ( شجرة الفرس ) هي العرق سوس ( شجرة البراغيث )  
هي الغافت بافريقية ( شكوخ ) هو الحسك ( شك ) هو رهب الفار وهو  
سم الفار وهو تراب الهالك وهو نوعان : أبيض وأصفر والجيد ما جلب  
من خرسان هذا نف الرازي ( شمشير ) هو القافلة الصغيرة ( سليل ) هو  
ورد السورنجان ( شيان ) هو دم الأخوين وهو صمغ شجرة ( شير ) هو  
أسم اللبن ( شير خشك ) معناه لبن حلو وتقديره شير خوش ( شورح ) هو ذبل  
الجل في مكانه .

### حرف الصاد

( صمغ الأنجدان ) هو الحليت وهو نوعان : منين وطيب ، فائدين  
من الأسود والطيب من غير الأسود ( صديرك ) أسم فارسي يقع على الورد  
المضاعف الورق ( صمغ الأذتاب ) هو الزوفا الرطب يؤخذ من وسخ صوف  
الغنم . وسيأتي ذكر أتخاذه ( صمغ جزري ) هو صمغ الشواء يؤكل مع  
الشواء ( صمغ فارسي ) هو فلفل الصقالبة ( صمغ الحير ) هو الفيصوم  
وسمي بهذا الاسم لأنه إذا رآته الحير أووا إليه واستلذوه ( صفصاف ) هو  
العرب ( صفره ) هو الاقيتمون الاقشئي ( صمغ البلاط ) هو دواء  
مركب متخذ من رخام أبيض ومن غراء البقر ومن الراتينج وقيل صمغ  
يؤتى به من الهند غير مركب وليس بصحيح لأنه ما رأيناه ولا سمعنا به إلا من  
هذا الكتاب الذي نقلت منه للرازي ( صباغ ) يقع هذا الاسم على ما يصبغ  
به اللقمة ويؤتى به من أشياء تعمل من باذنجان وثوم وحوانج بقل وخل  
وغيره وصباغ يقع أيضا على ديك برديك على قدر القرينة . فاذا قيل صباغ  
الكبر المعروف بدواء العطبة كان ديك برديك وإذا قيل صباغ مطلق كان  
المقدم ذكره ( صامر يوما ) هو الفودنج ( صمغ القتاد ) هو الكثيراء  
( اصمغ القرظ ) هو الصمغ العربي ( صمغ الطالع ) هو صمغ طلع النخل .

وأنا رأيت أنه وهو عندي محرز أخذه من أثق به وأحضره إلى وذكر أنه لا يوجد إلا في النخل القديم السنين (صرفان) هو الرصاص الأسود ومنه يعمل السيقون (صفياء) هي الحشيشة التي يصنع بها الأصفر (صمغ الطلح) هو صمغ شجرة ذات شوك من نوع السنط وصمغته من ضحاح الجوهرى ومن لفظ القاضي ضياء الدين أبقاه الله (صمغ مطلقا) هو العربى (صن وبر) ذكر عبد الله أنه صمغ شجرة يجلب من بلاد اليمن وذكر لى إنسان أنه بول حيون عندهم وهو الذى يجمعونه من بين الصخور كما يؤخذ الشيزرق من بول الوطاويط وهو الصن وبر وهو المسمى عندنا بمصر أبواللبن (صوطله) هو نوع من السلق ويسميه أهل الشام صيطل .

### ( حرف الضاد )

( ضبر ) هو البطم البرى شجرة كشجرة المصطكى وأظنه الذى يسميه أهل الشام المصطكى الشاصبى وأنا رأيت يشبه المصطكى في جميع أحواله إلا علكه ورائحته (ضرس الكلب) هو بسفايج (ضامر يوما) هو حب السمينة ويعرف بعجمية الأندلس بالكثترانة (ضفائر العجوز) هو شعر العجوز وهو كزبرة البير (ضرم) هو الأسطوخودس من كتاب عبد الله (ضومر) هو الحوك وهو البادروج (ضومران) الضومران هو الفودنج من كتاب عبد الله (ضرس العجوز) هو حشيش مدور الشكل خشن الملمس .

### ( حرف الطاء )

( طين حر ) هو أى طين كان حرأ يعنى بالحر سلامته مما خالطه من رمل أو تراب فيه أرضية غير مشاكلة (طرشقوق) وطرخشقوق هو الهندبا البرى . ويقال سراس برى (طيموج) نوع من الطائر أصغر من الحجل (طير مهر) هو طير لا يعرف النور ألبنة فإنه طول النهار يخرج

في طلب معاشه وفي الليل يصيح بصوت طيب فيطرب على صوته فلا ينام  
 ألبنة ( طاليقون ) نوع من النحاس مدبر . وسنذكر تدبيره إن شاء الله تعالى  
 ( طاليسفر ) قيل إنه ورق الزيتون الهندي من الإرشاد ، وقال الراوي :  
 إنه ورق البسباسة أو يشبهها . وقال أحمد المالح العشاب إنه نوع من المرطنيثا  
 وهذا تباين عظيم ( طرائث ) هو زب و رباح وهو ذكر الأرض وهو الطرثوث  
 وهو أنواع بحسب الأماكن النابت فيها ( طافسيا ) هو السذاب ( طرخون )  
 قيل هو بقلة العاقر قرحا ( طرط ) هو القطن البري ( طين قيمر ليا ) يجلب  
 من بحيرة قيموليا يشبه الطير الأندلسي يميل إلى خضرة ، وأنا رأيته وهو عندي  
 وبذله إذا عدم طين أندلسي وقيل بل هو الطين الأندلسي بعينه لعبد الله ( طين  
 مدكوري ) هو طين أبيض طيب الطعم يؤكل نيئا ومستريا ( طين شاموس )  
 هو الذي يسمى السكو وليس بكوكب الأرض لأن كوكب الأرض هو الطلق  
 ( وطين أحمر ) هو الطين الأرمني ، وعلى رأي بعضهم هو مغرة النجارين  
 ( طين مخنوم ) قيل إنه يوجد في مغارة بجزيرة من بلاد الروم . وأنه يروق  
 ويصفى ويجفف بدم عنز ويختتم بخاتم ملك تلك الجزيرة ويرفع وهذا هو  
 المستعمل في الترياق وذكر جالينوس أنه الضئ بتلك الجزيرة ولم يهرم يعجنونه  
 بدم عنز وسأل عن ذلك فلم يخبر بشيء من ذلك بل يجفف بعد غسله ويعجن  
 بماء ويقرص ويطبع بطابع الملك لجلالته ، والفرق بينه وبين بقية الأطين  
 أن جميع الأطين إذا استعملت قطعت الدم وأمسكت الإسهال إلا هذا الطين  
 فإنه سهل وقيل بل يسهل السم فحسب ؛ وأنه مشارك لسائر الأطين في القبض  
 وأنا رأيته مرة واحدة أحمر ماثلا إلى صفرة مخنوم بختم الملك ( طرييلة ) بالعجمية  
 هو الحندقوقا ( طفشيل ) كل طعام يعمل من القطن أعنى الحبوب كالعدس  
 والجلبان وما أشبه ذلك ( طبتان ) هو خصي الثعلب ( طارطقه ) هو الماهودانة  
 من كتاب عبد الله ( طمطم ) هو السماق من الخاوي ( طيرا ) هو الخروع منه

( طلع ) هو أم غيلان منه ( طوله ) هو القطن عن عبد الله ( طيب العرب ) هو الاذخر ( طين مصرى ) هو الابلز ( طين شاموس ) هو طين أبيض خفيف يفتت سريعا وينحل بالماء سريعا يلصق باللسان كالدهيق من كتاب عبد الله ( طرخون ) نقلت عن محمد العشاب وأخيه على أنه رأى في بلاد الروم زراعة الطرخون وهى أن يقطع الفجلة من عند مجمع ورقها ويخلى باقيها في الأرض ويعمل في وسطه قليل حرمل ويغطى بطين ويترك يطلع طرخونا ويحول ويطلع وأن عروقه العاقر قرحا فاعلم ذلك .

### ( حرف الظاء )

( ظيان ) هو الياسمين البرى وهو البهرايج أيضا ( ظفر الغول ) هو قشر الحلزون يجلب من بلاد الحبشة ( ظبيح ) هو عروق حمر يدبغ بها الفراء .

### ( حرف العين )

( علك لانباط ) قيل هو علك شجرة الفستق وقيل علك شجرة البلطم ويسمى بناسب ( علك يابس ) هو القلفونية ( علك اللبني ) هى الميعة السائلة ( عصار الراعى ) هو البباط وهو نوع من التضايب الأخضر ، وأنا رأيت وهو عندى ( غنب الجن ) هو السكاكنج ( عصاب ) هو الشيطرج ( عطارد ) هو السنبل الرومى ( عطارد ) أيضا باصطلاح أهل الصنعة هو الصفر وهو النحاس ( غنب الحية ) هو أصل الكرمه البيضاء والفاشر ويعرف عند أهل الشام بالقرصة ( عرق الحية ) هو أصل الكرمه السوداء وهى الفاشرشين وهى الحشيشة وهى الحرمل والحرمانه ( عصير المند ) هو رب السوس وتسميه العجم مندالة وتفسيره ينفع ويشفى بلة الصدر ( علك الروم ) هو المصطكى وعو الكمية ( عيوثران ) رعيثران قيل عو القيصوم وقيل عو نوع من

القيصوم أحد راتحة منه (عروق صفر) قيل هو الغليظ من الماميران وقيل هو الكركم (عدس الماء) هو الطحلب (عرس) وقيل عروس هو النيلوفر، ويقال له مقابر النحل وقاتل النحل لما كانت النحل في الليل تجده مفتحاً تدخل فيه وينطبق عليها، فاذا كان بكرة ينفث فيخرجن وإذا لم ينفث ماتت فيه (عنصل) هو الاشقييل وهو يصل الفارو وهو يصل البرو وهو يصل الخنزير (عرطنبثا) قيل أنه الاذريون وقال آخر: إنه نوع من النيلوفر الاخضر، وله ورق أصفر داخلة نقطة سوداء ولم يصح ذلك؛ وقيل إنه نوع من شجرة مرهم (عبر) هو المردقوش وهو المرزنجوش وهو المرزنجوش (عيدان الناردين) ذهب بعضهم إلى أنها دار شيشهان أى أصل الناردين وليس كذلك (عكرب) قيل إنه السكندر (عصير العنب) إذا طبخ سمي المطبوخ عصيراً (عرد صرف) هو عود الطيب وهو المندل وهو أجناس منه قاقلى، ومنه رطب وهو الذى يعمل بالعسل وهو أخضر رأته وكان عندى وسيطى ودفرى وحرايدى (عسل الانقرديا) هو عسل السلاذر (عروق الأرض) هو شحمة الأرض وهو الفطر (عقرب الماء) هو الرعاد وهو حوت موسى يمسك باليد فتزعد وتختل حتى ترميه فتبرا فسبحان الخالق الذى لم يخلق نقصانا من المنافع والمضار وقد يقوم بالبال أن المضار لا حاجة بها بل يحتاج إليها فى مداواة (عرب) قيل إنه شجرة إبراهيم وقيل الصفصاف وهو الحق وهو لغة عبرانية لأو الصفصاف بالعبرانية عرابا (عصفر برى) هو الباذا ورد ومعناه مذهب الرياح (عين) هو الصوف (عشر) هو النبات الذى ينزو عليه السكر المعروف بسكر العشر وهو نبات يطرح ثمرا على قدر الرمان ظاهره أخضر وباطنه أبيض فيه صوف أبيض أنعم من الحرير كان يعمل منه فى لباس الإمام الذى يخدم فى بيت المقدس وبلغنى أنه غير مبارك فى البيت ولم أعلم علته سوى أنه كان يستعمله الإمام للخدمة بين

يدى الرب تعالى ولا يجوز تبديله للغير (عبر) هو ما طحن من العود ويطيب به (عندم) قيل هو البقم وقيل هو زبيب أحمر يسمى عندما (عوسج) شوك له ورق على هيئة ورق الزيتون يدخل في أدوية العين (عجفة) هو عجم الزبيب (علقم) قيل هو الحنظل وليس به بل العلقم هو قثاء الحمار (عجم) هو كل نوى (عبر) هو النرجس (عرطنيا) قيل هو بخو بخور مريم وقيل نوع منه (عرق الكافور) هو الزرنباد (عروق حمر) هى عروق الصباغين وهى القوة (عروق بيض) هى المستعجلة وهى أصابع هرمس وهى بوزيدان (عرصف) هو الكافيظوس من كتاب عبد الله (عسل داود) هو الأومالي من كتاب عبد الله (هصفره) هو الخيري الأصفر (عصرب) هو الخطمي البري وهو شحم المارج (عظلم) هو الوشمة وهو ورق النيل .

### حرف الغين

(غافت) قيل إنه أربعة أصناف ولا حاجة إلى ذكر مالا رأيت وما لا أعرفه ولا يجلب إلينا ، والذي رأيت وهو عندى اثنان أحدهما من الطعم ونوراه فيه زرقه ولون عوده أصفر وورقه يجلب من بلاد العجم ، والآخر حلو الطعم وورقه أحمرش ولونه أخضر وهو عندى ، وقل تعمل العصارة من هذا ومن هذا فانها قارة حلوة ، وقارة مرة ، وكلاهما ينفعان من أمراض الكبد وتنقية الحصى من الأعضاء الباطنة (غسل) هو الخطمي الذي يغسل به الرأس (غاسول) منه يعمل مقل يسمى شب العصفر فإنه يقتل به العصفر يخرج لونه وزهره (غيم) وهو إسفننج البحر وهو رغو الماء المالح (غمام) هو إسفننج البحر أيضا .

### حرف الفاء

(فاونيا) وهى الكهينا وهو عود الصليب وهو صنفان ذكر وأثى

أحدهما طويل وهو الذكر والآخر اثني مسميات الرأسين وكلاهما يسرع إليه التسويس ، وقد قيل إنه ورد الحمار وليس بصحيح وهو عندي وبذره يشبه القعطة ( قل ) هو أصل النيلوفر الهندى من المنهاج ( قلقل القروذ ) هو حب السكتم ( قلنجة ) بذر أصفر بمود دقيق فيها عطرية يسيره يستعمل في البخور البني : ويقال إن القلنجة أيضا ورق البسباسة ( قاغية الحناء ) هو بذر الحناء ( قفاح المرد ) هو بذره ونوره ( فيلزهرج ) هو الحوض وقيل مرارة الفيل ( قصفصة ) هي الرطبة ( فرماد ) هي الصفصاف ( فيجن ) هو السذاب بستانية وبريه ويقال فيجن ( فودنج ) منه برى وهي القلية ويقال البلباق ومنه جبلي ويسمى بحبق التساح . ومنه جنس آخر يسمى حبق الماء وهو النعناع والمشكطرا مشيع . وقيل إنه من أجناسه وكذلك إذا عدم أبدل به ، وقد ذكر في باب الإبدال والجميع قد رأيت وهو عندي ( فرنجمشك ) هو ريجان قرنفل ( قانجرة ) هو حب يجلب من البن يدخل في الطيب داخله حب لونه أصهب وحب أسود وأشهب . وسميت قانجرة لأنها مفتوحة الفم والفاغر هو المفتوح الفم من اللغة العربية والعبرانية أيضا أفواهم أى فتحو أفواهم ( قلقل أبيض ) هو القلقل الفج على رأى جالينوس وديسقوريدوس كما ذكر وهو الصحيح ورأيت وهو عندي أبيض مستدير فيه لطمة يسيرة وقد ذكر أيضا عن جالينوس أنه قال القلقل الأبيض هو الذى يوجد في القلقل وليس ذلك لأن هذا أقرح وليس نقي البياض وذلك نقي البياض الجميع حار يحذر اللسان ( قلقلوثة ) هو أصل القلقل ورأيت وقيل هو أصل الدارقلقل ( فرصاد ) هو التوت ( فيند ) هو الفيشور أو هو حجر خفيف يحك به الرقوق فيزول شعرها ( فريون ) هو التاكوت وهو اللبابة المغربية وقيل إنه سمع المذاب البرى ( فنطافن ) وبنطافن الكل بمعنى واحد هو أصل فيه خمس ورفات وهو عروق سود إلى الحمرة ورأيت من سماه برجل العقاب إذ كان يشبهها لأن فنطافن خمسة وفن أوراق

(فوقل) هو البندق الهندي و ليس بصحيح بل بندق الهندي هو الرته  
تشبه خلقها الجوز الهندي إلا أن الرته قدر البندق المأكول (فقاح النحاس)  
هو توبال النحاس (فانيذ) شجري ويقال سكري وقيل لأنه ما عمل من السكر  
في البلد الذي نسب إليه (فستق النارجيل) هو الصنوبر (فروقه) هو الزعفران  
(فليون) و هالطين الارمني (فليمون) هو الشبرم (فاشرا) هي أصل  
الكرمة البيضاء البرية وهي القرصة (فاشرين) أصل الكرمة السوداء البرية.

### حرف القاف

(قلادفيون) وهو أقراص الزرانيخ (قيروز) هو خبث الفضضة  
(قباري) هو الزنجفر (قذبل) هو تربة حمراء تجلب مدينة بركة ، ويسمى  
بالقذبل الطائفي ، ويقال إنه يجلب من الطائف ببلاد الحجاز وما تحققت  
أي التقليل أصح وهو سهل الدود وحب القرع إذا استعمل مسحوقا بمفرده  
وبغيره (قلب) ويقال حب القلب لأنه يشبه بزر الكنان بل أكبر منه  
صلب وأنا رأيت أحمر يضرب إلى غيره يجلب من بغداد يدخل في أدوية  
الحصاة المتولدة في المثانة (قرطم) هندي هو حب النيل وهو حصن ساعة  
(قندس) هو الكندس (قحج) هو قصب الذريرة وقيل قصب أندلسي ،  
وسمنا أنه قصب يجلب من بلاد الهند، فإن كان جنسا آخر يجلب من الاندلس  
فقد يكون هو وإن كان ذلك كذلك فالذي بأيدي الناس اليوم من قصب  
الذريرة غير الذي رأيت ، فإن الذي رأيت قسبة فيها هشاشة وهوية صقلة  
ياقرتية اللون داخلها كنسج العنكبوت خفيفة الملمس وفي طعمها مرارة  
(قائل أبيه) وهو الحب الأحمر (قائل النحل) ■ النيلوفر يعقد عليه  
فيطبق فيموت (قلقل وحب القلقل) هو حب الرمان البري قريب الشبه  
(م ١٦ — منهاج الدكان)

الكتان وفي طعمه دسومه هش ( قلقلا وقلقلا ) هو قرون تحوى بذرايشبه  
 السمسم جلبه إلى أحد العشابين وهو عندي يزيد في الباه إذا استعمل ( قيموليا )  
 هو الطين الطيلى ( قير ) هو الزيت اليابس وقار هو الزيت الرطب ( قراص )  
 هو البابونج وقيل الأفحوان ( قطربا ) هي السكربا وهو القهربا وقيل إنه  
 صمغ الساذج ( قفر بابل ) هو النفط ( قضب ) هو رطب القت والقت هو  
 خفيف القضم وهو الفضة والفصفصة ( قصب ) وقصب وهو أبيض يجلب من  
 العراق فيه حلاوة صادقة عظيمة ( قسطاريون ) هو رعى الحمام ( قطف ) هو  
 البقلة الرومية وهو الشرمق ( قافور ) هو الكافور ( قرطاس ) مصرى هو  
 البردى الذى يعمل منه أكياب المراكب ( قراسيا ) بالسین هو حب الملوك  
 يؤكل أصغر من القراسيا فيه حلاوة ما ( قثاء هندي ) هو الخيار شبر  
 ( قثاء الحية ) هو الزراوند ( قردمانا ) هي الكراويا البرية ( قثاء النعام )  
 هو الحنظل ( قرصنة ) هي شجرة إبراهيم ( قرمز ) هو حيوان يصبغ به  
 الحرير ( قرط ) هو الكراث النبطى وهو كراث المائدة ( قرن البحر ) هو  
 الكهربا ويقال القهربا ( قرقيسون ) هو الكباية ( قرطمانا ) هي القردمانا  
 وقرقسيا ( قسط هندي ) هو الأسود الحلو ( قسط مر ) هو القسط الأبيض  
 المر ويعرف بالرندة ( قاشير ) هو السكاشير وهو ضرب من الكمأة ( قنة )  
 هو الحليانة .

### ( حرف الكاف )

( الكدر ) هو خشب الكادى الذى يعمل منه شراب الكدر وسمى  
 بهذا الاسم لأنه يزيل الكدر من البدن وينفع من الوخم ومن أثر الجدرى  
 ( كرمه بيضاء ) هي الفاشرا وهي القرعما ( كرمه سوداء ) وهي الفاشرشين  
 وهي الحشيشة وهي الحرمل وهي عرق الحمية ( كاديوس ) هو بلوط

الأرض وسمى به لأن ورقه يشبه ورق البلوط (كشوث روى) هو الأفسنتين  
 (كافييوس) هو بالمعجمة فرسنة (كاشم) قيل إنه بذر الكلخ ليس كما  
 قيل بل هو شبيه به وهو الحرا (كفرى وكافور) هو قشر الطالع يدخل في  
 دهن العنب وهو دهن الرازق (كركا) هو الزعفران وهو اسم عبراني اسمه  
 خر كم بالعبراني (كحم السودان) هو الحبة السوداء المعروفة بالبشمة (كحل  
 فارسي) هو الأنزروت (كشت) هو الحنظل وإذا قيل شحم الكشت يراد  
 به شحم الحنظل (كشيلا) هو قشور أصول تميل إلى السواد فيها شبه من  
 السليخة؛ والفرق بينهما أن السليخة طيبة الرائحة والكشيلا ليست كذلك  
 (كنجرة) قيل هو الحششف (كر كم) هو تراب التيم وهو صمغ الحششف  
 (كف الجذاما) قيل هو البنجكشت ويعرف بشجرة الفليفلة (كرقد) هو  
 قضم قريش (كزمازك) وكزمازج هو العذبة وهو ثمر الأثل (كرفسر) جبل  
 هو المقدونس وهو ضرب السكرفس وهو البطر أساليون أي الشجرى (كتم)  
 هو الوشمة وهو ورق النيل وبه يصبغ الشعر (كادى) هو الخشب الذى يعمل  
 منه شراب الكندر وطلعه يعمل به الدهر أعنى دهن الكادى وهو شجرة خشبها  
 كخشب النخل فى خفتها وكثرة شظاياها وفيه عطرية قليلة وهو عندى طبحت  
 به الشراب مراراً كثيرة (كور) هو المقل الأزرق (كرو سفلا) هو تراب الذهب  
 والقضه؛ ويقع لى أنه تراب معدن الذهب والفضة (كراث مدور) هو  
 الأنداسى (كراث نبطى) هو القرط (كراث روى) هو الراسن وهو الزنجيل  
 الشامى وهو الأنطور وهو الجاح وهو نبات الآلهة (كمون أدمان) هو الكراوية  
 (كمون كرماني) هو نوع من القرمدان نار هو عندى ورآه بعض العشابين وتعجب  
 من إيجاده وليس هو الكمون الذى فى أيدي الناس العريض الذى رآخته  
 كراثة البق، ولما كان هذا موجوداً واشتهر وما عرف الجمهور غيره استعمل  
 وهو أشد حرارة من الأول وذلك ألطف (كرب نبطى) هو الأندلس

(كمون حبشى) هو النانخواء وهى الاربودة وهى الايسون البرى (كيثنا)  
 هى الكرسنة (كبريت) رومى قيل هو الكبريت القبرصى الاحمر؛ ولم أعرفه  
 معدنا بل فى نسخ الصنعة صفة عمل كبريت احمر يعمل فى العراق مع غيره ؛  
 وقيل هو الكبريت الابيض (كلس) هو النورة وهو الجير غير مطنى (كف  
 الخادم) هو السنبلى الرومى (كفر اليهود) هو الجمار وهو الزفت البحرى،  
 ويوجد فى البحيرة المنتنة لونه اسود براق خفيف يتفتت رائحته رائحة القفر  
 ينفع من القولنج إذا بلع أو شرب بالماء ؛ وقيل إنه يسحق ويكتب به ويسمى  
 بهذا الاسم لأنه يوجد فى حصة يهودا كان يبلاده فى زمن الدلالة وكفر بالعبرانى  
 اسم القرية وهو من أدوية الفرياق (كرب شامى) هو القنيط (كشمش)  
 وقشمش هو زبيب صغير بلا نوى (كربا) وقربا قيل إنه صمغ الجوز  
 الرومى وقيل إنه صمغ الساج وجميع الصمغ تحل وهذا لا ينحل وهو  
 جاذب التبن (كوكب الارض) هو الطلق لسكونه يضىء بالليل ؛ وإذا قالوا  
 قرص السكر كبا فأنما يعنون به القرص الذى يقع فيه الطلق (كعك شامى)  
 هو البقسماط وهو الخبز الرومى (كبر) هو الاصف وهو اللصف (كحل  
 الجلاء) هو الاند (كشت) هو القسط (كشت بشت) هو العطف أى شىء  
 على شىء (كنسكر) هو دواء البراغيث ذكره الرازى وصححه على القاضى  
 ضياء الدين الفقاعى ويعرف بالسكموب ويعرف بحشيشة البراغيث والقمل  
 ويعرف بالسكين (كرم دانه) هو عود المازريون عن محمد العشاب الأنطع  
 (كفتارود) هو تراب القى وصمغ الحرشف (كرفس وحشى) هو المقدونس  
 (كاكسج) هو سبب الثعلب البستانى من الحاوى (كنجر) هو الحرشف  
 من الفردوس عن ابن عمران (كيا) هو المصطكى (كركان) هو  
 الخندوقا (كافور تازة) هو الازاد يعنى به الطرى الحلو لأن تازة طرى  
 وازاد حلو والقنصورى منسوب إلى بلده فنصور وهو قريب من طعمه ورائحته

ومزاجه والرباحى منسوب إلى رباح الملك الذى استخرجه وهو مر الطعم  
ومزاجه إلى الحر أميل بالنسبة إلى بنية أنواعه ، وذكروا أنواعا أخرى  
ما رأيتها وهو الأسود والأحمر .

### ( حرف اللام )

( لبن العشر ) قيل إنه لبن أحد البشارم أى التتوعات ( لميا ) هو الطين  
المختوم ( لباب القمع ) هو النشاء ( لبنى ) هى الميعة السائلة ( لبسخ ) يقال  
إنه كان فى بلد سما قتالا فلما نقل إلى مصر زالت مضربه ( أو لؤ الكحل ) هو  
الجوهر الدق غير المثقوب ( لحام الذهب ) واصاق الذهب هو التنكار وقد  
ذكر ( لحية الحمار ) هو كزبرة البير .

### ( حرف الميم )

( ملح نطقى ) براقرائحته واثحة النفط لازوردى اللون إلى السواد قليلا  
( ملح هندى ) أبيض فيه حمرة وكان عندى ( ملح هندى آخر ) لون الزنجفر  
بل أشد حمرة ( ملح الصاغة ) هو التنكار ( ملح دارانى ) ويقال دارانى وهو  
الصحيح وهو الملح الطبرزد يجلب من قرية يقال لها دارا أو قيل درا ( ملح مليحي )  
هو ملح العجين ( مرو ) اسم فارسى أعنى حبق الشيوخ ( موم ) هو الشمع  
( مشكطرا مشيع ) نوع من القودنج وهو أيضا نوعان وهو عندى بدر  
الدم ويدخل فى الترياق ( ملوكيا ) هى الملوخيا وهى الخبازى ( مفاث ) هو  
أصل شجرة الرمان البرى وهو أصل القلقل ، وإذا أخذ ودق وديف بالماء  
وعمل على الكسر جبره ويسمى بالفارسية أشراسيا لشدة قبضه ( مرجان )  
هو البسد ، وقد ذكر فى اللغة أن المرجان أيضا هو اللؤلؤ الصغار ( مقلينا )  
هو الحرف ولذلك سمى سفوف مقلينا لكونه فيه الحرف وغيره ( مسحقونيا )  
هى رغو الزجاج وأنا أخذتها يدي من المسبك وكسر الزجاج فوجدت  
فيه شيئا أبيض شديد البياض هو أيضا مسحقونيا يدخل فى الكحل

(مقل اليهود) هو المقل الأزرق وما علت لم سمي مقل اليهود إلى الآ  
 ((مرارة الصخر) هو الحنظل (مذهب الحصى) هو حجر اليهود (مسط  
 سطر) هو القنفونية عن جالينوس (مداد الزكدر) هو الدخان المجتمع  
 بعضه على بعض من حطب الصنوبر يستعمل في نسخ المرام وعلاج  
 الجراحات (مصع) هو ثمرة العوسج وهو أحمر ناصع حلو وفيه حب  
 كحب الكا كنج طيب الطعم رائقه وأكلت منه ، ولذلك يقال عن الأحمر  
 اللون أشد لونا من المصع (ماشوشج) قيل هو الهليون وقيل بزر (ميسنج)  
 هو ما بقى ثلثه من ماء العنب وهو المثلث (متجوشه) هو السنبيل الرومي  
 وهو الإفلطى (موصل) هو الزبيب الجبلى بعجمية الأندلس أصول  
 مستطيلة بيض في طعمه حراقة وحدة يسيرة يحذو اللسان وكان عندي  
 وعملت منه التراقي ويسرع إليه التسويس وأجوده الطرى (مرقد) هو  
 الأفيون وهو الأيون وهو ابن الخشخاش (ملوكا) نبطى هو الأسود  
 منه (مصوص) لوز يتحد بخل وعسل وزعفران (مقل اليهود) هو  
 الكندر ويسمى بالديسم وهو أسود يضرب إلى حرة وثم شيء يشبه  
 المقل يوجد في المر وليس منه بل من جنس المر ولا ينبغي أن يستعمل مكانه  
 ((مسقور ومسقار) أسمان أعجميان وهو أسم للزراوند الطويل والمندرج  
 (مصل) هو اللبن الحامض من أى لبن كان (ماهى زهره) معناه سم  
 السمك (مصباح الروم) هو السكر با وقد ذكر (مرباقلن) دواء عجيب  
 قيل إنه إذا أتخذ منه إنسان مثقالان وشرب لم يعمل فيه السم أبداً ، وقيل  
 ولا ولده أيضاً وسمى بهذا الأسم لأن في غصنه ألف ورقة ورأيت ، وكان  
 عندي أصل فيه صفرة ومرارة يسيرة وعود أخضر (ميوفلون) هو حب  
 البلسان (مسجدواق) هو اسان المصفور (مكيوطن) هو إكليل الملك  
 (ماميران) هو بقلة الخطاطيف وهى عروق صفردقاق مرة الطعم (مخيط)  
 هو السبستان (متار) هو نبات تعمل منه مقاود للخيل (مداد) المستعمل

في المرام هو دخان الصنوبر اجتمع بعضه على بعض (ماهودانة) أى القائم بنفسه وهو حب الملوك وهو شهادج هندي سهل ويقى بمفرده .

( حرف النون )

( نارجين ) هو السنبل الهندي (ناردين) هو السنبل الرومي وهو الإقليمى وهو المتجرشة (نارج) هو أظفار الطيب (نارجيل) هو الجوز الهندي (نيلوفر) هو العروس (نبق) هو ثمر السدر (نجم) هو النجيل وهو الثيل وهو الذى تأكله الدواب عند الجذب زهره يفتت الحصى وطبخته وجربته فتفع (نسرين) هو الورد الصينى وقيل الورد البرى وشجرته تشبه شجرة الورد (نمام) هو السقيم وقد ذكر فى حرف السين (ناربا) هو عقرب البحر وهو الرعاد .

( حرف الهاء )

(هيو فاريقون) تأويله عشبة القلب لأن بذره يشبه شكل القلب وقيل شكل الصنوبر وهو أحمر إلى الصفرة فى رائحته شىء من رائحة الصنوبر يدخل فى الترياق (هبيد) هو حب الحنظل يحلى ويعمل منه خبز ويؤكل ويحلى وينقل به على النبذ (هريس طيداس) هو لحية التيس (هيل) هو الهبل القافلى ويعرف أيضا بالقاقلة الصغيرة وهو عندى قاقلة صغيرة على قدر البندق المتوسطة وقاقلة كبيرة على قدر الجوز المتوسطة وشم هيل أيضا موصوف وهو دونه (هرنوه) يقال فليفلة قدر الفلفل صفراء اللون عطرة الطعم (هلام) هو القريص من الطعام نقلته ولم أره .

( حرف الواو )

(وشق) هو الأشج وهو لصاق الذهب (وج) هو الأيكر وهو عود الريح (ورس) هو بزر أصفر يجلب من بلاد اليمن يدخل فى البخورات

أصفر اللون بذره مثل الحناء وأدق ويؤتىن منه بالحبشة وزرعه يقيم في الأرض عشرين سنة يثمر ويطلع من غير احتفال به في هذه المدة هكذا ذكر صاحب الكتاب (ورد الحمار) هو الخطمي (ورد البابونج) هو رؤسه تؤكل (وقل) هو شجرة المقل وهو الدوم يؤكل (ودع) يوجد في البحر صغاراً مثل المفايل يدلك به الشمس مع الليمون أو اللبن الحامض نافع (ورل) كبير الحرادين (ومسوميطوس) هو معجون الملوك (وسخ) كواير النحل؛ عند اين جلجل هو العنكبوت (ورشان) هو صنف من النام (ورخيس) هو نخصى الثعلب (ورطوى) هو الفراسيون (وخشيك ووخشيق) شيوخ خراساني والشيخ الأرمني من جملة أنواعه يسهل الدود وحب القرع .

### ( حرف اللام ألف )

(لاذن) ولاذنا ولاذينا وهو طل يقع على شجر قسطس من السماء ينبت بأوراقه فيدبق ويجمع ويجلب (لادمير) هو لاسم اللاذن أيضا (لازود) هو سيرقون ويوجد في معادن النحاس حجارة (لامى) هو صمغ يجلب من اليمن أو من الهند يلحم الجراحات .

### ( حرف الياه )

(يقطين) هو الدباء (يننون) قيل هو التافسيا أى الدرايس؛ وقيل إن اليننون أيضا هو السذاب وهو الفيحج؛ ومنه بستانى ومنه برى (يتوع) هو الشيرة وأنواعه كثيرة (يراميسع) هو الاسفيداج وهو ما عفن من الرصاص الأسود بالخل والله أعلم .

## ( الباب الثاني والعشرون )

في الأوزان والمكاييل على حروف المعجم والفاظها مجهولة

### ( حرف الألف )

( أستار ) زنته أربعة مثاقيل وثلاث وقيل أربعة مثاقيل ؛ وهذا الذي تحرر من بعد الاختلاف ( المن الرومي ) عشرون أوقية ( المن المصري ) أربعون أستاراً ؛ وأستار هذا المن أربعة مثاقيل ودانقان ( الفوطلى ) سبع أواق ( الدرخمى ) مثقال ؛ وذلك المثلقال درهم وثمان ( الميطرون ) الكبير ثلاث أواق والصغير ست دوخميات ( أناب العسل ) منوان ( وأناب الدهن ) واحد ( الهميان ) خمسة وعشرون أستاراً .

### ( حرف الباء )

( باقلاة ) مطلقاً ثلاث مثقال ( وباقلاة مصرية ) ثلاثا مثقال وهو اثنا عشر قيراطاً ( وباقلاة إسكندرانية ) نصف مثقال وهو تسعة قيراط ( وباقلاه رومية ) شامونا ؛ والشامونا غرام ونصف ؛ والغرام درهم ودانقان ( بنده ) مثقال ( بستوقة ) هو زوير صغير ، وقيل جره خضراء والأول أصح ( باسل ) هو الكريه المنظر ( براز ) هو الفائط ( باطية ) هى جفنة كبيرة ( انهر ) أى ضاق نفسه ( بوارى ) حصر معمولة من الفصب واحدها بارية ( بربخ البول ) مجارى البول ( بوليموس ) هو الغشى وتفسيره الجوع ( بارزلين ) هو عروق الصدايح ( بحران ) إذا كانت الطبيعة والمرض متصارعين وكانت الغلبة والقهر للطبيعة دفعب ذلك المرض إما بإسهال أو برعاف أو بغرق أو بغيرها من أنواع الاستفراغات ؛ وكان بذلك سلامة العليل ويسمى بحرانا جيداً وإن كانت الغلبة للمرض هلك العليل .

( حرف التاء )

( تمرة ) مثقال ونصف ( تامقسطيا ) هو ثلاثة مثاقيل

( حرف الشاء )

( ثلاث أصابع ) أى نلك مثقال إلى نصف مثقال ، ويقال مثقالان إذا كانت الأصابع مضمومة

( حرف الجيم )

( جوزة ) مطلقا سبعة مثاقيل ( جوزة الملك ) تسعة مثاقيل ( جوزة الجوزة الأنطاكية ) ثمانية وأربعون فسطا ويقال يملؤها من الزيت إثنان وسبعون رطلا ومن الشراب ثمانون رطلا ومن العسل مائة وستة وثلاثون رطلا إلى مائة وأربعين رطلا ( جلقوس هر ينف ) سدس مثقال ويقال ثلاثة أثمان قيراط ويقال ربع قيراط وثمان قيراط ( جوص ) ويقال جولوس فيه ثمانية أقساط والأطليل ستة أقساط ويقال تسعة أرتال وهو الحق ( جوزة ) أيضا أربعة عشر شاهونا .

( حرف الحاء )

( حمصة ) ربع درهم أو ربع مثقال وقيل نلك مثقال أو نلك درهم .

( حرف الخاء )

( خروبة ) وزن أربع حبات ويقال ثلاث حبات ونصف ( خيا الكبير ) هو ثلاث أواق والصغير ستة مثاقيل ( خالسقي ) هو ثلاثة أقساط بالقسط الرومي ( خروش ) هو ستة أقساط والقسط سبعة أرتال ونصف والرطل إثناعشر أوقية .

( حرف الدال )

( درعمي ) هو مثقال ويقال درهم ودائق ويقال ثمانية عشر قيراطا . والمثقال أعم وأصح وقيل هو الدرهم الرومي وهو خمس عشرة خروبة وهو

أيضا درهم وثلاثا درهم بالدرهم الأندلسي (دائق) هو سدس درهم وعند اليونانيين  
ربع درهم (دخل درهم) هو خمس عشرة خروبة وهو ثمانية عشر فيراطا يكون  
درهما ونصفا (دخل والفخيتج) درهم وأربعة أعشار ويقال ستون حبة بحبة  
الفضة (دورق فيل) هو الدورق الطواليقي ثمانية جراثم والجراثم ستة أقساط  
رومية (دورق) غير مضاف إلى شيء آخر رطلان بالبغدادى والرطل بالبغدادى  
مائة وثلاثون درهما.

( حرف السين )

( سكرجة ) ستة أسابير وربع ( سطل ) أستاران ( سفة ) من سفوف  
المعدة مثقالان .

( حرف الصاد )

( صدقة كبيرة ) أربعة عشر شامونا ( صدقة صغيرة ) سبعة شوامين ( صاع )  
عند الروم عشرة أقساط وعند المغرب أربعة أمداد وزنها خمسة أرطال وثلاث  
بالبغدادى .

( حرف الضاد )

( ضادة ) هي إثنا عشر قسطا ( ضرس ) هو مثقالان .

( حرف الميم )

( غرما ) يقال إنها ربع درهم ودانقان .

( حرف الفاء )

( فتح ) هو عشرة درخيات أى عشرة مثاقيل ( فتح وغاء ) كبير ( فرس  
الحر ) كيلة نحو النصف قنطار مصرى .

( حرف القاف )

( قسط العسل ) رطل ونصف ( قيراط ) أربع شعيرات ( قرانوش ) ثلاث

أواق (قراش) أوقية ونصف (قرطوبي) تسع أواق (قاروش) أوقية  
ونصف (قسط) هو ثلاثة أرتال وعند بعضهم أربعة أرتال (قسط  
رومي) بالسكيل رطلان وبالوزن رطل وثلاث رطل .

### حرف الكاف

(كيلجة) رطل ونصف بالبغدادى وهو الوزن المصرى أيضا، وقيل إن  
لرطل البغدادى مائة وثلاثون درهما وهو من .

### حرف الميم

(ملعقة كبيرة) هي أربعة مثاقيل (ملعقة صغيرة) مثقالان (ملعقة  
الدار) مثقال أو درهم .

### حرف النون

(نواية) ثلثا مثقال ، ويقال ستة قراريط . ويقال خمسة دراهم كبلا ،  
ويقال ثلثا درهم ، ويقال نصف درهم كيلا (نيطل) ويقال اثنا عشر مثقالا  
وهو أوقية ونصف ، وهو ستة عشر درهما إلا ثلثا كيلا والله أعلم .

### (الباب الثالث والعشرون)

في وصايا ينتفع بها في ذلك

اعلم وفقك الله إلى طاعته أن كل يوم يتجدد خلق جديد . واعلم أن  
النوم هو الموت الأصغر . فإذا استيقظ الانسان من نومه فكأنه قد خلق  
جديداً . فقد وجب عليه الشكر لله تعالى على قدره وإبقائه جيا قادراً على  
شكر نعمته وقد تقدمت لك وصية الشريعة لكن أذكرك منها الآن أيضا  
وهو أنك إذا انتهت وعملت بما أمرتك به العلماء وصليت الواجب عليك  
ومضيت متوجهاً إلى دكانك لطلب المعاش وفتحت الدكان فسم الله تعالى .

فإذا انتصبت في مكانك فأخرج الميزان وأمسح كفتيها وخيوطها عما علاها  
من الوسخ بالأمس وحررها ليكون صحيحا. وأمسح الصنجات واعتبرها رأس  
كل شهر. وإن كان كل أسبوع كان أصلاح. فإذا جاءك إنسان فأكرمه على حسب  
مقداره بل أزيد. وإذا رأيت امرأة ملهوفة أو امرأ ملهوفة فلا تهمل أمرها  
وبادر بقضاء حاجتهما، واقصد بذلك ثواب الله تعالى. وافعل الخير لذاته  
واجترس فيما تعطيه لها من غش أو تبديل أو نقص أو لبس، وقد تقدمت  
لك الوصية في صدر الكتاب، وإذا أخذت الوعاء لتعمل فيه شرابا أو ماء  
أو دهنًا فانظره قبل أن تضع فيه لريثًا، وأبصره قبل أن تغطيه فإنه يدخل  
محتوما بجحائمك. وجرّد الملاعق في كل يوم وليلة ونظفها حتى لا يبقى فيها  
رائحة ولها في خرقه نظيفة، واقنع بكسب السير بما تبيعه فان القنع غنى إلا  
أن يتحرك السعر فان ذلك هبة من الله تعالى، وأبسط الحوائج بين يديك  
ليتضح لك عددها وتحسن عند المشتري ويميل قلبه إليها ويبقى لها في نفسه  
صورة فينتفع بها. وإن أمكنك أن تعدل مزاجك باستعمال شيء من الأشربة  
إن كنت خالي المعدة فافعل، وإن كنت ممتلئًا فجاء حار ساذج أو يسير سكر  
أو ورد مربى، وعند الثالث استعمال الغذاء. فان لم تقبل ما قلته لك ساء مزاجك  
وتقارفت على المشتري فيفوتك مرادك، ونفرت منك الناس وتكرهك، وربما  
كان سببها لغلط اللسان الموجب لإتلاف الإنسان والروح والمال والأكظم  
غيبك، وغض بصرك عن جارك، وشرح صدرك، واقنع في كسبك.  
واقصد في نفقتك، وبادر بالصدقة ولا ترد مستحقا كاتنا من كان. وعلى  
أى المذهب كان، وإن أخذت من أحد حاجة أو فضة، فان كان هر شحيحا  
فاستوف الحق وإذا قضيت لأحد حاجة أو فضة فبالحق أعني في الفضة. وأما  
الحاجة فلا بأس أن تكرن واجحة إلا المحمودودة واللبانة المغربية فان الكثير  
من الشيء القليلة كميته القوية كميته، مضر بل حرر ما يقوله الطبيب. وإن رجحت  
شيئًا فيكون مقدار ما يفيح لا غير وأحرص ألا تبسح حاجة إلا مغربة منقاة في

ذلك حسن سمعة لك وكسب أجر . وشرف نفسك عن الاندلاق على الزبون  
فانه يستند لك . وانكل على الله . فا كان لك سيصلك . وتودد إلى خدمة الأجلاء  
من معامليك . ولا تهمل المتوسطى القدر ودار الأدوان فبذلك تأمن عاقبة  
أمورك . وإذا دعتك إليهم حاجة وجدتهم لسن لا تعتمد عليهم وإن كانوا  
سببا فان الله هو الذى يقضى الحوائج . وإنما ضعف الطبيعة ومعرفة الإنسان  
بربه يوهمه أنه غير أهل لذلك . وأحذر أن تفتح دكانك قبل كل أحد وتغلقه  
بعد كل أحد من أهل سوقك . وإذا جاءك أحد تخشاه وطلب منك شيئا فأعطه  
وأنت باش الوجه بقلب طيب ظاهراً وباطناً . وإياك أن يشهم منك ضد  
ذلك فيروح يسبك ويعاديك . وأكرم غلمان الأجلاء وأصحابهم وحاشيتهم  
يكرمهم إذا حضرت عندهم ويذكروك بالخير ويردوا غيبتك . ولا تتهاون  
فى طلب الرزق ولا تكثر منه فإن الإهمال يوجب الفقر والإكثار يوجب  
الذلة والتعب ولا تخرج من بيتك إلا وأهل بيتك راضون عنك داعرن لك  
فان رضا العائلة نافع ودعاءهم يضر ، ولا تعاد أحدًا من خلق الله تعالى ولوزوجيتك  
وعبدك أو ولدك وإن اتفق بغير اختيارك معاداة أحد فثلافاه واعمل بما  
قال الشاعر :

لا يستخفن الفقى بعدوه      أبداً ولو كان العدو ضيقاً  
إن القذى يؤذى العيون قليلاً      ولربما جرح البعوض الفيلاً  
ودار بمالك عن عرضك وأنت تعلم وسالم الأيام تسلم وانظر إلى من  
هو دونك يعظم شكرك ولا تنظر إلى من هو فوقك تتعب ولا تمدن عينيك  
إلى نظر النساء . وإن نظرت فلا تفكر فإن النظر إليهن يؤدى إلى الفكرة  
والفكرة تؤدى إلى الطلب . والطلب يؤدى إلى ارتكاب الأخطار  
وارتكاب الأخطار يؤدى إلى الهلاك وقد قال الفيلسوف : كل عوض للنفس  
وليس للنفس عوض ، فضيع نفسه مضيع كل شيء . وحافظ نفسه حافظ كل  
شيء قال الشاعر :

لو فكر العاشق في منتهى حسن الذى يسببه لم يسببه  
وغاية هذا المال اكتساب قناية المآل . ولا تضحك في وجه الزبون  
فيقطع فيك سبيل النساء فانهن يتوهمن شيئاً آخر وأنت برى . منه فيقطع فيك  
ولو أن المرأة عجوز أو قبيحة المنظر أحوحتها محبة نفسها أن لا تحتقر نفسها  
ولا تعتبر بقبح منظرها . بل تظن أن الضحك لأمر يراد منها . وغالط  
الأخيار تدع خيراً وتكتسب من حركاتهم . ولا تعاشر الأشرار . فتتعلم منهم  
قال الشاعر :

وقارن إذا قارنت حراً قانماً . يزين ويبرى بالفتى قرناؤه  
اجعل القرناء غلمانك بالعطاء . وأصدقائك بالهدية . وأقاربك بالتودد  
وكذلك غلمان الولاء . وكذلك كل من له عليك حق أو أمر وده وداره .  
كما يدارى المرء عينه الرمى . ولا تغتر به إن شكرك . ولا تؤاخذ به إن  
شتمك فإن صحتك مع الناس كصحبة المرأة مع زوجها إن رأت خيراً أشكرت  
وإن رأت غير . نفرت وتغيرت . وإذا أردت أن تتعلم من إنسان مسألة أو  
معرفة دواء أو صنعة أو علماً كنت به جاهلاً أو أى شئ . كان دينوى أو آخرى  
فاعترف بحقه والتزم مكارمته . وإذا علمته شيئاً فلا تمن عليه بل عليه كأنك  
تتعلم منه إلا إن كان ردى . الطباع قليل الاعتراف بالخير . ولا تلق الناس  
بوجه قبيح عبوس فنكره . ولا بوجه ضاحك بغير سبب فتستر عن بل بوجه  
مسفر كأنه وجه سرور . وإياك أن تهزل مع أحد وإن كان ذلك لضرورة فزع  
من تثق به من محبيك وأصدقائك قال الشاعر :

أرح طبعك المكدود بالجد ساعة . يراح وعلاه بشئ من المزح  
ولكن إذا أعطيته المزح فليكن . قليلاً كما يعطى الطعام من الملح

فإن كثرة المزاح تسلب البهاء . وتكدر الصفاء . قال الشاعر :

مازح صديقك إن أحب مزاحاً . لا تكثرن عشية وصباحاً

قلربا فرح الصديق بمزحة كانت لباب جفائه مفتاحا  
ولا تكثر الكلام في البيع والشراء ؛ وزن كلامك قبل أن يخرج من فمك  
وإذا كتبت لأحد ورقة فأكثر التأمل فيها فإنها عقلك محتومة بخاتمك ،  
ولا تستقل بأحد ولا تردديه ولا تضن بنفسك ، وإياك والعجب والكبر  
والتعظيم بنفسك ، ولا تقل أنا ، فن قال أنا وقع في العناء ، واعلم أن الادعاء  
دليل على الجهل واعترافك بنفسك أنك عاجز يدل على عقلك ؛ وكلما ازداد  
الإنسان علما انحطت نفسه عنده وعلم قدره غيره ، ولا تتكلم قدام العلماء  
إلا بسؤال عن علم أو جوابا عما سئلت عنه ، وإذا حضرت مجالس الأجلة  
فاقم في أخريات الناس ؛ والزم الصمت ، وأظهر المكارم ؛ وإذا حضرت  
مع الأمثال والأدوان فتأدب معهم ، فإنهم يكرمونك ويحولونك في الصدور  
ولا تفتخر بين الناس بالكسب أو بالمبيع أو بالمال أو بالمعرفة أو بالجاه  
أو بالنسب أو بالقوة أو بالكرم فتمقت وتكره وتقصد بالأذى ؛ وربما  
عمل عليك وهلكك ؛ وبالجملة من اتضع ارتفع ، ولا تتكلم في عرض أحد  
بما فيه فيتكلم في عرضك بما ليس فيك ؛ أكرم نفسك ، أصدق تتجع ؛  
ولا تنصر بالظلم تكن مغلوبا ، وإذا أصابك النوائب فاصبر ؛ وإذا ولت  
عنك فاشكر ؛ ولا تغفط من شدة نقالك فإن فيها صلاح أعمالك ؛ أنبج  
صلائك بخدمة والديك فإن الجنة بحياتهم مفتوحة بين يديك وأنت لا تشعر ؛  
وثمره ذلك أنك أي شيء فعلت معهم فعله أولادك معك قلل الإيمان في بيعك  
وشرائك تأمن الحنث ولا يبغضك الناس ، أحرس على أن لا تخلي دكانك  
خلية من حاجة أنت قادر على تحصيلها ولو البسير ولو كان غالبا لأنه يقال  
غال ولا خال ؛ لا تطل ففكرتك في إصلاح ما تصلحه وقلبك في تدبير ما تعمله  
وافقد الأوعية والدكان في كل شهر مرة أو مرتين إن قدرت ؛ فإن افتقد  
التاجر دكانه كطاعة العالم كتابه ؛ وكما أن المطالعة تذكر الإنسان بما رسبها  
عنه كذلك الافتقاد يظهر للإنسان حاجة كانت غائبة عنه أو فساد شيء من

الأشربة فيصلحه ، وبهذا تكون مسرورا ، وتكون بالخير مشهورا ، وأجره عظيما ، وعرضك سليما ، وبحسن الأخلاق تدر الأرزاق ، وبالأمانة تكثر البركة بالاستحقاق لا بطريق الاتفاق ، وبالحياة وسوء الأعمال يذهب الجاه والمال ، فلا غنى إلا مع الأمانة ولا فقر إلا مع الحياة ، إذا دخلت مع أحد السارق فسلم ، ودع من لا يسلم عليك ، وبادر لقضاء حوائجهم ، ودع أنهم لا يلفتون إليك ، وإذا مضى نهارك وأنت سالم من نوائب المصائب وغرائب الثواب أو نالك في الأيام نكد من أنسكاد الزمان ، فعلى الحالتين كن لله ذاكرا ، ولنعمه شاكرا ، مع فضله العظيم ، وإحسانه العميم ، أما على النعمة فليكونه أنعم بها عليك تفضلا من غير استحقاق وأما على النعمة فليكونها لم تكن أكثر من هذا ، وأنها على طريق التنبه لا على طريق الاتفاق ولا تشتغل بشغل قبل أن تتوضأ وتصلى وتأكل من رزق الله مائتيا لك ، ثم تقرأ شيئا من كتاب الله وتكثر الذكر له وتستعمل نفسك في مصالح أخوالك إما الدنيا وإما الآخرة ثم تنام وتصبح على ما كنت عليه إن شاء الله تعالى هذا الذى ينبغى لك من جهة نفسك ، وأما ما ينبغى لك من جهة الصناعة فانه يجب عليك أن لاتدق الأدوية العسرة الدق كالكثيراء مع الأدوية السريعة الدق كالطباشير فان كلا منهما يفسد الآخر سيما إفساد العسر الحش فانه يحلل قوة وموسول الأدوية الحجرية قبل استعمالهما كاللازورد والحجر الأرمي وأمثالهما وأغسل والزنجار والإسفيداج قبل استعمالهما ليذهب منهما أثر الخل وصول النحاس المحرق والتوتيا بعد سحقتهما ، وكذلك الشيع بعد حرقه وسحقه ، والؤلؤ ينبغى أن تغسله بعد سحقه بالماء إن كان مقداره كثيرا وإن كان يسيرا ، وتخاف أن ينمحق فنقه بما يخالطه من رمل يكون فيه مختلطا وأنعم سحقه واستعمله ، وحرر الأدوية المركبة بعد دق كل واحد منها

بمفرده سيما الاشياقات والا كحال وأخلطها جيدا وأستعملها كما ينبغي وإذا عملت الأبارج فاسحق الادوية وحدها واسحق الصبر مع المصطكي وقطر عليه قليل دهن لوز يسكن غبارة ، واجعل بعد ذلك الزعفران ثم أجمعهما جميعا إما باعادة الدق أو بالنخل ليثحد خلطها جيدا ، واجعل الادمان في الشمس أربعين يوما ، واجعل العسل النحل في المعاجين ثلاثة أمثالها ، وفي البر شعنا مثلها بعد رفع رغوته وصفة رفع الرغبة أن تغلى العسل على النار حتى يرتفع ريمه فاذا غلى فارفمه عن النار واتركه حتى يسكن وتجتمع الرغبة فالقطها بالمشبكة . وأعد العسل على النار حتى يأخذ له قواما وأنزله عن النار وأخلط فيه الادوية وإذا دقت الاهليلج للطريبل فاكسر غباره بقليل دهن لوز ولت المدقوق ببقية الدهن ، وكذلك كل ما كان فيه دهن لوز وقض لحم الخنظل بالمقراض ونزله من المنخل ، وأعدده إلى الهاون ، وأصلحه بالكثير من وقلب قسقة وقطر دهن لوز لسكل وزن منه ربع منه ، وإذا أردت أن تحل الصمغ كالجاوشير والسكبينج والحلتيت والاشق فرضها وأنقعها فيما تريد أن تحلها فيه إما خمر أو شرابا أو ماء أو كرات المائدة وإن أردت العجالة فادعكه في الهاون بقليل من أحد الميهاء دعكا جيدا حتى ينحل وأستعمله وكذلك في الترياق التربل حكه قبل أستعماله ولنه بعد دقه أوفى حال دقه بيسير دهن لوز المحمودة تفرك بالأصابع ولاندق ، وإذا أردت شيء المحمودة في سفرجلة أو في تفاحه ؛ فخذ أيهما شئت فشقها نصفين ، وأخل جوفها من الحب وبعض الجسم ، واحشء محمودة مكسرة ؛ وأطبق النصفين وأغرز فيها عودا من خطمية مبخرة واطلبها بعين ودعه حتى يجف ساعة واشوها على نار جمر هادية أوفى الفرن بقدر ما ينخبز العجين وأخرجها واتركها حتى تبرد واقطعها وخذ ما فيها وأرفعه لوقت الحاجة . إذا أستخرجت ماء الرمان فشق الرمان بسكين أبنوس فانه أصلب الخشب ، أو من خشب صلب وفرطه وأعصر ماءه . وكذلك السفرجل والتفاح والكثير ، وإذا دقتها فني جرن رخام

أو صوان؛ وإذا طبخت الاصول للشراب فاغسلها وشقها وأخرج ما فيها ورضها وأغلبها حتى تنضج وأمرسها وأستعملها إذا عجت الأقراص والاشياقات فجففها في الظل . واحذر من الغبار ، أرم الاهليلج في المغالي مرضوضا في توسط الغليان والازهار في آخر الغليان . الاقيمون يلبث بدهن لوز ويعمل في خرقة رقيقة أو خلقة وتوى في وسط الغليان إذا نزلت الادهان من الشمس صفها وأرم ثفلها وأعد الدهن إلى أوعيته ، فلذلك يمنع الفساد ولا تخرج شحم الحنظل وتتركه أياما فيضعف بل أتركه في قشره ، وإن أخرجه فليكن نهاراً بنهار إذا أردت أن تدق الكثيراء قطر عليها يسير دهن لوز فانه يسرع دقها أسحق الإقليميا الذهب أو الفضة . وأعجنها بيسير عسل نحل واشوها في إناء على نار جمر حتى تحترق وعلامة حرقها إنقطاع دخانها واطفئها بقليل خمر وأتركها حتى تجف وأسحقها رصوها وأستعمله . لانتفا أو عية الورد المربي ولا البنفسج المربي أو الشقائق المربي . وبالجملة كل ما تربي به بالسكر أو العسل أتركه ناقصاً أقل من الثلث لئلا يفور وينشق ويتبدد وأتركه في الشمس أغسل الإجاص والعناب والقراصيامرات قبل سلقهم للشراب إذا عمت خميرة الورد كما تقدم لك عملها صفها من خرقة رقيقة وأوعها في قذافي الزجاج . ولا تختمها بدهن البته . بل أحكم سدرأسها بالقطن والورد وأتركها في الشمس أربعين يوماً ولتكن ملانة وأوعية الادهان ناقصة لئلا تفور . وكذلك المعاجين لكي تنفس ولا تجعل دواءين مختلئ المزاج في وعاء واحد فان أحدهما يفسد الآخر لا تنعم سحق الإهليلج . وأنعم سحق الأدوية القلبية أو المصطلحة المزاج فانه أسرع لو صولها إلى القلب إذا أردت غسل يدك من الميعة أو وعاء أو ثوب فاغسله قبل بيسير شيرج أو زيت طيب . ثم أرجع أغسله بالماء فانه يذهب إذا أردت سحق السنبل فقصه بالمقراض قبل سحقه فانه أسرع لدقه إذا أردت أن تدق الشيبة قبلها بيسير من الماء فانه أسرع لدقها إذا قشرت بزور اليقطين قبله بالماء ساعة . وإذا أردت أن تقشر حب السفرجل قبله بالماء

وأستخرج لهابه من خرقه مرات حتى لا يبقى فيه من لهابه شيء ثم قشره  
يتقشر سريعاً ؛ وهذا من الأشياء المصنوع بها فاعرفه إذا أردت أن تحرق  
الرصاص أذبه في مغرة حديد على نار جمر وأطعمه السكريت أولاً فأولاً  
حتى يستكمل حرقه ؛ وأستعمله إذا خشيت على بصل العنصل أن يزهر فأقطع  
زنبوره وأكوه في مكان زنبوره بحديدة محماة . وفي أصله : إذا أردت أن  
تدق الياقوت أو اللؤلؤ أو الجواهر فأسحقه في الهاون أولاً ثم كل سحقه  
على الصلاية الصوان أو على صلاية زجاج ؛ فبذلك تأمن خروج زنجرة النحاس  
عليه فتفسده : أمسح أوعية الأشرطة في الصيف بالشيرج كل ليلة تأمن من  
النل : وأطرح في أبواب مكانها القطران أو الجير مع درام الكسكس والنظافة  
أو المسح : ولا تسكل في مصالح الدكان على التصيلان فيتمير حالك ويذهب مالك  
بل باشر أحوالك بنفسك ليسترخ سرك ويشرح صدرك . وهذا اليسير من  
التنبيه كاف لمن كان تديها فاحفظه وحفظ واعب . وأعمل به عمل مشتاق طاب  
ثواب الله تعالى تنل بذلك رتبة الدارين . وتنجو من النارين : وتذكر لذة  
الجننتين . وتشكر الله على النعمتين . جعلك الله عن يحفظ ويعمل ولا يهلك  
من ينسى ويعمل . والله الموفق للصواب .

### ( الباب الرابع والعشرون )

في كيفية اتخاذ الأدوية المفردة ؟ وفي أي زمان . وفي أي مكان . وفي أي  
الأشياء تخزن . وما يفسدها فيتوقى . وما يصلحها فيعتمد عليه . وما يعمل مع  
بعض الأدوية المفردة مما يمنع فسادها ويحفظ قوتها . وفي أعمال الأدوية  
وما يدبر الأدوية المفردة قبل تركيبها وهو الكلام في اتخاذها وإعدادها  
لوقت الحاجة إليها

أقول بعد توفيق الله تعالى : أعلم أنه إذا فتح الله عليك بمعرفة أما كن  
الأدوية المفردة : إما باجتهدك أو بموقف يوفقك على أما كتبها إن كانت

في الأماكن المعتدلة فيكون أخذها في وسط الربيع ولا نجعلها إلا بعد استحكام  
تجها في مكانها وإكمال إدراكها فإن السكاملة لا دراك في مكانها مفيدة والقفة  
قليلة الافادة وفي البلاد الحارة في آخر الشتاء وفي البلاد الباردة في أول الصيف  
وإذا أخذت شيئاً من المعادن فاختر منه ما كان سالماً مما يخالطه من تراب  
أو ما يشابهه وليس هو وإذا أردت إعداد شيء من الحيوانات كالسقنقور  
وسميكة صيدا . أما السقنقور فتعتمد على ما قاله ابن جميع في مقالته في  
السقنقور . وأما سميكة صيدا فتقل إن لها يوماً معلوماً تؤخذ فيه من بيرة  
صيدا فانها لصغر جرمها تملح بملح يسير وتنظم في خيط وتعلق في الهواء حتى  
تجف ولا يفسد . وإذا جئنا الأعشاب فنظفها من طينها ورسها أولاً في  
الشمس : ولا تم تجفيفها إلا في الظل : فبذلك تأمن من فسادها وأتركها في صناديق  
الخشب : وأما البزور ففي أجربة الجلد أو خرائط . وأتركها في العلب . وأما  
اللوز كلب القشاة والخيار والبطيخ والقرع فانها توضع بعد إخراجها  
في أواني فخار . وتبعد من الأماكن النارية وتغطي رءوسها . وما كان من  
أصول كالزرواندو الجنطيانا والراسن أو قضبان غلاظ كالدار شيشمان أو البهمينين  
أو ماشا كلهما مما لا تنضج ملاقاة الهواء بسرعة فيوضع في الخرائط والمقاطف  
وما كان من الصمغ وشحم القارند فانه يوضع في العلب أو في أواني مدهونة  
الباطن لتجف قوته : وإياك أن تضع شيئاً من هذه الأدوية قرباً من الشمس  
فيفسده حر الهواء . أو في أماكن باردة أو قريبة من الماء فانه يندثر ويفسدها  
بالتعفن . أعمل الزنجبيل مع الفلفل يمنع فسادة ويؤخر تسويته : الأسيران  
إذا جعل مع الراوبد أبطاً تسويته . وإذا حمل مع الكافور الرياحي شعير  
ورغم منة من التصعيد والتأز والنفوسوري لا يحتاجان لذلك لانهما  
لا يفسدان . ومن أجل ذلك أستعمل في المداواة إذا وضع الملع مع حب  
السفرجل منه مع الفساد : وإن خشيت من مخالطة الملح له فيغير مزاجه  
فاعمل الملح في خرة أو يوضع معه في الوعاء : أعمل الشير خشك في إناء فخار جديد

وأجمل معه قليل شفاف نثار وعلقه في الهواء المعتدل : وكذلك الترنجيبين  
والبنفسج والنيلوفر والورد إذا تغيرت ألوانها واستحالت إلى البياض من  
القدم ضعف فعل كل منها : وإن تركت في مكان واحد نادى سدت ضع الادهان  
في أواني الزجاج أو البطط الجلد المستعملة بما لا يفسدها بعد نزولها من الشمس  
وتبريدها إذا جففت الورد الطرى في الظل بعد تجفيفه ساعة جيدة لتجف  
المائة منه : وإذا جف فاجعله في علبة وأحترز عليه من الهراء المفسد الياء  
توضع في القماقم النحاس المبيضة . وإذا وضعت في الاواني الزجاج تعفنت :  
فأما ماء القرنفل فإن القماقم تفسده والزجاج ينفمه الزجاج القبرصى إذا رش  
عليه الخل اليسير بقي على حضنته وحفظ قوته . ومنع من سرعة استحالته  
إذا تركت الشاه صيني مع الماميران أبطأ تسويسه وكل شيء من هذه الادوية  
المفردة إذا بدا فيها شيء من العفن فأتركه في شمس لطيفة ليحفظ عفته وتذهب  
وطوبته ويرفع : وإن تسوس بطل فعله . وإذا أردت عمل الادهان وأنها  
تقيم ولا تزخ سريعاً : أعمل الزهر في وعاء وأغل الدهن أي دهن كان شيرجا  
أو زيتاً أو دهن لوز وأسكبه على الزهر الذي يكون في الوعاء : وإياك أن  
يكون في الزهر شيء من الذداوة وأتركه في الشمس حتى يجتم : وذلك من  
عشرين يوماً إلى أربعين يوماً إلى أربعين يوماً : وإن اصفيته من ثمنه وأعدته  
إلى وعائه كان أصلح ويحيى مليحاً ويبطئ فساده ( حرق العقارب ) ينبغي  
أن تأخذ في شمس المقرب وتوضع في وعاء من نحاس أو نحاس أو مطين بطين  
الحكمة وهو طين البواقي التي يسبك فيها الذهب والفضة وهو متخذ من طين  
أسواني وشعر وملح ودق فحم وساس رفيع وأتركها على آجرة في تنور قد  
هدأت ناره ويبيتها ليلة كاملة وأخرجها وأتركها حتى تبرد وأرفعها الوقت الحاجة  
إليها وعمرها إذا لم تسحق سنتان وقيل ثلاثة وإذا سحقته ( وأما السرطانات )  
فإنها تضع في إناء نثار بعد غسلها وتنظيفها بالماء ورماد السكرم إن وجد  
وإلا فرماد السنط : وثم من يقول تقطع أظفارها وتنظفها وتنظف بطونها

ثم تغسله كما قلنا . و ثم من بقول تغسل من الطين و تغسل صحيحة و تحرق ؛ و إذا عملت للكلب الكلب تحرق في شمس السرطان و تطين رأس الإناث بمعجون . و اتخذ من الدقيق العلامة و دقيق خطمي أبيض و قوته تبقى ثلاث سنين و إذا سحق سنة . و أعلم أن الأدوية المركبة لها أعمار ؛ فإذا مضى عليها من الوقت ما قد ذكر ضعف فعلها . فمن ذلك الترياق الفاروق فإنه لا ينبغي أن يستعمل إلا بعد سنة كاملة حتى يتخمر . و بعد ذلك يستعمل و قوته تبقى إلى ستين سنة ، و بعد ذلك تضعف و تبقى كسائر المعاجين و الماروديطوس كذلك نقله الشيخ عن الشيخ السديدين . بيان ( ترياق الأربع ) يستعمل من قوته طريا و يبطل فعله بعد أربع سنين ( أيارج لوغاذيا ) يستعمل بعد ستة أشهر و يبطل فعلها بعد عشرين سنة نقل عنه أيضا ( ترياق البرشعنا ) يستعمل بعد ستة أشهر و يبطل فعله بعد خمس سنين ( قرص الكاكنج ) يستعمل بعد ستة أشهر و يبطل إذا فسد و سوس ( معجون الخبث ) يستعمل بعد ستة أشهر و يبطل فعله بعد عشرين سنة ( معجون البلادر ) يستعمل بعد ستة أشهر و يبطل فعله بعد خمس سنين ( معجون ديبداورد و ديبدا لك و سائر الأظرفلات و معجون النجاح و معجون الزبيب و معجون المسك و المفرحات ؛ و كل ما كان فيه أدوية مختلفة القوى و أدوية عطرية ) تستعمل من غير تخمير سوى الأظرفل الصغير ، فاني رأيت من ذكر أنه يستعمل بعد ستة أشهر و لم أقف لغيره على ذلك ، فمن شاء تخميره فيكون أجود و لا مشاحة في تلك الأوعية التي تعمل فيها الترياق و المفرحات و جميع ما ذكرنا ؛ فيصح أن تكون من الذهب أو الفضة أو القلعي أو الزجاج أو الفخار المدهون بالدهن المتخذ من القلعي ، و أما الرصاص الأسود فعند الضرورة و العدم و يوضع في أماكن معتدلة ؛ و تبعد من الأماكن السبخة تسلم من العفن و لا تفسد . و أما الأفراس فإن منها ما هو سريع الفساد كأقراص الخشخاش ؛ و أقراص الطباشير الكافوري ، و بنادق البزور ؛ و بالجملة كل مركب يكون فيه شيء من لبوب البزور وهو غير معجون بعسل

كالأقراص المذكوذة والسفوفات مثل سفوف السرطان الذي يقع فيه برز  
الحشخاش فإنه لا ينبغي أن تخل زمانا بل أباما معدودة ، بل حرر الوقت فإنها  
قد لا تنفس في ذلك الوقت بل متى تغيرت راحتها وفارت الزنخ تغير مزاجها  
ولا يجوز استعمالها فينبغي أن يعمل منها قليل ليؤمن ذلك ؛ وكذلك سفوف  
الطين والمقليات لما يقع فيه من الدمن والبزور فإنه إذا قعد زنخ في أقل من  
سنة أشهر ؛ ومنها ما لا يبالي به إذا قعد كثيرا كبقية الأقراص ، فإنها إذا  
سوست فسدت وينتهي بقاؤها وتضعف إلى سنة ، وأما أقراص السكاكنج  
إذا قدمت ولم تسوس أو تبددت فتوتها باقية إلى سنتين ( أيارج الفيقرا )  
قوته إلى سنة ( الذرورات والآكحال ) قوتها تبقى إلى سنة إلا الأشياء فإنها  
أكثر إقامة وقوتها محفوظة فيها لما فيها من الأدوية المعدنية والحجازية والعجين  
القوى فلا يستولى عليها الهواء سر بها ؛ فيكون سببا لفسادها ، والله أعلم .  
وكل ما ذكره المتقدمون والمتأخرون ينبغي أن لا يوقف عنده بل  
ينبغي التأمل في ذلك لاختلاف الأماكن والأقاليم والأمور العارضة ، وقد  
رأينا تفعل أفعالها المطلوبة منها ، وقد مضى عليها أكثر مما قبل والله أعلم  
لا تعمل دواءين مفردين أو مركبين في وعاء واحد فإن كل منهما يضعف  
الآخر ، اللهم إلا أن يكون مزاجهما متساويين أو متقاربين لا متباينين ،  
كالطباشير مع الزنجبيل أو الكافور مع الزعفران ، ولا تنزل دواء حارا على  
وعاء دواء بارد سيما ما كان فيه قوة لطيفة تفوح لها رائحة فيكسب غيره  
من رائحته شيئا ويضعف ذلك الشيء برائحته وأيضا الهواء يحيل كيفية كل  
واحد منهما إلى الآخر ؛ وهي كالأفريون والحلتيت والجنديبادستر والبارزد  
والأفيون والزعفران والكافور وما أمثلهما ، وإن دعتك الضرورة إلى مجاورة  
الأوعية فليكن مافي الأوعية من الأدوية متناسبة أو أبعد بينها قليلا ؛ وإن  
كانت الأوعية مثل الزجاج أو الحجارة المعدنية فلا تنفس كثيرا ، وإن كان  
قبعده زمان ، وينبغي أن تحتفل بها قاله الزهراوى في أعمار الأدوية المركبة

والمفردة والترايق والمعاجين ليتنفع بذلك جميع الإقليات وأنواع المرطوشة والشاذنة والتوتيا ونحو هذه الاحجار قد بقيت عندي سنين كثيرة فلم تتغير ألبته ( وأما الادوية اليابسة ) فمنها أصماغ وعصارات واللبان وأدهان وبزور وتشور وفقاج وأزهار وأصول فالأصماغ بقاؤها أكثر من بقاء جميع البزور والأصول ، وقد بقيت عندي أصماغ مثل الكبريا والصمغ العربي وصمغ اللوز والكثيراء وما أشبهها نحو ثلاثين سنة فلم تتغير ولم تفسد إلا أن يمسها نداوة أو تراب أو ماء ، والعصارات هي أقل من الأصماغ وأكثرها يسرع إليه التسويس وأكثر بقائها عشر سنين ، وبقيت عندي عصارة برباريس خمس عشر سنة فاستطعمتها فوجدت طعمها كما كان لم تتغير ألبته عن قوتها ( وأما الالبان ) فإن السقمونيا تبقى أكثر من الفربيون ومن الافيون لأن الافيون تضعف قوته في ثلاث سنين ، وقد رأيت سقمونيا بقيت نحو عشرين سنة فلم تتغير قوتها ولم ينقص من فعلها شيء ( وأما الادهان ) فتترسخ وتفسد في عامين أو ثلاثة ، فإذا رنخت فلاخير فيها سيما الادهان الباردة كدهن الورد والبنفسج والنيلوفر والخلاف فانها تفسد وتخبث ( وأما البزور ) فتختلف في البقاء لان ما كان منها كثير الدهن كالسمسم واللوز والجوز والفسق والقرع والقشاء فانه يسرع إليه الفساد وأكثر بقائها عام ثم تتغير ( وأما البزور القليلة الدهنية ) مثل الحلبة والحرف والخردل والشونيز والرازيانج والكراويا ونحوها فانها تبقى سنتين وثلاثة على حسب صيانتها ، وقد بقي عندي بعضها سنين كثيرة فلم تفسد ( وأما الاصول والقشور ) فتختلف في بقائها على حسب جوهرها كالتسسط والزراوند والوج والبهمنين والدرونج لانها تبقى عشر سنين وأكثر ، وقد بقي عندي بهمنين نحو عشرين سنة فم تتغير قوته ( وأما الزنجبيل والزنباد ) فلما فيهما من الرطوبة الفضلية يسرع إليهما المساد من عام أو عامين ( وأما اللحاء ) فمنها ما هي مسهلة ومنها ما هي غير مسهلة فالمسهلة كالزبد والشبرم وأشباهاها تنقص قوتها إلى ثلاثة أعوام نقصا يئينا

وأما غير المسبلة كالدار الصيني والقرقة والسليخة وأشباهها ، فإن جالينوس ذكر عن بعض الاوائل أن الدار الصيني لا يهرم أبدا ، وذكر أنه يستعمل في الترياق إلى أن يأتي عليه ثلاثون سنة ، وأما الفقاح والازهار فهي أقل بقاء من الاصول والحشيش ، وقد بقي عندي نوار بنفسج فبدت قوته تنقص بعد عام نقصانا بينا والورد والافستين كذلك والإذخر والحشخاش والاسطوخودس كلها كذلك ( وأما الترياق وسائر المعاجين والاقراص ) فتبقى من ستة أشهر إلى ثلاثين سنة ، ثم تأخذ في النقص إلى ستين سنة ، وكذلك المثروديطوس ( وأما أيارج اللوغاذايا وأيارج أركيفانص وأيارج جالينوس والسادر يطوس ) فهذه كلها من ستة أشهر إلى سبع سنين ، وثم من قال إلى عشرين سنة ؛ وقد أقام عندي هذا القدر وقوته لم تنقص ( فلونيا ) فأوسية جالينوس يقول في الفلونيا إنه إن أخذ منها بعد ستين أو ثلاث أو أربع أو خمس فهو أنفع وتنفع أيضا إلى عشر سنين ( معجون السكرنب ) من ستة أشهر إلى ثلاث سنين ( دواء الملك ) كالذي قبله ( جوارش ) يبقى من ثلاثة أشهر إلى ثلاث سنين ( أصطماخيقيون ) يبقى من ثلاثة أشهر إلى ثلاث سنين ودواء المسك كذلك ( وجوارش البلاذر ) يبقى من ستة أشهر إلى ستين ( السفوفات ) التي تؤخذ بالماء البارد وبالماء الحار ينقص فعلها بعد ستة ( أقراص الملك وأقراص الاشقييل ) من شهرين إلى ستين وسائر البيزورات من شهرين إلى ستة أشهر ( سفوف المقلينا وحب الرمان والبلح والطين والسرطانات والاوز وسائر السفوفات المشبهة لها ) تستعمل من وقتها إلى سنة كاملة ( الاطريقيل الاكبر والاصغر والجوارشات والادهان كلها ) تستعمل حتى تزنج فاذا زنجت لم تصلح لشيء من المداوة ( دهن البلسان ) وماء السكافور كلها عتيق كان فعله أقوى ، وكذلك دهن الإذخر والضمايات والمرام تستعمل من وقتها إلى سنة ( الاشربة ) تستعمل من وقتها إلى سنتين أو أناقول لبس كذلك بل تبقى قوتها أكثر من ذلك الزمن لاسيما أن تحفظ

بها في ادخارها وتحفظ عليها من الهواء الحار وندارة الموضع فانها تبقى السنين  
الكثيرة ( الربوبات ) تبقى أكثر من الأشربة . وقد قال جالينوس : إن  
رب السفرجل تبقى عندى سبع سنين ولم ينقص من قوته شيء . ( الأكمال  
والأشياء ) تبقى أكثر من الذرورات لاسيما التي يقع فيها الأصماغ فانها  
تبقى عندى سنين كثيرة ولم تتغير ( وأما الذرورات ) فانها تنقص بعد  
عام ، والتي يقع فيها الأحجار المعدنية كالنوتيا والإميد والإقليميا فانها تبقى  
سنين كثيرة لافسادها ( وأما الأدوية الجوانية ) كالشحوم والمرارات  
والأظلاف والبعر والزبول والخوافر والأنافح ، فأما الشحوم فإن ملحت  
وخزنت على ما ينبغي تبقى سنة ، وحينئذ ينتفع بها في العلاج ، وأما المرارات  
فتبقى أكثر من الشحوم إذا جففت وخزنت في ظرف لا يمسسه الهواء فتبقى  
السنين الكثيرة وقد جربتها ، وأما الزبول والبعر فتبقى نحو العام كخمر  
الذئب والكلب والضبع وزبل الحمام وبعر المعز ثم تتغير وتنقص قوتها  
( وأما الدماء ) فتبقى إذا حفظتها نحو العام ، وأما الفرون والأظلاف والخوافر  
فتبقى السنين الكثيرة ولا تستحيل ولا تتغير وقد بقيت عندى سنين ولم تتغير  
وأما الجند بادستر فيبقى خمس عشرة سنة ثم يتغير ويستحيل ؛ هذا نص كلام  
الزهرادى والله أعلم .

### ( الباب الخامس والعشرون )

في أمتحان الأدوية المفردة والمركبة وذكر منها وما لا يستعمل

فمن ذلك ( اللازورد ) وإنما قدمته لكثرة استعماله في الأدوية المركبة  
وكثيرا ما يمتحن بأن يجعل منه على ثوب أبيض شيء يمسح به ثم ينفذ فان  
صبغ الثوب فهو مغشوش أو يجعل منه شيء قليل في الماء ويدعك ويترك

ساعة في الماء حتى يرسب فان رسب وبقى الماء صافيا كان خالصا ؛ وإن صبغ الماء فهو مغشوش أو يفعل منه شيء يسير بريقك على اليد ويترك حتى يجف وينفض فان صبغ مكانه فهو مغشوش وإن بقي مكانه على لون اليد فهو خالص ( امتحان آخر ) يجعل منه قليل في صحيفة نحاس أو على ظهر جرة ساعة ، فان اسود واحترق كان مغشوشا ؛ وإن بقي أزرق كان فهو خالص ، وأما امتحانه بالرزانة والخفة ، فالحفيف مغشوش ، والرزين أجود . وقد يغش الرزین أيضا ببعض الأحجار فبالإظفر إلا النار والله أعلم ( امتحان الحجر الأرمني ) إذا كسرت الحجر الأرمني فوجدت فيه شيئا من عيون ذهبية أو تبلة بالماء وتشمه ؛ فتجد رائحته رائحة الطفل أو الطين التي تشتاق إلى رائحته النفس فهو الجيد ؛ ويكون لونه أخضر مائلا إلى البياض يسيرا وفيه زرق يسيرة فهو الخالص ؛ وما خالف هذه الدلائل كان مغشوشا ، وأما امتحان اسحق منه فانك تأخذ منه شيئا في فرك تجد منه طعم الطين ورائحته بعد المذاق ( امتحان المحمودة ) المحمودة فيها ما هو مغشوش غشا ظاهرا بينفلا . فإذا أخذتها فذقها . فان وجدت فيها مرارة فهي مغشوشة . وإن كانت صلبة فهي مغشوشة وإن كانت سوداء فهي مغشوشة وعلامة الخالص منها الذي ليس فيه غش أن تكون شقراء اللون سريعة الفك وفركها أبيض وإذا غمزتها برأس اللسان تبينت في طعمها يسير تغرية نعمة لا طعم لما كانت قطع الغراء الأشقر شفاقة المنظر براقه المكسر خفيفة المسر ناعمة البشرة . ويقال محمودة زرقاء أي إذا أديف يكون تليينها أبيض يضرب إلى زرق ( امتحان الغاريقون المنخول ) منه الخفيف الوزن التي البياض وقد يغش بشيء أبيض فلا يتغير بياضه فقط بل خفته وطعمه فان الغاريقون فيه مرارة تضرب إلى يسيرة حلاوة والذي تغش به حلو رزین ( امتحان ثان ) تأخذ منه شيئا تربيه في الماء وتحركه حتى يختلط فان بقي طافيا فهو خالص . وإن رسب منه شيء كثير فهو مغشوش بخيره

أو يكون غاريقون صلباً قد دق وخلط بالمش وهو رديء. (امتحان المسك)  
المسك أصناف . والمعروف منها خمسة : الهندي والصيني والتبني والعراقي  
ومسك اليد ، فأما الهندي فهو أسود اللون إلى حمرة بسيرة . والردىء منها  
أسود بلا حمرة والمغشوش منه الذي يضرب إلى حمرة . وإذا قعد كثيراً حتى  
ودود إظهار غشه بأن تسحقه في ماء ورد وتخليه حتى يهدأ . فإن رسب  
وربى الماء أبيض أو مكرراً كان خالصاً . وإن أتسخ الماء ولم يرسب فيه  
شيء فهو مغشوش . وأما العراقي فهو الأشقر فدقه ونشفه وأدخله الفم : فإن  
كان ريحه قويا عديم المذاق كان جيداً : وإن كان فيه طعم شيء مخالف  
فهو من ذلك المخالف ( امتحان التبني ) جميع المسوك تقبل السحق بماء  
الورد إلا الخالص من التبني فإنه يسحق بالذق ولا يندق بالسحق وهو صلب  
زرزق زفر الرائحة : وأما الصيني فإنه أيضاً صلب وقد يغش به التبني : والفرق  
بينهما أن الصيني أسود والصيني أشقر وهو دون العراقي : وأما مسك اليد فإنه  
يجمع من علي الهند ويحلب فلا امتحان له إذ كان دون المسوك  
( امتحان الزبد ) تأخذ منها شيئاً على رأس مسلة وتقربه إلى النار : فإن  
سألت فهي مغشوشة وإن أنجمعت وتقلصت فهي خالصة وقد تغش بشيء  
إذا شم النار تقلص ووجه المعرفة أن تشمه : فإن كان فيه رائحة غريبة فهو  
مغشوش من ذلك الغريب وأيضاً تمسح منها شيئاً على يدك حتى يحس وتشمه  
فإن كان فيه غش ظهرت فيه رائحة المغشوش به ( امتحان العنبر الخام )  
تجعله على النار فإن على فهو مغشوش وإن لم يغل ووجدت في أسفل القدر  
منه شيئاً راسباً فهو جيد وأيضاً تذوق طعمه فإن كان مالها فهو مغشوش .  
وأما من جهة المسك فإن الخفيف منه خالص والزوين مغشوش ومنه شيء  
زفر وهو زرين وذلك فيه أمر عرضي فإن السمك يتبعه ثم تقذفه  
فيكتسب زفرة وزاته وأما امتحان المعجون منه فأنك إذا دققته فانسحق  
فأما هو مغشوش وإن انسحق وفيه لدونه فيعمل منه شيء على النار فإن

تصاعدت رائحته وبقيت منه بقية ناعمة كالرماد فهو خالص وإن انجم  
كانجماع الشعر إذا أحرق وفي ملبسه صلابة يسيرة فهو مغشوش ( امتحان  
الصندل ) وهو أنواع المقاصيري والميت وقاتل آبيه والجوزي والاحمر والصندل  
المقاصيري نوعان أصفر مائل إلى الحمرة وأحمر مائل إلى الصفرة وهو أجود  
وقد يغش بالجوزي ، والفرق بينه وبين الجوزي أن الجوزي لونه أصفر إلى  
خضرة يسيرة ورائحته زفرة وليست بطيبة ، وفي حال كسره يتشظى منه  
شظايا خشنة ، وقد يغش المقاصيري أيضا بالميت ، والفرق بينهما أن المقاصيري  
كما ذكرت والميت أشقر اللون ، وأما قاتل آبيه فإنه معقد كأنه أصول شجر  
رائحته قريبة من رائحة المقاصيري كما ذكر لك بلا عطرية ( امتحان  
العود ) قد يغش العود بأصل شجرة يؤكل بصلها ولا يمكن ذكرها ، والفرق  
بينه وبين العود أن العود الخالص رزين أسود مائل إلى شقرة ، وإذا تركته على نار  
جمر يغلي ويخرج منه دهنية والمغشوش ضد ذلك . وفي لونه إذا كسر حمرة  
يسيرة ويميل إلى شقرة وهو عقد متداخلة ثقيل أثقل من العود ، والعود  
أنواع القاقلي والبكي والرطب والفليون والسكي والصيني وأعلاها القاقلي  
والرطب يؤخذ أخضر ويعمل في العسل ليحفظ قوته ويبيته أخضر ، وأما البكي  
فانه يبخر به الهياكل ولم أره إلى الآن والصيني قريب من القاقلي والسكي أدون  
منهما وكذلك الرق ، وهو المعروف بالجر يدي ( امتحان الكافور ) الكافور  
أنواع . والمعروف منها الآن القنصوري وهو القديم والتازه ويقال له الإزاد  
والرباحي المعروف بالحديث وبقية الأنواع لم أرها فأما التازه وهو الإزاد  
على ما نقلته عن شيخني فهو المنفخت كالآرز . ورأيت منه قطعا تقارب كل قطعة  
منها النصف والربع . ونقل لي إنسان تاجر أنه رأى منه كثيرا كل قطعة قدر  
مثقال وذكر لي أن عنده قطعة وهبها له بعض ملوك الهند في وسط شجرتها التي  
وجدت فيها وزنها عشرون مثقالا وهو مريع الفرك ولا ينقص إذا أقام ولوه

أبيض يميل إلى شفافية ما في أرضه سواد ما - وقد يغش بالكافور القديم المعروف بالفنصوري وهو أصفر يميل إلى حمرة يسيرة وإذا فرك كان أبيض .  
 والتازه أبيض يميل إلى السواد وكلاهما درجة واحدة أو متقاربان - وسمى قديما  
 لأنه قديم الوجود فانه ظهر قبل التازه كذا نقل وسمى بالفنصوزي لبلده وقد  
 يغش بالرباحي ويفرق بينهما بأن التازه والفنصوري ينفركان والرباحي لا ينفرك  
 بل يتعجن ورائحته زعرة والفنصوري والتازه قليلا الرائحة عديم الزعارة وسمى  
 بالرباحي نسبة لمستخرجه كان اسمه رباح الملك وهو المتصاعد الذي ينقص ويزيد  
 وقد يتصاعد في العنبر كافور من الرباحي ويغش بالفنصوري وهو ينفرك  
 لكن أنفراكه خشن ولونه أبيض . وقد يحط في العنبر أيا ما فيكتسب خضرة  
 ليغش بالفنصوري ويعرف برزاته وخشونة فركه . فإن الفنصوري خفيف  
 يفرك ناعما والرباحي رزين يفرك خشنا ( امتحان الترياق ) قد ذكر أنه في مكانه  
 وسمعت أيضا في امتحانه شيئا لم يذكره المدونون للترياق . وهو أنه إذا أخذ  
 منه شيء وعمل على الدم الجامد أذابه : وإذا عمل بقطره على اللبن جمده  
 ( امتحان دهن البلسان ) تأخذ منه شيئا يسيرا وتقطره على الماء . فإن أنفرش  
 كسائر الأدهان كان مغشوشا وإن بقي ثابتا مكانه كان خالصا ويعمل منه على  
 الثوب . فإن بقي ثابتا مكانه كما رضع فهو خالص . وإن أنفرش فهو مغشوش  
 وإن بللت منه مسلة وشعلتها في النار وظهرت منه رائحة طيبة فهو طيب  
 ( امتحان دهن اللوز ) وتأخذ منه شيء يسقى به خبز سخن . فإن كان طعمه كطعم  
 اللوز فهو خالص وإلا كان مغشوشا وأيضاً يدعك على اليد حتى يحمر ويستنشق  
 رائحته ويذاق طعمه . فإن خالف طعم اللوز فهو مغشوش . وأما من جهة  
 لونه فإن لون دهن اللوز أصفر مائل إلى البياض يسيرا . ولون المغشوش منه  
 أصفر مائل إلى الحمرة اليسيرة . وأما من جهة الكيل فإن دهن اللوز أخف  
 من المغشوش ( امتحان الخولان ) منه هندي وصنعاوي ومكي ونوع آخر  
 يسمى زبلي - وقد يغش الهندي بالصنعاوي لقربه من ماهيته - والفرق بينهما

أن الهندي براق المكسر خفيف الملس أصفر المحك مر المذاق وقد يغش  
بشيء مر وشيء آخر والفرق بينهما أن مرارة الخولان فيها يسير قبض في أول  
المذاق والمغشوش شديد المرارة عديم القبض وهو رزين براق وقد يغش  
الصنعاوى بالمسكي الجيد المعروف بالقطر ويفرق بينهما بالمحك فإن الصنعاوى  
محكة أقل صفرة من الهندي والمسكي محكة أخضر مائل إلى صفرة يسيرة في طعمه  
ملوحة يسيرة ( امتحان الماميثا ) منها هندي ورهباني تجلب من الرها وهي  
حشيشة فيها صفرة والخالص منها صفرة مائلة إلى زعفرانية وفي طعمها يسير  
مرارة وقبض يسير خفيفة ناعمة المحك والمغشوش ضد ذلك . ومنها طورية  
تعمل في الطور من هذه العشبة وتستعمل وعصارتها هي الماميثا ( امتحان  
القرنفل والجوزة والإعليجات والقسط ) قد يؤخذ دق كل نوع من هذه  
الاشياء في سحق ويعجن وبشكل بماهية ويجفف وقد يخفى والوصول إلى  
معرفة أن يرمى في ماء ويترك فيه ساعة فإن انحل كان مغشوشا وإن بقي على  
حاله فهو جيد ( الزنجبيل ) إذا أردت أن تفرق بين الزنجبيل المربي من الأخضر  
أو اليابس فامضغ منه شيئا يسيرا فإن كانت حرارته مائلة إلى مرارة فهو  
من اليابس وإن كانت حرارته لذبة فهو من الأخضر ( السكايل المربي ) إذا  
أردت أن تعرف السكايل المربي من الأخضر أو اليابس فاكسر النواة فإن  
كان من داخلها عسل أسود فهو من الأخضر وإلا فن اليابس وثم من يعضغه  
فإن بقي ثقل كثير فهو من اليابس وإن انحل جميعه فهو من الأخضر وطعم  
الأخضر طيب لا عفوصه فيه وثم من قال : إن الخالص منه تنفتت نواته  
بالمسلة وليس بصحيح .

( امتحان المصورات المنخدة من النبات )

( عصارة الغاف ) المنخدة الخامه نوعان : أحدهما المجلوبه من بلاد  
أربل ومن تلك النواحي وهي مرة وفيها قبض يسير إلى ملوحيه والنوع

الآخر لا طعم له وهو الذى يعمل فى بلاد الشام من الغافت الذى يثبت بالشام  
عديم الطعم يكون فيه رائحة الغافت ويسير عفونة (عصارة الإفستين) مرة  
الطعم إلى قبض وعطرية يسيراً والمغشوشة ليست كذلك (الفنطوريون)  
عصارته طعمها مر أقل من طعم الإفستين وأقوى من الغافت وفيه شيء  
من ملوحة وعفونة ؛ وقد يغش بها عصارة الافستين ويفرق بينهما أن  
الفنطوريون يحكه أخضر اللون والافستين أسود اللون مر الطعم (عصارة  
الحية التيس) طعمها فيه قبض يسير وملوحة يسيرة وفي رائحتها يسير سهوكة  
لأنها تثبت عند أصل سقنطير ؛ وثم من زعم أنها الطرائثيت وليس كذلك  
بل نوع من أذئاب الخيل والله أعلم (عصارة قثاء الحمار) تعرف بمرارة طعمها  
وسرعة إسها لها ؛ وقد تغش بعصاره الافستين ويفرق بينهما أن عصارة  
الافستين مرة بقبض يسيرة وعصارة قثاء الحمار مرة كمرارة الحفظل قبض :  
(امتحان الراوند) الراوند أنواع منه تركى وهو المعروف بالحديد وصينى  
وهو المعروف بالقديم ، وزنجبى وهو الاسود الرزين وسبى زنجبى لسواد  
لونه وهو من الصين أيضا إذ ليس فى الزنجى راوند البتة كما ذكر وشامى يجلب  
من حلب من بلاد الشام : فأما الصينى فقد يغش بالتركى ويعرف من شكله  
ومن لونه ومن رائحته أما من شكله فإنه قشر يعلوه سواد يسير وأما من لونه  
فان التركى كركمى اللون والصينى زعفرانى اللون وأما من جهة الرائحة فان التركى  
ساطع الريح زعفرانى والصينى قليل الرائحة فيه حراقة يسيرة وكلاهما سهلان وهو  
أخف من التركى والزنجبى (امتحان ماء الورد) إذا أردت أن تعلم أن ماء  
الورد النصيبينى خالص أو منشوش اجعل منه قليلا فى قدح زجاج واسكب  
عليه الماء الخلو فان ابيض كاللبن فهو خالص وإلا فهو منشوش (امتحان  
الافيون) يؤخذ منه شيء يحل بالماء ويصفى فان بقي فيه ثقل كان منشوشا  
(م ١٨ - منهاج الدكان)

والا فهو خالص ورائحة الخالص منه قوية جداً ومكسره أبيض مائل إلى حمرة يسيرة وفي طعمه مرارة وقبض والمغشوش ضد ذلك (امتحان دم الاخوين) هو نوعان : سقطرى وغير سقطرى والسقطرى منه هو الصاب وقد يغش ويعرف بأن السقطرى خفيف بصاص المكسر عديم الطعم شديد الحمرة عند سحقه والمغشوش ضد ذلك (خرزة البقر) الخالص منها خفيف يتقشر قشرات وفي طعمه مرارة وفي داخل الخرزة منه شيء جامد أسود والاقرب أنه دم جامد ناعم البشرة هش الفك والمغشوش ضد ذلك (امتحان الزئبق) الخالص منه الأبيض الدائم الحركة إذا غمز بالاصبع لا يتفرق وإذا وضعته في الكف لا يؤثر فيها عديم الرائحة والرجيع ضد ذلك وهو أثقل من جميع المعادن وجميع المعادن تعوم فوقه إلا الذهب فانه يفرق فيه (امتحان اللادن) إذا أردت معرفة اللادن المغشوش من الخالص فالخالص يكون لنا وطعمه تفه إلى يسير قبض وخضرته ليست بكثيرة خفيف الوزنية إذا مضغ لا يوجد له تحت الاسنان خشونه ولا ثقل والمغشوش ضد ذلك وله رائحة ما قد عمل منه ولا يمكن ذكره (امتحان الزعفران) منه جنوى وهو الافرنجى ومن الافرنجى نوع يعرف بالمازيت وقيل إن هذا المازيت يوجد في أرضه هكذا وقيل إنه يرش بالزيت ليزيد والقول الاول أرجح ومنه المعسل وقيل إنه يوجد في مكانه هكذا معسلا وقيل بل يرش بالمسل وهو أيضا عندى محال فان قيمته أقل من الطيب والجنوى الخالص منه أعنى الافرنجى تكون شعرته حمراء إلى البياض كأنه شيء قد عفن وشعرته طرفها الاعلى غليظ والاسفل منها دقيق إذا جفف يتفك سريعا وإذا مضغ كان في طعمه مرارة يسيرة وقبض يسير يحرق اللسان وقيل رائحته طيبة وصبغه قوى وصفته إلى حمرة خفيف الوزنية إذا جفف في الشمس جف سريعا والمغشوش منه ثقيل الوزنية وشعرته متساوية وإذا جفف في الشمس يتقلص ولايين

ويتعجر تحت اليد ما دام سخنا وإذا أخرج من الشمس وترك في الهواء جف ولا يكون عليه زهرة الخالص وإذا طحن يبقى منه في الطاحون شيء ملتصق وصفرته إلى بياض ورائحته ضعيفة وأما المغربى فانه يؤتى به أقراصا والخالص منه خفيف الوزنية أيضا بالنسبة إلى المغشوش ولونه أحمر إلى صفرة ويتفرق سريعا وريحه طيب قوى ومطحنه إلى حمرة والمغشوش ثقيل الوزنية عسر التفريق فيه عيون بيض وإذا جفف يلين ولا يجف سريعا ولون مطحنه أصفر مائل إلى بياض ودهاوى وشعرته غليظة أغلظ من الجنوى خفيف الوزنية ومطحنه أحمر ورائحته طيبة والمغشوش ضد ذلك والعراقى الخالص منه خفيف الوزنية وشعرته دقيقة كرائى المنظر يميل إلى بياض كأن فيه عفونة ومطحنه إلى حمرة ورائحته أقوى من رائحة الجنوى وقد ينش أيضا وإظهار غشه كإظهار غش الجنوى ومنه الكركى وهو أدونها وهو قليل الكمية فلا يتمحن ولا يستعمل وإظهار غشه إذا طحن أن يذاب منه شيء وينزل من خرقه فيبقى منه شيء لا ينزل أو في طحنه خشونة فاذا صبغت منه شيئا كان صبغه مائلا إلى الخضرة وينتفع به ولا يكون صبغه متفقا وتكون رائحته ضعيفة وقد يعمل فيه شيء فيذوب بالماء ويترك قليلا فان رسب منه شيء له ثقل فهو مغشوش به ( امتحان الزنجار ) الزنجار منه عراقى ومنه حمصى ومنه مصرى ومنه رومى والجميع هو زنجرة النحاس المزيج بالخل أو بالزجاج والخالص منه هو الذى ينتثر على صفائح النحاس قبل عجنه فانهم يخلطون فيه جسدا يقيمونه به ولا ينبغي أن يستعمل حتى يسحق ويصول ويؤخذ وائثقه والراسب منه لا يستعمل فى أدوية العين والطيب منه خفيف الوزنية سربع المكسر كأنه كسر الزجاج شديد الخضرة إذا كسر يكون فيه عيون بيض والحمصى أدون من العراقى ويلصرى أدون منه والرومى أدون الجميع ( امتحان إسفيداج ) منه رومى ومنه مغربى والجميع هو الرصاص المعفن

بالحل والخاص منه شديد البياض لا يميل إلى زرقة ، وإذا فرسته وجدته  
ناعما ثقيل الوزنية والمغشوش ضد ذلك ( امتحان القاقيا ، الجيد الخاص  
منها الذي يعمل من القرظ الأخضر وهو الذي لونه أحمر إلى سواد ومكسر  
إلى زجاجية سريع الكسر شديد القبض خفيف الوزنية والمغشوش ضد ذلك  
والذي يعمل من اليابس يكون لونه أسود سريع الكسر زجاجي المكسر  
شديد القبض خفيف الوزنية والمغشوش ضد ذلك ( امتحان الجندبادستر )  
الخاص منه ما كان في جلده ، وإذا كسر كان لونه أسود متوسط الرزاة شديد  
الرائحة فيه دهنية والمغشوش أبيض اللون هش سريع الانفراك قليل الرائحة  
في طعمه شيء من ملوحة ، والخاص منه ثقله لا طعم له ( امتحان الصبر ) منه  
سقطري ومدني وعربي وحضرمي والسقطري أعلاهما ، وعلامته أنه سريع  
الفرك عديم الرائحة الزعرة طيبها ، وإذا تنفست عليه ظهر من لونه كالون  
الكبد ، وإذا فرك كان مفروكه أصفر إلى زعفرانية متوسط بين الخفة  
والرزاة والمدني قريب منه إلا أن فركه أخضر مائل إلى ورسيه والعربي زعر  
الرائحة سهل المكسر متوسط الرزاة سريع الفرك إلا أنه إلى الخضرة ،  
والحضرمي أدون الجميع وفيه سواد يميل إلى خضرة زعر الرائحة ثقيل الوزنية  
فلا يستعمل إلا لصبغ الصوف أو المداد أو غير ذلك ولا يستعمل للشراب  
فاعلم ذلك ( امتحان القنبيل ) القنبيل تربة حرام يجلب من الطائف يوجد  
في مكان مخصوص كأنه معدن له وما قيل فيه من الامتحان أن الخاص منه  
الذي يكون خفيف الوزنية وحمرة إلى صفرة لا طعم له ، وإذا عركته باليد  
شربته ، والمغشوش ثقيل وحمرة شديدة عديم الصفرة وفي طعمه قبض يسير  
وإذا عركته ولي اليد لا تشربه بل يبقى منه شيء ظاهر ( امتحان المقل الأزرق )  
قد يغش بما يبقى من المر وهو مالم يستخرج في سيله من شجرته ، وعلامته أنه  
إذا دقيته شممت رائحته كرائحة المر صلب المكسر أحمر اللون ، والخاص  
منه عديم الرائحة صلب المكسر يعلوه لون إلى زرقة متوسط الرزاة صقيل

المكسر في طعمه قبض يسير ( امتحان إقليمي الذهب ) إقليمي الذهب هو الذي يعلو على وجه النهر حال سبكه فلا يذوب ، ويبقى فيه خرسفة ما يلتصق بشيء من الذهب عيون وحبوب ثقيل وزين في طعمه يسير ملوحة ولونه أسود إلى شقرة والمغشوش أسود ، يؤخذ من إقليمي الفضة ويلصق عليه شيء يسير من ورق الذهب المدقوق ، وكيفية إظهار غشه أن تضعه في قليل من الخل ساعة أو في ماء وتركه حتى يتبرأ منه الذهب ، والخالص منه لا ينفصل عنه الذهب وذهب المغشوش صقيل وذهب الخالص غير صقيل ( امتحان المائة ) ويقال مئة وهي اللبني قيل إنها سيلان شجر الينبوت لون الخالص منها أبيض إلى زرقة ورائحته قوية لا طعم له فيه شيء من دهانة إذا قعد لا يذشف ، وإذا أخذ بين الأصابع لا يتصمغ ، والمغشوش ضد ذلك عليه ( امتحان الكهر باء ) منه أحمر مائل إلى صفر ومنه أصفر مائل إلى حمرة ، ومنه أصفر مائل إلى باض ويسمى بالعظمى ، وعلامة الخالص منه أنك إذا أحماه بالمدك على خرقة وأشرت به إلى التين جذبه وقد يغش بالصندروس ويعرف ذلك بأن الصندروس في كسره صقال وهر أزرق وإذا وضع منه شيء على النار شممت رائحته قوية من رائحة المصطكي وصفرته صافية ، والكهر باء ليست هنا رائحة طيبة ( امتحان الترنجبين الخالص ) منه أبيض إلى حمرة يسيرة فيه سهوكة ، ومنه حب أحمر مدور وقد يغش بشيء وي طرح فيه من ذلك الحب قليل مستعار ، والمغشوش منه يعرف من طعمه ، فإن طعمه وإن كان حلواً كطعم القند فإذا حل في الماء الحار علاه دهنية يسيرة وثقله كلوز مقشور مدقوق ناعماً ورائحة الخالص منه فيها سهوكة والمغشوش ليس كذلك ( امتحان الشير خشك ) الشير خشك نوعان : أحدهما هو الطيب منه وهو الأبيض الخفيف الصادق الخلاوة ، إذا وضع على اللسان ظهر منه برد شديد ولا يبقى له نمل والشير الثاني يعرف بالشير خشك أبيض اللون

وهو أزرق من الأول وإذا وضع على اللسان ظهر منه حلاوة يسيرة .  
ولا ينحل منه إلا شيء يسير ويبقى منه ثقل كثير يشبه الصمغ . وكلاهما  
من خواسان . إلا أن أحدهما من بلد والآخر من بلد آخر . وهما بلدان  
مقابلان كذا ذكر بعض تجار العجم وأنا رأيتهما وكانا عندي وقد  
يفش بالفانيد . ويفرق بينهما أن ذوق الخالص منه بارد يكاد يثقب اللسان  
والزغل ضده . والخالص عليه شيء من ورق شجره وقشره . والمغشوش  
ليس كذلك . وقد ينثر على الشيرخشك إذا غرق شيء من دقيق الحواري  
أو شب مسحوق والوصول إلى معرفة ذلك إن خفي وإلا فما كاد يخفى على ذكي  
بأن عجن أن يعمل في خرقه بيضاء بين اليدين . فإن كان الذي يعلوه من  
الدقيق يبقى في الخرقه أو تكسر منه قطعة . فإن كان داخله وخارجه واحد  
كان جيذاً وإلا كان مغشوشاً ( امتحان البنج ) إذا أردت أن تعرف البنج  
الابيض خالصاً أو مغشوشاً فاني رأيت من يأخذ الديكران ويصبغه بالاسفيداج  
ويديعه فأخذته وغسلته بالماء حتى انحل ما علاه من البياض وجففته في الهواء  
فرجع الى لونه في الحال وهو الديكران ( امتحان الفلفل الابيض ) الفرق  
بين الصيني منه وبين المنقي من الفلفل الاسود أن الصيني معتدل الحبة وبياضه  
صاف . والمنقي بياضه يضرب الى حمرة يعلوها غبرة وهو مختلف ما بين  
كبير وصغير ( امتحان الكسندس ) العراقي منه مكسره أبيض وهو صلب  
ورزين والمريوطى مكسره أحمر وهو خفيف ويسرع اليه التسويس بأن يفرغ  
ولا يبقى فيه شيء . والعراقي لا يصيبه شيء . وقد يفش بأصل النيلوفر ( امتحان  
الزراوند ) المدور الخالص منه المنعوت بالشامى تدويره الى طول قليل  
تهريب من هيئة الفوفل ومكسره أصفر الى زعفرانية والرومى دونه وهيئته  
مدوراً بقدر الجوزة الصغيرة أو البندقية خفيف ومكسره أصفر الى زعفرانية  
شويها يسير حمرة والمغربي فيه تدوير قليل قريب من طول الحجر المشطاب

وهيئة ومكسره أصفر صاف الى بياض وشيء آخر يجلب من بلاد الروم  
تدويره غير محكم وطوله غير طول الأنواع المقدمة رهي أصول معقدة  
ومكسره أصفر الى بياض وشيء منه صلب الى صفرة زعفرانية وهو متوسط  
بين الحقة والزانة ورأيت من يغشيه بالزراوند الطويل العريض فيبرده  
بالمبرد ويصبغ ظاهره بالزعفران ويبيعه وأظهرت غشه بأن كسرتة فخرج  
داخله الى بياض وتركته في الماء فخرج ما عليه من الصبغ فاعلم ذلك ويقال  
ان المجلوب من بلاد الروم ليس بزراوند بل أصل شيء يقال له الشبت نبات  
معروف عندهم ( امتحان التوتيا الكرمانى ) قيل انها تربة موجودة في مكان  
مخصوص بكرمان تؤخذ ونظحن وتصول بالماء كما يصول طين الفواخير وتلبس  
على مراود من طين أرض تلك المدينة وتشوى في تنور قد عمل فوقه شبك  
وتصلب تلك المراود عليه ويوقد تحته بحشيش مخصوص ليس له لهب بل  
تكون ناره دخانا وأن تلك التدخينه التى عليه من ذلك الدخان ويترك حتى  
يبرد ويكسر ويؤخذ ما على تلك القضببان ويرفع ولونه أخضر الى صفرة  
وأصفر الى خضرة وأبيض فيه غبرة والخالص منه ثقیل محبب الظاهر صلب  
في مكسره وقد يجلب من معدن التوتيا شيء ناعم قبل عمله يعرف بتراب المعدن  
يستعمل في الآكحال فافهم ذلك وقد يغش اذا عدم بأن تؤخذ عقاقير معروفة  
وتعجن وتلبس مراود وتشوى وتخرج وتباع ويفرق بين الخالص والمغشوش  
بأن الخالص كما تقدم وصفه المغشوش وان اخضر فهو خفيف هش وظاهره  
أملس غير محبب وهو دقيق وقد يغش أيضا بالقيقهر بأن يشوى يسيرا حتى  
يتغير لونه وربما صبغ حتى يخضر قليلا ويباع على الجمال ( امتحان التوتيا  
الهندي ) منها أخضر لذاع ومنها أخضر صاف يضرب الى بياض يسمى  
بالطباشير وقد يغش هذا الطباشير بالدهنج الكركي والفرق بينهما أن الخالص  
منه خفيف ولونه الى بياض وفي طعمه قفافة يالصق على اللسان اذا وضع عليه

ويشم منه شيء من رائحة الطين ومنه نوع آخر يلصق على اللسان ولا رائحة له ومنه نوع آخر فيه رزانة يميل الى البياض وطعمه تفه ولا يلبصق على اللسان وان لصق فيسير وأما اللذاع فيعرف بالزنجارى وطعمه كطعم الشب حتى يعتقد أنه مغشوش بشب وزنجار وليس كذلك فأمل ذلك ( امتحان الشيطرج ) منه هندي ومنه شامى والفرق بين الهندي والشامى أن الهندي لونه أحمر رزين ومكسره صلب والشامى خفيف بالنسبة اليه وحمرة الى سواد وطعمه حلو الى يسير لذع يخذو اللسان وهما يفرحان البدن ( امتحان العفص والعفصون ) العفص هو الطيب المضرس والعفصون أملس غير مضرس ( امتحان بذر القشاء ) يفرق بينه وبين بذر البطيخ وبين بذر الفقوس أن بذر القشاء عريض الحبة نقي البياض خفيف ناعم الملمس في رائحته شيء من صهوكه سببا المجلوب من البرلس فانه يكتسب من رائحة مائها لانه قريب من البحر المالح الذي يجلب منه البورى وأما بذر البطيخ فانه رزين مخطوف العرض عديم الرائحة وأما بذر الفقوس فانه دقيق الحبة مستطيل نقي البياض عديم الرائحة وزاته دون رزانة بذر البطيخ وفوق رزانة بذر القشاء ( امتحان بذر البقلة العراقية ) يفرق بين العراقية والبلدية بأن العراقية الخالصة المجلوبة من نواحي حلب وغيرها من بلاد العراق تكون غليظة الحبة سوداء تميل الى غبرة رزينة طعمها يسير حلاوة واذا دقت واستحلبت خرج حليبها نقي البياض على وجهه دسم ما والبلدية ضد ذلك حبتها دقيقة وسوادها شديد يميل الى حمرة واذا قعد في الوعاء رسب أسفله رملية وأما العراقية المزروعة بالديار المصرية فان حبتها وان كانت غليظة يعثرها حمرة وهي أقل رزانة من العراقية وأكثر من البلدية ودسمها وحلاوتها أقل من العراقية ( امتحان بذر الشقاق ) منه بستاني ومنه برى موجود مجلوب من الإسكندرية عقانه بها كثير لكن رأيت من حلب منها شيئا يشبه في صفر الحبة بل أصغر

منه فانكرته لما رأيت مباينا لما أعرفه من الحد المحقق منه واعتذر بأن هذا  
جنى مغصوب ففحصت عن ذلك فوجدته مغشوشا ببذر الغاسول الموجود  
في بلاد الإسكندرية لأنه يكون بها كثيراً فيخرج منه بذر صغير يغش به  
بذر الشقائق والفرق بين الشقائق الخالص وبين المغشوش أن بذر الشقائق  
يشبه بذر الحشخاش في تدويره لكنه أصغر منه حبة ولونه خمرى الى حمرة  
يسيرة . واذا مضغ كان في طعمه شبه من طعم بذر الحشخاش دسم يتدق  
شرباً متفق غير مختلف في شكله فاعلمه ( امتحان بذر الغاسول ) أصغر حبة  
من بذر الشقائق ولونه أصفر الى فرفيرية يميل الى بياض يسير وطعمه الى  
دسمية يسيره وهو أيضاً سريع الدق ولا يفرق بينهما الا باللون لاغير وقد  
يغش أيضاً ببذر لسان الحمل ويفرق بينه وبين المذكورين بأنه أحمر اللون  
وحبته مدورة الى طول يسير عسر الدق فيه صلابة اذا وضع في الفم وجد  
فيه يسير تلعب قريب من لعاب البذر قطارنا وطعمه نكهة عديم الدسم صلب  
في مضغ رزين الوزنية بالنسبة الى المذكورين ( امتحان زهر الأفسنتين الرومي )  
يغش بينه وبين غيره من أنواع القيضوم أن الأفسنتين قد قيل أنه نوع من  
من أنواع القيضوم الا أنه المستعمل منها للطفه وفيه عطرية وشدة مرارة  
( الماهية ) لونه أصفر مائل الى غبرة يسيرة كأنه زغب فراخ الحمام شديد  
المرارة ناعم البشرة طول ساقه الى شبر وفي عود هشاشة بحيث ينكسر سريعاً  
هطر الرائحة خفيف والقيضوم والبرنجاسف الذي هو نوع من القيضوم وبقية  
أنواعه اذا لمست خشنة الملمس قليلة المرارة زهرة الرائحة الى سبخية مارزينة  
بالنسبة اليه ولونها أصفر وعودها صلب ( امتحان الأقيميون الإقريطشى )  
يغش بينه وبين غيره بأن الأقيميون الإقريطشى أحمر اللون زعترى الرائحة  
متوسطة بين الحفة والرزانة وبقية أنواعه منها ما لونها أبيض الى غبرة وهو  
أزرقها يجلب من بلاد الأفرنج ومنها ما هو أبيض أكثر من المتقدم خفيف  
مردقوشى الرائحة الى زعترية يسيرة وربما يغش به ويفرق بالرزانة والحفة .

( امتحان لسان النور ) منه شامى يجلب من بلاد الشام من حوالى السكر وهو  
خشن الورق غليظ رزين أخضر وخضرته الى بياض وسواد يظهر فى الورق  
والتسويد من شواهده وأصله أصاب والذي يجلب من غير هذه النواحي  
المذكورة لونه أخضر أكثر من الشامى المتقدم وورقه خفيف وشوكه أكثر  
وأصله أقل صلابة والذي يجلب من الفيوم نوع من أنواع خس الحمار ثقله  
عن ابن البيطار ؛ والذي يوجد عندنا بالقاهرة وحولها من الصواحي يعرف  
بالسكحيل ولون زهره أحمر وأزرق ذو قضبان وورقه رقيق والريح العريض  
الورق منه فيه خشونة ومراة وهو من جنس حس الحمار ولا يعوض مكانه  
البته وقد يستقطر ويؤخذ منه ماء والوصول الى مصرفه بزعار ذرائعته وطعمه  
الى دخانية ما ويسير قبض والشامى طيب الرائحة وعديم القبح نقي اللون  
خفيف السكيل كما قيل كذا نقلته عن النسان وقد يغش ماء لسان الثور الشامى  
بأن يؤخذ من خشب يوجد فى الشام يحرق ويطفأ فى الماء ويؤخذ هذا الماء  
ويروق ويخلط ويعرف ذلك عند التأمل بأن يمس النظر فى شمه فان فيه رائحة  
نفسية وفى طعمه شيء من الدخانية ولونه إلى الحمرة قليل السواد ( امتحان ماء  
اليلوفر ) الطيب منه يكون نقي البياض طيب الرائحة كرائحة النياوفر الأخضر  
فى زمان الصيف فى طعمه خلابة ظاهرة ودسم يميل إلى اللذابة والضعيف  
والمغشوش ضده ( امتحان دهن النارجيل ) وهو دهن الجوز الهندى يفرق  
بين الخالص منه والمغشوش أن السالم من الغش يحمى فى زمان الشتاء ورائحته  
طيبة وأما المغشوش بالحليب لا يحمى ورائحته أقل من الطيب ( امتحان  
الراوند والبسمايج والترند والغاربون ) اعلم أن لكل واحد من هؤلاء هيئة  
يها يكون جيداً وبضدها يكون رديئاً لا ينبغي أن يستعمل ؛ أما الراوند الصينى  
فينبغي أن يستعمل منه ما كان فيه صفرة زعفرانية غير رزين فيه دمنية خال  
من السوس وهو المعروف بالقديم وإذا ساس سوس البحر بحيث يفرك بظل

فعله ؛ وأما التركي ويعرف بالجديد فالجيد منه الذى ينبغى أن يستعمل لبنى آدم  
الرزين الأصفر صفته إلى كركية عطر الرائحة خال من السوس رائحته فيها  
زطارة والذى ينبغى أن يستعمل فهو المائل إلى البياض المش الحفيف العديم  
الرائحة المتسوس والراوند الزنجي وسمى زنجيا لسواده وهو أيضا من أنواع  
الصبغى فالجيد المستعمل منه الأسود الرزين الدهن وإذا سوس ضعف فعله ؛  
وإذا سوس وانفرك بطل فعله ؛ وأما التريد فالجيد المستعمل منه النقى البياض  
الرزين غير المليف ويقال مصمغ الأطراب لأنه يسيل منه صمغ فانه عروق  
تكون في الأرض وإذا أخذ وقطع يسيل منه لبن يتوعى التيها يسيل فيجمد  
على أطرافه فيقال مصمغ الطرفين وكان المصمغ هو المختار لأنه أكثر لينية  
وأكثر يتوعى فيها سهل ؛ وأما البسفاج فالجيد منه الأخضر الفستقي  
المكسر المائل إلى الخضرة وأما الأسود فلا يستعمل وأما الغاريقون فالجيد  
المستعمل منه النقى البياض المش الحفيف والردى الذى لا ينبغى أن يستعمل  
الذكر الصلب الرزين الأسود اللون وما أعنى بالأسود اللون الهندي بل أعنى  
الأسود بالنسبة إلى الأحمر وأما الأصفر فانه متوسط لعمرى الحفيف فربما  
يستعمل عند الضرورة بشرط أن تكون صفته إلى البياض ( امتحان الخيار  
شمبر ) المستعمل منه الغليظ الأسود اللون المعسل القديم الذى مضى عليه من  
السنين من الثلاثة إلى العشرة فينبغى أن لا يحمل في الشمس بل في مكانه اللاتق  
به من الأماكن الناديه والسبخة أو يدفن في الطين الإبلز والرمل الرطب إذا  
أريد تعجيل نضجه أو يترك في الرمل ويرش عليه قليل ماء ولا ينبغى أن  
أن يخرج من قشره ويترك أكثر من يوم أو يومين عند الضرورة وأما غسله  
المستخرج منه فينبغى أن يغلى على النار ولا يترك أباما مستخرجا بل أنما يخرج  
ويستعمل لوقته وإذا أردته يبقى يومين أو ثلاثة فاجعل عليه يسير دهن  
لوز حلو فانه يمنع من التغير وقد كنت ذكرت فيما تقدم صورة عمله إذا أريد

به الإقامة فيطلب من مكانه ( المازريون ) المستعمل منه الورق الاخضر الحديث القريب العهد من مكانه الذي يكون في ورقة طول في هيئة لسان المصافير أو أعرض قليلا وأما عوده فلا يستعمل والردى منه الذي لا ينبغي أن يستعمل هو الورق العريض المائى الى السواد الذي ورقه يشبه ورق الآس ورق الآس أو ورق صفصاف الصغير وأما عوده المستعمل منه لما يراد لطوخا أو شربا لما يريد من أراد استعماله من الاطباء وهو المعروف بالكرمانة كما نقلته عن محمد العشاب وغيره فهو الدقيق الحديث الاخضر اللون الى حمرة ولا ينبغي أن يستعمل ورقه الا بعد نعه في الخل يوما وليسلة وتجفيفه ( السنا المسكى ) الذي ينبغي أن يستعمل هو الذي ورقته ملساء الطرفين وخضرة الى صفرة المنقى من عوده وقرونة وترايه وهو الذي يجلب من بلاد الحجاز وأما الذي يجلب من بلاد الصعيد الى نواحي مصر والذي يؤخذ من الجبل الذي بظاهر القاهرة فانه أقل من فعل المسكى وليس بسنا بل يسمى العسرى عند أهل الحجاز وشكل الرأس الذي هو في العود دقيق وطرف الورقة مدور ولونه شديد الخضرة كبير العود والورق والقرون فلا ينبغي أن يستعمل إلا عند عدم المسكى البتة ( امتحان زهر ) منه عراقى ومنه عسكرى ومنه رومى فاما العراقى فانه أزرق شديد الرزانة وهو الذي ينبغي أن يستعمل وأما العسكرى فانه رقيق الزهر وزرقته حائلة متوسطة بين الرزانة والخفة وأما الرومى فان زرقته الى بياض خفيف جداً منتفش الزهر وإذا نقع وأغلى كانت مائته أقل زرقة من العراقى فبأمل ذلك ( امتحان بذرا الشاهترج ) الذي ينبغي أن لا يستعمل الاخضر اللون الرزين المر الطعم والذي ينبغي أن يستعمل الدقيق الحبة المائل الى البياض الخفيف القليل المرارة وهذا إما أن يكون أخذ قبل إدراكه وإما شىء يشبهه ( الحندقوقا ) له نبات آخر يشبهه ويعرف عند البستانيين بالكبنج ويعرف عند العرب بالبقل وكلاهما له نوار أصفر والفرق بينهما

أن الحندقوقا ورقته رقيقة ورأسته تشبه رائحة المحلب إلى طول كورق الأس  
والكبنج عريض الورقة (امتحان الحماض) الذي ينبغي أن يعمل منه الشراب  
هو الحماض المعتدل القدر الأصفر اللون الأملس الظاهر الناعم البشرة الأبيض  
المكسر المعتدل المائية الغليظ الشعيري ، وأما المحبب الظاهر الذي صفرة  
إلى حمرة ومكسره فيه حمرة وشعيرته دقيقة ومائته قليلة فانما يستعمل لعدم  
الأول ، وأما الصغير الحبة المحدد المحبب الظاهر وصفرة إلى حمرة . وفيه  
أيضا إلى بياض وشعيرته دقيقة ، وحموضته قوية ومكسره فيه حمرة فانه مائل  
إلى جنس الليمون ويعرف بالليمون البلسمي فلا يستعمل ألبته في مكان  
الحماض (القراصيا) الذي ينبغي أن يستعمل من القراصيا الطرية التي قد  
فضيحت في شجرتها وبقي لونها أسود إلى حمرة يسيرة كبيرة الحبة التي تعلوها  
غبرة يسيرة وفي طعمها حموضة إلى حلاوة يسيرة ومائتها معتدلة فلا ينبغي  
أن يعمل من الفجة الخضراء اللون التي لم تدرك في شجرتها بل قطعت غير مدركة  
ولا التي تبقي إلى آخر وقت فروغ القراصيا فتكثر مائتها وتحلو وما يبقى  
فيها شيء من الخوضة والمراد منها الحموضة لتسكين الصفراء وتلين الطبيعة  
( امتحان جوز المائل ) الجيد المستعمل منه ما كانت جوزته في هيئة الكمثرية  
اللطيفة ورزين له لب أسود مثلث الشكل إذا كسره ينقسم قسمين بغشاء حاجز  
كمسد جوز الأكل تفه الطعم ، ومنه نوع آخر أقوى من المذكور وهو مدور  
الشكل مشوك وهو أخف من المذكور وتفه الطعم وإذا رمى في النبيذ أسكر  
ونوم سريعا وإن أكثر منه قتل وقد يفش بجوز يقارب ماهية الأول المذكور  
واسكن يفرق بينهما أن الخالص رزين حبه مثلثة الشكل تفه الطعم ينقسم  
قسمين أحمر اللاب إلى سواد والذي يقارب ماهيته يقال له جوز القى الهندي  
خفيف مشقب في جنبه أصفر اللون في طعمه يسير تخشية بها ويسير مراوة  
تخدو اللسان وحبه مدورة إلى فرطحة ، ومزاج الأول أعنى المائل بارد

والوز القىء المقشوش حار ذكره ابن البيطار ( امتحان الكبابه ) فيها صيني  
وحبشي وهندي . ويفرق بينها بالاختلاف في صورها ، وذلك أن الصيني  
حبته صغيرة أكبر من حبة الفلفل وبقايل ، ولها قمع إلى رأسها خفيف إذا  
كسرت كان داخلها غاوبيا في طعمها عطرية تحذر اللسان إذا مضغت ، وهو  
الذى ينبغي أن يستعمل وإذا عدمت استعمل الحبشي حبه رزينة أكبر من  
الصيني يمتلئ الباطن إذا كسر كان مكسره أبيض فيه عطرية تحذر اللسان إذا  
مضغ قريب من الصيني وفي رأسه قمع وفي شكله طول وإذا عدمت هذه  
الكبابه استعمل مكانها الهندي وشكله مدور الحبة أكبر من حبة الحبشي  
صلب المكسر داخله أبيض صغير البياض إلى صفرة وليس له قمع فانه يكون  
له غشاء يكون فيه موضوعا فيه يترى وبه يتعلق هكذا نقل التجار ( امتحان  
القاقلة ) منها كبيرة وصغيرة فالكبيرة نوعان : أحدهما طويل في صفة جورة  
الأكل رأسه مدور ولونه أحمر إلى صفرة مليف القشر إذا مضغ ظهرت  
فيه عطرية تحذر اللسان يسير مرارة ، وحبته مثلثة الشكل إلى تدوير يسير  
في هيئة حب الهال ، وهو متوسط بين الهشاشة والصلابة أغبر اللون والنوع  
الآخر منه طويل أحد رأسيه دقيق والآخر مستدير مثلث الشكل إلى تدوير  
يسير وجهه كالأول وطعمه وقشره لا فرق بينهما إلا في الحلقة وقد يشبه هذا  
النوع أعنى المختلف الرأسين بجوز الريح . والفرق بينهما أن جوز الريح أكبر  
من القاقلة الكبيرة في قدر الثينة الكبيرة من التين المعروف بالزيفون وشكله  
في التلويين والطول إلى ثلث باستدارة بسيرة وقشره ملتف أحمر إلى  
صفرة وحبته تقارب عجم الزبيب بل أصفر منه في قرب من هيئته وطعمه  
أحر من طعم الفلفل عديم العطرية صلب داخله إذا كسر أبيض وليس فيه  
مرارة وأما القاقلة الصغيرة فإنها جورة مثلثة الهيئة إلى تدوير يسير  
وحبته تقارب الهال القاقلي . ولونه أبيض إلى صفرة يسيرة مليف مليف

يسير وفي طعمها إذا مضغت عطرية ظاهرة ومرارة يسيرة وهي أصغر من حب الهال ، وسمى الهال القاقلي لأن جوزه صغيرة قدر الحصة في هيئة جوزة القاقلة ، ومن أجل ذلك سمي الهال بالقاقلة الصغيرة لمقاربة شكله وعطريته . وأما الهال الموصوف فانه غير هذا وجوزه غير هذا ( امتحان قصب الزريرة ) المختار الذي ينبغي أن يستعمل منه هو الذي يكون قصبه في دقه قصب التين وصقاله وبصه وروقه ياقوتي اللون فيه إذا مضغ عطرية ومرارة معتدلة ليست بالقليلة كطعم الهيل ولا بكثيرة كطعم الافستين إذا كسر تجدد داخله ممثلاً كنسج العنكبوت أبيض خفيف الوزن هش ناعم البشرة كأنه عادم النكشيف والثقل وعن ابن سينا أنه كان يقول : إنه حين يجلب من مكانه يكون صلباً عديم العطرية . وإذا مر على بعض جزائر الهندا كتسب من هواء ذلك المكان مائية صار بها له عطرية وهشاشة إما الخاصة ذلك أو لمباشرته لها . وإنما سمي بهذا الاسم لأنه كان يعمل منه الزرائر لطيبه وكثرته والدليل على ذلك ما تجده في التراكيب المتقدمة من كثرته في الأوزان والاستعمال ، وأما الذي رأيته في هذه الأيام فانه قصبة طويلة خضراء اللون إلى حمرة قوية ومرارة شديدة صلب الماكسر عديم العطرية لا يوجد في داخله شيء من نسج العنكبوت ، فما أدري أهو هر أو تغير بتغير الزمان أو نوع منه آخر ما كان في ذلك الوقت يستعمل لنقص مرتبته أو شيء يشبهه ، وليس هو . ورأيت هذا وهذا ( امتحان الحماما ) الذي ينبغي أن يستعمل من الحماما المجلوب من بلاد الروم . وقد يجلب أيضا من نواحي جبال بلاد المعجم . وشكل هذا النبات وماهيته كأنه كف النسر المعروف بالأسقولوقندريون إلا أن عود الحماما أغلظ وهو أحمر خفيف فيه عطرية يسيرة ثمرة يكاد لا يظهر تفه الطعم ذهبي اللون إلى حمرة يسيرة . ورأيت منه أصولاً حمراً في قدر عقدة الأصبع خفيفة مجلوبة من بلاد جبل لبنان

وذكر جلابها الشهاب الملقى أن هذا يعرف عندهم بالحامما الذكر  
ورأيت الإثنيين ( البناشت ) هو علك الأنباط . والذي يذبحى أن يستعمل  
فى الترياق والمراهم واللعوقات من هذا النوع ما كان منه خام يجلب فى مجارىس  
غير مزفتة . والجيد منه الخالص ما كان لونه أصفر وقوامه معتدلا وطعمه  
فيه مرارة ورائحته قوية فيها شئ من رائحة البطم لأنه يسيل تلك الشجرة  
وليس يصنع . فاني رأيت صنعة غير يسيله . وصورة اتخاذها أن يحفر عند  
أصل الشجرة حفرة ويخدش الأصل بالقدم فيسيل منها شئ على طول تلك  
الحفرة ويجمع ما جلب منه خاما يسمى علك الأنباط وما أخذ منه وأغلى  
وروق وقصر يسمى باللبان العلك . وهو أقوى من علك الفستق فى المداواة  
وعلك الفستق أطيب منه للصمغ ( علك الصنوبر ) الجيد المستعمل منه ما كان  
أصفر إلى بياض خفيف بعيد من الراية هش إذا فرك كانت رائحته قريبة  
من رائحة خشب الصنوبر . وصورة اتخاذها من شجرة كصورة اتخاذ علك البطم  
والفستق . إلا أنه عديم اللذانة والعلوكة . وإذا جلب خاما يسمى بملك الصنوبر  
وهو الراتنج وهو الرجينة : وإذا طبخ وصق رجعت قلفونية وقد يسمى  
هذا العلك قبل طبخه بالقلفونية البيضاء وله صمغ غير هذا ورأيت صنعة  
وهو عندهم ( الشقرديون ) وهو الثوم البرى وهو ثلاثة أنواع الجيد المستعمل  
منه هو الدرايق . وهو الحشيشة التى إذا عركتها شمت رائحتها كرائحة الثوم  
غير أنها يكون لها زر وصورتها أن نبتها يشبه نبت حمص الأمير المعروف  
بالحسك ورأيت حشيشة أخرى ثومية عريضة الورق كأنها ورق لسان الحمل  
بل أقل عرضا فعركنها وشمت رائحتها كرائحة الثوم ومنه شئ آخر فى رأسه  
زر واحد وطعمه ورائحته كطعم الثوم ومنه شئ آخر كحشيشة التصلطة

أحر اللون صلب المكسر فيه صميغة وعسلية يحذو اللسان إذا مضغ . وقد  
يفش بالكراث البرى ، ويفرق بين هذين أن الثوم البرى شديد الرائحة ،  
والكراث البرى وإن كان من ماهيته عديم الرائحة . وهذا إنما هو فى الذى  
قلت إن فى رأسه زراً واحداً .

### ( فصل فى أعمار الأدوية )

أما المركبة التى لها مقدار جليل لما فيها من الفوائد وإصلاح الأمزجة  
وسرعة الشفاء مع مشيئة الله تعالى فقد ذكرت فى الباب المتقدم فلا حاجة  
لإعادتها ( وأما المفردات ) مثل الحشائش والأعشاب والأزهار ، والذى له  
أصل خفيف كالخربق الأبيض والأسود ، فإنه لا شك أن الحديث من كل  
واحد منها أصلح إذا قدر عليه وأنه لما كانت هذه الأدوية قليلة  
الاستعمال والطلب ، ولمرى أيضاً والجالب ، فينبغى أن لا يجد لها زمان  
معين بل يذكر مقدار يعتمد عليه ، وهو أنه متى استحالت الوانها وصغرت  
أجرامها وضعفت رائحتها وقل طعمها فينبغى للطبيب الناظر فى الوقت الحاضر  
أن يفكر فى أمر تلك الأدوية ، إما بأن يزيد فى وزنها أو يعوضها بغيرها بما  
يبدل أو يميل خاطره إلى حديثها من غيتها ، وبالجملة الضرورة تدعو إلى  
التساعج عن تحرير أعمارها وأما ما كان فيه صلاحة كالشيطرج والبنافان  
والبهمنين الأحمر والأبيض فما كان يسرع إليه التسوس بطل فعله والدرونج  
والزراوند كلاهما يتقادمان ولا يبين فيهما فساد وأما ما كان من الأصول  
فيه خفة كالجمجم والمر والفو والكهنيا والاقليطى وأمثالها فإن الفساد  
يستولى عليها سريعاً كما شوهد فمأسوس واستحال بطل فعله وقوته باقية مالم  
ينسوس . وما كان من الأصول المتوسطة بين الخفة والصلاحة كالخشيشة  
والقسط والمر والجنطيانا وأصل الغار وأصول الخيزران وما أشبهها فإن  
قوتها ينبغى أن تكون متوسطة أيضاً فى مدتها . وبالجملة قوتها باقية مالم  
( م ١٩ — منهاج الدكان )

تسوس أو تشقب من غير تسويس ( وأما المياه ) فإن الهواء يستولى عليها  
ويفسدها فينبغي أن يحتز عليها بتصميم دوس أو عينها ومتى تسكرجت  
أو حمضت أو تنبت أو عذمت وانحلتها فقد بطلت ولا يبقى فيها فائدة البتة  
ولا حيلة في إصلاحها بل إنما يمكن إصلاح ما يستولى عليه النحاس وبظهر  
فيه زنجرة ، فإن إصلاحه يسكون بأن يجعل في أوعية الزجاج كالقاراريب  
والفقايع أيا ما ويروق من خرقة رقيقة فإن عذمت منه الزنجرة وإلا عمل  
في يسير إسفيداج أو شيء يسير من طين أصفهاني فإنه ينقيه من الزنجرة  
ويرد إليه لونه وشفوية بياضه وأما الأدهان فإن منها ما يراد به التبريد  
شما أو اطخا كدهن النفسج ودهن النيلوفر ودهن الورد الشيرجي والزيتي  
ودهن اللوز وأمثالها مما يراد به التبريد أو طيب الرائحة فإن تغيره  
يسكون في سنة ونصف أو سنتين فإذا زنخت فقد خرجت عن المراد بها ،  
وربما لم يقبلها مستعملها ولو كانت قليلة فلا يذنب أن تستعمل ، وما كان  
من الأدهان مما يراد به امتحان الأعضاء والتحليل كدهن البابونج والخيري  
والقسط والحنطوقا ، والدهن المعروف بالمبارك ودهن الفار والشبت  
وبالجملة الأدهان الحارة فإنها إذا تغيرت إلى زنج يسير فإنه يزيد في حرارتها  
وقوتها بآقيه إلا أن تتخن ويغاط قوامها ، فإنها بذلك ربما تبطل بسرعة  
نفوذها إلا أن تحل على نار لطيفة جدا وأما الأدوية المعدنية والحجارية  
كالصندل الحديدي المعروف بالخمهان والنوتيا المعدنية والأفروخي والهندي  
والحجر المشطب والزرد والياقوت والدهنج وما مائلا من الأدوية المعدنية  
فإن قوتها مخفوظة فيها ما دامت صحيحة بلا سحق ، وإن سحقتم يظهر لي أنها  
تضعف في سنتين أو أكثر . وأما الكؤلوفان لونه الطبيعي له ، والمراد  
منه هو اللون الأبيض النقي البياض البراق الصقيل الرزين ، فإذا قدم تغير  
لونه إلى صفرة وربما خمت وزينته وقلت صفاته ، فإنه يقال إنه كالحيوان  
في جوف الأصداف ليس بحجري الجنس ولا هو معدني كالتواقي فإن

الفساد يستولى عليها ، فتمنى عرضت فيه تقيضه ضعف ، وإن تزايدت النقا نص بطل فعله . وأما المرجان والبسذ الذي يعرف بأصول المرجان ، فجيدده الأحمر الشديد الحرة الرزين السالم من الأرضية التي تعلوه الصقيل من غير تحسين الحكاكين له فإذا قدم تغير لونه إلى صفرة تميل إلى بياض ، وربما يخف قليلا بالنسبة وكذلك البسذ : ومنه نوع آخر أبيض ويعرف بعروق اللواؤ ويعرف بالجورهر ، ونقل إلى عن إنسان أن المرجان يسمى باللواؤ واستشهد على قوله بآية من القرآن ، فعلمت أن هذه التسمية عليه صادقة وتغيره أن يصفر لونه والله أعلم . وأما الأشربة المعمولة من السكر فإن قوتها باقية مالم تهمض أو تنسكر ؛ وإن عرض لها فساد أو تسكر فتستدرك بالأصلاح . وكيفية إصلاحها أن تغلى لها ماء ذلك الشراب ليقويه ويؤخذ له قوام ويرفع ( وأما الأشربة ) المتخذة من العسل فإن قوتها أضعف من المتخذة من السكر ؛ فإن السكر فيه أرضية بها يحفظ قوة الفاكهة والعسل من حيوان واللطافة والحدة فيه موجودة فيكون سريع التحليل لما فيه من الفاكهة .

### ( فصل )

السبب في كون القدماء جعلوا على السكر وزنه من سائر الفواكه ولم يكن النصف ولا أقل ولا أكثر إنه كثيرا ما يستعمل الشراب من الناس المرضى ولا شك بأن المرضى تكون قواها جميعا قد تغيرت أمزجتها الطبيعية وقد ضعفت فوجدوا أن هذا القدر تحمله الأعضاء وتقبله بسهولة ولا يثقل عليها ، وأما إذا قل فيغلب السكر عليه فيقل تأثيره في البدن ، وأما إذا كثر فثلا يرجع مقام الغذاء ولا ينحدر عن المعدة سريعا ويصقل على الأعضاء المريضة التي ضعفت بحلول المرض ، وإنما كان التداوي بالأشربة السكرية والعسلية لأن السكبد من شأنها أن تشتاق إلى الأشياء الحلوة فجعلت حينئذ الفواكه لتوصله سريعا إلى الأعضاء ، وبذلك التحليل استدلو أن الدم طعمه حلو ثم من يزداد به القبض ، فإن عمل البزر بماء

أسهل بطريق العصر كالورد المكرر ، ثم من الاسهالات مالا ينبغي قطعه  
 بسرعة لموانع تمنع من ذلك كعضلات ينبغي أن تدفع فتمنعه أولا فأولا  
 حفظا للقوة ، ومعونة لدفع الفضلات ، نقل ذلك عن أبي اسحق الطيب ؛  
 ووافقه على ذلك ابن يسيان ( صفة شراب مدبر لضيق النفس ) من حظ  
 ابن بيان لا من دستورهِ ، يؤخذ فراسيون ٥ ؛ درهما أصل سوسن  
 اسمانجوني وعودسوس مجرود الأعلى مرضوض وزوفا يابس وفردنج من  
 كل واحد ٢٥ درهما قشر أصل رازايانج وقشر أصل كرفس من كل واحد  
 ١٠ دراهم لؤلؤ مقشور وحب صنوبر وحلبة وبزر رازايانج وأنيسون من  
 كل واحد ٥ دراهم مصطكى وقرقة لف وزنجبيل يابس من كل واحد درهمان  
 زبيب منزوع العجم ١٠٠ درهم عذاب ١٠٠ حبة عددان يابس ٢٠  
 حبة عددان ينقع الجميع في ٢٤ رطل ماء حار شديد الحرارة يوما وإيلة ثم  
 يغلى النار هادية حتى يبقى منه ١٠ أرطال ويمرس ويصفى ويجعل فيه عسل  
 رطلان رب عنب رطلان فانيد سكرى رطل ويرفع رغوته ويؤخذ  
 له قوام عند نزوله عن النار ويضرب فيه درهم زعفران ويرفع والشربة من  
 أوفية إلى أوقيتين بماء حار نافع ( صفة معجون السقنقور ) منافعه يعظم  
 الذكركم من فرط الانعاط ، وبغزر المني ؛ ويقوى عضل المائة وعروق الذكركم  
 ويبقيه على حاله بقية عمره ؛ وينفع من سلس البول ومن استرخاء الأعضاء  
 ويزيل البرد وينفع من المفالج واللقوة والحدرد والرعدة والاختلاج ويزيل  
 الفسك الردي ؛ يرفش الرياح من الشراسيف ، ويلين البطن ، ويطلق  
 اللسان وينهب البلادة ، ويزيد في الحفظ ويندكي ، ويضم الطعام  
 ويخرج من الجسد كل طبع فاسد ، وينفع من جميع الأمراض الباردة ،  
 ومن لسع الهوام والعقارب ، ويدبر البول ( أخلاطه ) يؤخذ إلهيلج كابل  
 وأملج وبليج مدقوقة منخولة ملتوئة بعشرة مثاقيل دهن ناردين وزنجبيل  
 سالم من السوس ولسان عصفور وعافر قرخا وبزر هليون وبزر جرجير  
 وبزر لفت ودار فلة ودار صندل من كل واحد ١٠ دراهم خضار زحان

عولب صنوبر وخصى ثعالب وبزر فجل وبزر بصل وكندر وبزر رطبة ودرة وأسطوخودس وفتاح إذخر من كل واحد ٦ مثاقيل أسارون وسنبل هندي وورق تنبل وبزر خريق وقرنفل وجوزبوا وبسباسة وكباية صيني وفريون مسحوقه ملتونة بدهن لوز حلو وقسط وناخواه وسعد كوفي وأنيسون وحب بلسان وشقاقل وقشر أترج يابس وسليخة من كل واحد ٤ مثاقيل حب شكاعا ومصطكي وكلخ ولسان ثور شامي وفودنج نهري وشي طرج هندي وعود هندي ومقل أزرق وميعة سائلة وعالك بطم وثوم بري من كل واحد ٤ مثاقيل قاقلة صغيرة وقصب ذريرة وزعران من كل واحد ثلاثة مثاقيل عود وج وبهمن وأحمر وحب غار وشمار عريض وجرجير بري وفوة وفاوانيا وسم بطارخ من كل واحد ٥ مثاقيل يسحق بعد تحرير وزنه ثم يؤخذ من سرّة سقنقور يكون له ذكران ٥٠ مثقالا يقطع قطعاً صغيراً ، ويطبخ في ٤ أرتال نضوح ثم يعقد حتى ينقص الثلثان ويبقى الثلث ويحرك ساعة بعد ساعة ، فإذا انتهى وصار شبه الطحين يلت به الأدوية المذكورة أولاً ، وبشيط في طاجن ويغطي ويجعل في الهواء حتى يجف ، ثم يؤخذ من الماء الحلو ٥ أرتال ويجعل في قدرة جديدة ويحمى الحديد ويطفاً فيه ١٠٠ مرة ، ثم يوضع فيه وهو حار ٢٠٠ درهم لسان ثور شامي ومن الزيت النقي رطل ، ومن الحص النقي وطل ويلم بالأغطية بقية يومه وليلته ، ثم يرفع على نار هادئة ليئة ، ويطبخ حتى ينقص النصف ، ويمرس ويصفي من منخل ، ويجعل عليه من العسل النحل وزن الأدوية المذكورة دفتين ويرفع في قدر برام حتى يؤخذ له قوام تخين ، ثم يجعل فيه من ماء بياض البصل المصفي من منخل رطل ويضرب الجميع حتى يختلط ويرفع ثانياً على نار خف ويحرك حتى تجف المائية ، ويؤخذ له قوام ويرفع في إناء مدعون ويستعمل بعد أربعين يوماً ٥ مثاقيل كل يوم مثقال . ( والغذاء على ذلك ) أنك تأخذ من خروف سالم من الدهن والعظم نصف رطل ؛ ومن بياض البصل نصف رطل ؛ ومن الحص النقي

وبع رطل بطبخ الجميع ويضاف عليه ملح ومصطكى وقرقة وورق نعناع حتى ينضج الجميع ويرفع كل واحد منها على حدته ، فيؤخذ الحصر وينزع قشره ويدق في جرن رخام حتى يصير كالخبث ويذق اللحم حتى يصير مثله ويصفي البصل من منخل وتخط ، ويضاف إليها سفار ١٥ بيضة ، ويرش عليها زنجبيل وخوانيجان ودار فلفل ودار صيني الصين من كل واحد درهم مصطكى وورق نعنع من كل واحد نصف درهم يضرب الجميع حتى يختلط ويرفع في طاجن على النار مع أوقيتين سمن بقرى حتى ينضج ، ثم يستعمل مع عسل نحل (صفة جوارش الملوك) ويعرف بدواء السنة لإهلياج أسود وبلياج وأماج من كل واحد ٣٦ مثقالا ودار فلفل وأشق وزنجبيل وقلفونية من كل واحد ٣ دراهم كبابة وبلادر من كل واحد ٦ مثاقيل دق الحوانج وحل ٦٠٠ مثقال فانيد ، واضرب فيه الادوية وارفعها على نار لخم حتى تأخذ لها قواما واجعلها ٢٦٠ حبة تتناول كل يوم واحدة ووزن الحبة مثقالان ثم يرفع ويستعمل وبالله التوفيق .

### ( فصل )

يا ولدى إن أخذت أن أذكر لك دواء والجيد الذى ينبغى أن يستعمل إلا عند العدم بطول الكتاب ، ويسأم الخطاب ، ويميل الناظر ، وبكل الحاضر ، وسوف أشرف من مد الله تعالى فى العمر ، ورزقنا فى وضع كتاب فى الادوية المعروفة وماهيتها والجيد المستعمل منها والردى الذى لا ينبغى أن يستعمل ومنافعها وشرح أسمائها وأبدانها إذا تعذر وجودها وكيف اتخاذها وتحرير الصحيح ، ولو أخذت أذكر كل ما ينبغى استعماله من الادوية فيعتمد عليه وما لا يستعمل فلا يلتفت إليه اطال الكتاب ، ذا ما تأملته فأمن النظر فيه تستغن عن مطالعة غيره من كتب الطب ، قد تم هذا الكتاب المبارك على أحسن حال وأتم منوال .